

# Echanges culturels plus nombreux entre la France et le Canada

Paris (UPI) — Le Canada et la France sont tombés d'accord sur un programme d'échanges culturels plus nombreux entre les deux pays, a-t-on appris aujourd'hui.

Les détails du programme seront donnés dans le communiqué qui sera transmis demain à l'issue des entretiens du premier mi-

nistre du Canada, Lester Pearson, avec le président Charles de Gaulle et autres personnalités françaises.

D'après les observateurs, le nouveau programme entraînerait des dépenses de l'ordre de \$100.000 et porterait surtout sur l'échange d'étudiants entre les deux pays.

L'entente constitue un aspect de la décision des deux gouver-

nements de donner une nouvelle signification aux liens historiques entre les deux nations. Des efforts sont déjà entrepris afin d'augmenter les échanges dans les domaines de la radio et de la cinématographie.

Le premier ministre Pearson s'est entretenu avec le premier

ministre de France, Georges Pompidou, pendant 30 minutes et a ensuite pris le lunch avec lui. Rien n'a transpiré de ces conversations, mais on a dit qu'elles avaient été très utiles.

Au cours de la journée, Pearson est retourné à l'Élysée où il a rencontré le président de Gaulle une autre fois. Hier Pearson et de Gaulle se sont entretenus pendant 90 minutes.

## Prévisions atmosphériques

Aujourd'hui : nuageux avec neige prenant fin en soirée.

Demain : ensoleillé avec périodes nuageuses. Plus froid. (Voir détails en page 52)

★★★

# LE SOLEIL

83e ANNEE — No 16

QUEBEC, JEUDI 16 JANVIER 1964

PRIX CINQ CENTS

## Dans Le Soleil aujourd'hui

Ann. classées 49 à 51	Mots croisés	51
A Québec auj.	P. féminines 41 à 43	43
Bandes illustrées	46, 52	52
Bridge	Spectacles	12
Déces	Sport	24 à 28
Finance 38 et 39	Television	47
Horoscope		7

M. Amédée Gaudreault, notre correspondant parlementaire à Ottawa, accompagne M. Pearson, premier ministre du Canada, à Paris. Sa chronique quotidienne nous vient donc de Paris.



## A PARIS

avec Amédée Gaudreault

Le premier ministre du Canada, M. Pearson, a été accueilli en France en chef d'Etat: tapis rouge, honneurs militaires, rencontre avec les principaux chefs du gouvernement de Paris dont trois entretiens avec le général de Gaulle, réception à l'Élysée, cérémonie du souvenir à l'Arc de Triomphe, etc. On a même joué "O Canada" quand le premier ministre Pompidou s'est porté à la rencontre de M. Pearson à sa descente d'avion au Bourget (plutôt qu'à Orly, à cause de la brume).

Mais dans ces manifestations officielles, il manquait une chose: le drapeau canadien. On sentait partout la chaleur de l'accueil français, mais on constatait aussi l'absence d'un emblème national ami à faire flotter, selon une coutume internationale. Il faut souhaiter que cette gênante lacune qu'il a sans doute lui-même sentie incite M. Pearson à mettre de l'avant son projet de drapeau avant le début de 1965, même s'il a jusqu'au 22 avril de cette année-là pour tenir une promesse électorale.

Quand j'ai signalé le "vide" du drapeau à un membre de la suite de M. Pearson, on m'a fait remarquer que le "Red Ensign" flottait sur l'hôtel "Crillon", où loge M. Pearson. Mais ce n'est pas là une manifestation officielle.

Ceci n'a d'ailleurs pas échappé à l'attention du journal "France-Soir", qui a expliqué, en tête d'article, que "s'il n'y a pas de drapeaux canadiens dans les rues ni de gala à l'Opéra, c'est qu'il ne s'agit pas d'une visite d'un chef d'Etat. Le chef d'Etat du Canada, c'est la reine d'Angleterre. Le protocole (Français) a donc fait le maximum (pour M. Pearson) de ce qu'on peut faire pour un chef de gouvernement," terminait sur ce point le quotidien parisien. A la vérité, si le Canada n'a pas de drapeau, ce n'est pas la faute de la Reine, mais celle des Canadiens qui n'ont jamais pu s'entendre sur cette question en 97 ans de Confédération.

La plupart des journaux ont fait à la rencontre de Gaulle-Pearson les honneurs de leur page frontispice. (Suite à la page 2, 1ère col.)

## Johnson

# Le gouvernement Lesage a perdu la confiance du peuple



DESASTREUX INCENDIE A ST-ROCH — Une vaste construction, sise sur le boulevard Charest, à l'angle de la rue Mgr Gauvreau, a été ravagée par un

incendie qui aurait pris naissance à la suite d'une chicane. Une trentaine de personnes ont été jetées sur le pavé et cinq postes de commerce sont en-

dommagés. La croix indique la fenêtre de la chambre 28 où le feu aurait débuté. (Nouvelle en page 23)

## Cure de vérité

Par Claude Tessier

Le chef de l'Opposition à l'Assemblée législative a réclamé cet après-midi la démission du gouvernement Lesage parce que celui-ci a perdu la confiance du peuple par son manque de compétence, son manque d'honnêteté et de planification véritable.

"Tous les ballons qu'il avait soufflés se dégonflent les uns après les autres, a dit Me Daniel Johnson en faisant la revue générale de l'administration de la province.

Parlant à l'occasion du débat sur l'adresse en réponse au discours du Trône, il a dit que les dirigeants du parti au pouvoir sont beaucoup plus ferts en littérature qu'en finances publiques et qu'ils ont temporairement réussi à chloroformer une partie de l'opinion publique.

Le fouillis n'a fait que s'aggraver dans tous les secteurs de l'administration provinciale et les actes sont en contradiction avec ses promesses: celles de ne pas augmenter les taxes, de racheter les dettes scolaires, de faire des économies, de réaliser la gratuité scolaire en faisant porter le coût de l'éducation par les revenus des richesses naturelles qui ont diminué.

Le gouvernement actuel est incapable de reconstruire après avoir tout chambardé et tout fichu par terre. Les ministres se contredisent, il n'y a aucune planification dans les finances. La planification économique n'est pas sortie des discours.

Dans la deuxième partie de son long discours, M. Johnson affirme que les trois vices du gouvernement ne sont nulle part plus visibles que dans le domaine de l'éducation. (Suite à la page 2, 3e col.)

## La Délégation du Québec à Paris accueille M. Pearson

Paris. (De notre envoyé spécial) Le premier ministre Pearson a promis, ce matin, à M. Charles Lussier de lui faire parvenir sa photo, afin qu'il puisse la mettre en face de celle de M. Jean Lesage, sur le foyer du salon principal de la Maison du Québec, à Paris, "pour que nous puissions constamment nous regarder", a dit en souriant le premier ministre au chef de la Délégation du Québec, auquel il a fait une visite qui fut extrêmement cordiale.

Il était accompagné de MM. Paul Martin, Pierre Dupuy, Marcel Cadieux et René Garneau, tandis que M. Lussier avait à ses côtés MM. Robert Elie, H. Hyndman, André Giroux et Jean Hamelin.

Nous sommes très heureux de cette visite symbolique", a dit de son côté M. Lussier avant de présenter à M. Pearson un souvenir, soit "Les meubles anciens du Canada français", livre de Jean Palaroy, "qui nous sera utile à mon épouse et à moi", a dit M. Pearson. Au début de la journée, M. Lussier avait rendu visite à M. Pearson, à son hôtel. Cette visite de M. Pearson à la Maison du Québec visait principalement, a-t-on noté au "Soleil", à signaler à l'Europe aussi bien qu'au Canada la liaison étroite et la coopération qui existent entre l'Ambassade canadienne et l'Agence provinciale québécoise.

## Bill 60

# Maintien des articles essentiels

Après six mois de fermentation intense et après avoir fait couler beaucoup d'encre, un nouveau bill 60 sur le ministère de l'Éducation a été déposé, hier, devant les députés par le premier ministre Jean Lesage.

Aucun changement essentiel n'y est constaté, sauf que le gouvernement a tenu compte de plusieurs recommandations, et non de toutes, faites par l'Épiscopat de la province.

Le bill 60 a un nouveau nom! On a supprimé le mot "Jeunes-Texte du projet de loi en page 3

se" pour en faire un ministère de l'Éducation et un Conseil supérieur de l'Éducation.

Le bill 60 crée un véritable ministère, dans le sens indiqué par la commission Parent sur l'éducation. Des termes plus précis et plus nets viennent consacrer la sauvegarde du caractère confessionnel du système d'enseignement du Québec.

Parmi les nouveautés, on no-

te que la version 1964 du bill donne une déclaration de principe sur l'éducation, tel que proposé par l'ensemble des évêques de la province. Plusieurs organisations catholiques en avaient manifesté le désir.

La déclaration affirme notamment que "tout enfant a le droit de bénéficier d'un système d'é-

ducation qui favorise le plein épanouissement de sa personnalité. Les parents ont le droit de choisir les institutions qui, se-

(Suite à la page 2, 3e col.)

# Grave problème fiscal

Montréal. (De notre envoyé spécial, Martial Dassylva) — Le fait de voir à l'oeuvre une foule de commissions chargées d'enquêter dans le domaine de la fiscalité et le fait de lire tous les mémoires présentés à ces commissions indiquent qu'il existe un grave problème fiscal au Canada. C'est ce qu'a déclaré, ce matin, M. Marcel Bélanger, président de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité dans la province de Québec, avant que ne débute officiellement les audiences publiques de cet organisme créé par le gouvernement Lesage, le 12 mars 1963.

Dans sa brève allocution, le président de la commission a voulu brosser à grands traits ce qu'il a appelé l'arrière-plan du problème fiscal. Tous les pays industrialisés, notamment, demandent qu'un nombre croissant de besoins humains soient satisfaits par la collectivité. Le Canada n'échappe pas à la règle commune.

C'est ainsi, par exemple, que les dépenses gouvernementales (gouvernement fédéral, provinciaux et municipaux, incluant les Commissions scolaires) représentaient en 1956, 26,1 pour cent de la production nationale brute, alors qu'elles s'élevaient maintenant à 32 pour cent.

"Comme le rendement des impôts n'a pas augmenté au même rythme, a dit M. Bélanger, les gouvernements ont dû encaisser de lourds déficits et même se résigner à augmenter les impôts,

processus qui manque rarement d'attirer certaines réactions de la part du contribuable."

Par ailleurs, si les dépenses gouvernementales ont augmenté au cours des dernières années, les responsabilités des différents gouvernements n'ont pas évolué dans les mêmes proportions. Les provinces et les municipalités doivent assumer des responsa-

bilites plus grandes qu'auparavant dans les domaines de l'enseignement, de la sécurité sociale, de la santé, de la voirie et des travaux publics. Et pourtant les ressources fiscales de ces gouvernements n'ont pas nécessairement évolué dans les mêmes proportions, plaçant ain-

(Suite à la page 2, 5e col.)

## Le monde de la finance

Par Marcel Boutin, rédacteur financier

Les cours ont évolué dans un rayon étroit ce matin à la Bourse de New York ce qui n'a pourtant pas empêché la moyenne des industrielles de Dow Jones d'avancer de 0,71 point. Le fait que la production industrielle ait marqué un nouveau sommet en décembre et la réduction des dépenses pour la défense en vue de faciliter un allègement du fardeau fiscal semblent avoir influencé la tenue du marché.

L'un des faits saillants de la matinée a été la vigueur des titres de cigares à l'annonce que les ventes de cigares avaient augmenté sensiblement par suite de la publication du rapport Terry. C'est ainsi que General Cigar a marqué un nouveau sommet après avoir progressé de \$2,40. Par ailleurs, Chrysler a grimpé de \$13 1/2 à \$42,50 à l'ouverture lors de la vente d'un paquet de 5.000 actions.

Les marchés mobiliers de

Montréal et de Toronto sont demeurés fermes. Dans la métropole, les variations extrêmes se situaient à \$0,50 en hausse. Par exemple, Simpsons, Asbestos, Hudson Bay et Rothmans ont progressé de \$0,50. Canadian Breweries a été le titre le plus actif, mais ses actions sont demeurées inchangées à \$10,12 1/2.

Le Téléphone Bell se transigeait à \$34,37 1/2, soit une hausse de \$0,12 1/2. Cette société a annoncé hier qu'elle se proposait de porter à \$1 milliard son capital autorisé en vue de faciliter la poursuite de son programme de financement. Un autre développement intéressant pour la compagnie et ses actionnaires, c'est que la Commission fédérale des Transports vient de rejeter des motions tendant à déclarer que la compagnie Bell avait illégalement acquis le contrôle de sa filiale la Northern Electric Company Limited,



LES PEARSON A L'ELYSEE — On aperçoit ici le premier ministre canadien, le t. h. Lester B. Pearson et Mme Pearson, alors que le président de Gaulle, et Mme de Gaulle, accueillent des invités, hier soir, lors d'un dîner offert au palais de l'Élysée.

de l'Élysée. A l'extrême gauche, Mme de Gaulle donne la main à l'académicien français Maurice Genevoix. Les de Gaulle donnaient ce dîner à l'occasion de la visite du premier ministre Pearson à Paris. (Téléphoto PA)

A Paris...

(Suite de la première page)

Mais M. Pearson a glissé en cinquième page dans les dernières éditions de "France-Soir" quand une tragédie du ski s'est produite à Chamonix. Le journal parisien a présenté M. Pearson comme "un ancien footballeur, aviateur et prix Nobel" qui a "besoin d'une bonne entente avec la France", car "la fragile majorité dont il dispose repose sur les Canadiens français". Voilà!

Le "Figaro" a longuement commenté la visite de M. Pearson avant-hier, et hier il s'est surtout borné à donner le programme des entretiens.

ET LE QUEBEC ?

"Le Monde" a consacré trois articles et près du tiers de sa page frontispice à la venue de MM. Pearson et Martin à Paris. On trouve dans l'un de ces articles un écho sans doute sérieux à une rumeur qui circule depuis plus d'une semaine et voulant qu'on instaure entre Paris et Ottawa des consultations ministérielles annuelles ou même plus fréquentes. "Le Monde" a donc dit que la rencontre de Gaulle-Pearson a surtout pour but d'établir des contacts personnels, ajoutant ces phrases significatives: "Il semble que du côté canadien, on souhaite prolonger de quelque manière ces contacts. Une suggestion en ce sens serait certainement favorablement accueillie à Paris." Et "France-Soir" de dire, lui: "Les deux gouvernements pourraient organiser leur coopération politique par des rencontres systématiques au niveau ministériel". Pendant ce temps, les porte-parole de la mission canadienne refusent de faire tout commentaire.

Il en a été de même quand on a demandé si "la nouvelle d'un échange de bourses a été annoncée". Mutisme canadien complet, donc. On entre d'ailleurs là dans le problème culturel et encore hier, mine de rien, "Le Monde" disait justement qu'il "va de soi que, pas plus à l'Élysée qu'au Quai d'Orsay, on n'envisage de se mêler le moins du monde du difficile problème des relations entre les deux communautés de la Confédération".

Des journalistes ont même affirmé que de Gaulle s'était rendu accueillir M. Pearson à sa descente d'avion (ce qu'on a nié) tandis qu'il avait attendu le premier ministre canadien à l'Élysée.

Des rumeurs ont aussi été répandues à propos de la visite de M. Pearson à la Maison du Québec, ce matin. On a dit, par exemple, que le directeur de l'agence québécoise, M. Lussier, avait invité plusieurs québécois se trouvant à Paris à venir rencontrer M. Pearson, mais qu'Ottawa aurait fait "canceller" ces invitations. "Je n'en sais rien", a d'abord dit M. André Giroux au "Soleil", et M. Lussier a ensuite expliqué que le "programme avait été légèrement modifié par Ottawa et qu'il n'y avait donc plus de temps pour M. Pearson que pour rencontrer les gens de la légation." De son côté, un membre de la mission Pearson a soutenu que la "durée de la visite du premier ministre à la Maison du Québec n'a jamais été modifiée". D'ailleurs, on sait que cette visite à la Maison du Québec ne comporte de la part d'Ottawa aucun motif hostile, au contraire!

ENTRETIENS FRUCTUEUX

Entre-temps, les milieux diplomatiques français et canadiens se félicitent du succès des entretiens, qui se poursuivent aujourd'hui. A Paris, on a particulièrement retenu que M. Pearson a exprimé le vœu que "la voix de la France dans l'OTAN demeure puissante et claire."

A l'Élysée, hier soir, le général de Gaulle a rendu hommage à la "personnalité d'homme d'Etat de M. Pearson" et il a déclaré que ce "voyage sera très heureux et très utile". Il a dit que le Canada occupe une "situation d'une importance essentielle dans la défense éventuelle du monde libre" et loué "le rôle fécond autant que désintéressé que le Canada joue dans le développement des pays qui s'élèvent en civilisation". De son côté, M. Pearson a déclaré, à l'Élysée, qu'il "n'oubliera jamais l'éloquence émouvante avec laquelle vous avez rendu hommage à mon pays et à mes compatriotes". Il a prononcé la majeure partie de son propos en français et il a dit au général de Gaulle que les Canadiens "le tiennent pour l'un de nos plus grands chefs au cours de la guerre. Votre nom est devenu synonyme d'honneur, de loyauté et de dévouement. Nous nous réjouissons de la nouvelle prospérité et de la nouvelle influence de la France sous votre direction, à terminée M. Pearson, qui a aussi parlé de "l'excitante jeune France d'aujourd'hui".

J.-P. BEGIN VIANDE. 1588 CH. ST-LOUIS 527-2548. STE-FOY 527-2913. Livraison: SILLERY, STE-FOY, QUEBEC. BOEUF DE BOUVILLON. STEAK RONDE DE CENTRE .79. STEAK BOSTON BIEN TRIME 1.29. STEAK T-BONE SANS BOUT .99. STEAK HACHÉ SPÉCIAL 3 LBS POUR .99. RÔTI HAUT-CÔTE DE CENTRE .53. ROSBIF TALON ÉPAULE SANS OS .79. ROSBIF CROUPE .89 SANS OS .95. ROSBIF SPANCER FRANÇAIS 1.19. JEUNE PORC. RÔTI DU FILET DÉGRAISSÉ .59. VOLAILLES GR. "A" PSEES VIDEES. PETIT POULET 2 À 3 LBS .37. POULET 4 À 6 LBS .55. GROS CHAPONS 6 LBS PLUS .59. DELICIEUX JAMBON BEGIN. PETITE FESSE 2 À 3 LBS SANS OS .59. PETITE FESSE CUITE BRAISÉE .69. COTTAGE SANS PERTE .69. POISSON FRAIS LIVRE LE JOUR MEME.

Maintien des articles...

(Suite de la première page)

Ion leur conviction, assurent le mieux le respect des droits de leurs enfants".

L'ancien bill 60 prévoyait la nomination de deux sous-ministres associés nommés par le gouvernement. Le gouvernement continuera à les nommer mais après une consultation avec le comité catholique et avec le comité protestant, selon le cas. Le gouvernement nommera toutefois les deux premiers sous-ministres associés sans consultation. La question qu'on se pose est de savoir pour combien de temps ils occuperont ce poste. Le projet de loi ne l'indique pas.

Le ministre de la Jeunesse a refusé de dire aux journalistes si un ou plusieurs évêques avaient pris connaissance du nouveau bill sur l'Éducation avant qu'il ne soit déposé en Chambre. Il a dit de poser la question au premier ministre. S'inspirant d'un texte proposé par l'Assemblée des évêques, le gouvernement a précisé le rôle des sous-ministres associés dans l'orientation et la direction générale des écoles catholiques et protestantes. Les 24 membres qui forment le Conseil supérieur de l'Éducation seront nommés pour quatre ans au lieu de huit. Leur mandat est renouvelable pour un terme seulement. Il n'y a pas de limite d'âge.

Le gouvernement Lesage a perdu...

(Suite de la première page)

ne vital des affaires constitutionnelles. En reléguant aux oubliettes le Rapport Tremblay, il a dénoncé les plans conjoints pour ensuite les accepter tous, un à un.

La charte des libertés du Québec sort en terre outaouaise. Si on lui a décerné quelques fleurs en 1960, c'était pour lui faire une couronne mortuaire". Le gouvernement a trahi son mandat en souscrivant au "fédéralisme coopératif" qui équivaut à abandonner toutes les garanties constitutionnelles dont bénéficiait la minorité que nous sommes et à remplacer la constitution, à toute fin pratique, par un régime mouvant issu des ententes et des conférences fédérales-provinciales où le Québec n'est qu'une voix parmi dix autres". Pourtant dans un pays où il y a coexistence de deux nations inégales en nombre, la constitution est l'instrument nécessaire qui serait l'arche d'alliance d'un Canada véritablement binationnel.

Il a terminé son exposé en disant que la jeunesse du Québec est déçue par le gouvernement actuel. "Ce que la province veut, et tout de suite, s'est une cure de vérité, de bon sens et de liberté. Au nom du peuple, je réclame la démission immédiate du gouvernement". M. Lesage lui donne la réplique ce soir dans un discours de deux heures trente.

Grave problème fiscal

(Suite de la première page)

si les provinces et municipalités dans une situation précaire.

"Au Québec, a continué M. Bélanger, ce problème est encore plus aigu et les responsabilités gouvernementales semblent plus lourdes qu'ailleurs à cause des retards accumulés dans la solution des problèmes à la croissance économique".

Il faut enfin se rappeler que le système fiscal du Québec date de plusieurs années. Dans ces conditions, il est tout à fait dans l'ordre que l'on songe à rajouter les structures fiscales afin de les adapter aux besoins de l'heure. De son côté, le vice-président de la commission, l'avocat Carl Goldenberg, a tenu à préciser qu'il ne revenait pas à la commission Bélanger d'entamer le procès des relations fédérales-Provinciales. "La commission, a-t-il affirmé, doit avant tout étudier toutes les sources de revenus à l'intérieur de la province".

Parlant du mandat de la commission, M. Bélanger a affirmé: "La vérité et la complexité des problèmes indiqués par ce mandat se reflètent évidemment dans la nature des travaux que dans la commission doit entreprendre. En effet, celle-ci a divisé son travail en une demi-douzaine de secteurs".

Les principaux secteurs abordés par la commission ont trait à la fiscalité provinciale, municipale et scolaire.

La commission royale d'enquête sur la fiscalité est composée de trois membres: M. Marcel Bélanger, H.-Carl Goldenberg, un avocat et un économiste de grande réputation qui a déjà fait partie de plusieurs autres commissions d'enquête sur les questions fiscales, et Charles-H. Perrault, ingénieur, président de la société Casavant Frères Ltee, de St-Hyacinthe. M. Marcel Bourassa agit à la fois comme secrétaire, directeur de recherches et conseiller juridique de la commission.

En inaugurant la série des audiences publiques de la commission qu'il préside, M. Bélanger a demandé à tous ceux qui comparaitront devant les commissaires-enquêteurs de conserver toute l'objectivité requise.

"La commission, a-t-il précisé, espère que les corps publics se garderont de se laisser entraîner sur une pente trop facile et s'attendent de trouver dans les mémoires qui lui seront présentés un grand souci d'objectivité et un désir sincère de trouver des solutions dictées par le bien commun et non par l'intérêt particulier".

L'impôt foncier devrait être...

(Suite de la première page)

leur accorder priorité sur les autres dans son budget. L'accroissement du fardeau foncier depuis 1951 est attribuable principalement à l'augmentation de l'impôt foncier scolaire, dit le mémoire.

"Il est donc à craindre qu'en dépit de la "normalisation" récente de l'impôt foncier scolaire, qui d'ailleurs est en train d'accroître le fardeau foncier total, que l'augmentation des dépenses scolaires soit accompagnée de relèvement périodique de l'impôt foncier scolaire, malgré les subventions provinciales.

"Cela restreindrait évidemment de façon sérieuse les possibilités d'augmentation de l'impôt foncier municipal pour faire face aux besoins pressants des municipalités dans l'avenir".

Cette augmentation plus rapide des dépenses scolaires va se poursuivre au cours des années à venir puisque le gouvernement provincial a décidé de

Selon Roger Provost, le...

(Suite de la page 22)

"Nous espérons, commente M. Provost, que la version révisée du bill 80 conservera tous les pouvoirs confiés au ministre de l'Éducation, et que le bill 54 sera débarrassé des restrictions graves qu'il comportait pour les libertés syndicales".

A part cela, le leader syndical se réjouit de constater que le gouvernement se propose de légiférer sur la discrimination raciale ou religieuse au travail, et de conférer la pleine capacité juridique à la femme mariée, "deux mesures, dit-il, qui nous permettront peut-être l'accès au conseil des nations civilisées".

Mais M. Provost se demande en même temps comment on peut régler la question du salaire égal à travail égal pour les travailleuses.

Boucherie Jos. Carrier. PLACE FLEUR DE LYS. HAUT de COTE de BOEUF LA LB 39¢. BOEUF HACHE 3 LBS 95¢. 529-2502-3-4. 3 lignes directes.

PARADIS MUSICAL SHERMAN. 813 EST, RUE ST-JOSEPH (coin Mgr Gauvreau). PLACE FLEUR DE LYS (550, Boul. Hamel). ACHAT SPECIAL. VENTE. MARQUE "LONDON". DISQUES LONG JEU HAUTE FID. et STÉRÉOS. \$1.98 chacun. RUBAN D'ENREGISTREMENT 'BRAND 5'. 4 TRANSISTORS ENREGISTREUSE A RUBAN. \$33.51 complète.

LIEVRES PREPARES 99¢ LE COUPLE. FILET MIGNON 97¢ DE BOEUF 2 A 3 LBS LB. Boeuf haché 3 LBS 89¢. STEAK DE VEAU \$1.25 LB. CHOPS DE PORC 55¢ BIEN TRIMEES. SAUCISSE 3 LBS 89¢ FRAICHE. ROSBIF SURLONGE 85¢ LB. VOLAILLES. T-BONE STEAK 85¢ BIEN TRIME. DINDES FRAICHES 41¢ ENVIRON 24 LIVRES CAT. "A". CROUPE Tant qu'il y en aura 25¢. CHAPONS 49¢ CAT. "A" FRAIS 6 LBS ET PLUS LB. EPAULE DE BOEUF 45¢ LB. POULETS 39¢ CAT. "A" PRETE A CUIRE 2 1/2 A 3 1/2 LBS LB. Rognons de Boeuf 25¢. Dindes fraîches 43¢ CAT. "A" ENVIRON 15 LBS LB. LANGUES DE VEAU 45¢ BOEUF et PORC. BAR-B-Q CUIT 49¢ AVEC SAUCE LB. Derrière de Steer gelé 45¢ COUPE A VOTRE GOUT. Cuisses de POULET 55¢. CHOPS DE VEAU 55¢ LA LIVRE. CANARD FRAIS 45¢ CAT. "A" ENVIRON 5 LBS LB. LARD FRAIS. JAMBONS. SOC et LONGE 42¢ LB. FESSE FUMEE 50¢ LB COMPLETE. FOIE DE PORC 30¢ LB. EPAULE 39¢ LB. SAUCISSON 25¢ LB. JAMBON HACHE 45¢ LB. FILET MIGNON 90¢ DE PORC LB. GALANTINE AU VEAU 79¢ ET AU POULET LB. SPARE RIBS 45¢ LB. JAMBON 49¢ CUIT TRANCHE PAQUET 1/2 LB. Margarine 5 LBS POUR \$1.00 4 AS ou POPS. BACON TRANCHE 25¢ 1/2 LB. Pourquoi payer plus cher... Comparez nos prix. En spécial jeudi, vendredi et samedi.

Carrier & Coulet inc. 345 rue du Pont - Tél. : 522-5291

# LE BILL 60, tel que déposé devant l'Assemblée législative

NDLR — Le Soleil publie aujourd'hui la version nouvelle du bill 60 créant le ministère de l'Éducation et le Conseil supérieur de l'Éducation. Nos lecteurs trouveront à l'occasion de la lecture des articles du projet de loi les commentaires de notre rédacteur qui explique les différences entre l'ancien texte et le nouveau. L'analyse d'un tel document n'était pas facile. Nous croyons que l'effort intéressera un bon nombre de personnes. Le bill 60 sera discuté en chambre, jeudi, le 23 janvier.

par Claude Tessier

Le nouveau bill 60 porte le nom de "Loi instituant le ministère de l'Éducation et le Conseil supérieur de l'Éducation". Le premier projet de loi soumis le 27 juin 1963 mentionnait aussi "la jeunesse" dans le titre. Ce mot disparaît à la demande de plusieurs membres.

Le bill 60, version 1964, commence par un préambule. Il s'agit d'un texte proposé par l'Assemblée des évêques dans lequel on trouve la déclaration de principe suivante sur l'éducation: ATTENDU que tout enfant a le droit de bénéficier d'un système d'éducation qui favorise le plein épanouissement de sa personnalité;

Attendu que les parents ont le droit de choisir les institutions qui, selon leur conviction, assurent le mieux le respect des droits de leurs enfants;

Attendu que les personnes et les groupes ont le droit de créer des institutions d'enseignement autonomes et, les exigences du bien commun étant sauves, de bénéficier des moyens administratifs et financiers nécessaires à la poursuite de leurs fins;

Attendu qu'il importe d'instituer, suivant ces principes, un ministère de l'éducation dont les pouvoirs soient en relation avec les attributions reconnues à un conseil supérieur de l'éducation, à ses comités catholiques et protestants ainsi qu'à ses commissions;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décerne ce qui suit:

1. Les Statuts refondus de Québec, 1941, sont modifiés en

ajoutant, après le chapitre 58, les suivants:

## "CHAPITRE 58A LOI DU MINISTRE DE L'ÉDUCATION

1. Le ministre de l'éducation, désigné dans la présente loi sous le nom de "ministre", est chargé de la direction et de l'administration du ministère de l'éducation.

Il est également chargé de l'application des lois relatives à l'éducation et des lois d'aide à la jeunesse, sauf celles dont l'application est confiée par la loi à un autre ministre.

2. Le ministre a la responsabilité de promouvoir l'éducation, d'assister la jeunesse dans la préparation et l'orientation de son avenir et d'assurer le développement des institutions d'enseignement.

3. Le ministre peut faire effectuer les études et recherches qu'il juge utiles ou nécessaires à la poursuite de l'activité du ministère, par toute personne ou tout organisme qu'il désigne, ou par tout comité qu'il constitue à cette fin.

4. Dans les quinze jours de l'ouverture de chaque session, le ministre soumet à la Législature un rapport détaillé de l'activité de son ministère durant la précédente année financière.

Les statistiques et autres renseignements nécessaires à la préparation de ce rapport lui sont fournis, avant le 31 août de chaque année, par les commissaires et syndicats d'écoles et par toutes les institutions d'enseignement, d'après les formulaires qu'il fournit à cette fin.

5. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, aux conditions qu'il détermine, autoriser le ministre à organiser des écoles normales, des instituts de technologie, des écoles de métiers et toutes autres institutions d'enseignement à l'exception d'une université ou d'un centre d'apprentissage.

Il peut aussi, à ces fins, autoriser à acquérir, de gré à gré ou par expropriation, des terrains ou des immeubles et tous les biens ainsi qu'à construire et aménager les bâtiments requis.

6. Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un sous-ministre de l'éducation ci-après désigné sous le nom de "sous-ministre" et deux sous-ministres associés. L'un après consultation avec le comité catholique et l'autre

après consultation avec le comité protestant du Conseil supérieur de l'éducation.

L'ancien bill 60 prévoyait la nomination, par le lieutenant-gouverneur en conseil, de deux sous-ministres associés, l'un de foi catholique, l'autre de foi protestante. Le nouveau texte prévoit donc que le gouvernement nommera deux sous-ministres associés, l'un après consultation du comité catholique, l'autre après consultation du comité protestant. L'ancien texte semblait exiger une profession de foi de la part de ces fonctionnaires. Il faut retenir ici que le gouvernement nomme les personnes en question et qu'il n'est pas lié par les consultations.

7. Sous la direction du ministre, le sous-ministre a la surveillance des autres fonctionnaires et employés du ministère et il en administre les affaires courantes. Sous l'autorité du ministre et du sous-ministre et en tenant compte des exigences de la coordination établie dans le ministère, chaque sous-ministre associé a la responsabilité de l'orientation et de la direction générale des écoles reconnues comme catholiques ou protestantes, selon le cas. Il exerce, en outre, les pouvoirs du sous-ministre dans les sphères que détermine le ministre.

Dans cet article se posait une question de consessionnalité et de biculturalisme. Ce texte, s'inspirant d'une demande des évêques, précise le rôle des sous-ministres associés dans l'orientation et la direction générale des écoles catholiques et protestantes. Leurs attributions ne doivent pas nuire à la coordination de tous les services du ministère, a dit M. Lajoie. Le ministre a expliqué que les différences de culture se préciseront au niveau des programmes.

8. L'autorité du sous-ministre et de chacun des sous-ministres associés est celle du chef du ministère, leurs ordres doivent être exécutés de la même manière que ceux du ministre, et leur signature officielle donne force et autorité à tout document du ressort du ministère.

9. Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme aussi, conformément à la Loi du service civil (chap 11), tous autres fonctionnaires et employés nécessaires à la bonne administration du ministère.

10. Les devoirs respectifs des fonctionnaires et employés du ministère, non expressément définis par la loi ou par le lieutenant-gouverneur en conseil, sont déterminés par le ministre.

11. Nul acte, document ou écrit

de l'Assemblée législative n'est valide si son objet est de permettre au Secrétaire de la province ou à un autre fonctionnaire autorisé par lui d'exercer les pouvoirs conférés par la Loi des compagnies au lieutenant-gouverneur. Il s'agit essentiellement

de la signature des lettres patentes.

L'article 2 propose des dispositions simplifiées pour l'émission d'actions sans valeur nominale.

L'article 3 supprime la disposition qui défend à une compagnie de commencer ses opérations sans avoir contracté toute obligation avant que 10 pour cent de son capital autorisé ait été souscrit et versé.

L'article 4 supprime toute restriction du pouvoir de posséder des immeubles et accorde expressément à toute compagnie le pouvoir de partager entre ses actionnaires, en nature ou autrement, tous les biens qu'elle possède à la condition que ce partage ait lieu pour lui permettre d'abandonner sa charte ou dans des circonstances où il serait permis de le faire en espèces.

L'article 5 laisse aux administrateurs de compagnies l'entière responsabilité de l'émission d'actions pour une considération payable en biens ou en services. Il fait disparaître l'obligation

de déposer une copie du contrat au bureau du secrétaire de la province.

L'article 6 propose de nouvelles dispositions pour régir l'émission d'actions privilégiées ou restreintes.

L'article 7 est le corollaire de l'article 3.

L'article 8 a pour objet de permettre à une compagnie d'augmenter son capital-actions sans qu'il soit nécessaire que 50 pour cent ait été souscrit et 10 pour cent versé.

L'article 9 supprime l'obligation d'exiger, au cours de l'année qui suit l'année de constitution d'une compagnie, un versement d'au moins 10 pour cent sur ses actions réparties.

L'article 10 a pour objet de rendre éligible comme administrateur d'une compagnie non seulement celui qui est lui-même actionnaire, mais aussi celui qui est officier ou administrateur d'une autre compagnie qui est actionnaire, de même que celui qui détient des actions à titre d'exécuteur testamentaire, de tuteur, de curateur ou de fiduciaire.

L'article 11 a trait à la mo-

diété de leur temps.

9. Le Conseil doit:

a) donner son avis au ministre de l'éducation sur les règlements que celui-ci est tenu de lui soumettre;

b) donner son avis au ministre sur toute question que celui-ci lui défère;

c) transmettre au ministre, qui le communique à la Législature, un rapport annuel sur ses activités et sur l'état et les besoins de l'éducation.

On notera à l'article "c" que le mot "enseignement" est remplacé par le terme "éducation". Douze membres avaient indiqué la correspondance entre le champ d'action du ministre et celui du Conseil.

10. Le Conseil peut:

a) recevoir et entendre les requêtes et suggestions du public en matière d'éducation;

b) soumettre au ministre des recommandations sur toute question concernant l'éducation;

c) faire effectuer les études et recherches qu'il juge utiles ou nécessaires à la poursuite de ses fins;

d) édicter pour sa réglementation des règlements qui sont soumis à l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil.

Le nouveau texte ajoute sur l'ancien le pouvoir de faire des recherches et des études.

11. Le Conseil peut tenir ses séances à tout endroit de la province.

Il doit se réunir au moins une fois par mois.

12. Les membres du Conseil et ceux de ses comités et commissions ne reçoivent aucun traitement. Ils sont indemnisés de ce qu'il leur en coûte pour assister aux assemblées et reçoivent une allocation de présence fixée par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Le président et le vice-président reçoivent un traitement fixe par le lieutenant-gouverneur en conseil.

13. Le lieutenant-gouverneur

deux comités du Conseil est d'office membre du Conseil.

7. Le sous-ministre de l'éducation et les sous-ministres associés sont d'office membres adjoints du Conseil, mais n'ont pas droit de vote.

8. Le lieutenant-gouverneur en conseil désigne, parmi les membres du Conseil, un président, et un vice-président, l'un de foi catholique et l'autre de foi protestante.

L'un et l'autre doivent consacrer à leurs fonctions au moins la moitié de leur temps.

14. Le Conseil et ses comités et commissions ont leur secrétariat en la cité de Québec.

Les secrétaires doivent:

1 - insérer, dans un registre, les procès-verbaux des séances de leur Conseil, comité ou commission;

2 - à la demande d'un membre, insérer au procès-verbal tous avis ou recommandations minoritaires;

3 - communiquer à leur Conseil, comité ou commission toutes les requêtes ou suggestions qui leur sont adressées, tous les documents qui leur sont remis ainsi que tout ce qui vient à leur connaissance des sujets qui sont de sa juridiction;

4 - déposer dans les archives du ministère de l'Éducation le registre des délibérations, leur correspondance et tous les documents en leur possession.

A l'avenir, les avis et les recommandations minoritaires seront transmis au ministre. Certains groupements protestants avaient demandé cette mesure.

15. Un comité catholique et un comité protestant du Conseil, composés chacun de quinze membres, sont institués.

16. Le comité catholique est composé d'un nombre égal de représentants des autorités religieuses catholiques, des parents et des éducateurs.

Les représentants des autorités religieuses sont nommés par l'Assemblée des évêques catholiques de la province. Les autres sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil sur la recommandation du Conseil qui consulte au préalable les associations ou organisations les plus représentatives de parents et d'éducateurs et obtient l'agrément de l'Assemblée des évêques. La recommandation du Conseil doit avoir été agréée par la majorité de ses membres de foi catholiques.

Il faut retenir ici que tous les membres du comité catholique sont nommés avec l'agrément de l'Assemblée des évêques. Cette décision est jugée "convenable" par le gouvernement qui tient compte ici du magistère incontestable de l'épiscopat dans les matières qui sont la compétence du comité catholique.

A l'occasion de l'étude de ces articles et des suivants, les journalistes ont demandé à M. Gerin-Lajoie, ce qu'il allait devenir des "magistères" ou des "agnostiques". Le ministre a dit que leur cas sera considéré dans le deuxième rapport qu'est à préparer la Commission Parent sur l'éducation. L'article 17 qui suit donne une nouvelle formulation qui tient compte de la diversité des confessions protestantes.

17. Le comité protestant est composé de représentants des confessions protestantes, des parents et des éducateurs.

Ces représentants sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil sur la recommandation du Conseil qui consulte au préalable les associations ou organisations les plus représentatives des confessions protestantes des parents et des éducateurs. La recommandation du Conseil doit avoir été agréée par la majorité de ses membres de foi protestante.

18. Les membres de ces comités sont nommés pour un mandat de trois ans. Cependant, cinq des premiers membres de chacun de ces comités ont un mandat de quatre ans et cinq autres un mandat de cinq ans. Ces membres sont désignés par le sort s'ils ne l'ont été lors de leur nomination.

Toute vacance à l'un de ces comités est comblée par le reste du mandat du membre à remplacer.

Dans tous les cas le mandat ne peut être renouvelé consécutivement.

19. Le sous-ministre de l'éducation est d'office membre adjoint de ces comités et les sous-ministres associés sont d'office membres adjoints du comité catholique ou protestant, selon le cas.

Les membres adjoints n'ont pas droit de vote.

20. Chacun des comités nomme son président parmi ses membres.

21. Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme à chacun de ces comités, conformément à la Loi du service civil et à la recommandation du conseil, un secrétaire qui consacre tout son temps à sa fonction.

L'article 22, celui qui va suivre, a trait à la consessionnalité et mérite d'être lu avec attention parce que cette question a été à l'origine du retrait du premier bill. Les modifications ont pour but de mieux

garantir aux écoles confessionnelles leur caractère catholique ou protestant, selon le cas, et de permettre aux autorités compétentes de mieux exercer leur magistère sur l'enseignement religieux dans les écoles autres que les écoles reconnues comme catholiques ou protestantes.

## Adoption en première lecture du bill modifiant la loi des compagnies

Un projet de loi modifiant la Loi des compagnies de Québec, présenté à l'Assemblée législative hier après-midi par le se-

crétaire de la province, M. Bona Arsenault, a été adopté en première lecture.



Ce qu'il faut pour placer une loi dans les statuts

Qu'est-ce que la Législature d'une province? Comment fonctionne-t-elle? Quelles sont ses attributions? Et quelle est la procédure suivie pour placer une loi dans les statuts?

Voilà autant de questions que nos lecteurs se posent souvent et auxquelles il convient de fournir des réponses, au début d'une session qui promet d'être l'une des plus mouvementées et des plus longues de l'histoire parlementaire du Québec.

La Législature, chez nous, est composée de l'Assemblée des députés et du Conseil législatif. Québec est la dernière province canadienne à posséder ainsi une deuxième chambre. Il y a 95 députés, élus par le peuple à des intervalles plus ou moins longs mais généralement tous les quatre ans, bien que la durée d'une législature soit de cinq années, et 24 conseillers législatifs nommés à vie par le gouvernement du Québec. Ces deux organismes doivent concourir, par une majorité de leurs membres, à l'adoption des lois.

Rappelons tout de suite que les conseillers législatifs n'ont pas le droit de discuter les lois de subsides; ils doivent les approuver sans mot dire. Depuis quelques années, la loi de la Législature du Québec ne permet plus qu'une même personne à la fois membre du Conseil législatif et du Sénat canadien, comme ce fut le cas pendant longtemps pour des personnages politiques québécois bien connus, les honorables Jacob Nicol, sir Thomas Chapais et Phamphile du Tremblay, maintenant décédés. Bien que nommés à vie, les conseillers législatifs perdent leur siège s'ils sont absents, sans raison valable, de deux sessions complètes.

La Législature est reine et maîtresse des destinées de la province de Québec. Elle vote les lois, accorde les crédits nécessaires à Sa Majesté pour l'administration civile, et défend les intérêts du Québec contre ceux qui veulent les attaquer ou les diminuer. Tous ces devoirs, elle les accomplit publiquement, après discussion et adoption des mesures proposées à ces fins, par le gouvernement ou par l'opposition.

La procédure suivie pour l'introduction d'une loi est entourée de toutes sortes de précautions, afin que le peuple en soit informé dans les délais voulus pour faire entendre ses protestations s'il y a lieu.

Il faut donner un avis public de son intention de présenter un bill privé. Les bills publics, c'est-à-dire ceux qui sont présentés par le gouvernement, sont an-

noncés par les ministres responsables du ministère concerné.

Lorsque la pétition introductive d'un bill a été reçue, le greffier du comité des bills privés l'envoie au comité des règlements qui constate si toutes les formalités requises par la loi et les règlements ont été remplies, notamment la publication des avis dans les délais prescrits et le paiement des droits au comptable de l'Assemblée législative. Un bill privé peut être présenté dans une chambre ou dans l'autre mais il arrive très rarement que cela se produise à la Chambre Haute.

Après l'approbation par le comité des règlements, le projet de loi est voté en première lecture puis référé au comité des bills privés ou on l'examine dans le détail devant les intéressés avant de le retourner à l'Assemblée pour sa deuxième et troisième lecture. Le vote d'un projet de loi en deuxième lecture, qu'il s'agisse d'une mesure ministérielle ou d'un bill privé signifie toujours l'approbation du principe général contenu dans la loi.

Les projets de loi ministériels ne sont presque jamais discutés devant un comité ou le public à droit de discussion à moins que l'Assemblée législative ait décidé d'entendre les intéressés. L'an dernier, par exemple, les lois sur la coopération ont été ainsi soumises à une discussion publique. C'est démocratique quand une loi doit influencer considérablement sur la vie de toute une section de la communauté québécoise.

La vie trépidante que nous vivons maintenant a transformé le travail législatif. Les sessions en pantouffles, comme autrefois, ne sont plus de mise et c'est un très dur travail que les députés doivent accomplir depuis trois ou quatre ans. Dans les années 30, la session commençait le mardi après-midi et se terminait le jeudi, en temps pour que les députés prennent le convoi de six heures. Il n'y avait pas de séance du soir, sauf à la fin des sessions, quand on voulait en finir plus rapidement. Mais, d'année en année, le travail augmente et les députés reviennent le lundi et travaillent jusqu'au vendredi midi, presque toute la journée, tout en consacrant trois soirées aux séances de la Chambre Basse. On ne reverra jamais plus à Québec ces sessions de deux mois ou deux mois et demi des jours d'antan. C'est maintenant la moitié de l'année qu'il faut consacrer aux affaires du peuple. L'indemnité payée aux députés est pleinement justifiée.

**JAMAI**  
Vous ne manquez d'huile avec  
Juneau & Dion Huiles Enr.  
1435 de la Verendrye  
Service selon la mesure  
Tél: 661-4554 — 623-9442

**LOCAL A LOUER**  
6500 pieds de plancher —  
édifice moderne avec salle de  
monstre — bureaux — départe-  
ment de pièces — atelier —  
espace pour stationnement  
— site central dans Limoilou.  
**TEL: 522-3949**

**ÉDIFICE COMMERCIAL A VENDRE**  
Terre Avenue Limoilou  
ENTRÉE ET BUREAU  
6000 pi. Car. Libre à l'acheteur,  
plus salle de quilles à alouer, 3  
appartements, 2 bureaux, terrain au-  
dessus 16000 pi. car.  
**Royal Trust**  
demandez M. Marcel Robit  
375-9111 ou 463-0635

**VOULEZ-VOUS ÊTRE PORTEUR DE L'ÉVÉNEMENT ?**  
Tout jeune garçon sérieux et bien élevé, intéressé à la distribution de notre journal, à St-Romuald et Charny, pourra faire sa demande à: Monsieur Albert Veiret, représentant, Brossesville, P. Q.  
**Tél.: 832-2084**

**L'ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES DE QUÉBEC INC.**  
Conformément aux règlements, tous les membres de l'Association des propriétaires de Québec sont convoqués à l'Assemblée générale qui aura lieu, mercredi, soir, 2 à 8 heures, le 22 janvier 1964, à la salle polyvalente St-Albert-le-Grand.  
Voici la liste des noms qui ont été proposés comme directeurs par les nominés. Les noms des directeurs sortants de charge sont indiqués par une croix précédant le nom.  
**Quartier Champlain**  
Paul-E. Bernier, commiss. 21, ave. Ste-Genevieve  
Mme Raoul Doré, 48, ave. Ste-Genevieve  
**Quartier Limoilou-est**  
Benoit Marier, comptable, 792, 24e rue  
**Quartier Limoilou-ouest**  
X Roméo Blouin, Ass. du com. 992, des Peupliers ouest  
X Clément Roussel, employé civil, 501, des Lilas est  
**Quartier Montcalm**  
X Maurice Dubé, 1060, Maguire  
Daniel Gagnon, ing. for., 1585, boul. de l'Entente  
**Quartier St-Roch**  
Fernand Leclerc, courtier d'assurance, 604, St-François est  
X Ls. Jos. St-Cyr, rentier, 386, du Pont  
**Quartier St-Sauveur**  
X G. E. Zicot, manufacturier, 337, Ste-Agnes  
Léo Paquet, boulanger, 472, Bayard  
**Quartier St-Sauveur-ouest**  
X Laurent Lemieux, agent, 647, Montmarais  
X A. Pomerleau, 875, Marguerite-Bourgeois  
Les membres qui désirent proposer d'autres personnes doivent faire parvenir au secrétaire, à 2000, Ave. Vieux, leurs propositions sous forme de motions signées par au moins deux membres, au plus tard, le 18 janvier au soir.  
Omer Bedard  
secrétaire-trésorier

**Camaval**  
DE **TOUT**  
POUR VOTRE **CAMERA**  
Que ce soit pour des **RENSEIGNEMENTS, L'ACHAT** ou la **REPARATION** d'une caméra, d'une ciné-caméra, ou pour tout autre appareil photographique,  
après assurés de trouver à notre magasin un tout ce dont vous avez besoin, en plus d'un personnel spécialisé et courtois.  
**Au Royaume de la CAMERA**  
359 EST, BOUL. CHAREST

### M. Chevrier à Londres

La nomination de M. Lionel Chevrier au poste de haut commissaire du Canada à Londres est excellente parce qu'elle désigne à un homme parfaitement qualifié pour occuper ces fonctions. En revanche, elle prive le cabinet Pearson d'un excellent ministre qui jouissait d'une autorité étendue au sein du cabinet fédéral. Il y représentait efficacement l'élément canadien-français. On a sous-estimé son rôle à cet égard. Son départ laissera peut-être voir le vide qu'il laisse dans la capitale fédérale.

Parce que le député de Laurier évitait de se gargariser de mots — ce qui n'est pas précisément le lot de tous les députés de ce comté — parce qu'il était un homme essentiellement pratique, on a négligé son influence et son travail comme ministre à Ottawa, comme représentant des intérêts canadiens-français.

Dans le Québec même, le fait que M. Chevrier soit originaire d'Ontario, que ce soit dans cette province qu'il ait fait ses premières armes politiques, a contribué à entretenir des préjugés injustes contre cet homme politique consciencieux, tenace et travailleur. L'avenir dira jusqu'à quel point ses propres compatriotes ont mal apprécié les services rendus par un politicien, ministre dans trois cabinets différents, aux Transports, au Conseil privé, à la Justice.

En plus de trente ans de présence dans la politique canadienne, M. Chevrier s'est fait va-

loir comme président du Conseil d'administration de la Voie maritime du Saint-Laurent, l'une des grandes réalisations nationales ces dernières années. Ses qualités d'administrateur et sa compétence dans les affaires économiques seront de nouveau précieuses à Londres.

Le fait que la Grande-Bretagne soit le deuxième partenaire commercial du Canada, après les États-Unis, indique bien l'importance des relations commerciales que nous entretenons avec ce pays (vis-à-vis duquel notre balance commerciale est largement favorable). L'adhésion éventuelle de l'Angleterre au Marché commun ne cesse de poser des problèmes vis-à-vis desquels le Canada doit rester très attentif. A la suite de M. Drew, haut commissaire à Londres depuis 1957, M. Chevrier devra voir de près aux intérêts canadiens dans la capitale britannique.

Quant à sa carrière proprement politique, longue d'une trentaine d'années, il faut espérer que le travail efficace accompli à Ottawa par M. Lionel Chevrier sera un jour pleinement reconnu. Ceux qui l'ont vu à l'œuvre dans la capitale fédérale savent qu'on a trop eu tendance, surtout au Québec, à minimiser son travail discret mais en profondeur comme ministre, notamment comme principal porte-parole des Canadiens français depuis quelques années. Souhaitons que l'avenir soit à cet égard moins discret que le présent.

### Activité industrielle soutenue

Les banques à charte du Canada, qui se comparent avantageusement aux banques de tous les autres pays, ont développé au cours des années des méthodes de commerce, des services financiers pour répondre aux besoins du peuple canadien, aux exportateurs comme aux importateurs, et elles accumulent une documentation nationale et internationale d'une grande valeur. C'est pourquoi, il est intéressant de lire chaque année le rapport annuel de ces institutions qui font une revue de la situation économique canadienne et de ses perspectives d'avenir, en tenant compte des marchés mondiaux.

Celui qui vient de présenter la Banque Canadienne Nationale révèle que cette institution a vu accroître ses activités et ses profits comparativement à l'année précédente, que la progressivité de l'activité industrielle a été soutenue au cours de 1963 mais qu'elle est encore trop lente, comme en témoigne la persistance du chômage qui trahit un profond désordre de l'organisation économique.

L'assainissement de l'économie canadienne sera une œuvre de longue haleine qui consiste à stimuler la mise en œuvre de nos ressources et de nos moyens de production pour faire face à une concurrence qui s'intensifie presque à tous les échelons. Le premier objectif à atteindre est l'équilibre du budget du gouvernement fédéral et des administrations publiques, la réduction graduelle du déficit de nos comptes internationaux, des dettes publiques et privées qui ne sauraient s'accroître indéfiniment sans provoquer un désordre difficile à redresser.

L'adoption d'une politique fiscale, qui tiendra compte des responsabilités des gouvernements respectifs

et stimulera la formation de capitaux et leur investissement, est l'un des principaux buts à atteindre. Les taxes et impôts pesent lourdement sur l'économie du pays et nuisent au développement de plusieurs secteurs. Dans un vaste pays comme le nôtre les ressources et les objectifs varient selon les régions et il importe de procéder à une décentralisation bien ordonnée, dit le rapport de la B.C.N.

Dans notre province, le gouvernement cherche à aller de l'avant et adopte diverses mesures pour favoriser son développement. Une société de financement qui a pour objet d'orienter l'épargne populaire vers les placements industriels a été créée. On projette d'établir un complexe sidérurgique dont le capital, semble-t-il, serait constitué à la fois de fonds publics et de capitaux privés. On veut également favoriser l'établissement d'industries de transformation.

Si l'intervention de l'Etat est devenue nécessaire, ce recours doit être prudent car il pourrait devenir dangereux de se reposer entièrement sur l'autorité publique lorsque le secteur privé remplit bien ses fonctions et avec plus d'efficacité que ne peuvent le faire les gouvernements. Lorsqu'il s'agit d'exportations et même d'importations, il faut tenir compte de la situation du commerce mondial et prévoir les concessions réciproques qu'il faut faire pour accroître les échanges entre les pays. Il importe de surveiller tous les courants et de se bien préparer à la prochaine conférence du GATT qui s'ouvrira en mai à Genève. Les perspectives sont bonnes et on peut espérer une amélioration graduelle si nous pouvons développer notre production et notre productivité pour faire face à la concurrence étrangère.

### PROPOS D'ACTUALITÉ

## Départ inopiné de Castro pour l'U.R.S.S.

Le départ soudain du premier ministre Fidel Castro pour Moscou ne manque pas de soulever plusieurs questions dans les capitales occidentales, notamment à Washington, qui s'interrogent sur la signification de la rencontre Castro-Khrouchchev. Celle-ci était d'autant moins prévue que le dirigeant cubain s'était rendu dans la capitale soviétique il y a un an.

Les incidents qui se sont produits ces jours derniers à Panama ne font qu'ajouter à cet élément de surprise qui caractérise la décision du dirigeant cubain de se rendre à Moscou. Pour Castro, en effet, les troubles survenus entre les ressortissants de Panama et les forces armées américaines dans la zone du canal sont réjouissants, car ils sont de nature à tendre davantage les relations entre Américains et Latino-Américains. N'est-ce pas précisément ce que Fidel Castro recherche: étendre au reste de l'Amérique latine la "révolution du 25 juillet" de Cuba.

Pourquoi donc, alors que des incidents éclataient à Panama, Fidel Castro a-t-il choisi ce moment pour se rendre inopinément à Moscou? Sa présence n'était-elle pas plus nécessaire que jamais à La Havane afin d'exploiter au maximum les incidents ayant cours dans une république voisine?

Les paroles prononcées par le secrétaire d'Etat américain au sujet des premiers incidents survenus dans la zone du canal ne contribuent certes pas à décharger la responsabilité de Cuba dans cette affaire. M. Rusk a déclaré que ces incidents sont attribuables à des éléments communistes et à la responsabilité directe de Castro. Si les faits évoqués par le diplomate américain sont faux et ne sont qu'un prétexte à décharger la responsabilité américaine dans cette affaire, Castro se devait de les démentir de La Havane, du moins de rester dans sa capitale pour faire face à toute mesure éventuelle de représailles ou de manoeuvres de la part des Américains. Si les faits présentés sont vrais, la présence du dictateur cubain n'est rendue que plus nécessaire dans son île, car cette fois toute manoeuvre de riposte américaine pourrait s'appuyer sur des fondements véridiques. On en est donc réduit à des conjectures si l'on veut expliquer le geste inattendu de Fidel Castro.

Parmi celles-ci, le besoin d'une aide économique urgente de l'Union soviétique à Cuba reste l'une des plus plausibles. La volonté des dirigeants cubains de

dégager leur pays de la dépendance économique américaine n'a pu s'accomplir qu'en jetant directement l'île dans les bras de l'U.R.S.S. de laquelle dépend Cuba, à la fois au point de vue politique, économique et militaire.

En prenant la place du régime corrompu de Batista, le régime farfelu de Castro n'a fait qu'accentuer la misère économique et a réussi à réduire les libertés individuelles qui n'étaient déjà pas tellement larges sous la précédente dictature. N'entretenant avec Cuba que des liens économiques très artificiels, la lointaine U.R.S.S. n'a pu assurer la prospérité économique de l'île, aux prises avec de douloureux problèmes alimentaires. En ce domaine, l'U.R.S.S., qui s'approvisionne elle-même de blé en Occident, pourra-t-elle aider vraiment Castro? Une misère économique trop tenace mettrait sérieusement en danger le régime cubain actuel; même les dictatures les plus rigides ne peuvent se passer d'un minimum de soutien populaire. Castro n'est pas le seul à le savoir, Khrouchchev tient certainement, lui aussi, à maintenir dans les Caraïbes l'atout cubain qui permet, le moment venu, d'accentuer le chantage sur les États-Unis. A condition, bien entendu, que Castro participe aux grandes lignes de la tactique soviétique. Celle-ci d'ailleurs ne manquera pas de laisser tomber ce marxiste marginal sud-américain le jour où les impératifs de la diplomatie soviétique l'exigeront.

Malgré le début de détente amorcée par les accords de Moscou, ce jour ne paraît pas arrivé. Les doléances du chef cubain auprès de Khrouchchev ont encore la chance de s'adresser à une oreille attentive. A l'instigation du Kremlin Castro lui-même pourrait se transformer, au point de participer à la détente vis-à-vis des États-Unis. On peut donc imaginer que ces pourparlers entre petit et grand marxistes aborderont d'autres sujets qu'une aide économique.

La mort du président Kennedy, par exemple, n'est pas sans causer quelque incertitude autant du côté de Moscou que de La Havane. Cuba est même plus directement et plus immédiatement concernée, à cause de sa faiblesse militaire et de sa proximité des États-Unis. C'est ainsi qu'une des premières réactions de Fidel Castro en apprenant l'assassinat de Kennedy fut de déclarer, en présence d'un journaliste français: "Kennedy était un ennemi auquel on s'était habitué". Johnson sera-t-il plus agressif que Kennedy vis-à-vis de Cuba? Cédéra-t-il plus volontiers aux pressions des "intransigeants" américains qui proclament que seule



KERANS: "QU'EST-CE QUI LUI PREND? JE NE LUI AI RIEN FAIT!"

## L'OPINION DU LECTEUR

### Réponse à Jean Souffre

Le seul moyen à ma disposition pour répondre à vos "carabades" est par la voix du journal "Le Soleil" puisque vous signez d'un pseudonyme. Vous avez manqué de courage pour donner votre véritable nom et avouez que si vous aviez signé, vous me saviez capable d'aller vous rencontrer pour discuter des problèmes scolaires de St-Flavien.

Je déduis que vous êtes un étudiant qui aurait profité des vacances des fêtes pour se distraire en badinant un peu. Vos nombreux "alors" me font deviner vos désirs de vous moquer d'une certaine personne qui emploie ce mot pour se donner un air instruit. C'est vilain, petit monsieur, de ridiculiser la "très puissante et discrète avocate du grand maître". Essayez d'être un tout petit peu plus charitable.

Votre idée d'une bibliothèque scolaire pour employer les surplus financiers est très bonne mais je doute qu'elle soit acceptée par des gens qui ne savent à peine lire comme certains commissaires de votre municipalité.

J'ai bien dit que je n'étais pas contre la rétribution accordée aux commissaires mais que ces derniers devront tenir compte des exigences des contribuables, car, à ce que je sache, le département de l'Instruction publique n'accorde au-

### A propos d'accidents!

Un choc imprévu, un coup inattendu, une friction involontaire, sont tous des manières de s'exprimer pour indiquer accidents. Quant aux sortes d'accidents, mille et une sortes sont possibles! Et même plus ou moins suivant votre imagination! A différencier d'avec l'incident!

Ici, j'attire votre attention sur une espèce d'accident que je nomme routier pour les hommes de la cause! Par exemple supposons qu'il se produise une collision d'auto. Ceci est très fréquent à certaines heures! Comment cela serait-il possible si les causes d'accidents disparaissaient?

La plus grande cause d'erreur est certainement avec maintes preuves à l'appui l'ignorance! L'ignorance sous toutes ses formes. D'abord que l'on cesse d'enseigner une Amérique comme "le plus court chemin entre deux endroits c'est la ligne droite"! Que faites-vous des obstacles? Et des sortes d'obstacles comme ceux invisibles, visibles, sonores, silencieux, vibratoires, uniformes, etc.

Ensuite le manque de respect de la loi. Quand la loi demande de circuler à droite c'est à droite qu'il faut circuler! Quand elle demande aux piétons de marcher à gauche et bien c'est à gauche qu'il leur faut marcher! Pourquoi? Pour une raison de sécurité, de bon sens. Une auto mesure environ 7 pieds de largeur. Devinez la suite. Signalez, freinez, calculez, sachez surtout votre code de la route.

Ensuite comment se fait-il qu'il existe souvent des noyades lorsqu'une auto fait une embardée dans un cours d'eau? Encore de l'ignorance! Il suffit d'attendre que l'eau ait rempli l'auto si l'on est submergé et que

M. Aurèle BOLDUC, Ville St-Georges, Beauce

### La statue Duplessis

Cher monsieur,

A la suite des déclarations de M. J.-A. Vézina, auditeur du gouvernement provincial, au sujet de la statue qu'a défunt Maurice Duplessis, ancien premier ministre de la province de Québec, je pense que la Province pourrait s'acquitter de cette statue de mémoire dictatoriale d'une façon juste et digne, sans offenser l'opposition, en la présentant à la ville de Trois-Rivières, où Duplessis naquit. La statue placée en évidence, et les contribuables, et certainement les Union-Nationalistes, pourraient voir d'eux-mêmes le sujet d'une folle dépense de \$33,000, qui n'est qu'une vaine rumeur jusqu'à présent!

Quant à la peinture de Kreighog "Le Carême" (valeur \$19,500) évidemment elle appartient à la population (aux contribuables) du Québec et ce n'est pas à M. Duplessis à en disposer; donc cette peinture devrait être remise au musée provincial au plus tôt.

J. Coie, 3440 rue Peel, Montréal.

Mme Henri Moreau.

une invasion de Cuba pourra éliminer le cancer castriste dans le voisinage des États-Unis?

Voilà au moins un fait important et nouveau que Castro n'avait pu aborder lors de son précédent séjour à Moscou. L'aide économique peut appeler des mesures accrues de secours. D'autre part, la prolongation et même le raidissement du différend sino-soviétique au sein du camp communiste est également de nature à justifier une partie des entretiens Castro-Khrouchchev.

Même si ce voyage paraît précipité, il a certainement été décidé avant l'éclatement des événements de Panama. D'où l'explication de la présence du révolutionnaire cubain à Moscou à un moment où son autorité semble si nécessaire dans la capitale cubaine. Si les événements de Panama devaient s'aggraver la position de Castro n'en serait que plus précaire dans les Caraïbes. Khrouchchev fera sans doute comprendre cela à son interlocuteur cubain. A moins que Moscou veuille raidir son attitude vis-à-vis de Washington. Mais la première hypothèse est la plus probable.

Gilles BOYER

### Questions d'immigration

Cette lettre est pour répondre à l'article de M. Charles Bacheller. Monsieur, sachez qu'un immigré qui arrive au Canada, n'a que ses valises. Il a tout vendu avant de partir, cet argent, il l'apporte pour se meubler, se vêtir. Toutes les économies des premières années ne servent qu'à cela, donc ayant dépensé plus qu'il n'a gagné, il a fait travailler les autres.

Je ne vois pas qu'un immigré soit considéré comme une charge. Vous dites qu'il est impossible dans les conditions actuelles d'employer des immigrants. Pensez-vous qu'il est possible de construire des usines et de faire venir ensuite de la main-d'œuvre; aucun investissement de capitaux ne peut se faire ainsi. Vous avez traversé le Canada, mais connaissez-vous la France avant de donner des opinions aussi affirmatives? Familles pilotes, j'ai de nombreux amis parmi les Canadiens, je suis reçu à leur table souvent, je ne vois pas où se trouve la si grande différence entre nos deux familles.

Comment voulez-vous que des familles canadiennes nous procurent du travail puisque vous dites qu'elles n'ont déjà pas pour elles de l'emploi?

Vous dites: il faut faire notre éducation, nous taire, écouter. "merci papa".

En France on entre à l'école

à trois ans et obligatoire jusqu'à seize ans. Que vont faire les étudiants du monde en France lors de leur stage? Vous dites que les immigrants critiquent systématiquement tout. Je vous en prie, évitez de mettre tout le monde dans le même sac!

N'y a-t-il que des gens parfaits autour de vous? Sachez, que donner son avis, son idée, expliquer mutuellement nos méthodes de travail, ne veut pas dire, vouloir en remontrer.

Réagir ainsi, c'est montrer de l'infériorité. Je pense que certains immigrants et non tous, comme vous le dites, ne devraient pas imposer des méthodes, des idées et que certains Canadiens ne devraient pas dire, nous avons toujours fait comme ceci ou comme cela, nous ne changerons pas.

Vous dites jeter les nouveaux débarqués dans la rue, les laisser se morfondre dans les locaux de l'immigration. Ce n'est pas une référence pour le service de l'immigration, que pour ma part, je dois remercier de son accueil et de son dévouement.

Husson Raymond, 940 avenue Myrand sud, Sainte-Foy.



# VENTE À UN DOLLAR

En vente vendredi à 9 H. A.M. — Venez tôt — Quantités limitées — Pas de commandes postales ni téléphoniques S.V.P.

**Bas en mèche, sans coutures pour dames**

**3 PAIRES \$1**

Montés sur 400 aiguilles, 15 deniers dans les teintes assorties. 8 1/2 à 11.

Pollack — Rez-de-chaussée



**Spéciaux sur beaux et pratiques tissus à la verge pour la maîtresse de maison avisée**

Lainage 100% laine, larg. 54", velours cordé, larg. 39", rayonne imprimée ou quadrillée, larg. 36" et splendide brocat de soie, larg. 36" dans les teintes assorties.

Rég. \$1.79, \$1.29, \$1.98

**\$1. la verge**

Flanellette blanche, première qualité, larg. 27" pour couches de bébé.

Rég. 39

**\$1. 3 verges**



**Pantalons extensibles en nylon, enfants 2, 4, 6**

Régulier 2.98

**\$1.**

Pratiques et chauds, faciles d'entretien! Légèreté impartiale. Ceinture élastique. Housse, marine, brun, noir.

Pollack — Troisième étage

**Balles de laine et laine mohair, pes. 1 once**

Laine 4 plis. Brun, bleu pâle, écarlate, marine, vert, beige, cuivre, turquoise, rose, gris pâle, blanc, noir.

Rég. 39 la balle

**3 pour \$1**

Laine mohair rouge, bleu royal, jaune, coco, charbon, olive, aqua, corail, beige pâle.

Rég. 79 la balle

**2 pour \$1**

Pollack — Deuxième étage

**Jupes rayonne et viscoses**

Rég. \$1.98

**\$1.00**

2 à 6X. Modèles avec plus tout le tour, bretelles ajustables — Quadrillés variés.

Pollack — Troisième étage

**Chemises sport, garçons**

Rég. \$1.98

Rayonne et viscoses. Modèles à manches longues — Quadrillés vert, brun, rouge, bleu, 4, 6, 6x.

Pollack — Troisième étage

**Cardigans pour enfants**

Rég. \$2.98

100% orlon. Encolure ras du cou ou en V, manches longues. Couleurs variées — 1, 2, 3, 3x.

Pollack — Troisième étage

**Cardigans coton, enfants**

Rég. 98

Coton Interlock — première qualité. Modèles à manches longues, motifs devant. Teintes variées. 1-2-3. 2 pour

Pollack — Troisième étage

**Chapeaux pour enfants**

Rég. \$1.98 à \$3.98

100% laine ou tissus variés. Blanc, brun, rouge, vert, beige, café. Balance de notre stock régulier.

Pollack — Troisième étage

**Collants 100% nylon 1ère qualité, fillettes**

Très spécial la pre

**\$1.**

Très pratiques pour l'hiver. Beige, brun, vert foncé, rouge, marine. Grandeurs: 1 à 3, 4 à 6, 7 à 9.

Pollack — Troisième étage

**Mitaines pour enfants**

Spécial

100% laine. Tricot uni ou de fantaisie. Couleurs assorties. Pointures: 4 à 11 ans. 2 paires

Pollack — Troisième étage

**Sous-vêtements fillettes**

Spécial

Tricot de coton blanc Camisoles à épaulettes larges, encolure ronds. Panties courts ou bouffantes. Jambes longues. 2 à 14 ans.

Pollack — Troisième étage

**Blouses de Couvent**

Rég. \$1.98 cha.

Coton Santorized. Modèles col à pointes, manches longues: 4 à 6x, 12 à 18; col rond, manches longues: 4 à 6; col à pointes, poignets doubles, boutons: 4 à 6.

Pollack — Troisième étage

**Chaussettes pour garçons**

Rég. jus. \$1.00 cha.

aine et nylon irrétractable. Légers, imperméables. Talon et bouts de pieds renforcés. Tricot élastique, couleurs variées.

3 1/2 à 10 1/2. 2 pour

Pollack — Troisième étage

**Sous-vêtements tricot coton Thermal pour garçons**

SPECIAL \$1

Coton première qualité, isolant. Camisoles encolure ras du cou, manches courtes — Caleçons élastique à la taille, jambes longues. Blanc. P.M.G.

Pollack — Troisième étage

**Chemises sport, garçons**

Rég. \$2.98

Coton Santorized. 1ère qualité. Modèles collet à pointes courtes, manches longues. Rayures ou quadrillés, teintes variées. 4 à 16.

Pollack — Troisième étage

**Bas pour hommes**

Rég. \$1.50 la paire

Laine première qualité renforcée de nylon, marque connue. Motifs dans teintes assorties. Pointures: 10 à 11.

Pollack — Rez-de-chaussée

**Mouchoirs coton blanc**

Rég. 50 cha.

Coton 1ère qualité — Marque très connue. 16" x 16"

3 pour

Pollack — Rez-de-chaussée

**Ensembles, mouchoirs et cravates, hommes**

Régulier 2.98 et 3.50

**\$1**

Belle qualité. Aussi quelques ensembles de cravates et bas. Couleurs, grandeurs variées.

Pollack — Rez-de-chaussée

**Cravates en terylene**

Rég. \$2.00

Lavable et qui ne se froisse pas. Modèles assortis.

Pollack — Rez-de-chaussée

**Rouleaux à friser, dames**

Rég. \$1.00

Rouleaux avec brosse à l'intérieur de 3 grosseurs différentes, pour cheveux courts ou longs. Peigne et pins fournis.

2 pour

Pollack — Rez-de-chaussée

**Oreiller en caoutchouc mousse**

Rég. \$1.59 cha.

Morceaux de caoutchouc mousse très moelleux. Recouvert de courtin épais fleuri. Grandeur régulière.

Pollack — Quatrième étage

**Couvre-plancher, Linoléum. Larg. 6'**

Rég. 69 la vge carrée

**2 carrés \$1**

Épais et de qualité durable. Motifs géométriques et floraux, attrayants.

Pollack — Quatrième étage

**Enveloppe d'oreiller**

Rég. 79 cha.

Coton blanc épais qui protège. Modèle avec fermeture-éclair.

Blanc, grandeur rég.

2 pour

Pollack — Quatrième étage

**Nappe plastique imprimé**

Rég. \$1.49

Dessins de couleurs bleu, rose, jaune sur fond blanc. Grand: 34" x 72"

Pollack — Quatrième étage

**Rideaux chambre de bains**

Rég. \$1.59 l'ens.

Rideaux de douche 72" x 72". Rideaux de fenêtres de grandeur régulière. Bleu, rose, jaune, blanc.

Pollack — Quatrième étage

**Coussins de cuisine**

Rég. 98 ch.

En plastique imprimé de fleurs gris, bleu, jaune et orange. Grandeur: 15" x 15"

2 pour

Pollack — Quatrième étage

**Plat à vaisselle plastique**

SPECIAL

Modèles rond ou carré avec poignées de chaque côté pour transport facilité.

Pollack — Sous-sol

**Cuvette tout métal**

SPECIAL

Métal galvanisé. Poignées de chaque côté. Diamètre: 13 1/2". Hauteur: 8".

Pollack — Sous-sol

**Balais de cuisine, plastique**

SPECIAL

Tête et manche de bois, protecteur et brins de plastique — Longueur: 3 1/2".

Pollack — Sous-sol

**Couvre-plancher, Linoléum. Larg. 6'**

Rég. 69 la vge carrée

**2 carrés \$1**

Épais et de qualité durable. Motifs géométriques et floraux, attrayants.

Pollack — Quatrième étage

**POUR ACCOMPAGNER CETTE VENTE — BEAU CHOIX D'ARTICLES UTILES À PRIX SPÉCIAUX DE \$2 OU PLUS**

**Sous-vêtements Thermal, hommes**

Caleçons rég. 250 Camisoles rég. 1.98

Coton première qualité qui garde sa forme et isole. Caleçons longs. P.M.G.; camisoles à manches courtes, encolure ras du cou. P.M.G.

Pollack — Rez-de-chaussée

**\$1.**

**Blouse tailleur, fillettes**

Rég. \$2.98

Terylene blanche lavable. Modèle à collet en pointes avassées, une poche au côté, manches courtes. 7 à 16.

Pollack — Troisième étage

**\$2.**

**Blouse tailleur, fillettes**

Rég. \$3.98

Terylene très facile d'entretien. Collet tailleur, manches longues, poignets doubles. 7 à 12.

Pollack — Troisième étage

**\$3.**

**Sacs à main pour dames**

Rég. \$5.00

En imitation de veau alligator, entièrement doublés de simili-cuir ou rayonne, compartiments. Modèles et couleurs désassorties.

Pollack — Rez-de-chaussée

**\$3.**

**Gants extensibles pour dames**

Rég. \$3.99

Longueur 6 boutons, dessus en cuir, paume en tricot de nylon — Noir seulement. S'ajustent et ajustent les grandeurs de main de 6 à 6 1/2.

Pollack — Rez-de-chaussée

**\$3.**

**Pantalons pour hommes**

Rég. jusq. \$12.98

En viscoses, rayonne, viscoses et laine facile d'entretien. Modèles avec ou sans plis. Balance de notre stock régulier. Teintes et grandeurs désassorties, de 30 à 44.

Pollack — Rez-de-chaussée

**\$5.**

**Jolies robes, fillettes et teens**

Rég. jus. \$8.98

En coton glacé et imprimé, lainage uni ou rayonné quadrillé. Manches courtes ou longues. Beige, miel, rouge, vert, marine, Black Watch. 10 à 15.

Pollack — Troisième étage

**\$3.**

**Pantalons pour garçons**

Orig. \$5.98

Velours cordé idéal pour sport. Modèles sans plis, coupe soignée. Se porte avec ceinture. Couleurs variées. 10 à 16.

Pollack — Troisième étage

**\$3.**

**Polojamas de fillettes**

SPECIAL

Flanellette de 1ère qualité imprimées dans bleu ou rouge, fond blanc. Grandeurs: 8 à 14.

2 pour

Pollack — Troisième étage

**\$5.**

**Solde Robes et deux-pièces**

Rég. \$10.98 à \$19.98

En velours de coton, brocart, lainage. Robes habillées dans teintes assorties. 7 à 17, 16 1/2 à 22 1/2.

Pollack — Deuxième étage

**\$5.**

**LE MAGASIN EST OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9.45 HRES ET TOUTE LA JOURNÉE SAMEDI JUSQU'À 5.30 P.M.**

## Le désarmement n'affecterait guère l'économie du pays

OTTAWA (PC) — Les problèmes économiques, susceptibles de surgir à la suite d'un désarmement général seraient bien peu de chose comparativement à

ceux de la période de rétablissement des années 1945-47. Voilà en substance ce qu'a affirmé le gouvernement canadien aux Nations unies, qui tiennent

toujours en considération les graves conséquences, qui pourraient suivre un désarmement mondial. Le gouvernement canadien

avait fait parvenir ce rapport aux Nations unies, depuis quelque temps déjà. Il a été tiré des filières, à l'occasion de la Conférence de Genève, qui aura lieu

le 21 janvier, et au cours de laquelle les 17 nations participantes pourraient discuter de négociations en vue d'un désarmement mondial, bien que dans les milieux officiels de la Capitale on ne s'attend qu'à des accords préliminaires entre l'est et l'ouest sur la question.

Plusieurs ministères du gouvernement canadien, en particulier le ministère de la production de Défense, ont travaillé au rapport soumis par le Canada aux Nations unies. Le nouveau Conseil économique du Canada devrait également présenter une étude dans un avenir plus ou moins rapproché.

Le rapport canadien affirme que le rajustement économique qui a suivi la seconde guerre mondiale était de beaucoup plus vaste que celui rendu nécessaire par un programme de désarmement total.

### LE CHOMAGE

Entre le 1er juin 1945 et le 31 décembre 1946, près de 675,000 hommes ont été licenciés de l'armée canadienne et 500,000 ouvriers étaient mis à pied par suite de la fermeture des principa-

les industries de guerre. Il s'agissait d'un quart de l'effectif ouvrier canadien. Pourtant le pourcentage de la population sans travail n'a jamais excédé 3 pour cent de tout l'effectif ouvrier.

Aujourd'hui, les forces armées comprennent 120,000 hommes et 45,000 employés civils sont au service du ministère de la Défense, tandis que moins de 50,000 ouvriers travaillent dans des industries de défense.

"De hauts niveaux d'emploi et de revenu pourront être maintenus, advenant un désarmement total," dit le rapport canadien.

En 1944, au Canada, les dépenses nécessaires par la guerre s'élevaient à 72 et demi pour cent de toutes les dépenses fédérales. Aujourd'hui, les dépenses militaires attribuées à la défense n'atteignent que 25 pour cent.

En 1952-53, la part du budget allouée à la défense représentait 8 et un dixième pour cent de la production nationale brute. Elle ne représente plus que 4 pour cent.

## Le Conseil économique est à élaborer son rapport

### Les employés du rail refont l'unité face aux négociations qu'ils entreprennent

MONTREAL (PC) — Les syndicats internationaux d'employés de chemins de fer et la Fraternité canadienne des cheminots et employés des transports et autres ouvriers se sont officiellement réunis hier et ils feront front commun dans les négociations, qui reprennent aujourd'hui, avec les compagnies ferroviaires.

La Fraternité canadienne des cheminots et employés des

transports et autres ouvriers s'est réunie le 17 octobre dernier du comité mixte de négociations du syndicat des cheminots non-itinérants après que sa requête de négocier un contrat distinct pour 1,000 préposés aux wagons-lits et aux wagons-restaurants ait été rejetée.

Frank Hall, président du syndicat des cheminots non-itinérants et M. J.-A. Pelletier, secrétaire de la Fraternité cana-

dienne des cheminots et employés des transports, ont annoncé hier dans un communiqué commun, que la rupture au sein du comité mixte de négociations avait pris fin.

M. Pelletier a déclaré que la Fraternité avait abandonné sa demande de négocier un contrat distinct et qu'elle allait accepter le contrat de travail que proposent les cheminots non-itinérants.

OTTAWA (PC) — Le président du Conseil économique du Canada, M. John J. Deutsch, a déclaré, hier, à l'issue de la première réunion de cet organisme qu'il espère que le Conseil sera en mesure de publier à la fin de l'année son premier rapport sur les perspectives à court terme et à long terme ainsi que sur les problèmes de l'économie canadienne.

Entre temps, le Conseil, qui comprend 28 membres, commencera immédiatement à s'assurer les services d'un personnel d'analystes professionnels expérimentés. Ceux-ci prépareront le matériel devant servir de base aux décisions du Conseil et aux recommandations qu'il fera au gouvernement fédéral.

**Pollack** QUÉBEC

Achetez dès maintenant votre bougie du Carnaval!

**\$26,150.00**

**EN ARGENT**

**1er PRIX: \$10,000**

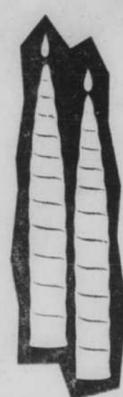
**2e PRIX: \$3,000**

**3e PRIX: \$1,000**

**105 GAGNANTS**

**18 JANVIER**

**BOUGIE DU CARNAVAL**





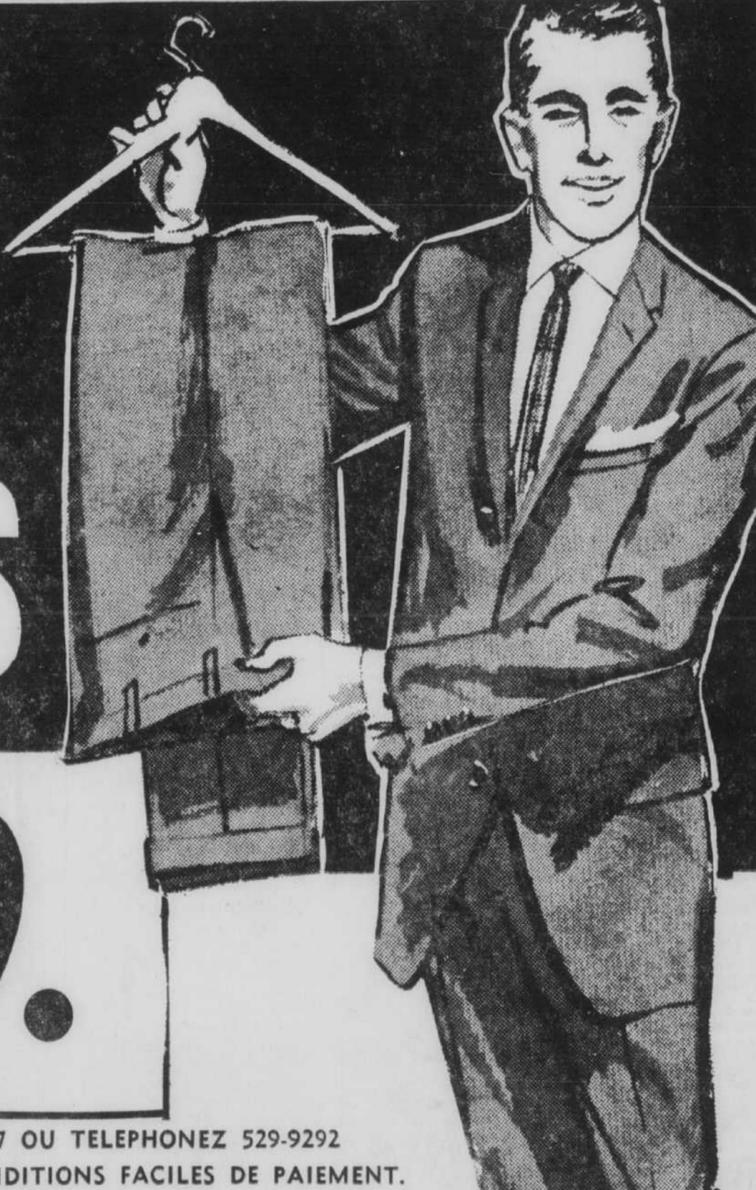
**GRAND SPÉCIAL**

**VENTE DE JANVIER**

**CHICS COMPLETS**

**2 PANTALONS**

comparables à des complets val. '95. et '90.



**\$59.**

**VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292**

**PREVALEZ-VOUS DE NOS CONDITIONS FACILES DE PAIEMENT.**

*Pollack — CONFECTION POUR HOMMES — Rez-de-chaussée*



**Chaud et élégant**

**car coat en tweed**

**de laine pr hommes**

C'est l'article idéal pour les froids rigoureux et pendant les activités du Carnaval. Laminé sur base de curon et doublé de matelassé, avec collet imitant le mouton de Perse, longueur ¾. Choix de gris et charcoai. Tailles : 36 à 44.

**19.98**

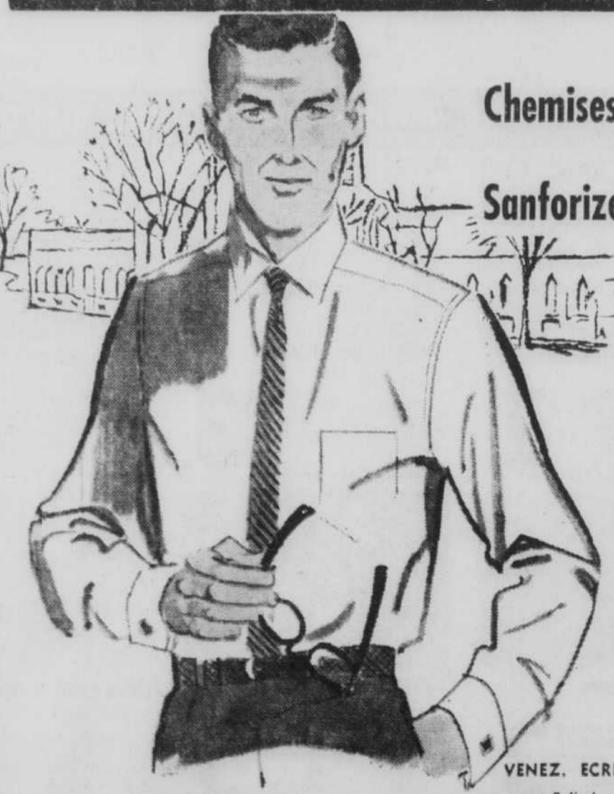
ECRIVEZ C. P. 1277  
OU TELEPHONEZ 529-9292

*Pollack — SPORT POUR HOMMES — Rez-de-chaussée*

**Chemises blanches habillées à prix avantageux au Rez-de-chaussée**

**Chemises en coton égyptien 2 plis**

**Sanforized et lavable, pour hommes**



Comp. à **3.99**

\$6.95

Superbe Broadcloth de soie importé qui garde sa forme et son lustre et qui ne rétrécit pas. Élégant modèle avec collet effilé à pointes courtes rigides et poignets convertibles. Blanc. Encolures : 14-17. Manches : 32-35.

VENEZ, ECRIVEZ C. P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

*Pollack — MERCERIE POUR HOMMES — Rez-de-chaussée*

**LE MAGASIN EST OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.45 HRES ET TOUTE LA JOURNEE SAMEDI JUSQU'A 5.30 P.M.**

# L. Balcer critique Diefenbaker et s'en prend à J. Lesage et à P. Laporte

MONTREAL (PC) — M. Léon Balcer, député progressiste-conservateur de Trois-Rivières au Parlement et ancien ministre

## Dief s'en attribue le "mérite"

VANCOUVER (PC) — Le chef du parti progressiste-conservateur, M. John Diefenbaker, prétend qu'il a personnellement contribué à provoquer le conflit entre la Chine communiste et l'Union soviétique.

Il a déclaré à Vancouver, mardi, qu'une des principales causes de discord dans le camp communiste était la vente de blé canadien à la Chine du temps qu'il était premier ministre.

"Il y a deux ans, a-t-il rappelé, lorsque les Chinois crevaient de faim et que la Russie était incapable de leur fournir du blé ou la nourriture dont ils avaient besoin, le Canada conclut une vente de blé avec la Chine.

L'ancien premier ministre a recommandé un accroissement des échanges commerciaux de produits non stratégiques entre l'Est et l'Ouest.

M. Diefenbaker a souligné que les Etats-Unis qui ont beaucoup critiqué le Canada pour ses transactions avec les communistes, commencent eux aussi à commercer avec le bloc communiste.

"Il n'y a rien de mieux que le commerce pour faire disparaître les sentiments d'hostilité", a ajouté M. Diefenbaker.

## Horoscope

### VENDREDI 17 FEVRIER

**BELIER** (21 mars au 19 avril) — Les gens qui vous entourent se montreront très bien intentionnés à votre égard. Agissez de façon à ne blesser personne. Vous aurez à vaincre une grande difficulté concernant une entreprise personnelle.

**TAUREAU** (20 avril au 20 mai) — Ne soyez pas si impressionnable et cessez de vous tourmenter avec des événements passés. Envisagez l'avenir avec plus d'optimisme.

**GEMEAUX** (21 mai au 21 juin) — Vous recevrez d'excellentes nouvelles mais vous n'en réaliserez pas l'importance à cause des nombreux problèmes que vous causent les gens de votre entourage.

**CANCER** (22 juin au 22 juillet) — Un événement inattendu vous bouleversera. Ne vous compliquez pas la vie inutilement, il est parfois préférable de fermer les yeux sur certaines choses. Montrez-vous très prudent au volant de votre voiture.

**LION** (23 juillet au 22 août) — La journée sera parsemée d'obstacles de peu d'importance. Vous passerez une soirée heureuse en compagnie d'une personne qui vous aime.

**VIERGE** (23 août au 22 septembre) — La perspective est généralement bonne. La chance vous sourira dans tous les domaines. Vous pourrez facilement mettre vos projets à exécution et vous recevrez beaucoup d'aide de la part de ceux qui vous entourent.

**BALANCE** (23 septembre au 23 octobre) — Ne prenez aucun engagement car il n'est pas certain que vous puissiez les tenir. Vous aurez à effectuer un travail de première importance.

**SCORPION** (24 octobre au 22 novembre) — Un accord des plus favorables sera conclu. Vous vous entendrez à merveille avec votre entourage et serez particulièrement chanceux du côté financier.

**SAGITTAIRE** (23 novembre au 21 décembre) — Journée pleine de confusion et d'incertitude. Ne vous préoccupez que de l'essentiel et vous n'aurez pas à le regretter. Vous recevrez des visiteurs inattendus.

**CAPRICORNE** (22 décembre au 19 janvier) — La chance ne vous favorisera pas aujourd'hui. Prenez garde de ne compliquer encore la situation, en participant à des discussions qui pourraient causer de graves malentendus.

**VERSEAU** (20 janvier au 18 février) — Leger bouleversement au cours de la matinée. Profitez de cette journée pour améliorer votre vie sociale et nouer de nouvelles relations.

**POISSONS** (19 février au 21 mars) — Efforcez-vous de mettre vos projets à exécution. Vous auriez avantage à rencontrer une personne influente que vous avez négligée ces derniers temps.

## Présumé cagouillard ramené à Montréal

MONTREAL (PC) — Un Montréalais âgé de 30 ans a été ramené de Toronto à Montréal mardi, quand un mandat d'arrestation a été levé contre lui en rapport avec un hold-up de \$12,000 perpétré dans la Métropole.

La Sûreté provinciale désirait également interroger le prévenu au sujet des coups d'une bande de cagouillards, qui ont terrorisé certaines localités de l'Ontario et du Québec, au cours de l'année dernière.

des Transports, a exprimé son désaccord total hier soir avec les affirmations de son chef, l'ancien premier ministre Diefenbaker, sur les dépenses occasionnées par l'Exposition universelle de 1967.

"Je ne partage pas l'opinion de M. Diefenbaker quand celui-ci dit que les dépenses consenties pour l'Exposition universelle sont exagérées", a dit M. Balcer. "On ne dépense pas trop d'argent car c'est pour le reste du Canada l'occasion de prouver aux Québécois que les Canadiens du pays tout entier sont avec eux", a affirmé le député de Trois-Rivières.

C'est la première fois, depuis le congrès conservateur de 1956, que M. Balcer exprime des vues différentes de son chef de parti, sur certaines questions politiques. En 1956, M. Balcer avait appuyé un adversaire de M. Diefenbaker, lors du choix du leader conservateur.

### LES JEUNES : UN AUTRE CHEF

Un journaliste a demandé à M. Balcer de se prononcer sur la nécessité pour les conservateurs, de nommer un nouveau chef au congrès national de leur parti qui se déroulera à Ottawa du 3 au 5 février. "Je m'en remets entièrement à l'assemblée",

a répondu le député de Trois-Rivières.

Au sujet du vote secret aux assemblées du parti, M. Balcer a également déclaré que "je m'en remets entièrement à l'assemblée".

Les jeunes conservateurs de St-Antoine - Westmount, devant lesquels M. Balcer a adressé la parole, venaient, au cours d'une réunion, révéler par la bouche de leur président, M. David Angus, qu'ils étaient convaincus que les conservateurs ne pourraient reprendre le pouvoir sous la direction de Diefenbaker.

Les jeunes conservateurs se sont également dits d'avis de ré-

clamer le vote secret sur toutes les questions touchant la direction du parti.

M. Balcer avait consacré son allocution d'hier soir aux relations entre Canadiens de langue anglaise et de langue française. Il a décrit le séparatisme comme le plus grand problème que doit envisager le Canada aujourd'hui.

### LA CONFEDERATION

Selon M. Balcer, la Confédération "est une grande institution qui a permis d'édifier une grande nation". L'ancien ministre a ajouté que la Confédération a remporté un grand suc-

cs, parce que nous avons vécu sa constitution pendant 100 ans.

"Je ne suis pas d'accord avec ceux qui disent que la Confédération est finie, qu'elle devrait être jetée aux rebuts", a dit M. Balcer.

Le député de Trois-Rivières croit que la Constitution pourrait être améliorée, mais qu'elle doit continuer d'exister.

L'ancien ministre a souligné que la mentalité canadienne-française, en ce qui touche les questions politiques, techniques et économiques a beaucoup évolué depuis quelques années. "Il y a une nouvelle génération de Canadiens français", a-t-il dit.

"Les nouveaux Canadiens français veulent concurrencer les Canadiens anglais et il n'y a rien de mal à cela, mais ce qu'il y a de mauvais, c'est toute cette attitude extrémiste."

### LESAGE ET LAPORTE

Le danger réel, a-t-il ajouté, c'est l'exagération dans le langage comme la menace de ceux qui tentent de nous diviser.

M. Balcer a condamné l'attitude de MM. Lesage et Laporte, respectivement premier ministre du Québec et ministre provincial des Affaires municipales.

Reconnaissant qu'il était légitime, pour M. Lesage, de demander plus du gouvernement fédéral pour sa province, "Je crois qu'il ne faisait que son travail", M. Balcer a cependant reproché au premier ministre du Québec d'avoir lancé un ultimatum. "Ce fut une erreur", a-t-il dit.

Quant à M. Laporte, M. Balcer s'en est pris à la déclaration du ministre des Affaires municipales qui verrait au Canada une Fédération constituée d'Etats indépendants. "C'est complètement ridicule", a laissé tomber l'ancien ministre des Transports.



## RABAIS DE 33 1/3% à 75% SUR LINGERIE DE QUALITE POUR DAMES

<b>Vêtements de nuit, jupons et robes</b>	<b>Ensembles de voyage, ensemble de mariée</b>
Jupons-combinaisons, vêtements de nuit assortis et robe d'intérieur en shantung. Rég. \$3.98	Pyjamas et robe de chambre en tissus variés dont coton égyptien lavable, ravissants peignoir et robe de nuit. Teintes assorties. Rég. \$7.96 à \$10.98
<b>Pyjamas et robes de nuit, flanellette</b>	<b>Peignoirs maleçassés, vêtements de nuit</b>
Pyjamas tailleurs ou fantaisie, jambes longues, robes de nuit courtes ou longues. Couleurs et grandeurs assorties. SPECIAL	Pyjamas d'intérieur, gilets de nuit, ensembles de mariée, robes de nuit. Grandeurs et couleurs variées. Rég. \$10.98 à \$16.98
<b>Baby dolls, robes de nuit, pyjamas capris</b>	<b>Chaudes robes de chambre et peignoirs</b>
En nylon doublé et opaque, plusieurs modèles. Aussi jupons-combinaisons. Toutes les couleurs. P. M. G. SPECIAL	Comprenant peignoirs piqués, robe de chambre en laine des Pyrénées ou lainage, robes de nuit, baby dolls de marque Linda. Teintes et grandeurs variées. Rég. \$14.98 à \$25.00
<b>Ensemble entièrement doublé pour mariée</b>	<b>Vêtements de nuit de première qualité</b>
Comprenant peignoirs et robe de nuit en nylon vapoureux. Modèles de fantaisie dans blanc, bleu, rose, rouge, champagne, aqua. Grandeurs assorties. Rég. \$25.00 et \$29.98	Comprenant luxueux peignoir, robe de nuit. Rég. \$25.00 à \$39.98

PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES, S. V. P.  
Pollack — LINGERIE POUR DAMES — Deuxième étage

## GRAND RABAIS sur ENSEMBLES et VÊTEMENTS SPORT POUR DAMES

<b>Ensembles deux pièces à l'allure sportive.</b>	<b>\$3.</b>
Tan ou aqua. Grandeurs désassorties.....	
<b>Jumpers de lainage droits ou ajustés.</b>	<b>\$3.</b>
Encolure en V, ou légèrement évasée. Grandeurs et couleurs désassorties.....	
<b>Jumpers en bouclé de mohair pour dames.</b>	<b>\$5.</b>
Souple tissu. Grandeurs et couleurs désassorties.....	
<b>Ensembles 3 pièces de lainage plusieurs teintes.</b>	<b>\$10.</b>
Comprenant jupe droite, surblouse et jaquette. Grandeurs désassorties.....	
<b>Ensemble deux-pièces de lainage, plusieurs teintes.</b>	<b>\$15.</b>
Très nouveaux. Grandeurs désassorties.....	

PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES, S. V. P.  
Pollack — SPORT POUR DAMES — Deuxième étage

---

**Pantalons fuseaux en lainage, prix opportun**

Ne manquez pas cette occasion unique de vous procurer ces pantalons seyants pour toutes vos sorties sportives. Noir ou gris. Grandeurs : 10 à 20. Seulement.

**\$2.**

PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES, S. V. P.  
Pollack — SPORT POUR DAMES — Deuxième étage

## SOLDES! Vêtements de base réputés

<b>Soutien-gorge long sans bretelles</b>	<b>Souples gaines élastiques et porte-jarretelles, dames</b>
Rég. \$6.50 <b>\$2.</b>	<b>\$1.</b>
De marque Peter Pan, modèle amincissant. Noir ou blanc. Grandeurs désassorties.	SPECIAL
<b>Gainés Formfit et Warners pour dames</b>	Une vente exceptionnelle! Gainés ultra-légères qui se lavent comme un charme. Porte-jarretelles coton ou nylon. — Blanc. P. M. G.
Rég. \$8.50 à \$10.00 <b>\$4.</b>	PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES S. V. P.
Gainés avec panneaux de renfort et insertions élastiques. Aussi gainés de maternité. Grandeurs désassorties.	Pollack — VÊTEMENTS DE BASE — Rez-de-chaussée

PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES, S. V. P.  
Pollack — VÊTEMENTS DE BASE — Deuxième étage

## Aubaine incomparable! Splendides robes de mariée

Ces robes légèrement défrâchées, mais qu'un nettoyage remettra à l'état de neuf doivent être liquides avant l'inventaire. En brocart, satapeau, satin, dentelle, organza, dentelle. Modèles variés. Blanc. Grandeurs désassorties.

Rég. \$59.95 à \$ 75.00 <b>\$10.</b>	Rég. \$59.95 à \$ 35.00 <b>\$35.</b>
Rég. \$49.95 à \$115.00 <b>\$25.</b>	Rég. \$69.95 à \$149.95 <b>\$49.</b>

PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES, S. V. P.  
Pollack — SALON DE LA MARIÉE — Deuxième étage

## Le plus grand solde de souliers de qualité pour dames, hommes et enfants. Valeurs uniques à bas prix!

### Souliers tailleurs, escarpins et souliers habillés pour dames

- DEL GRANDE. — Rég. \$19.98
- CELEBRITY FLAIRS — Rég. \$15.98
- CHARMETTES. — Rég. \$11.98
- Talons hauts ou cubains
- Veau noir, cuir verni noir, blanc, rouge, brun.
- Pointures et styles désassortis

**SPECIAL 6<sup>99</sup>**

PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES, S.V.P.  
Pollack — SOULIERS POUR DAMES — Deuxième étage

### Confortables et solides souliers habillés pr hommes de bon goût

- De marques RITCHIE, GALE, SCOTT Mc HALE. — Rég. \$10.98 à \$16.99
- Balance de ligne, modèles discontinués
- Pointures, largeurs, styles désassortis, B, C, D — 6 à 12 dans le groupe.
- Veau noir ou brun.

**6<sup>99</sup>**

PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES, S.V.P.  
Pollack — CHAUSSURES POUR HOMMES — Rez-de-chaussée

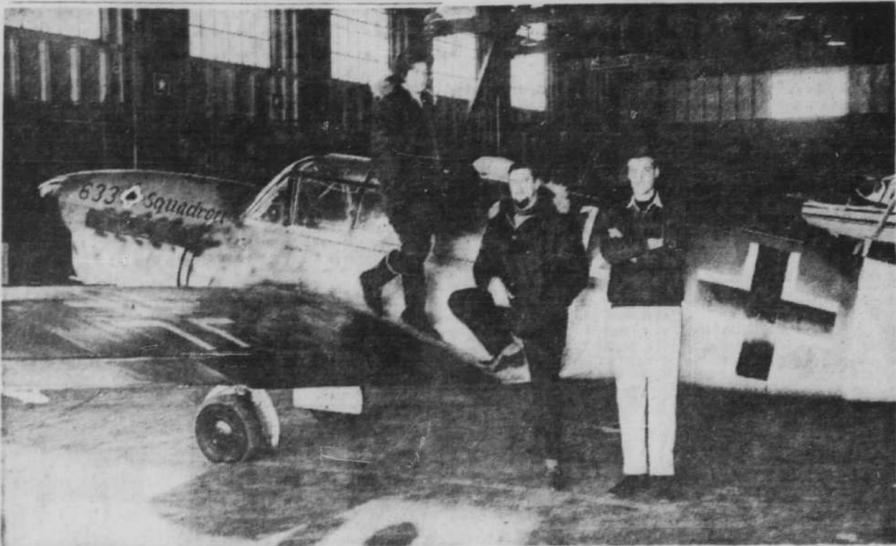
### 300 PAIRES DE SOULIERS D'ENFANTS

Rég. jus. \$7.98 **3<sup>99</sup>**

Balance de ligne de notre stock régulier. De marque réputée et de première qualité dans modèles pratiques. En cuir verni noir, cuir brun, rouge, blanc, marine. Largeurs: B, C, D, 5 à 4. Pointures et styles désassortis.

PAS DE COMMANDES POSTALES NI TELEPHONIQUES  
Pollack — CENTRE DE JEUNESSE — Troisième étage

POUR VOTRE ACCOMMODATION, UTILISEZ L'AUTO-PARKING POLLACK EN FACE DU MAGASIN, ENTREE BOUL. CHAREST - C'EST RAPIDE, SUR ET SI COMMODE



**VAINQUEURS DE L'ATLANTIQUE A QUÉBEC** — Le seul Messerschmitt qui ait survécu à la traversée de l'Atlantique-Nord a dû se poser pour quelques jours à l'aéroport de Québec, en proie à des difficultés mécaniques. Les audacieux aviateurs qui ont réussi cet exploit ont bien voulu poser pour nous dans le hangar de l'Aéro-Club de Québec. On voit sur l'aile, Mlle Jean Cullum, copilote et navigateur à bord de l'appareil pen-

dançant la traversée, John Hawke, pilote de l'appareil que l'on voit ici et instigateur de l'expédition, et Francis Freeman, pilote du second appareil qui finit sa carrière sur les rivages du Labrador. L'habileté de ce dernier à poser son avion sans dommage fut rendue vaine par le mouvement incessant des glaces, qui déformèrent l'avion au point de le rendre inutilisable.

## Le seul Messerschmitt vainqueur de l'Atlantique-Nord s'est posé à Québec

par Pierre Pourchelle

Le seul Messerschmitt qui ait jamais franchi l'Atlantique-Nord de ses propres ailes et qui soit encore en état de vol, le second appareil de l'expédition ayant terminé une longue carrière sur les rivages désertiques du Labrador, s'est posé avant-hier soir à l'aéroport de Québec, après un périple de près de 3,000 milles qui a duré sept semaines. A son bord se trouvaient John Hawke, âgé de 26 ans, qui l'a piloté pendant tout le voyage, Mlle Jean Cullum, jolie brune de 24 ans, sa fiancée qui a fait office de copilote et de navigateur pendant la traversée, et Francis Freeman, 23 ans, qui a si adroitement posé le second Messerschmitt sur la glace bordant une petite île, à 160 milles environ à l'est de Goose Bay. Le quatrième membre de l'expédition, Robin Carruthers, 52 ans, un cinéaste qui s'est déjà mérité plusieurs trophées au Festival de Venise, est déjà retourné en Angleterre.

Des difficultés mécaniques les ont obligés à se poser à Québec pour quelques jours, pendant que les mécaniciens de l'Aéro-Club de Québec procédaient aux réparations nécessaires. Ils s'envolèrent ensuite vers New York, où le propriétaire de l'avion, Martin Caidin, auteur de nombreux récits d'aviation, compte s'en servir pour filmer des séquences de guerre aérienne.

La traversée de l'Atlantique à bord de cet avion est un exploit d'autant plus remarquable, qu'il s'agit d'un appareil de Charles Lindbergh et des aviateurs anglais Alcock et Brown, qu'il a eu lieu en hiver, que ce monomoteur est en service depuis au moins 1946, qu'il a déjà volé de nombreuses heures aux mains des pilotes de la Marine française, et que ce sera le seul Messerschmitt à survoler l'Amérique du Nord. Son camouflage, marqué aux couleurs de la Luftwaffe, n'a pas manqué d'exciter la curiosité, surtout où il est passé. On doit noter que la traversée s'est faite en deux étapes, venant d'abord de l'ouest, et que la traversée d'ouest en est. L'appareil a déjà participé au tournage de certains films, dont "Le jour le plus long".

Pour entreprendre ce vol périlleux, les audacieux aviateurs ne manquaient pas d'expérience, en dépit de leur jeunesse, mais c'est surtout leur courage et à leur esprit d'entreprise qu'il faut rendre hommage. Plusieurs aviateurs, présents par John Hawke, ont poliment décliné l'offre de l'accompagner.

John Hawke vient de quitter la RAP après avoir servi pendant huit ans dans la chasse anglaise où il a accumulé près de 2,000 heures de vol sur les chasseurs à réaction. Il a fait son entraînement de pilote à Centralia, en Ontario, et à Macdonald, au Manitoba. Francis Freeman, ex-pilote du défunt numéro deux de la petite formation, a acquis près de 2,000 heures de vol également, en faisant du vol de brasseur, non pas dans le nord, mais dans les déserts de l'Afrique du Nord. Mlle Jean Cullum, qui a fait son métier de coiffeuse, est monitrice d'équitation, avait une cinquantaine d'heures de vol au départ de l'expédition. Elle nous a déclaré qu'elle serait prête à recommencer, à condition que l'on installe un bon système de chauffage à bord de l'appareil.

**LE VOYAGE**  
Tous ont énormément souffert du froid, pendant les longues heures où la formation de deux avions survolait l'Atlantique à 13,000 pieds d'altitude, à la vitesse très conservatrice de 160 milles à l'heure.

Les deux appareils s'étaient envoyés de Marliesham Heath, un vieil aérodrome qui a été détruit pendant la Bataille de Grande-Bretagne, le 26 novembre, pour se rendre à Prestwick, en Écos-

se. Le voyage avait mal débuté : il fallut passer trois semaines à Prestwick, à cause d'un cylindre qui avait fait explosion, et dont le remplacement ne pouvait se faire qu'après avoir obtenu des pièces en France.

Les deux petits avions arrivèrent de nuit à Keflavik, en Islande, après un vol de sept heures qui épuisa complètement les réserves de carburant et causa un certain degré d'anxiété. A peu près à mi-chemin entre l'Écosse et l'Islande, un incident anodin priva d'essence le moteur de Freeman, et son avion se mit à descendre vers l'océan. Les premiers instants d'émotion passés, le pilote aperçut que son compagnon, le cinéaste, avait négligemment, de son côté, fermé le robinet d'essence. La nuit venue, Freeman eut une panne d'électricité qui le priva de ses feux de position et les deux équipages se perdirent de vue.

Hawke comptait pouvoir se repérer au nouveau volcan qui a surgi récemment de l'océan, au sud de l'Islande, mais par une malheureuse coïncidence, le volcan n'était pas en activité ce soir-là. La haute latitude rendait la navigation au compas assez difficile, et les aviateurs étaient, de plus, distraits par des aurores boréales dont la lumière les attirait et dont la beauté, malgré les nécessités de l'heure, ne les laissait pas insensibles. L'atterrissage se fit à Keflavik sur les dernières gouttes d'essence.

L'étape de l'Islande au Groenland exigeait des conditions atmosphériques particulièrement bonnes, car l'arrivée à Narsarsuaq, niché au fond d'un fjord et entouré de hautes glaciers, ne pouvait se faire aux instruments, et devait donc avoir lieu de jour et par temps clair. Un autre facteur qui invitait à la prudence était le fait qu'il n'existait aucun autre aérodrome à moins de 500 milles. Après une attente de sept jours, les avions purent décoller et un vol de six heures sans histoire, les amena sur la piste de Narsarsuaq, alors que les derniers rayons du soleil projetaient des reflets bleutés sur les glaciers environnants.

**ATTERRISSAGE FORCÉ**  
La presse du monde entier a relayé la fin peu glorieuse du numéro deux de l'expédition, en bordure de la première île au large du continent américain. Francis Freeman avait réussi à se poser sans fracas, tandis que son compagnon, dédié jusqu'au bout à sa profession, fixait sur la pellicule les derniers instants de cette traversée mouvementée. L'appareil vint s'immobiliser juste à la limite des eaux, ce qui se révéla une chance toute particulière, car la glace, constamment disloquée par les marées, ne pouvait supporter le poids d'un homme à quelques pieds seulement du rivage, comme la constata Freeman, qui s'enfonça dans l'eau glacée jusqu'à la poitrine lorsqu'il voulut atteindre le traîneau parachute par l'aviation

**REVITALISEZ-VOUS**  
**VITTEL GRANDE SOURCE**  
pour vous aider à vivre bien et mieux  
DU SOLEIL EN BOUTEILLE  
Agent général pour le Canada: J. Alfred Oulmet, Montréal

canadienne. Cette glace au mouvement incessant fit peu de cas du pauvre appareil, dont elle déforma le fuselage et les ailes au point de le rendre inutilisable.

**RCA VICTOR**  
chez C. ROBITAILLE INC.

**GRATIS : ALBUM**  
de 10 disques stéréophoniques avec l'achat de ce

**STEREO COMBINE RCA Victor**  
Joli cabinet en noyer. Quatre haut-parleurs puissants. Quatre vitesses. Indicateur automatique. Cartouche Rotette No 101.

174.00  
Noyer Adapté pour 3.95  
Disques 48 59.95  
Album 237.90

**LE TOUT POUR 159.95**

**TELEVISOR RCA Victor 179.95**  
avec échange

Ecran de 23 pouces. Circuit "Age Master" garanti pour 5 ans. Récepteur New Vista. Réglage automatique des circuits. Image plus claire et plus complète. Régulier 289.95.

L'appareil accepté en échange doit être en état de fonctionnement.

**LE CITATION de Singer**  
Matras à 212 renforts avec fil métallique. Isolation avec plusieurs couches de feutre blanc et quatre coussins Sinal. Attraction coulis en rayonne damassée, pique à plusieurs aiguilles en profondeur créant un joli patron. Sommier rembourré au même prix.

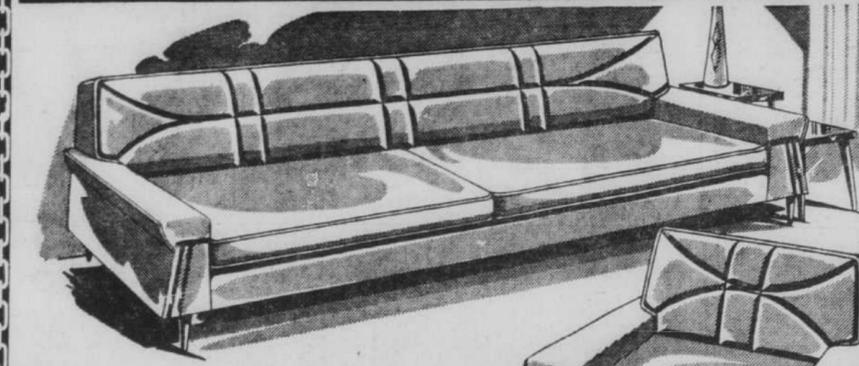
**59.00**

**L'ENSEMBLE Fiesta**  
Seulement **65.00**

**SINGER**

**LIT CONTINENTAL** avec matras et sommier rembourrés à ressorts. Poutures et parties de ventilation. Couverture en riche coulis fleuri. Complet avec tête et pattes. Largeur 38 et 39 pouces seulement.

# DE VENTE JANVIER chez C. ROBITAILLE INC.



**Valeur unique: CHESTERFIELD KROEHLER**

Superbe mobilier 2 pièces — double construction avec ressorts à hélicon et rangée supplémentaire de ressorts sur la base avant pour éviter l'affaissement. Gr. no sofa à deux coussins et fauteuil de même série. Couverture en tissu bouclé. Prix Robitaille **149.**



**GRATIS : CHAISE BERÇANTE ET BANC-ESCABEAU AVEC L'ACHAT DE CETTE DINETTE 9 PIÈCES**

Les 9 pièces Régulier 129. **95.**

**ENSEMBLE COMPLET pour chambre à coucher**  
hetez-le au complet ou chaque morceau séparément. Aussi peu que **164.85**

a) BUREAU jumelé au fini noyer. Longueur 47 pouces. Six tiroirs et grand miroir. Excellente construction. **46.50**

b) TABLE de chevet au fini noyer. **16.95**

c) COMMODE à 4 tiroirs, fini noyer. **31.50**

d) LIT régulier au fini noyer. **19.95**

e) MATELAS et SOMMIER rembourrés à ressorts. Riche coulis fleuri. Très bonne fabrication. Largeur 38, 48 et 54 pouces. Rg. **49.95** 71.95. Les deux pour.

## KELVINATOR et service assuré par les propres techniciens de ROBITAILLE

**REFRIGERATEUR-CONGELATEUR**  
13.2 pieds cubes — 2 portes — 2 zones — Congélateur autonome à température glaciale — Réfrigérateur à réfrigérant automatique permettant d'entreposer les aliments sans les couvrir. Régulier 349.95

**269.95** avec échange

**POELE KELVINATOR**  
De luxe automatique, 30 pouces. Minuterie et thermostat pour le four. Éléments R 7 inséparables. Finition panoramique et nombreuses autres caractéristiques. Régulier 219.95

**179.**

**LESSIVEUSE KELVINATOR**  
Modèle tel qu'illustré de format carré avec minuterie automatique et pompe. Garantie de 12 ans sur le mécanisme. Régulier 189.95

**149.95** avec échange

L'appareil accepté en échange doit être en état de fonctionnement.

Relisez notre circulaire distribuée dans le Québec métropolitain  
C. ROBITAILLE INC. - 200 EST, RUE ST-JOSEPH - TEL. 529-2141 - JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER

## Nouveaux cours à l'Université

Le département de Génie civil de la Faculté des Sciences de Laval vient d'annoncer la création de deux nouveaux cours qui seront donnés au second semestre de l'année académique. Ces cours de niveau post-gradué ont trait à la mécanique des roches et la mécanique des glaces, deux sujets de recherches récentes en génie civil.

Le cours de mécanique des glaces sera le premier du genre à être donné dans le monde occidental. On aborde ce cours par l'étude des théories récentes sur la physique de la glace et de la neige et de leur application dans les domaines du génie. Les problèmes de neige et de glace sont nombreux dans notre pays. Les plus connus sont les problèmes de voirie relatifs à l'enneigement des routes et à l'entretien des rues de ville en hiver. Il y a aussi certains problèmes structuraux comme la capacité portante de la glace, les charges de neige sur les toits, et les avalanches, plus certains problèmes de génie comme les inondations, la navigation d'hiver et l'entretien des ouvrages en rivière.

Quant à la mécanique des roches, c'est une branche relativement récente de la géotechnique. Elle a pour objet de préciser le comportement mécanique des roches et par suite leurs possibilités d'utilisation. L'importance pratique de cette science est de permettre de trouver une solution aux différents problèmes posés par la construction dans le roc. Le cours de mécanique des roches sera donné par le professeur Branko Ladanyi, docteur en Sciences, et le cours de mécanique des glaces, par le Dr Bernard Michel, directeur du département de Génie civil.

## Réunion de l'Ass. canadienne de l'électricité

Cinq à six cents délégués de l'Association canadienne de l'électricité, la très grande majorité venant de l'est du pays et quelques-uns de l'ouest, tiendront leur assemblée annuelle à Montréal la semaine prochaine.

Pendant trois jours, les délégués participeront à des colloques et des discussions de groupes sur une variété de sujets, dont le chauffage électrique de locaux résidentiels, l'éclairage sous tous ses aspects, la transmission à extra-haute tension, l'utilité et la mise en marche, la prévention des accidents et les relations extérieures. Toutes ces discussions et conférences ont pour but d'améliorer le rendement des services d'utilité publique et continuer à fournir à tous les consommateurs canadiens un service électrique de la plus haute qualité, mais à un prix minime.

Parmi les 21 sections de la zone est de l'Association, une est de création récente, soit la section des professeurs d'universités, qui est formée de représentants de toutes les universités canadiennes. Cette section a été créée afin de promouvoir une liaison plus étroite et une coopération plus grande dans l'industrie et les institutions d'enseignement. L'objectif visé est double: tenir les universités au courant des développements les plus récents de l'industrie de l'électricité et informer les étudiants en génie des carrières qui s'offrent à eux dans l'industrie et l'énergie électrique.

## Président de la Jeunesse libérale de St-Sauveur

M. Marcel Paquet a été élu cette semaine à la présidence de la Jeunesse libérale de St-Sauveur. Une centaine de jeunes, garçons et filles, ont participé à la réunion de fondation de cette association, sous la présidence du Dr Martin Glasou, vice-président des Jeunes Libéraux du Québec.

M. Eugène Lapointe, président des Etudiants libéraux du Québec, a exposé aux membres de la nouvelle association les buts d'une jeunesse libérale et a félicité les jeunes de St-Sauveur de leur initiative.

Les autres membres de l'exécutif sont MM Jacques Paquet, trésorier; Raymond Frenette et Jacques Plante, conseillers; Jacques Label, Richard Tremblay, Yvon Blouin, Renald Tremblay, Yvon Chamberland, Mmes Jacques Paquet et Jacques Plante, Miles Hugette Emond, Micheline Brousseau et Roland Robitaille, tous vice-présidents.

## Deux jeunes condamnés pour vol dans une boîte téléphonique

Deux jeunes gens du comté de Portneuf ont été pris en flagrant délit, hier matin, par les constables Bourbon et Delorme, de la police de Loretteville. Ils étaient en train de cambrioler une boîte téléphonique publique. Agés de 19 et 20 ans, les deux suspects ont comparu devant le juge Paul Roy, de la Cour des sessions de la paix. Ils se sont avoués coupables et ils ont été condamnés à \$50 d'amende et aux frais.



# 1000 CHEMISES

Sport - Basque - de toilette  
toutes de marques connues

POUR HOMMES ET JEUNES GENS  
NOUVEAUX STYLES DE COLS  
COURTS \* SNAP-TAB \* AVEC BOUTONS  
UNIES - RAYÉES - A CARREAUX, ETC.

4.95 A 7.95

Ajoutez 1¢ ET OBTENEZ EN DEUX



## VENTE DE PANTALONS DE QUALITE

POUR HOMMES ET JEUNES GENS  
100% laine • Laine et Térylène  
Qualité Lavez Portez  
Tous de confection soignée

6.98 A 16.95

Ajoutez 1¢ ET OBTENEZ EN DEUX



# GRANDE VENTE A

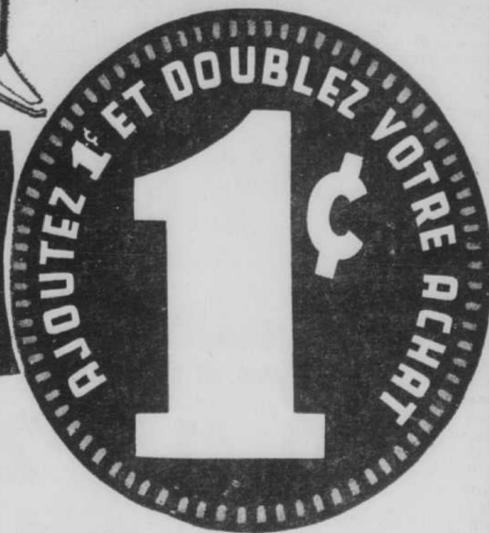
PALETOT SPORT AVEC COL CHALE EN SIMILI-FOURRURE  
PALETOT DE BANLIEUE ET AUTO  
POUR HOMMES ET JEUNES GENS

29.95 A 47.95

Ajoutez 1¢ ET OBTENEZ EN DEUX

Styles impeccables selon la toute dernière nouveauté de la mode masculine. Nouvelle longueur trois-quarts. Superbe confection en tissus 100% laine laminé sur caoutchouc mousse pour obtenir chaleur et pesanteur.

Chevrons, diagonal, petits carreaux et uni avec chaude doublure piquée ou simili-fourrure dans toutes les teintes demandées. Grs 36 à 44. Venez choisir les vôtres sans tarder.



VENTE DE

## PALETOTS D'HIVER

POUR HOMMES ET JEUNES GENS

39.50 A 79.50

Ajoutez 1¢ ET OBTENEZ EN DEUX

Notre stock entier de paletots pour hommes et jeunes gens, tissus 100% laine, longueur courte, moyenne et régulière. Vous pouvez obtenir un paletot ou un complet en ajoutant un sou.



## GILETS ET CARDIGANS

POUR HOMMES ET JEUNES GENS  
GROS TRICOT 100% LAINE

12.95 A 29.95

Ajoutez 1¢ ET OBTENEZ EN DEUX



NOUS GARANTISSONS LES MEILLEURES VALEURS EN VILLE!

NOUVEAUX

## COMPLETS

A UN ET DEUX PANTALONS

QUALITE 100% LAINE

POUR HOMMES ET JEUNES GENS

59. A 79.

Ajoutez 1¢ ET OBTENEZ EN DEUX

500 nouveaux complets pour hommes et jeunes gens, tous à la dernière page. Venez de bonne heure pour cette grande vente qui rapporte toujours un très grand succès. Luxueuse laine canadienne ou importée, confectionnée par des manufacturiers réputés. Ce choix est bon dans tous les modèles et grandeurs.

**J.B. LALIBERTÉ**  
LIMITÉE

# SPECIALS

**GRANDS SOLDES DE LA SAISON ... IMPORTANTES REDUCTIONS DANS TOUS LES RAYONS**

**LIQUIDATION MANTEAUX**  
POUR FILLETTES ET ADOLESCENTES



VALEURS REG. JUSQU'A 44.98

**\$10 \$15 \$20**

Tous des styles dernière mode. Soigneusement confectionnés en tissu 100% laine, imitation de fourrure etc... Riche collet en simili-fourrure, doublure matelassée. Choix de couleurs les plus en vogue. Grandeurs désassorties : 7 à 14 ans et 8 à 14x ans.

Laliberté, quatrième

**LOT DE SOULIERS FILLETTES**

Marques réputées: Rochette et Savage



**3.99**

Fabrication solide en véritable cuir, brun ou noir et en cuir verni noir. Grandeurs désassorties : 8 à 4. A sacrifier pour vente rapide.

Laliberté, mezzanine

**CHICS SOULIERS**  
pour adolescentes  
PRIX DE LIQUIDATION



**3.00**

Excellente fabrication en cuir de qualité. Choix de talons cos-boy, plat ou jet. Couleurs : brun ou noir. Grandeurs : 4 à 9.

Laliberté, mezzanine

**POPULAIRES BOTTES COSAQUES**  
pour fillettes et adolescentes



**6.99**

VALEURS 8.95-9.95

Bonne fabrication en cuir solide dans les tons de noir, brun, rouge, et blanc. Doublure entière en feutre et semelle de caoutchouc mousse. Pointures : 4 à 10.

Laliberté, mezzanine

**CAR COATS**  
"ESKIMO"

pour fillettes et adolescentes

**\$12**

VALEURS REG. JUSQU'A 24.98



Confection soignée, 100% orlon lavable et facile d'entretien. Choix de couleurs les plus en vogue. Capuchon avec bordure contrastante, et chaude doublure piquée. Grandeurs : 7 à 14 ans pour fillettes et 8 à 14x pour adolescentes.

Laliberté, quatrième

**CAGOULES**

100% nylon piqué  
VAL. JUSQU'A 12.98

**8.00**



Chaudes jaquettes à l'épreuve du vent, en nylon matelassé. Fermeture à glissière, poches extérieures, doublure de nylon, poignets de tricot, et capuchon roulé formant collet. Couleurs : noir, marine, rouge, royal, bleu pâle, etc... Grandeurs : 8 à 14 ans fillettes, et 8 à 14x ans adolescentes.

Laliberté, quatrième

**HABITS DE NEIGE**

100% Orlon  
ou nylon  
VALEUR 19.98

**\$10**

VALEUR 24.98

**\$15**



Liquidation de tous nos habits de neige en tissu 100% orlon ou nylon, style "Eskimo" ou régulier. Jaquette à avec capuchon détachable. Pantalons avec empiècement aux genoux. Doublure piquée. Teintes unies ou motifs de fantaisie.

Laliberté, quatrième

**ENSEMBLES 3 PIECES**  
pour fillettes 2 à 6x ans

**\$10**

**\$15**

**\$20**

VALEURS JUSQU'A 34.95



Excellente confection en tissu 100% laine. Ensembles comprenant : manteau, jambières et bonnet. Quelques manteaux en simili-fourrure dans le groupe. Couleurs en vogue.

Laliberté, quatrième

**135 MANTEAUX**  
unis ou garnis de fourrure



VAL. JUSQU'A 49.95

**\$29**

Choix de tissu 100% laine, unis ou tweed, au fini laminé. Quelques-uns en corduroy. Doublure de satin et entredoublure. Couleurs désassorties. Grandeurs : 5 à 15 et 10 à 18 dans le lot.

Laliberté, deuxième

**POPULAIRES JAQUETTES**  
POUR LE SKI

VALEURS JUSQU'A 24.95

**15.99**

Bonne confection 100% nylon. Modèles réversibles avec capuchon dans le col. Poches avec fermoir, taille ajustable, poignets de laine ou élastique. Tons de blanc, bleu pâle, rouge, etc., ou jolis imprimés sur fond rouge, bleu, jaune, noir. Grandeurs : P.M.G. pour dames et jeunes filles.

Laliberté, deuxième



**CAGOULES**

100% nylon piqué

VALEURS JUSQU'A **\$10**

14.95

Tissu uni ou imprimé de gais motifs. La plupart de ces cagoules sont réversibles. Capuchon dans le col, taille ajustable. Couleurs de la saison : rouge, jaune, noir, blanc, bleu, vert. Grandeurs : P.M.G. pour dames et jeunes filles.

Laliberté, deuxième



A sacrifier tant  
qu'il y en aura!...

**120 ROBES**  
DE LA SAISON

VALEURS JUSQU'A 34.95

**\$10**

Magnifique lot de robes à la mode en crêpe, brocart, tricot, chiffon de bonne qualité. Couleurs et grandeurs désassorties. Venez tôt demain et profitez du meilleur choix.

Laliberté, deuxième

**BOTTES COSAQUES**

VALEURS JUSQU'A 13.95

**9.99**

Plus de 20 modèles au choix. Hauteur : 8 à 10 pouces. Chaudement doublées. Talons spectro-plats, ou 1 1/2 pouce. Couleurs : noir, brun, rouge, blanc dans le groupe. Pointures : 5 à 10 dans le lot, demi-pointures incluses.

Laliberté, deuxième

**BOTTES DE NEIGE**

VALEURS JUSQU'A 10.95

**6.99**

Bonne fabrication en cuir grainé de qualité. Hauteur : 8 et 10 po. Epaisse semelle caoutchoutée, antidérapante. Chaudes doublures en feutre. Talon plat. Couleurs : noir, brun, rouge, blanc. Pointures 5 à 10 dans le groupe.

Laliberté, deuxième

**IL Y AURA FOULE DEMAIN MATIN CHEZ J.B. LALIBERTÉ POUR CES AUBAINES... VENEZ TÔT**

# SPECTACULAIRES

**ONS... VENEZ! VOYEZ! COMPAREZ! ECONOMISEZ POUR TOUTE LA FAMILLE!**



**50 MANTEAUX  
TROIS-QUARTS  
(CAR COATS)**

REG. \$35.00 — 39.95 — 45.00

**24.99**

Riche tissu suédois, velours côtelé, simili-fourrure ou laminé. Modèle avec ou sans capuchon. Ces chics manteaux sont très confortables et chaudement doublés. Couleurs : noir, rouge, gris, blanc, beige, vert, brun. Grandeurs : 10 à 16 ans.

Laliberté, deuxième



**JOLIS PEIGNOIRS  
à prix de liquidation**

**5.00**

Choix de plusieurs modèles ravissants en coton satiné ou à motifs imprimés. Couleurs désassorties et grandeurs : P.M.G. pour dames et jeunes filles.

Laliberté, troisième



**64 PALETOTS  
D'HIVER**

VAL.: JUSQU'À 19.98  
GARÇONS 6 À 15 ANS

**\$10**

Attrayant tissu quadrillé en molleton 100% laine de bonne qualité. Demi-croisure au dos, devant droit 3 boutons. Poches avec rabat, légèrement en biais. Manches semi-raclan. Couleurs : bleu, brun, vert, gris dans le lot.

Laliberté, quatrième



**CAGOULES  
GENRE INSTRUCTEUR**

VALEUR 15.98  
garçons 6 à 18 ans

**8.00**

Modèle long avec ceinture. Capuchon dans le col. Confection soignée en nylon. Rouge, royal, noir, gris, brun, loden, bourgogne. A sacrifier pour vente rapide.

Laliberté, quatrième

**48 CAGOULES  
en nylon piqué**

VALEUR 10.98  
GARÇONS 8 À 18

**8.00**

Pratiques pour le sport. Doublure entière. Capuchon roulé. Glissière sur devant et cordon coiffant à la taille. Deux poches à glissière, poignets en tricot. Couleurs : royal, noir, rouge, bourgogne.

Laliberté, quatrième



**68 JAQUETTES  
"DUFFLES"**

VALEUR 12.98  
Garçons : 6 à 18

**8.00**

Bonne confection 100% nylon uni ou piqué. Modèle boutonné avec glissière intérieure. Poches en biais. Contre-poignets de laine. Capuchon détachable. Chaud doublure de rayonne piquée. Couleurs : charbon, olive, brun.

Laliberté, quatrième

**PANTALONS DE SKI  
extensibles  
en nylon et viscose  
garçons 6 à 18 ans**

**5.00**

VALEUR 9.98

Chic modèle fusé avec pratiques poches à glissière. Sous-pied élastique, fente aux chevilles. Couleurs : marine, noir, loden. Venez tôt demain et profitez du meilleur choix.

Laliberté, quatrième

**BOTTES DE NEIGE - GARÇONS**

**6.99**

VALEURS  
8.95 - 9.95

Bonne fabrication en cuir noir ou brun. Modèle lacé 4 oeillets. Semelle et talon en caoutchouc mousse. Entière doublure de mouton véritable. Pointures : 3 à 6.

Laliberté, mezzanine

**REDUCTION DE**

**25%**

sur un lot de pratiques  
**ENVELOPPES ET  
HABITS DE NEIGE**  
pour bébés

Confection soignée en Lama 100% Orlon lavable et facile d'entretien. Choix de bleu, rose, aqua, blanc.

Laliberté, quatrième



Laliberté, quatrième



**70 COUPE-VENT  
hommes et jeunes gens**

**9.99**

VALEUR REG. 19.95

Bonne confection en nylon et curon de qualité durable, dans les tons de gris, bleu, vert, or. Modèle droit, poches pratiques. Doublure intérieure. Fermoir-éclair à la longueur. Grandeurs : 36 à 42.

Laliberté, rez-de-chaussée



**CHAUDES BOTTES  
en caoutchouc brun  
hommes et jeunes gens**

**3.99**

VALEUR REG. 7.95

Fabrication canadienne. Bonne fabrication en caoutchouc durable. Doublure de molleton et collet de mouton. Courroie ajustable. Brun seulement. Grandeurs : 6 à 11.

Laliberté, sous-sol



**100 CHAPEAUX  
hommes et jeunes gens**

**4.00**

VALEURS 6.95 - 8.95

Bonne confection en tissu fini soie ou fini velours. Ruban de fantaisie. Couleurs : brun, marine, noir. Grandeurs : 6 1/2 à 7 1/2.

Laliberté, sous-sol

**CHEMISES  
BLANCHES**

VALEUR 3.50

**2.88**

Confectionnées en beau coton sanforisé. Poignets 2 façons. Collet rigide à pointes courtes. Blanc seulement. Grandeurs : 14 à 17 pour hommes et jeunes gens.

Laliberté, rez-de-chaussée



**50 PALETOTS  
"CAR-COATS"**

hommes et jeunes gens

**9.99**

VALEUR 19.95



Tout ce qu'il y a de mieux pour les activités du Carnaval. Chaud lainage uni ou à rayures, résistant à l'usure. Confection parfaite. 2 poches pratiques. Modèle droit. Confortable collet de simili-fourrure. Couleurs : gris, charbon, bleu, vert. Grandeurs : 34 à 44.

Laliberté, rez-de-chaussée

**Confortables  
sous-vêtements  
coton "Thermal"**

Camisoles à manches courtes, en-colure ronde. Caleçons longs avec siège double et taille élastique. Blanc seulement. Grandeurs : P. M. G. pour hommes et jeunes gens.

**CAMISOLES  
VALEUR 1.98**

**1.69**

**CALEÇONS  
VALEUR 2.50**

**1.99**

Laliberté, rez-de-chaussée



**BOTTINES DE NEIGE  
VALEUR 11.95 HOMMES ET JEUNES GENS**

**7.98**

Excellente fabrication en suède de qualité. Fermoir-éclair en avant, doublure de mouton. Noir seulement. Pointures : 7 à 11.

Laliberté, sous-sol



**ET PROFITEZ DU MEILLEUR CHOIX! J.B. LALIBERTÉ LTEE, 595 EST, ST-JOSEPH, QUEBEC TEL.: LA 5-4841**

# A Québec aujourd'hui



## Convocations

**Cours publics** — Conférence de M. Luc Lacourrière, à 5 h., au grand amphithéâtre de la faculté de Lettres. Sujet: les contes facétieux et à rire.

Association Mathématiques du Québec — Conférence de M. Lévis Lemire, à 8 h., au collège N-D de Bellevue.

Société Provencher — Conférence de M. Harry Pederson, en la salle Marquette du Collège des Jésuites, à 8 h. 15.

Société Dante-Alighieri — Conférence et diapositives présentées par M. André Labarrère-Paul, à 8 h. 30 au 6 rue de l'Université, chambre 408.

Comité d'Action nationale universitaire — Conférence à 8 h. 30, en la salle 1510 du Pavillon Lemieux, Cité universitaire.

Canada-Normandie — Assemblée générale, à 8 h. 30, au 804 Côte d'Abraham.

## VENDREDI

Canadian Progress Club — Déjeuner-causette, à 12 h. 30, à la Porte St-Jean.

Club Richelieu St-Foy — Dîner-causette, au restaurant Grand Boulevard, à 6 h. 30.

## Sports

**BASKETBALL**

Ligue interscolaire — Rencontre dans la ligue midjet. Maître de Pouchard au Séminaire de Québec, à 7.30 p.m.

## CURLING

Tournoi British Consols — Autres matches dans la ronde éliminatoire régionale.

## HOCKEY

Ligue Progression — Programme double à l'Aréna du Parc Victoria, à 7.30 p.m.

## Arts

**Théâtre de l'Estoc** — Spectacle canadien à 8.30 h.p.m.

**Salle Marquette** — Présentation par la Société Provencher d'« Histoire naturelle et par la Société Audouin de « Village Beneath the Sea », avec M. Harry Pederson. A 8.15 h.p.m.

## Cabarets

**A La Porte St-Jean:** Ginette Havel — Miriam et Remmy — Gilles St-Pierre — Piet Coomans — Marius Page Blanche — Nicole Lord. Ce soir: 10h, 12h30.

**Au Bal Tabarin:** Sally The Shaps — Dolores Du Vaughn — Mimi Jourdan. Ce soir: 9h, 11h, 12h30.

**Au Barl d'Outres:** Varel Et Bailly et les Chanteurs de Paris — Claude Girard — Denis Walsh — André De Chavigny. Ce soir: 10h, 11h30, 1h.

**Au Coronet:** Ginette Reno — Ruby Sidor — Marcel Tardif. Ce soir: 9h, 11h, 12h30.

**Chez Emilie:** Yasmina Yasni — Bob Roberto — André Clément. Ce soir: 10h15, 12h30.

**Chez Gérard:** « Freddy's Latin Fire Folies » avec 7 artistes. Ce soir: 10h, 12h.

**Lafayette:** Eivalina — The Vargas — Marcel Chevari. Ce soir: 10h15, 12h30.

**Louis XIV:** Mickie Vall — Danièle — Gaston Bouteau. Spectacles: 10h30, 12h30.

**La Tournée du Moulin:** Les Tip-Tops. Spectacle continué.

**Neptune:** Revue Go-Go Latin avec Carola et Jose Merino. Ce soir: 10h30, 12h30.

## Cinéma

**COTES MORALES ET HORAIRES**

On trouvera dans cette rubrique quinquodans la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Riv. St. La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et soussés modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des écrans certains.

Les notes morales s'appliquent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film actuel s'elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent tenir compte de la moralité des programmes et de leur qualité.

**SIGNIFICATION DES COTES MORALES**

**AA** — ADULTES ET ADOLESCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

**A** — ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tirent pas d'impression malsaine à condition de vouloir profiter et réfléchir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

**AN** — ADULTES AVEC HERBIERS: Films qui présentent des dangers soit à cause des idées suggestives de la teneur qui les développent, de certaines idées qu'ils suscitent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avisés et ne conviennent jamais aux adolescents.

**D** — A DÉCONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne peuvent être vus à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de ceux qui les voient.

**F** — A PROSCRIRE: Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

**CAPITOL** — Début de la 2e série de « L'âge d'Or de L'Opérette ». « Naughty Marietta » (AA) à 20.15 et 8h.15. Vendredi et samedi, reprise de « Irma La Douce » (AA) à 13.15 et 8h.15. « Les Désaxés » (AA) à 13.15 et 8h.15. « Les Désaxés » (AA) à 13.15, 4.40, 8.00 h. Dernier programme complet à 7.40 h.

Carter — « El Cid » (AA) (couleurs): 1.00, 4.30, 8.00 h.

Cinéma — « Chou de Chou » (AA): 1.30, 4.00, 6.15 h. Nouvelles: 1.30, 4.00 h. « Combattants de la Nuit » (A): 7.30, 11 h.

Cinéma-Club International — « Pique-Coques » (A) et « Le Coup du Béret » à 8.30 h.

Cinéma de Paris — Actualités: 10.15, 4.15, 8.15 h. « Cas d'Écosse » (AA): 12.45, 4.30, 8.15 h. « Histoire d'un Amour » (D): 2.15, 5.55, 9.45 h.

Classique — « Le Bal des Sirènes » (A): 1.15, 4.30 h. « La Dernière Attaque » (AR): 3.00, 6.15, 9.35 h. Fin: 11.00 h.

Empire — « Contes mélangés » 3.00 et 8.30 h. « Le Pile aux Yeux d'Or » (P): 2.40, 6.10 h. « Bortie à 4.15 et 10.45 h.

Imperial — « Sujet: 12.45, 4.15, 7.42 h. « Notre Agent à La Havane » (AR): 12.48, 4.18 et 8.15 h. « Fureur des Hommes » (AA): 2.42, 6.18, 9.34 h.

Laurier — « El Cid » (AA), couleurs: 1.00, 4.30, 8.06 h.

Laurier — « Abbott et Costello à Hollywood » (AA): 1.15, 4.30, 7.45 h. Nouvelles: 2.15, 5.30, 8.05 h. « Le Doria des Vikings » (A), (Cinéma Scope, Couleurs): 2.40, 6.00, 9.20 h. Fin: 11.30 h.

Palais — « Le Petit Vagabond » (AA): 2.10, 3.40, 6.40, 9.55 h. « Le Roi des Femelles » (A): 2.50, 6.15, 9.35 h. « Actualités » 7.30, 8.14 h.

Princesse — « Mince de Planète » (A): 1.00, 3.25, 6.44 h. « Fred dans le Dos » (AR): 2.30, 6.42 h. « Sujet: 1.40, 8.30 h. « Rue de la Droque » (A): 2.52, 6.14 h.

Riv. St. — « Sujet court: 1.00, 4.25, 7.45 h. « Le Bal des Sirènes » (A): 1.05, 4.30, 8.05 h. Nouvelles et actualités: 2.45, 6.10, 9.35 h. « La Dernière Attaque » (AR): 3.00, 6.20, 9.30 h. Fin: 11.30 h.

Sillery — « Au Sud de Mombasa » (A), couleurs: 7.35 h. « Autopsie d'un Meurtre » (AR): 9.05 h. Fin: 11.30 h.

Studios 9 (Théâtre de l'Estoc): « Clément Kain » (A), Matinée à 3.00 h. Soirée à 7.30 et 9.30 h.

Théâtre d'Autueil — « Jules et Jim » (D): 6.30, 9.30 h.

Victoria — « Le Sheriff de ces Dames » (AA), Panavision, couleurs: 1.15, 5.30, 9.45 h. « Les Désaxés » (AR): 2.15, 5.30 h. Continué de 1.15 à 11.30 h.

Cinéma de Lévis: — « L'Enquête de l'inspecteur Moray » (A): 6.00, 9.25 h. Nouvelles: 7.33 h. « La Diabliesse en collier rose » (AR), (couleurs): 2.42 h.

Riv. St. — « Jalousie de Femmes » (P): 6.30, 9.58 h. Nouvelles: 8.00 h.

Les Jeunes Lovers (AR): « Cinéma Scope, couleurs: 8.18 h. Fin: 11.30 h.

Cinéma Lidé — « Patrouille dans le paradis » (D), (couleurs): 6.05, 9.30 h. Nouvelles: 7.30 h. « La Française et l'Amour » (AR): 7.40 h.

### Excellent spectacle du Ballet national au Capitol

Le spectacle que le Ballet national du Canada a présenté, hier soir, sur la scène du Capitol m'a permis une fois encore de constater l'excellente tenue de cette compagnie dirigée par Mme Celia Franca. D'année en année, les progrès du Ballet national sont de plus en plus sensibles. Et nul doute qu'elle finira, plus tôt qu'on le croit, par se tailler une place enviable parmi les troupes de ballet internationales.

Le Ballet national dispose en effet d'excellents solistes dont la réputation a dépassé depuis longtemps les frontières du Canada. Qu'il suffise ici de nommer Lois Smith, Gailin Samoyeva et David Adams. Par ailleurs, le corps de ballet lui-même montre beaucoup plus d'homogénéité et de discipline que par les années passées.

Je me souviens d'avoir déjà entendu, cette saison, « La Belle nuit », c'est une compagnie de bons solistes. La représentation d'hier, a prouvé que cela n'était pas tout à fait juste et risquait de ne plus l'être du tout dans un avenir rapproché. L'interprétation que le Ballet national a donné de « Sérénade », chorégraphie de George Balanchine par la célèbre Sérénade en la de malleur pour cordes de Tchakowsky, apporte une confirmation éclatante à ce que je viens de dire.

La seule oeuvre nouvelle au programme du Ballet national était « L'Allegresse » de Zachary Solov sur le premier concerto pour piano de Mendelssohn. La chorégraphie de Solov s'inscrit dans la plus pure tradition et ne pêche guère du côté de l'originalité, surtout après la Sérénade de Balanchine.

L'Allegresse nous aura permis au moins de voir à l'oeuvre deux jeunes danseurs qui promettent beaucoup, Martine Van Hamel et Lawrence Adams. Mlle Van

### Roger Vadim tourne «La ronde»

Roger Vadim va prochainement entreprendre « La ronde ». Cette nouvelle adaptation de la célèbre pièce d'Arthur Schnitzler a été écrite et dialoguée par Jean Anouilh. Principaux acteurs engagés: Jean-Claude Brialy, Marina Vlady, Catherine Spaak, Anne Karina.

### Projets de Claude Chabrol

Les projets de Claude Chabrol: après un des sketches de « La chance » réalisés en décembre, « L'homme pressé », d'après Paul Morand et « La peau de chagrin » version modernisée du roman de Balzac.

### STAR RESTAURANT DANSE

Les mardi, jeudi et samedi à l'orgue: Charles Gingras. Entrée libre. Tél.: 872-9082

### L'HOTEL LA MAISON BLANCHE INC.

Laurierville, comté Mégantic. Nous invite pour réceptions de tous genres. Pour renseignements, écrivez à votre disposition: 75 et 200 personnes. Orchestre les jeudi, vendredi et samedi de chaque semaine. Pour renseignements supplémentaires, s'adresser: M. et Mme SAVOIE. Tél.: 868-6328

### AU SUD DE MOMBASA

Cornel Wilde — Donna Reed. AUTOPSIE D'UN MEURTRE. James Stewart — Lee Remick. CINEMA SILLERY

### Jules et Jim

Un film de François Truffaut avec Jeanne Moreau. THEATRE D'AUTUEL. 33 rue d'Autuel. Tél.: 524-6274

### DANSE tous les VENDREDIS ET SAMEDIS

Orchestre dirigé par Fernand Agustini. pas de couvert — pas de minimum. Venez déguster des spécialités de cuisine française du chef Georges Hamoniaux, anciennement de la compagnie Canada Steamship Lines.

### RESTAURANT L'ARISTOCRATE

3235 Blvd. Laurier — 3100 Chemin St. Louis. Tél.: 653-1980

### DANSE AVEC ORCHESTRE

tous les jeudis et sam. CE SOIR «LES MILLIONAIRES» (THE PARADISE BOYS) Admission: 20

### MOULIN ROUGE Ent.

1008, 2e Ave — Tél.: 522-0001

### IMPERIAL

Deux films en couleurs: «LA FUREUR DES HOMMES» Don Murray & Diane Varsi. «NOTRE AGENT A LA HAVANE» Alec Guinness & Maureen O'Hara.

Commençant demain: «LES DENTS DU DIABLE» ANTHONY QUINN & YAKO TANI

«HOLD UP A LONDRES» JACK HAWKINS & NIGEL PATRICK

### STAR RESTAURANT

Les mardi, jeudi et samedi à l'orgue: Charles Gingras. Entrée libre. Tél.: 872-9082

### PRINCESSE

«MINCE DE PLANÈTE» Jerry Lewis. «RUE DE LA DROQUE» Henri Salvador & Lee Parline. «TROID DANS LE DOS» Howard Keel & Anne Heywood.

Commençant demain: «LES POSSEDES DU MAL» DICK BOGARDE & JOHN MILLS

«OPERATION SCOTLAND YARD» MICHAEL CRAIG YVONNE MITCHELL

«EDUCATION SENTIMENTALE» J.C. BRILLY & DAWN ADDAMS

### CAPITOL

UN THEATRE FAMEUX PLAYERS

REPRISE VENDREDI ET SAMEDI à 1h, 5h, 8h, 10h, 12h, 4h, 8h, 10h

Vous ne pouvez vous permettre de manquer un film aussi piquant!

MIRISCH COMPANY — EDWARD L. ALPERSON

### JACK SHIRLEY LEMMON MacLAINE

BILLY WILDER'S IRMA LA DOUCE

TECHNICOLOR PANAVISION

POUR ADULTES SEULEMENT

Matinées: 75c  
Soirs: 99c  
1.25

### LA FILLE AUX YEUX D'OR

LE FILM LE PLUS DISCUTE DE L'ANNEE!

«LA FILLE AUX YEUX D'OR»

MARIE LAFORET FRANCOISE PREVOT

AUJ. à 9 h, et 8 h 30

Un sujet délicat pour ADULTES SEULEMENT

Mat: 2h — Soirs: 8h, 10h (Sem. Dim. — continué)

### Jules et Jim

Un film de François Truffaut avec Jeanne Moreau.

THEATRE D'AUTUEL. 33 rue d'Autuel. Tél.: 524-6274

### DANSE tous les VENDREDIS ET SAMEDIS

Orchestre dirigé par Fernand Agustini. pas de couvert — pas de minimum. Venez déguster des spécialités de cuisine française du chef Georges Hamoniaux, anciennement de la compagnie Canada Steamship Lines.

### RESTAURANT L'ARISTOCRATE

3235 Blvd. Laurier — 3100 Chemin St. Louis. Tél.: 653-1980

### DES DEMAIN

Aucun pouvoir ne pouvait l'arrêter... Aucune femme ne pouvait lui résister... «LES NUITS DE RASPUTINE»

EN PRIMEUR 2 GRANDS FILMS

### L'IMPASSE DE LA VIOLETTE

«Le Sheriff de ces Dames»

«Les Désaxés»

VICTORIA

### Cinéma de Paris

2e GRANDE SEMAINE

2 GRANDS FILMS EN COULEUR

### Histoire d'un Amour

(Back Street)

SUSAN HAYWARD · JOHN GAVIN

DANY SAVAL «CATIA COUPE»

DEUX FILMS QUE VOUS N'OUBLIEREZ PAS!

### LA 2e SÉRIE DE L'ÂGE D'OR DE L'OPÉRETTE

AUJOUR'HUI à 2h. 15 et 8h. 15

NAUGHTY MARIETTA DE VICTOR HERBERT avec JEANNETTE MACDONALD, NELSON EDDY

JEUDI, 23 JAN. «MAYTIME» J. MacDonald, N. Eddy  
JEUDI, 6 FEV. «THE FIREFLY» J. MacDonald, Alan Jones

JEUDI 30 JAN. BRIGADOON GENE KELLY, CVO CHARISSE  
JEUDI, 13 FEV. BETTERSWEET J. MacDonald, N. Eddy

JEUDI, 20 FEV. THE STUDENT PRINCE Un Théâtre fameux Players

Matinée: 75c; Soir: 99c

EPARGNEZ \$1.14; Achetez une série de 6 billets: \$4.80

### SALLE CLIMATISÉE

### PIGALLE

A L'AFFICHE AUJOUR'HUI

Vous l'avez aimé dans ECOUTE MA CHANSON

Vous l'avez adoré dans LA CHANSON DE L'ORPHELIN

Vous ne l'oublierez jamais dans son plus grand triomphe!

### JOSELITO

«Petit Vagabond»

LE ROI DES IMBÉCILES

A L'AUBERGE DU CHEVAL BLANC EN COULEURS

«Le sceau de garantie des plus beaux films au monde»

DES DEMAIN!

### J'ai eu un bébé noir!

Vous serez CHOQUÉS ou ENTHOUSIASMÉS, mais vous ne resterez pas indifférents!

LES LACHES vivent d'espoir

LES NOUVELLES AVENTURES R.I. BABR

ROD · BELLA FLASH · CORTEZ

CARTIER & LAIRET

DERNIER JOUR à 1h., 4h, 30 et 8h. p.m. «LE CID» Version Française!

### Une série de courts métrages sur le cinéma français

Unifrance Film a demandé à plusieurs réalisateurs français de tourner des courts métrages ayant trait à l'activité du cinéma français.

C'est ainsi que François Reichenbach a profité du tournage de «Ni saints, ni saufs» pour consacrer un petit film à René Clément et à Alain Delon.

Louis Malle a l'intention de se pencher sur le cas de Jeanne Moreau. Edouard Molinaro, François Truffaut et Michel Boisrond ont également accepté de participer à cette série qui sera projetée sur les écrans de télévisions étrangères.

### M. J. Marchand est satisfait

Le président général de la Confédération des Syndicats nationaux, M. Jean Marchand, a exprimé sa satisfaction, hier, devant l'annonce, par le gouvernement fédéral, de nombreuses mesures législatives concernant le monde ouvrier ou se rattachant à la sphère d'activités de la CSN.

Tous les vendredis et samedis de 10h. p.m. à 3h. a.m. Danse continue avec 2 orchestres

ENTRÉE GRATUITE

ATMOSPHÈRE UNIQUE

LUNCH À PRIX MODIQUE

RENCONTRES FORTUITES

### Restaurant La Fayette

565 Boul. Charest Est AIR CLIMATISÉ Rés.: 522-2054

### La reine Frederika reçue par Johnson

ATHÈNES (Reuter) — La reine Frederika de Grèce a quitté Athènes par avion à destination de Paris, en route pour les États-Unis, où elle doit recevoir un diplôme honorifique de docteur en droit. Elle sera également reçue à déjeuner par le président Johnson ainsi que par U Thant, secrétaire général des Nations unies.

### Aimez-vous les femmes?

Pierre Kalfon, qui fut l'heureux producteur de «Draquez au poivre», annonce la prochaine réalisation par Jean Léon de «Aimez-vous les femmes?», d'après un roman de Georges Bardwal.

Contrairement à ce que l'on pourrait penser, il ne s'agit pas d'une histoire de «draqueurs». C'est dans son sens le plus littéral qu'il faut comprendre ce titre. Ce film qui aura Sophie Daumier et Guy Bedos pour vedettes se situe, en effet, dans un restaurant végétarien où il se passe de drôles de choses.

### CINE-CLUB INTERNATIONAL

présente à l'Institut Canadien et St-Stanislas

Film inédit de nos jours...

### FEUX CROISÉS

version française

Robert Ryan, Robert Young et Robert Mitchum

ce soir, jeudi le 18 janvier à 8h. 30

EN PRIMEUR L'AVEUTURIER le plus FORMIDABLE DE TOUS LES TEMPS!

### WARREN POLO

LE VAINQUEUR DES INDIGES BARBARES DE L'ORIENT!

YOKO CALHOUN · TANI

ÉGALEMENT À L'AFFICHE

### JEUNESSE DELINQUANTE

Pardus dans la jungle du crime.

2 vues françaises LAURIER Aujourd'hui «Le Dernier des Vikings» A L'AFFICHE DEMAIN «Abbott et Costello à Hollywood»



ELIZABETH ALLEN écoute attentivement les conseils que lui donne John Ford avant de jouer une scène du film «Cheyenne Autumn». L'accoutrement bizarre de Mlle Allen est dû au fait que la voiture dans laquelle elle voyageait vient d'être renversée.

## La centralisation des écoles rurales

La centralisation des écoles en milieu rural et, depuis quelques années la mise sur pied d'écoles secondaires régionales (on mentionne le chiffre de 30 d'ici un an ou deux) incitent à réfléchir tous ceux qui s'intéressent aux jeunes des paroisses agricoles.

Dans ce nouveau contexte, le cultivateur de demain sera-t-il mieux préparé à jouer pleinement le rôle qui lui sera assigné? En a-t-il la possibilité?

Le Rapport du Comité d'Etude sur l'Enseignement Agricole et Agronomique publié en 1961 mentionne que le Québec a besoin d'au moins 2,500 jeunes annuellement pour remplacer les exploitants qui abandonnent la direction des fermes dites commerciales.

Le Rapport ajoute: "C'est donc sur cette catégorie d'exploitants et d'exploitations qu'il faut d'abord compter pour asseoir solidement l'agriculture québécoise".

Le projet du plan général d'organisation de l'enseignement agricole affirme que pour eux le niveau d'instruction devrait être la neuvième année complétée par un cours donné dans nos écoles moyennes d'agriculture.

Rêve et théorie! objectera-t-on, puisque la réalisation de ce projet est actuellement impossible.

Ce me semble plutôt un idéal auquel il faudrait tendre.

Nos 15 écoles moyennes d'agriculture disposent d'une capacité maximum d'environ 1,000 élèves; elles reçoivent 850 à 875 garçons dont 350 sont diplômés annuellement. On est donc bien loin du 2,500 cité plus haut.

De toutes les difficultés rencontrées pour arriver à faire donner le plein rendement à nos écoles moyennes actuelles, — on en sera peut-être surpris — c'est l'insuffisance de la préparation des élèves.

Ainsi s'exprime le rapport:

"Le problème le plus aigu de notre enseignement

## Chronique agricole

demeure la préparation insuffisante des élèves. La grande majorité n'a pas la préparation de base nécessaire pour profiter de cet enseignement. Trop d'entre eux n'ont pas mieux qu'une 7e année alors que le cours convient surtout à ceux qui ont terminé la 9e année scolaire.

"Alors s'ajoute le problème de l'âge. Beaucoup d'élèves sont trop jeunes, et, à cause de cela, pas encore orientés". Cette situation constitue tout le problème de l'instruction en milieu rural.

Sans doute le recrutement serait plus facile si toutes les écoles moyennes étaient parfaitement bien équipées. Il faut reconnaître qu'il y a des améliorations qui s'imposent.

Mais en attendant, il semble qu'on peut dès maintenant et sans trop de frais additionnels s'attaquer à la base du problème, c'est-à-dire la préparation de nos futurs cultivateurs en utilisant d'abord toutes les ressources dont peuvent disposer nos écoles centrales et régionales.

Les inspecteurs d'écoles, directeurs d'institutions et professeurs avouent qu'au niveau du secondaire, par exemple, il y a place à amélioration dans le programme sans trop de changements radicaux.

A l'avenir, nos cultivateurs devront nécessairement passer par ces écoles. C'est là, semble-t-il, que se trouve la réponse à la question posée au début de cette chronique.

Effectivement oui, nos cultivateurs seront mieux armés puisque, aux écoles secondaires et régionales, ils peuvent désormais recevoir toutes les connaissances de base requises.

Et si, en plus, on trouve le moyen d'exécuter tout simplement mais au complet le programme déjà tracé, leurs chances de succès sont doublées.

Nazaire Champagne, agronome

## Aider les cultivateurs avec les boisés (L. Cliche)

(Par Jacques Rioux)

Le ministre des Terres et Forêts, M. Lucien Cliche, a déclaré, devant les membres de l'Association forestière québécoise, à l'occasion de leur 25e assemblée annuelle, que son ministère s'intéresse vivement à la mise en marché des bois produits par les cultivateurs et les colons, et il continue de travailler à ce sujet, en étroite collaboration avec la Régie des marchés agricoles. A plusieurs reprises, nous sommes intervenus auprès des acheteurs, et nous avons obtenu le règlement de certains problèmes particuliers.

Cependant, ajoute le ministre, je crois qu'il est important d'insister sur ce point, il ne faut à aucun moment que l'intégration de la forêt à l'économie rurale ne vienne mettre en danger la stabilité de l'industrie forestière, notre principale industrie et la clé de voûte de l'économie du Québec.

De plus, dit-il, nous avons pensé qu'il était opportun de reconnaître d'une façon tangible et concrète l'importance du rôle du technicien dans la poursuite de nos objectifs. Nous avons consenti à l'endroit des ingénieurs forestiers employés par le gouvernement de la province, une hausse substantielle de traitement. Ce geste ne s'est pas encore matérialisé. Les ingénieurs forestiers, de dire M. Cliche, pour qui j'ai beaucoup d'estime, s'inquiètent à tort en pensant que je puisse les laisser tomber. Je vous ai fait une promesse. Elle sera tenue. Cette augmentation, de poursuivre M. Cliche, vous appartient, et vous l'aurez. Le retard que vous souffrez à l'heure actuelle ne repose que sur une question de procédure. Cette hausse de traitement représente un montant qui n'était pas prévu au budget de 1963-64; mais la session qui s'ouvre nous permettra de vous rendre justice.

Pour mettre fin à certains abus et pour empêcher la spéculation, selon M. Cliche, nous avons également fixé de nouvelles conditions, beaucoup plus rigoureuses, pour l'octroi de concessions forestières, et nous avons voulu, par ce moyen, revenir à l'esprit véritable d'une législation destinée à garantir la stabilité et l'essor normal de l'industrie en mettant à sa disposition la matière première dont elle a besoin.

En vertu de ces nouvelles conditions, ajoute M. Cliche, il existe maintenant une relation étroite entre les territoires forestiers et les usines que ces territoires approvisionnent. Les bois provenant d'une concession

ne doivent servir qu'à l'approvisionnement d'une usine déterminée. Advenant le cas que l'usine cesse de fonctionner, les concessions retourneront automatiquement à l'Etat.

De plus, dit le ministre, les concessionnaires n'ont droit qu'aux essences qu'ils utilisent eux-mêmes, ce qui signifie que l'Etat se réserve le droit et le privilège d'octroyer à des tiers des permis de coupe sur les essences non utilisées par le concessionnaire.

Dans le but aussi d'avoir une bonne connaissance de nos ressources forestières, d'expliquer le ministre Cliche, nous avons confié, à des spécialistes en recherches opérationnelles, la préparation d'un plan directeur d'inventaires forestiers.

Notre action, au cours de 1963, ajoute M. Cliche, a porté également sur des faits concrets et des transactions importantes.

En effet, il y a quelques semaines, le ministre des Terres et Forêts a vendu sur le marché européen, une quantité minimum de 420,000 cordes de bois à pâtes qui seront coupées dans le bassin de la rivière Outardes. Il s'agit là d'une transaction de l'ordre de 12,000,000 de dollars, répartie sur une période de 5 ans. Je me suis moi-même, déclare M. Cliche, rendu à Paris afin de conclure cet accord et signer les contrats avec la Société Louis Dreyfus qui représente des pape-

tiers français, italiens, belges et espagnols.

Un des contrats que nous avons signé, déclare M. Cliche, prévoit un renouvellement de cette entente après 1968; c'est donc dire que nos échanges avec la France ne sont pas que passagers mais qu'ils sont désormais un caractère de stabilité.

Le ministre Cliche a terminé

sa conférence en soulignant que son ministère compte bien apporter, chaque année, non seulement des réalisations concrètes auxquelles il est toujours assez facile d'applaudir, mais des projets audacieux, dynamiques et constructifs qui stimulent notre action et nous permettent d'envisager une nouvelle année avec optimisme et confiance.

**SOIREE CANADIENNE**

**MERCREDI 29 JANVIER**  
7h. p.m.

**AU RESTAURANT LA BASTOGNE**

*Repas et danse de chez nous*

Chemises à carreaux, ceinturons et chemises du Carnaval  
Admission : \$5.00 le couple.  
Pour réservations s'adresser à  
**HOTEL MOTEL DES LAURENTIDES**  
350 Boul. Ste-Anne — 663-7881

## M. Lionel Bienvenu, nouveau président de l'Ass. forestière

M. Lionel Bienvenu, de La Sarre a été élu hier président de l'Association Forestière Québécoise. Il succède à M. Robert

Raynaud, de Montréal, qui devient président du conseil d'administration. A cette occasion, neuf vice-

présidents ont aussi été élus, au nombre desquels l'on compte : M. Fernand Boutin, sous-ministre au ministère provincial des Terres et Forêts; M. Paul Murdoch, de Chicoutimi; M. G. M. Stearns de Lac Mégantic; M. J.-C. Gagnon, de Québec; M. Edgar Porter, de Québec et M. Jules-A. Breton, de Québec.

Douze nouveaux directeurs ont aussi été élus, parmi lesquels se trouvent: M. René Barry, de Québec; M. J.-C. Pelletier, de Québec; M. Alphonse Goulet, de Charney; le Dr Paul-E. Lachance, de Québec; M. J.-M. Pless, de Duchesnay; M. J. L. R. Pou-

lette, de Québec; M. Sévère Thérberge, de Québec et M. Chs. Guérette, de Estcourt.

Le Conseil central des présidents régionaux formé au cours de l'assemblée générale se compose des personnalités suivantes: MM. Victor Banville, de Rimouski; L. Beaudoin, Messines; J.-L. Colbert, de La Tuque; L.-P. Pilon, de Baie St-Paul; L.-M. Keable, de Ste-Anne-des-Monts; P.-H. Lachance, de Chicoutimi; Raymond Lord, de La Pocatière; le Dr R. Veilleux, de Nicole; MM. Moïse Verre, de N.-D. des Laurentides et J.-L. Vézina de Sept-

## Réunion de spécialistes

Le ministre fédéral des Forêts, M. John R. Nicholson, a annoncé la tenue d'une réunion des spécialistes des produits forestiers du Canada et des Etats-Unis les 21 et 22 janvier prochains. Il y sera question de la recherche sur l'appréciation de la qualité des billes et des arbres utilisés dans l'industrie forestière nord-américaine.

la mise au point de techniques d'appréciation, satisfaisantes dans ce secteur de l'industrie.

Le sous-ministre du ministère fédéral des Forêts, M. L.-Z. Rousseau, ouvrira les délibérations au laboratoire des produits forestiers de ce ministère. M. J. H. Jenkins, directeur de la recherche sur les produits forestiers pour le compte du ministère, présidera les séances.

Le but premier de cette réunion est l'étude des problèmes communs que pose l'appréciation de la qualité des billes et des arbres de bois dur et de bois tendre commerciaux, ainsi que des moyens propres à favoriser une collaboration plus étroite entre les Etats-Unis et le Canada pour

### Aviculture

## Journée d'étude

L'Association des producteurs avicoles de la région du Saguenay-Lac-St-Jean a organisé une journée d'étude pour tous ceux qui sont intéressés, ou qui pourraient le devenir, à ce secteur important de notre agriculture. Cette réunion avicole aura lieu le 15 janvier à St-Jérôme, Lac St-Jean, et sera présidée par M. Joachim Plourde, président de cet important organisme avicole, et présentera un rapport succinct des activités de l'année écoulée.

L'inspecteur régional, M. J.-Rod. Cloutier, agronome, expliquera en détail le but de cette journée avicole, participera aux séances d'étude et dira le mot de la fin.

Il sera surtout question de la coordination des efforts de différents groupements et personnes intéressées en vue de mieux orienter la production, la classification et la mise en marché des produits avicoles: dinde, poulets à griller, chair de volailles et oeufs.

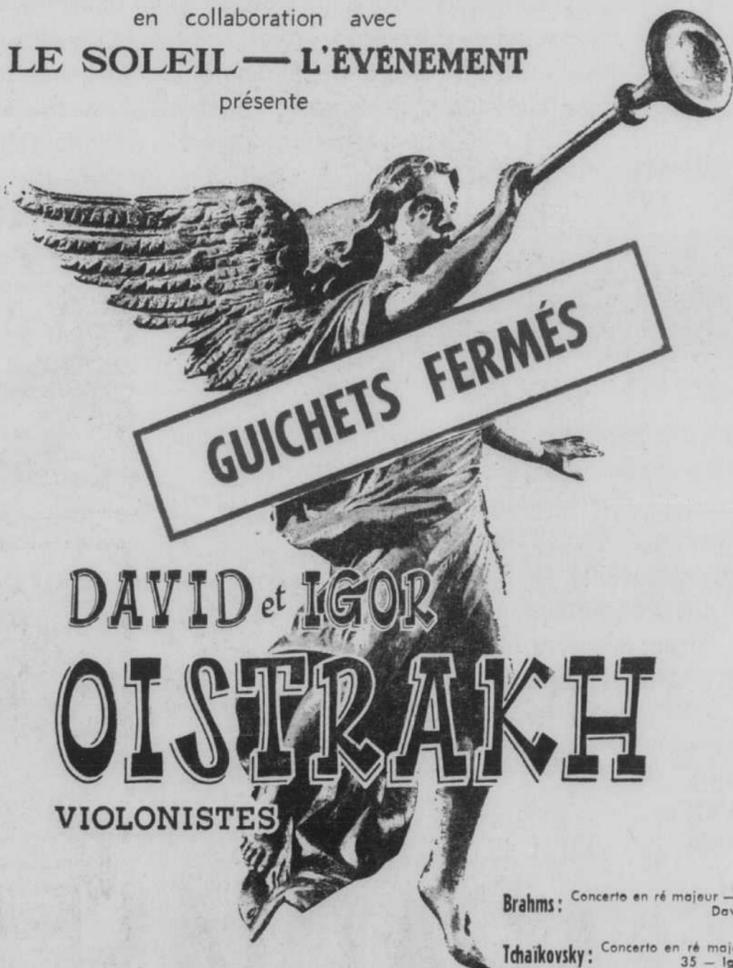
S'adresseront aux congressistes à tour de rôle: MM. L.-Ph. Dufour, de la Malbaie, président de la Coopérative avicole du Québec; J.-Marie Couët, secrétaire de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay; Noël Héneault, du ministère fédéral de l'Agriculture; Lucien Bissonnette, directeur du service de la Production et de la Mise en marché; René Pelletier, technicien en aviculture. Des périodes seront réservées aux questions et remarques des auditeurs. Les conférenciers traiteront les sujets suivants, dans l'ordre: "Les activités de la Coopérative avicole", "vers un plan avicole conjoint au niveau provincial", "l'avenir de l'Aviculture au Canada", "la mise en marché des produits avicoles", "orientation à gagner à notre aviculture".

## L'Orchestre Symphonique de Québec

en collaboration avec

## LE SOLEIL — L'ÉVÈNEMENT

présente



# DAVID et IGOR OISTRAKH

VOLONISTES

Brahms: Concerto en ré majeur — Opus 77 — David Oistrakh

Tchaikovsky: Concerto en ré majeur — Opus 35 — Igor Oistrakh

Bach: Concerto pour deux violons en ré mineur — David et Igor Oistrakh

Au pupitre: WILFRID PELLETIER

AU PALAIS MONTCALM

DEMAIN SOIR A **8h.**

(Concert hors-série — Billets réguliers non valables)

## LE SOLEIL et L'ÉVÈNEMENT

présentent le

Concours de monuments de neige et de glace du Carnaval d'Hiver de Québec (1964)

# CONSERVEZ CE FORMULAIRE POUR INSCRIRE votre monument de neige ou de glace

### FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Concours de monuments de neige et de glace  
Case postale 638, Québec 4

Conscient d'avoir respecté tous les règlements de ce concours, j'inscris, au moyen de cette photographie, le monument suivant:

Catégorie:  Neige;  Glace

Dimensions: ..... de haut; ..... de long

Nom: .....

Adresse: .....

Duché: .....

Je m'engage à respecter la décision des juges, comme condition essentielle de ma participation. Cette inscription ne limite en aucune façon mon droit de vote, dans la seconde étape du concours.

Découpez sur le pointillé et apposez au verso de la photo de votre monument

Toutes les inscriptions doivent nous parvenir au plus tard le 23 janvier, avant minuit, pour être éligibles



par Monique Deslauriers  
Dans deux jours seulement

La grande soirée de la bougie, ce vendredi soir, est proche. Tout est prêt. Sept mille vendeurs iront offrir des bougies dont certaines contiennent des prix alléchants. Le Carnaval compte sur le succès de cette soirée. D'elle seule dépend la survie du Carnaval de Québec. Acheter des bougies, c'est marquer son appréciation et sa confiance au Carnaval, c'est assurer son succès.

**Logements**

Les personnes désireuses d'offrir des chambres aux visiteurs pendant le Carnaval sont priées de s'adresser au numéro de téléphone suivant: 529-4467. Inscrire le dans votre index de téléphone.

**Le Carnaval à Lauzon**

L'ouverture officielle du Carnaval à Lauzon aura lieu, ce soir, à la Place Guillaume-Couture. Il y aura d'abord réception officielle à l'hôtel de ville puis un défilé se rendra jusqu'à la Place Guillaume-Couture. Le petit train du Carnaval sera de la fête et il y aura danses et proménades en cartone. Cet événement sera un succès si l'on en juge par l'enthousiasme qu'a suscité à Lévis mardi soir, l'ouverture du Carnaval sur la Place d'Aubigny.



LA DUCHESSE DE MONTMORENCY signe le livre d'or de la ville. A sa gauche, le maire Magella Laforest, et à sa droite, M. Gilles Deschênes, président du Jeune Commerce de Montmorency, organisme qui s'occupera de la vente de la bougie à Montmorency, samedi soir.

**Le Bonhomme Carnaval à Montmorency**

Le Bonhomme Carnaval a allumé hier à Montmorency une torche grande symbolisant le grand soir de la bougie et il a été ensuite reçu par les autorités municipales de Ville Montmorency. Ces deux manifestations faisaient partie d'un événement d'évergérie organisé à Montmorency dans le cadre du Carnaval de Québec par la Jeune Chambre de Commerce de cette localité.

Une foule enthousiaste s'est réunie tout au long du parcours du défilé organisé pour l'occasion. Dans ce défilé, apparaissaient le Bonhomme Carnaval, les duchesses M. Maurice Besudet, vice-président du Carnaval de Québec, et plusieurs autres personnalités du Carnaval d'hiver et de la ville de Montmorency.

**Concours de monuments de glace**

Vous demeurez à l'intérieur des limites des sept duchés officiels du Carnaval de Québec? Si oui, érez un monument de glace ou de neige d'au moins 4 pieds de long par 8 de haut ou 4 pieds de haut par 8 de long et prenez la chance de gagner \$250. Inscrivez-vous au concours de monuments organisé par "Le Soleil" et "L'Événement". Envoyez la photo du monument terminé à case postale 528 Québec 4, avant minuit le 23 janvier.

**Dépôts**

Dans une chronique précédente nous annonçons que tous les gens qui voulaient obtenir des billets pour les principaux événements du Carnaval d'hiver devaient s'en procurer dans les dépôts autorisés. Voici la liste de ces dépôts, repartis dans tous les duchés.

**Duché de Cartier:**  
André Huot Chaussures, 924, 1ère Avenue, Québec 3; Centre Mgr Marcoux, 1875 Caspary, Québec.

**Duché de Champlain:**  
Pharmacie Soucy, 999 ave Cartier, Québec 4; Restaurant Riviera, 30 Dalhousie, Québec 2; Traversée de Lévis, Québec.

**Duché de Frontenac:**  
Gare Centrale, 225 Bnd Charest, Québec 2; Pharmacie Leahy, 392 Marie de l'Incarnation.

**Duché de Laval:**  
Buffet Demers, 901 St-Cyrille O; Pharmacie Racine, 3267 Chemin Ste-Foy.

**Duché de Lévis:**  
Pharmacie Auger, 13 rue Guenetie, Lévis; Pharmacie St-Romuald, 1180 rue Commerciale.

**Duché de Montcalm:**  
Pharmacie Martel, 175 Ruelne, Loretteville; Restaurant Diplôme, 2945 1ère Avenue, Charlesbourg.

**Duché de Montmorency:**  
Bijouterie Bolduc, 1153 ave Royale, Beaudry; Pharmacie Racine, 682, ave Royale, Beaudry; et au Colisée de Québec.

**Le 25 janvier, dans un déploiement grandiose, la reine et les duchesses seront couronnées à la piste de courses — Il n'y aura pas de spectacle extérieur comme l'an dernier**

Une estrade en forme de demi-lune et décorée des dix bougies d'anniversaire du 10e Carnaval d'hiver de Québec sera cette année la scène de l'événement majeur du 10e Carnaval d'hiver de Québec: le couronnement de la reine et des duchesses.

Le comité du couronnement, sous la présidence de M. Paul Savard, a conçu une scène majestueuse pour cet événement unique à Québec. Une estrade à deux paliers en forme de demi-lune de 150 pieds de diamètre sera dressée au centre de la piste de courses, afin que tous les spectateurs puissent voir se dérouler le spectacle sans difficulté.

La hauteur de l'estrade est de huit pieds de sorte qu'aucun spectateur ne pourra s'approcher trop près de l'estrade, sa vue étant à ce moment obstruée. Seuls les autorités officielles du Carnaval auront accès à cette estrade.

Sur le premier palier, seront placées sept boules de neige qui s'ouvriront pour laisser apparaître les duchesses. L'intérieur de ces boules de neige sera en forme de fleur et illuminé.

Sur la seconde estrade, au premier plan, seront installées sept bougies d'environ 35 pieds de hauteur, chacune identifiant un duché. Trois autres bougies placées à l'arrière compléteront le 10e anniversaire.

La hauteur de l'estrade est de huit pieds de sorte qu'aucun spectateur ne pourra s'approcher trop près de l'estrade, sa vue étant à ce moment obstruée. Seuls les autorités officielles du Carnaval auront accès à cette estrade.

**Place à la voiture la plus nouvelle et la plus originale...**

la splendide **ACADIAN BEAUMONT**

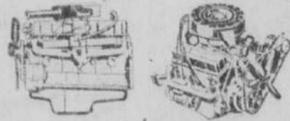
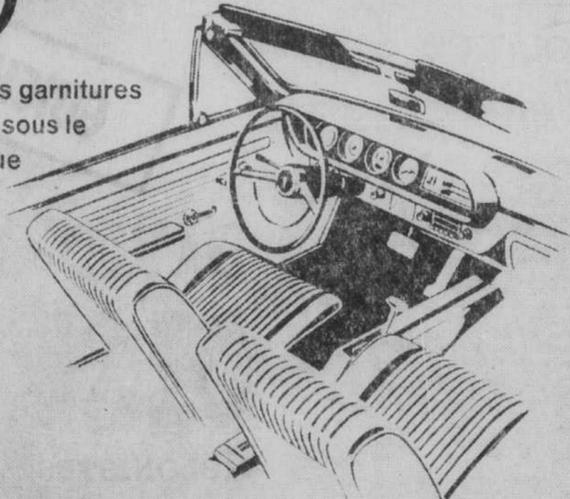


Si vous n'avez pas encore pris le temps d'aller voir la Beaumont, faites-le! Mais vous allez être surpris: la Beaumont 64 est si nouvelle, si différente que vous en croirez à peine vos yeux. A la fois puissante, chic, luxueuse, la Beaumont a les lignes longues et fuyantes d'une grosse voiture. Mais ses dimensions ne sont pas exagérées: elles sont avant tout pratiques. Son empattement de 115 pouces porte à merveille une carrosserie d'une



élégance parfaite, et cependant, tant de beauté est loin de coûter aussi cher que vous le croiriez. Votre concessionnaire vous réserve une agréable surprise à ce sujet.

Ouvrez la portière... Voici des aménagements luxueux, des garnitures élégantes. Six passagers trouveront là aise et confort. Et sous le capot, voici un moteur fringant, d'un incomparable brio, que vous choisissiez le six économique



ou le puissant V8. Faites votre choix également parmi trois transmissions ultra-douces. Voilà la Beaumont: 10 modèles, trois séries.

P.S.  
LES ACADIAN CANSO ET INVADER SONT AUSSI DE FAMEUSES VOITURES!  
Nouveau moteur V8, sur demande  
... Nouvelle élégance ...  
Nouveaux freins plus gros

UNE VALEUR GENERAL MOTORS  
**ACADIAN**  
l'économie nouveau style, le chic "nouvelle vague"!

**Mesures spéciales durant le carnaval**

Pour le temps du Carnaval, d'importantes modifications seront apportées aux règlements de circulation et de stationnement sur la rue St-Joseph et sur le Boul. Charest Est. Tout d'abord, du 20 janvier au 13 février inclusivement, tous les autobus qui emprunteront la route est-ouest sur la rue St-Joseph circuleront dans le même sens mais sur le Boul. Charest; en conséquence, le chef adjoint G. Girard avertit les automobilistes que tout stationnement sera interdit sur le côté nord du Boulevard Charest, entre les rues Caron et St-Roch.

Tout stationnement sera interdit de 8 heures du matin à minuit entre le 20 janvier et le 13 février sur la rue St-Joseph, de la rue St-Roch au Boulevard Langelier. La livraison de marchandises reste permise, aux heures habituelles.

Toute circulation sera interdite sur la rue St-Joseph à partir de 6 heures du soir, les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi; la même défense de circuler vaut de midi à minuit le samedi et le dimanche. Seuls les petits trains auront le droit de circuler à ces heures.

Le chef adjoint Girard précise, dans son rapport, qu'il y aura des frais de \$3,000 pour que le service soit "adéquat" lorsqu'il s'agira de placer les agents spéciaux pour détourner ou diriger la circulation durant le Carnaval. 94 compteurs de stationnement devront laisser place à des affiches de "Ne stationnez pas" sur la rue St-Joseph et la "promenade des glaces" deviendra réalité, comme l'an dernier, à condition que les monuments n'empêchent pas de plus d'un pied sur la chaussée.

Concessionnaires "ACADIAN" à Québec  
**AUTOMOBILES INC.** **GIGUÈRE AUTOMOBILE Ltée**  
555, rue de la Couronne Téléphone: 529-3371 1700, Dorchester Nord coin Boul. Hamel Tél.: 529-1351

Voyez l'émission "Rue de l'Anse" au réseau français de Radio-Canada. Consultez votre journal local concernant l'heure et le poste.

# Au Palais de Justice

**Le chef d'un foyer désuni devra  
pourvoir aux besoins de sa famille,  
y compris l'enfant qu'il renie**

Quand un père et une mère de famille ne s'entendent pas, devant les tribunaux, sur le nombre d'enfants qu'ils ont eus, on peut s'imaginer que le ménage en question n'a rien du paradisaïque sur terre.

Un Québécois qui comparaisait, hier, devant le juge Paul Roy, des sessions de la paix, sous une accusation de refus de pourvoir au soutien de sa famille, a vu sa cause remise au 23 janvier.

Interrogé par le juge sur le nombre de bouches qu'elle avait à nourrir à part son mari, l'épouse répondit qu'elle en avait quatre.

"C'est pas quatre, c'est trois, de rétorquer le mari. Le quatrième, je l'ai désavoué."

Le juge Roy fit remarquer au prévenu que le désaveu d'un enfant ne peut se faire sur une simple déclaration verbale, et que, faute d'avoir suivi la procédure prescrite par la loi, il était présumé être le père du quatrième enfant.

Le Code civil de la province de Québec prévoit que le désaveu d'un enfant ne pendant la durée du mariage doit se faire dans les deux mois de la naissance ou dans les deux mois de la connaissance acquise d'une telle naissance par le père.

Puisque l'enfant était né l'été passé sans qu'il y eût aucune procédure prise en désaveu, le mari devra donc pourvoir à l'entretien de cet enfant, comme s'il en était le véritable père.

## Sévérité pour un jeune récidiviste

Un jeune homme de 19 ans qui s'est initié vendeur pour les besoins de la cause, s'est reconnu coupable, hier, devant le juge Gérard Simard, des sessions de la paix, à l'accusation d'avoir commis un vol avec effraction au

mois d'août dernier dans une résidence privée.

Le prévenu n'a pas trouvé grâce devant le juge Simard, malgré ses promesses que ce serait "la dernière fois".

"Faites donc en sorte de ne pas être obligé de faire de telles promesses" lui a dit le juge en rendant sa décision.

## Enquête d'un jeune prévenu fixée au 23 janvier

Ceux qui se dirigent vers l'auberge pour aller s'y rincer le "diot" ont le pas beaucoup plus allègre au départ qu'au retour.

Un jeune homme de St-Apollinaire a expliqué, hier, au juge Paul Roy, des sessions de la paix, qu'il avait quitté sa demeure à pied, un certain soir, pour se diriger à un hôtel du comte de Lotbinière avec un de ses camarades, dans le but d'y prendre un verre de bière.

Une fois leur soif apaisée, nos deux compères trouverent la distance du retour beaucoup trop longue pour leurs moyens.

Ils s'emparèrent chacun d'une bicyclette, selon la version de l'accusé, et allèrent dormir du sommeil du juste.

Avant de faire face à deux chefs d'accusation de vol de bicyclette, le prévenu plaida coupable sur le premier chef avec explications.

Comme il doit aussi répondre à une accusation de vol avec violence sur la personne de M. Marcel Breton, commis à Dosquet le 29 août 1963, le juge Roy fixa son enquête préliminaire sur tous les chefs au 23 janvier.

## Amende de \$300 pour fuite des lieux d'un accident

Un commis-voitureur qui a plaidé coupable, hier, à l'accusation d'avoir fui des lieux d'un accident et corrigé sans doute de cette vilaine habitude, après avoir versé \$300 d'amende à la Reine et avoir vu le juge Paul Roy suspendre son permis de conduire pour trois mois.

## Un mois de prison pour escroquerie

Un citoyen de la rue Smith, sans profession au dossier, a escopé hier d'une peine d'emprisonnement d'un mois après s'être avoué coupable devant le juge Paul Roy, des sessions de la paix, d'avoir frustré de \$50,00, par la fraude, M. Jean-Claude Lessard, de Québec, le 13 avril 1963.

Même si le prévenu avait dit ne jamais avoir été condamné, le juge Roy releva dans son dossier trois condamnations antérieures pour vol, pour corruption d'enfant et pour conduite d'un véhicule automobile sans permis.

# Le bridge contrat



par Noël Duchesne

## OCCASIONS PERDUES

Si, dans la plupart des cas l'attention des kibitzers se porte sur le déclarant, la tâche la plus difficile repose bien des fois sur les joueurs en défense. Ceux-ci, généralement, ne disposent que de forces très limitées, et cependant ne peuvent remettre leur action à plus tard et ainsi céder l'initiative au déclarant. C'est donc dire que la moindre faiblesse de la part des joueurs en défense peut être fatale.

Donneur: Est  
Tous vulnérables

**NORD**  
♦ D V 8 4  
♦ V 9 7 5  
♦ 4 2  
♦ D 6 3

**EST**  
♠ 10 9 7 5    ♣ R 2  
♠ 8 6 2       ♣ 3  
♦ V 7 6       ♣ A R D 9 8 3  
♦ 10 8 7       ♣ R V 9 5

**SUD**  
♦ A 6 3  
♦ A R D 10 4  
♦ 10 5  
♦ A 4 2

**Est**    **Sud**    **Ouest**    **Nord**  
1-♦    contre    passe    1-♠  
2-♦    2-♥    passe    3-♥ (1)  
3-♦    4-♥    passe    passe

(1) Cet encouragement au partenaire de se rendre à la manche est très optimiste si Nord considère que Est a tout de même ouvert les enchères et qu'en conséquence les dames noires seront exposées à la capture.

Si, en réponse au contre d'appel, Nord avait choisi d'annoncer un cœur plutôt que le déclarant, la tâche des joueurs en défense serait devenue encore plus délicate.

Entame: six de carreau  
Après avoir encaissé la dame et le roi de carreau, Est abandonne la main en changeant au trois de cœur. Le déclarant épouse Ouest à l'instant et Est abandonne deux carreaux. Comme de toutes façons une levée devra être cédée à pique, ne voulant pas voir Ouest obtenir la main, le déclarant encaisse l'as de pique et revient avec le trois pour le neuf, le valet et le roi. Ici, Est a le choix peu agréable d'un retour à carreau, offrant au déclarant coupe et défausse ou s'attaquer aux trèfles. Ayant choisi cette alternative, l'adversaire permet ainsi au Mort de gagner la première levée de trèfle de sa dame. Le déclarant reprend la main par son as de trèfle et fait suivre ses deux derniers atouts. Le fait que Est ne soit pas revenu à pique donne au déclarant l'idée exacte du partage de cette suite. Aussi, avec succès l'impassé du huit est tentée et le valet complète le contrat.

Tout en reconnaissant l'habileté du déclarant nous devons observer que les deux joueurs en défense n'ont pas été à la hauteur de la tâche et qu'ils ont laissé passer l'occasion de réduire le déclarant à l'impuissance.

Si de trois cartes comprenant un honneur l'attaque de la plus faible carte est généralement de règle, il y a tout de même une exception et c'était ici le cas d'exception. Il était très facile pour Ouest de jouer que jamais plus il ne sera en état de déclencher une attaque pouvant favoriser son partenaire. Donc la carte d'entame, devenant le valet de carreau et non le six, Ouest exploitant ainsi la possibilité de conserver la main. Sur l'entame du valet de carreau, Est en aurait certainement fourni le trois demandant ainsi à son partenaire, un changement à la suite la moins chère soit à trèfle. L'attaque du dix de trèfle aurait désemparé le déclarant et celui-ci n'aurait limité sa chute à une seule levée que si le dix de trèfle est pris de l'as.

Si Ouest a laissé passer l'occasion de faire chuter le contrat, son partenaire ne peut lui faire aucun reproche car il a commis la même faute. L'attaque du faible carreau denotait trois cartes comprenant un honneur. Aussi à la deuxième levée Est devait revenir non pas avec un honneur, mais bien avec le TROIS de carreau pour le valet de son partenaire. Le message, chèrement à la suite la moins chère, aurait été bien clair et encore ici l'attaque du dix de trèfle aurait réduit le déclarant à l'impuissance.

C'est pourquoi je vous ai dit que si Nord était devenu le déclarant du contrat à cœur, la tâche des joueurs en E-O aurait été beaucoup plus délicate alors que Est aurait ignoré la position du valet de carreau, carte jouant un grand rôle dans cette main.

**CERCLE DES DAMES**  
Le Cercle des Dames, qui cette année tient ses séances à la salle St-Dominique, a repris ses activités jeudi dernier et elles se continueront chaque jeudi après-midi, (2 hrs.). Toutes les dames et demoiselles sont invitées à se joindre au groupe, qu'elles soient habillées bridgeuses, ou simplement aspirantes bridgeuses, toutes pourront connaître des heures agréables.

**Séance du 9 janvier**

Nord-Sud: lères: Mesdames Horace Maheu et Réal Olivier; 2èmes: Mesdames R. Gaudet et O. Couture; 3èmes: Mesdames L. Trempe et A. Nadeau.

Est-Ouest: lères: Mesdames J.-E. Trépanier et J.-H. Dufour; 2èmes: Mesdames B. Banville et J.-G. Dufour; 3èmes: Mesdames M. Lafleur et Paul Vincent.

Félicitations aux gagnantes, Noël Duchesne

# J.B. LALIBERTÉ LIMITÉE

# VENTE annuelle de FOURRURES en janvier

## 93 MANTEAUX DE LA SAISON À PRIX RÉDUITS DE 25 à 40%



\* GARANTIE D'UN AN  
\* POLICE D'ASSURANCE  
\* ENTREPOSAGE  
GRATUIT POUR  
LA SAISON  
SUIVANT LA  
LIVRAISON

2 MANTEAUX en Mouton rasé teint brun (agneau traité) VALEUR 119.00	\$80	2 MANTEAUX en Castor rasé, VALEURS JUSQU'À 395.00	\$199
2 MANTEAUX en Mouton rasé teint brun (agneau traité) VALEUR 129.00	\$88	3 MANTEAUX en Castor rasé, VALEURS JUSQU'À 495.00	\$297
3 MANTEAUX en Mouton rasé teint brun (agneau traité) VALEUR 139.00	\$95	3 MANTEAUX en Castor rasé, VALEUR 550.00	\$330
2 MANTEAUX en Mouton rasé teint brun (agneau traité) garnis de Vison naturel, VALEUR 195.00	\$117	3 MANTEAUX en Castor rasé des Réserves du Québec, VALEURS JUSQU'À 725.00	\$444
4 MANTEAUX en Mouton rasé teint brun (agneau traité) garnis de Vison naturel, VALEURS JUSQU'À 295.00	\$148	2 MANTEAUX en Castor rasé des Réserves du Québec, ornés de Vison naturel, VALEURS JUSQU'À 825.00	\$588
1 MANTEAU trois-quarts en Mouton rasé, teint Océlot, VALEUR 249.00	\$137	1 MANTEAU en Castor rasé et teint noir, VALEUR 695.00	\$425
2 MANTEAUX en Pattes de Mouton de Perse teint noir, VALEUR 175.00	\$95	1 MANTEAU en Castor rasé teint brun, VALEUR 725.00	\$425
1 MANTEAU trois-quarts en Pattes de Mouton de Perse teint brun, VALEUR 225.00	\$115	2 MANTEAUX en Loutre Canadienne rasée, VALEUR 795.00	\$398
3 MANTEAUX en Pattes de Mouton de Perse teint noir, VALEURS JUSQU'À 225.00	\$144	2 MANTEAUX en Loutre canadienne rasée, VALEUR 925.00	\$587
1 MANTEAU en Mouton de Perse teint noir, VALEUR 345.00	\$178	2 MANTEAUX "Over-Phantasy" (rat musqué rasé et teint) garnis de Vison naturel gris métal, VALEUR 345.00	\$199
3 MANTEAUX en Mouton de Perse teint noir, VALEURS JUSQU'À 399.00	\$199	1 MANTEAU "Over-Phantasy" (rat musqué rasé et teint), VALEUR 675.00	\$244
2 MANTEAUX en Mouton de Perse teint noir, VALEUR 425.00	\$290	2 MANTEAUX en Rat musqué rasé et teint brun, ornés de Vison naturel, VALEUR 525.00	\$297
3 MANTEAUX en Mouton de Perse teint noir, VALEURS JUSQU'À 525.00	\$367	2 MANTEAUX en Seal d'Hudson (rat musqué rasé et teint noir) ornés de Vison naturel, VALEUR 425.00	\$260
4 MANTEAUX en Mouton de Perse teint noir, ornés de Vison. Modèles exclusifs, VALEURS JUSQU'À 595.00	\$444	2 MANTEAUX en Seal d'Hudson (rat musqué rasé et teint noir) qualité supérieure, VALEUR 595.00	\$498
1 MANTEAU en Morceaux de dos de Mouton de Perse gris, VALEUR 325.00	\$160	1 MANTEAU en Côtés de Rat musqué teint "Ecumé de mer", VALEUR 375.00	\$224
1 MANTEAU en Mouton de Perse gris, VALEUR 495.00	\$344	2 MANTEAUX en Rat musqué teint Vison, poaux allongées, VALEUR 475.00	\$240
2 MANTEAUX en Mouton de Perse gris, garnis de Vison teint noir, VALEUR 525.00	\$439	3 MANTEAUX en Vison chinés, VALEURS JUSQU'À 595.00	\$359
1 MANTEAU en Mouton de Perse gris, garni de Vison zéphyr naturel, VALEUR 995.00	\$590	2 MANTEAUX en Pattes de Vison pastel naturel (chevrons), VALEUR 550.00	\$167
1 MANTEAU en Mouton Champagne, orné de Vison gris métal naturel, VALEUR 995.00	\$695	1 MANTEAU en Pattes de Vison gris métal naturel (chevrons), VALEUR 575.00	\$388
2 MANTEAUX en Mouton de Perse teint brun, VALEUR 495.00	\$294	2 MANTEAUX en Pattes de Vison teint noir, VALEUR 525.00	\$334
2 MANTEAUX en Mouton de Perse teint brun, garnis de Vison naturel, VALEURS JUSQU'À 575.00	\$334	2 MANTEAUX en Pattes de Vison pastel naturel, Qualité supérieure, VALEUR 775.00	\$455
3 MANTEAUX en Mouton de Perse teint brun, garnis de Vison naturel, VALEURS 625.00	\$395	2 MANTEAUX en Pattes de Vison gris métal (brunâtre) naturel, VALEUR 795.00	\$627
1 MANTEAU en Mouton de Perse teint brun, orné de Vison ranch naturel, Modèle exclusif, VALEUR 895.00	\$688	1 MANTEAU en Phoque du "Cap Bonne Espérance" teint brun, VALEUR 895.00	\$549
1 MANTEAU en Chai sauvage rasé, orné de Vison gris métal naturel, VALEUR 495.00	\$370	1 MANTEAU en Phoque d'Alaska teint Matara, VALEUR 1295.00	\$800

## 49 JAQUETTES, ÉTOILES ET CAPES À SOLDER!...

6 Jaquettes en Côtés de Rat Musqué teint Vison, VALEUR 195.00	\$128	1 Jaquette en Nutria teint beige, VALEUR 229.00	\$99	6 Étoiles et Capes en Rat musqué teint Vison, VALEURS JUSQU'À 95.00	\$34
3 Jaquettes en Mouton de Perse teint noir, VALEUR 295.00	\$154	3 Jaquettes en Vison chinés, VALEURS JUSQU'À 345.00	\$197	6 Capes en Vison pastel naturel, VALEURS JUSQU'À 265.00	\$154
1 Jaquette en Mouton de Perse gris, ornée de Vison saphir naturel, VALEUR 295.00	\$154	3 Jaquettes en Vison pastel naturel, VALEUR 725.00	\$528	3 Étoiles en Vison Ranch naturel, VALEUR 295.00	\$150
5 Jaquettes en Mouton de Perse teint noir, avec col de Vison teint noir, VALEURS JUSQU'À 375.00	\$197	3 Jaquettes en Vison sauvage naturel, VALEUR 850.00	\$477	3 Étoiles en Vison Ranch naturel, VALEUR 325.00	\$170
1 Jaquette en Phoque teint brun, VALEUR 495.00	\$330	1 Bolero en Vison pastel naturel, VALEUR 550.00	\$377	2 Étoiles en Vison "Perle" naturel, VALEUR 375.00	\$239
				4 Étoiles en Vison pastel naturel, Peaux allongées, VALEURS JUSQU'À 525.00	\$298



Seule la taxe de vente suffit pour réserver la fourrure de votre choix!  
**SERVICE MISE DE CÔTÉ ET FACILITES DE PAIEMENT - J.B. LALIBERTÉ LTÉE 595 EST ST-JOSEPH QUEBEC**

# L'enquête préliminaire de Noël Provençal s'ouvre à St-Joseph de Beauce

St-Joseph de Beauce. — L'enquête préliminaire de Noël Provençal, 22 ans, de Ste-Marie de Beauce, a débuté au palais de justice de St-Joseph de Beauce, hier, devant le juge P.-E. Baillargeon, de la Cour des Sessions de la Paix. La Couronne a produit 16 témoins et la défense, par l'entremise de Me Paul Picard, de Québec, a demandé un ajournement de huit jours qui lui a été accordé.

Noël Provençal est accusé de meurtre non qualifié en rapport avec la mort de M. Marie-Louis Hébert, 51 ans, gérant de la Coopérative de Ste-Marie de Beauce. M. Hébert est mort le 20 décembre dernier, vers 7 h. 30 du soir, après avoir été attaqué par l'accusé.

Les faits établis lors de l'enquête du coroner tenue le 23 décembre et repris hier se résumèrent ainsi. M. Hébert était un

malade du cœur. Vers 7 h. le soir du 20 décembre, il a quitté la Coopérative de Ste-Marie avec son fils Jean, âgé de 12 ans, pour retourner à son domicile.

Au cours du trajet dans la route Carter, soit à un mille de sa maison, M. Hébert a vu une auto dans le fossé. Ce véhicule appartient à Jean-Pierre Guy, de Québec. Ce dernier était accompagné de l'accusé et de deux jeunes filles, Héloïse Faucher et Diane Perreault, de Ste-Marie de Beauce.

M. Hébert s'est arrêté. Noël Provençal est venu le trouver pour lui demander de l'aide. M. Hébert lui a répondu qu'il ne pouvait pas, qu'il n'avait pas de chaîne et il lui a proposé de téléphoner à un garage, en arrivant chez lui, et de leur envoyer une remorqueuse.

Noël Provençal a frappé M.

Hébert au visage et lui a cassé ses verres. Il est ensuite monté dans l'auto par la porte droite. Jean Hébert en a profité pour se sauver et se rendre chez lui. Provençal a secouru M. Hébert par son veston et il l'a tiré du côté droit de la banquette avant, afin de pouvoir prendre le volant.

De fait, Provençal a pris le volant et il est allé tourner un peu plus loin. Affecté par cet assaut, M. Hébert est parvenu à ouvrir la porte et il est tombé sur la route. Provençal ne lui a pas aidé et il est revenu vers ses compagnons avec l'auto de M. Hébert. Ce dernier est parvenu à se lever et a se rendre chez sa tante, Mme Louis Hébert, demeurant tout près. Il est mort là, 15 minutes plus tard, le Dr Guy Carter à ses côtés.

### CAUSES NATURELLES

Le Dr Gustave Desratchés, médecin légiste québécois, a été

le premier témoin interrogé par Me Robert Vézina, représentant du ministère public. Le Dr Desratchés a pratiqué une autopsie sur le corps de la victime, dont il attribue la mort à des causes naturelles, une insuffisance cardiaque. Mais vu que M. Hébert avait un cœur malade, l'assaut dont il a été victime a provoqué en quelque sorte le décès. Le médecin a relevé des ecchymoses à la tête du défunt, mais aucune hémorragie cérébrale. Les coups reçus par M. Hébert n'étaient pas mortels, mais ils ont entraîné son décès.

Les autres témoins ont été Jean-Pierre Guy, le Dr Guy Carter, Jean Hébert, Héloïse Faucher, Diane Perreault, l'agent Antoine Lagueux, de la PP, le policier J.-G. Bilodeau, de Ste-Marie de Beauce, Mme Marie-Louis Hébert, Mme Louis Hébert, l'agent Gérard Soucy, du poste de la PP à St-Joseph de Beauce, Joseph Cloutier et

Eddy Giguère, de Ste-Marie, Clément Mercier, de Ste-Marie, le sergent Jos. Caron, en charge du poste de la PP à St-Joseph, et Jules Perreault.

Jean-Pierre Guy a quitté Lévis dans l'après-midi du 20 décembre avec l'accusé, le père de ce dernier, Florian Provençal, Marie-Paule Fiset, Héloïse Faucher, Diane Perreault et Diane Provençal, sœur de l'accusé. Les quatre jeunes filles revenaient à Ste-Marie pour les vacances de Noël. Une caisse de petites bouteilles de bière a été achetée à Lévis. A Ste-Marie, l'accusé a bu deux ou trois grosses bouteilles de bière dans un hôtel avec Jean-Pierre Guy. Mlle Faucher et Perreault étaient avec eux. Les autres occupants du véhicule étaient descendus en arrivant à Ste-Marie.

### DECLARATION DE L'ACCUSE

Jean-Pierre Guy, Miles Fau-

cher et Perreault ont déclaré qu'ils avaient vu Provençal frapper M. Hébert. Guy est intervenu. Noël Provençal était "normal", disent-ils. L'accusé a lui-même admis dans une déclaration faite à la police qu'il avait frappé M. Hébert à la tête à quelques reprises.

C'est le sergent Jos. Caron qui a lu cette déclaration. Me Picard s'est objecté, mais le juge Baillargeon a rejeté l'objection. La déclaration a été faite librement et sans promesse en présence du sergent Caron, du chef de police François Bouffard, de Ste-Marie, du chef de police et juge de paix Philippe Lessard, de St-Joseph, et de l'agent P. Maroux.

Le Dr Carter avait soigné M. Hébert, depuis 10 ans. Il l'avait vu peu de temps avant l'incident qui lui a été fatal et il l'avait trouvé bien. A des questions de Me Picard, le médecin a dû

donner des précisions sur l'état de santé de M. Hébert. Le juge Baillargeon a dit, à ce moment, que certains grands cardiaques vivaient jusqu'à 80 ans.

Jean Hébert et Mme Marie-Louis Hébert ont aussi déclaré que le défunt était bien avant l'incident. M. Eddy Giguère travaillait à la Coopérative de Ste-Marie, et il dit que M. Hébert effectuait son travail seul.

L'agent Lagueux a produit des photos des lieux et de la victime. Le policier Bilodeau a trouvé les débris de verre des lunettes de M. Hébert dans la voiture de ce dernier, près de la banquette avant. A ce point, l'accusé aurait dit: "Tu ne me diras pas qu'un coup de poing peut tuer un homme."

Mme Marie-Louis Hébert a éclaté en sanglots lorsque le sergent Caron a lu la déclaration de l'accusé et elle a été conduite à l'extérieur de la salle d'au-

dience. Mme Hébert venait de témoigner. Elle avait identifié des vêtements de son mari.

Marie-Louis Hébert est arrivé en se lamentant, chez Mme Louis Hébert. Il portait des marques à la figure et il est tombé sur le plancher en entrant. Mme Hébert lui a aidé et l'a couché sur un lit. Elle a fait venir le Dr Carter.

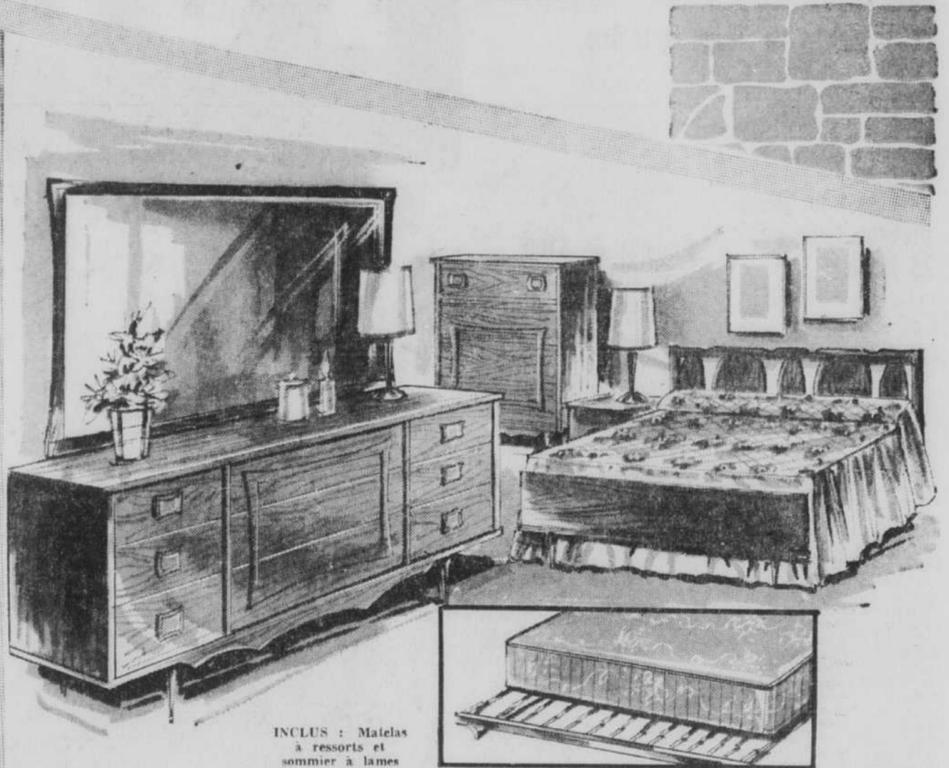
La dépouille mortelle de M. Hébert a passé toute la nuit chez Mme Hébert. L'agent Gérard Soucy, de la PP de St-Joseph, en avait la garde, et personne n'a touché au corps avant que n'arrive le fourgon de la maison Edgar Mercier, qui a transporté le cadavre à la morgue provinciale de Québec pour l'autopsie.

Le témoignage de M. Jules Perreault a terminé la preuve de la Couronne. C'est lui qui est allé chercher les vêtements du défunt chez Mme Louis Hébert.

# Legaré

OFFRE AUX FUTURS MARIÉS UNE OCCASION  
UNIQUE DE MEUBLER LEUR FOYER. . .

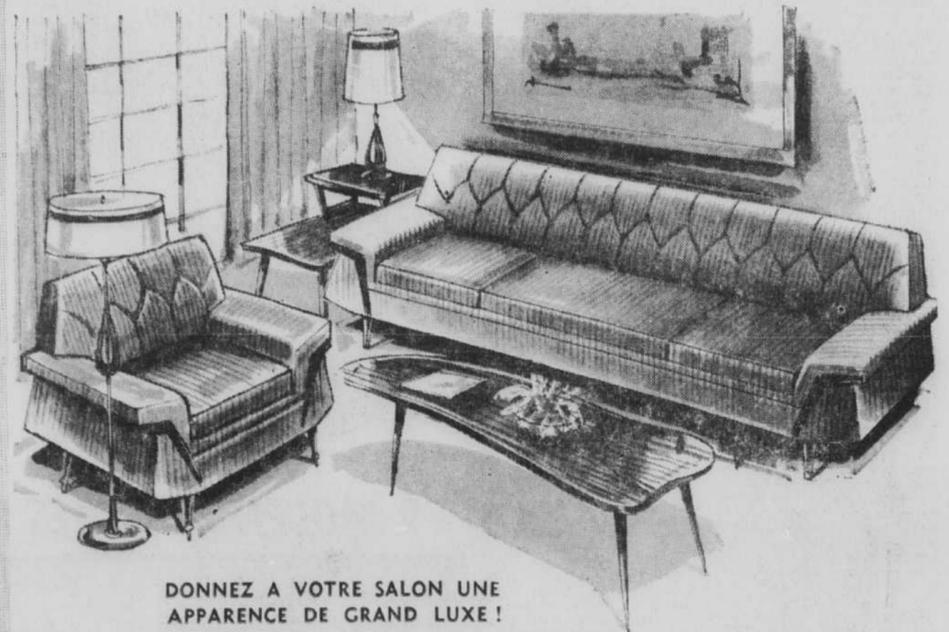
ENSEMBLE 3 PIECES \$1369 SPECIAL  
13.75 PAR SEMAINE



INCLUS : Matelas à ressorts et sommier à lames

### ENSEMBLE POUR LA CHAMBRE A COUCHER

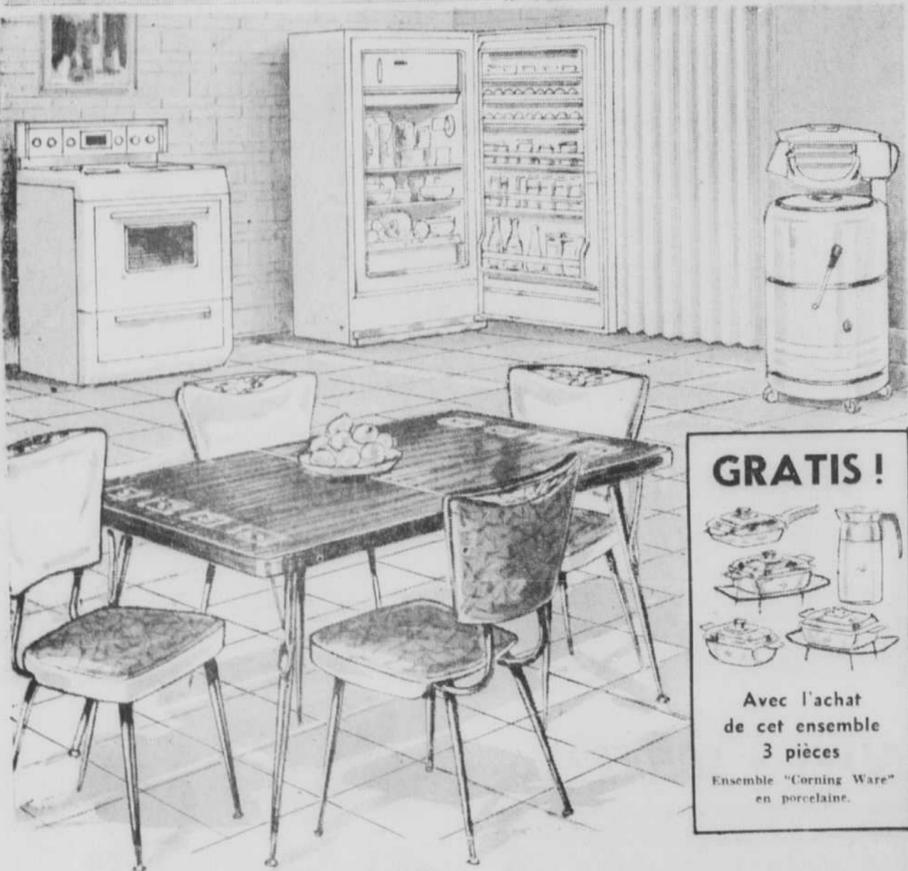
Cet ensemble comprend un mobilier fini noyer satiné. Bureau triple à 9 tiroirs avec miroir ajustable et encadré, commode à 4 tiroirs et lit à panneaux de 4'6". Guides centraux en nylon et poignées cuivrées. **EN PLUS** : un matelas à ressorts, un sommier, un couvre-lit et 2 lampes de boudoir.



DONNEZ A VOTRE SALON UNE APPARENCE DE GRAND LUXE!

### ENSEMBLE POUR LE SALON - SOFA à 3 COUSSINS

Chesterfield avec fauteuil assorti : construction de ressorts et rembourrage de mousse. La structure est en bois dur bien séché au four. Coussins réversibles en mousse. Tissu en frise de nylon dans un choix de couleurs populaires. **EN PLUS** : Lampe torchère, lampe de table, table-étagère et table à café.



GRATIS!



Avec l'achat de cet ensemble 3 pièces Ensemble "Corning Ware" en porcelaine.

### ENSEMBLE POUR LA CUISINE AVEC BONI

Mobilier chromé ou brun: table de 36" x 48" pouvant s'allonger jusqu'à 60" à l'aide d'un panneau rétractable de 12". Chaises rembourrées de mousse. Pattes avec embout. **EN PLUS** : réfrigérateur exclusif Regent avec grand congélateur, cuisinière électrique Crosley avec cadran de contrôle automatique pour le four et lessiveuse essoreuse Regent avec Pompe.

Legaré

600 est, rue ST-JOSEPH - TEL: 529-0141

AUSSI A LAUZON : 2 RUE ST-JOSEPH — TEL: 837-5144 AUSSI: PLACE FLEUR DE LYS — TEL: 524-7688  
BAIE ST-PAUL : 89 RUE ST-JEAN-BAPTISTE — TEL: 435-2439

AUCUN DEPOT REQUIS ET JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

(Taxe de vente payable à l'achat) "Nous finançons notre crédit"

COMMENCEZ AUJOURD'HUI! UN NOUVEAU MOYEN DE

**GAGNER \$100.-\$500.**

**\$1,000.**

**OU**

**EN ARGENT**

**PLUS DE PLAISIR!**

**PLUS DE PRIX!**

*avec le nouveau jeu Dominion*

**4-DE-SUITE**

**OU**

**4-D'UNE-SORTE**

**NOMBREUX MOYENS DE GAGNER!**

**55 MOYENS DE GAGNER!**

Voici votre chance de gagner \$100, \$500, ou même \$1,000 en argent! Il s'agit d'un nouveau jeu très amusant à jouer! Vous obtenez gratis une carte "4 de suite" ou "4 d'une sorte" chaque fois que vous magasinez au DOMINION! Ces cartes de valeur sont fournies en quatre couleurs différentes — ROUGE, VERT, BLEU et NOIR. Apportez votre carte chez vous et trempez-la dans l'eau. L'un des numéros ou l'une des lettres suivants apparaîtra dans deux coins de la carte.

**2-3-4-5-6-7-8-9-10-J-Q-K-A**

**COLLECTIONNEZ "4 DE SUITE"**

Collectionnez toute série de quatre de suite (comme ci-dessus) de 2-3-4-5 à 10-J-Q-K, toutes les cartes imprimées de la même couleur, et vous gagnerez.....

**\$100**

**\$500**

Collectionnez J-Q-K-A, toutes les cartes imprimées de la même couleur, et vous gagnerez....

**COLLECTIONNEZ "4 D'UNE SORTE"**

Collectionnez quatre cartes du même chiffre, et chaque carte imprimée d'une couleur différente (rouge, vert, bleu et noir) et vous gagnerez....

**\$100**

**\$500**

**GRAND PRIX!**

Lisez les renseignements au verso de la carte pour savoir comment vous pouvez gagner.

**\$1,000**

**BONI!** Si le mot BONI apparaît, vous gagnerez \$2.00 et une autre carte.

*Essayez ces 55 moyens de gagner —*

De 2-3-4-5 à J-Q-K-A, il existe 10 différentes séries gagnantes dans chacune des quatre couleurs, soit un total de 40 moyens différents d'obtenir 4-DE-SUITE. A partir de quatre 2 (de différentes couleurs) jusqu'à quatre A (de différentes couleurs), il existe 13 façons d'obtenir 4-D'UNE-SORTE! Il existe aussi des BONI de \$2.00 à gagner, en plus d'un grand prix de \$1,000 — soit un total de 55 moyens de gagner!

**4-DE-SUITE OU 4-D'UNE-SORTE**

Apportez la carte ci-dessus et trempez-la dans l'eau. L'un des numéros ou lettres suivants apparaîtra dans deux coins de la carte. Apportez votre carte chez vous et trempez-la dans l'eau. L'un des numéros ou l'une des lettres suivants apparaîtra dans deux coins de la carte.

**Obtenez votre CARTE GRATUITE au Dominion**



**DOMINION**

(CONSERVEZ CETTE PAGE COMME REFERENCE POUR PLUS TARD)

# Le bill 60, tel que déposé devant l'Assemblée législative...

(Suite de la page 3)

4. Les mots "école élémentaire", "école intermédiaire", "école secondaire" et "high school" désignent une école de l'un de ces degrés dans le programme d'études est déterminé par l'autorité compétente.

5. La dite loi est modifiée en remplaçant le titre de la deuxième partie par le suivant:

**"DU MINISTRE — DES VICE-TECHNIQUES — DES INSPECTEURS D'ÉCOLES — DU BUREAU CENTRAL D'EXAMINATEURS"**

6. Le titre de la section I de la deuxième partie de la dite loi est remplacé par le suivant:

**"DU MINISTRE"**

7. L'article 10 de la dite loi est remplacé par le suivant:

10. Les pouvoirs attribués par la présente loi au ministre et au lieutenant-gouverneur en conseil sont subordonnés à la Loi du Conseil supérieur de l'éducation (chap. 58B).

9. L'article 11 de la dite loi est remplacé par le suivant:

11. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut autoriser le sous-ministre de l'éducation et les sous-ministres associés à exercer tout pouvoir dévolu au ministre en vertu de la présente loi ou toute fonction qu'elle lui attribue.

10. La section II de la deuxième partie de la dite loi comprenant les articles 12 à 19 est abrogée, à l'exception des articles 15, 16 et 17.

11. L'article 19 de ladite loi est modifié en retranchant à la fin du premier alinéa les mots "et faire rapport au conseil de l'instruction publique".

12. La section III de la deuxième partie de la dite loi comprenant les articles 20 à 45 est abrogée, à l'exception des articles 28 à 32.

13. L'article 29 de ladite loi, modifié par l'article 1 de la loi 9 George VI, chapitre 25, est de nouveau modifié en remplaçant les six premières lignes par ce qui suit:

29. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut faire des règlements:

14. L'article 30 de ladite loi est modifié:

a) en remplaçant dans la première ligne les mots "Chacun des deux comités" par les mots "Le ministre";

b) en retranchant, dans les quatrième et cinquième lignes, les mots "de sa croyance religieuse";

15. L'article 31 de ladite loi, remplacé par l'article 2 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 9, est modifié en remplaçant le deuxième alinéa du paragraphe 4 par le suivant:

"Le ministre signe le document attestant la nomination des commissaires-enquêteurs."

16. L'article 48 de ladite loi, remplacé par l'article 4 de la loi 14 George VI, chapitre 18, est modifié en remplaçant les paragraphes a et c par les suivants:

a) Les membres du Conseil supérieur de l'éducation et de ses comités et commissions";

c) Le sous-ministre de l'éducation et les sous-ministres associés."

17. L'article 52 de ladite loi est modifié en remplaçant à la fin du deuxième alinéa les mots "du comité du conseil de l'instruction publique de la croyance religieuse à laquelle il appartient" par les mots "en vigueur";

18. L'article 59 de ladite loi est modifié:

a) en retranchant, dans les deuxième, troisième et quatrième lignes du premier alinéa, les mots "sur la recommandation des comités catholique ou protestant, selon le cas";

b) en remplaçant le second alinéa par le suivant:

"Ces bureaux donnent des brevets de capacité valables pour les écoles reconnues comme catholiques ou protestantes, selon le cas."

19. L'article 60 de ladite loi est modifié en retranchant, dans les cinquième, sixième et septième lignes, les mots: "sur la recommandation du comité catholique ou protestant, selon le cas."

20. L'article 210 de ladite loi, modifié par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 20 et l'article 8 de la loi 9-10 Elizabeth II, chapitre 12, est de nouveau modifié en retranchant à la fin les mots "sur la recommandation du surintendant";

21. L'article 221 de ladite loi, modifié par l'article 3 de la loi 8 George VI, chapitre 13; l'article 6 de la loi 9 George VI, chapitre 25; l'article 7 de la loi 14-15 George VI, chapitre 57; l'article 2 de la loi 9-10 Elizabeth II, chapitre 28; l'article 1 de la loi 9-10 Elizabeth II, chapitre 29; l'article 8 de la loi 9-10 Elizabeth II, chapitre 31 et l'article 11 de la loi 10-11 Elizabeth II, chapitre 19 est de nouveau modifié:

a) en remplaçant, dans les cinquième, sixième et septième lignes du paragraphe 3, les mots "par le Conseil de l'instruction publique ou par ses comités catholique ou protestant";

b) en remplaçant le paragraphe 3 a) par le suivant:

"3 a) De s'assurer que les cours d'études dispensés dans leurs écoles sont conformes aux programmes d'études et aux règlements adoptés ou approuvés pour les écoles publiques catholiques ou protestantes, selon le cas";

c) en remplaçant, dans les douzième et treizième lignes du paragraphe 4, les mots "comité catholique du Conseil de l'instruction publique";

d) en insérant, dans l'avant-dernière ligne du paragraphe 4, après le mot "protestant", les mots "du Conseil supérieur de l'éducation";

22. L'article 363 de ladite loi, remplacé par l'article 25 de la loi 9-10 Elizabeth II, chapitre 31, est de nouveau remplacé par le suivant:

363. Le sous-ministre de l'éducation et les sous-ministres associés possèdent d'office les droits et pouvoirs d'un inspecteur-vérificateur."

23. L'article 451 de ladite loi est modifié en retranchant à la fin les mots "sur la recommandation du conseil de l'instruction publique de la croyance religieuse à laquelle appartient l'école normale", par les mots "lieutenant-gouverneur en conseil";

24. L'article 482 de ladite loi, modifié par l'article 38 de la loi 9-10 Elizabeth II, chapitre 31, est de nouveau modifié en remplaçant à la fin du premier alinéa les mots "comité du conseil de l'instruction publique de la croyance religieuse à laquelle appartient l'école normale", par les mots "lieutenant-gouverneur en conseil";

25. L'article 494 de ladite loi, remplacé par l'article 34 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 9, est modifié en remplaçant, dans les septième et huitième lignes, les mots "comité catholique ou du comité protestant, selon le cas", par les mots "lieutenant-gouverneur en conseil";

26. L'article 495 de ladite loi est modifié en remplaçant à la fin les mots "comité catholique ou du comité protestant du Conseil de l'instruction publique" par les mots "lieutenant-gouverneur en conseil";

27. L'article 485a de ladite loi, décreté par l'article 1 de la loi 15-16 George VI, chapitre 23, et remplacé par l'article 36 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 9, est modifié:

a) en retranchant, dans les deuxième, troisième et quatrième lignes du premier alinéa, les mots "sur la recommandation du comité catholique ou du comité protestant du Conseil de l'instruction publique";

b) en remplaçant, dans les deuxième, troisième et quatrième lignes du deuxième alinéa, les mots "du comité catholique ou du comité protestant, selon le cas", par les mots "faits ou approuvés par le lieutenant-gouverneur en conseil";

28. L'article 496b de ladite loi, édicté par l'article 3 de la loi 9-10 Elizabeth II, chapitre 28, et modifié par l'article 20 de la loi 10-11 Elizabeth II, chapitre 19, et par l'article 3 de la loi 11-12 Elizabeth II, chapitre 20, est de nouveau modifié en remplaçant le troisième alinéa par le suivant:

"Le lieutenant-gouverneur en conseil peut toutefois, par arrêté, fixer à neuf le nombre de commissaires ou déterminer le nombre de commissaires qui doivent être choisis parmi les délégués d'une ou de plusieurs commissions scolaires. Lors de la constitution d'une commission régionale, un tel arrêté est adopté sur résolution des commissions scolaires intéressées. Après la constitution d'une commission régionale, il est adopté sur résolution de cette commission et d'une majorité des commissions scolaires qui en sont membres. Dans tous les cas, il entre en vigueur pour l'élection suivant la publication d'un avis dans la Gazette officielle de Québec, à moins qu'une autre date n'y soit fixée."

29. L'article 497a de ladite loi, édicté par l'article 3 de la loi 9-10 Elizabeth II, chapitre 28, et modifié par l'article 23 de la loi 10-11 Elizabeth II, chapitre 19, est de nouveau modifié en ajoutant l'alinéa suivant:

"Si dans une municipalité locale il se trouve, par l'effet de dispositions spéciales, des enfants qui ne sont soumis à la juridiction d'aucune commission scolaire, la commission de la majorité est assujettie à leur égard à l'obligation imposée par le présent article. Le montant qu'elle débourse ainsi, déduction faite de la subvention du gouvernement, lui est payable comme première charge sur le produit de la taxe scolaire imposée sur les immeubles inscrits sur la liste spéciale ou se trouvent ceux des corporations ou compagnies légalement constituées."

30. Les articles 573 et 574 de la dite loi sont modifiés en retranchant tout ce qui suit le mot "publications" dans la quatrième et la sixième lignes, respectivement.

31. L'article 584 de la dite loi est modifié en remplaçant, dans les sixième, septième et huitième lignes, les mots "est sous le contrôle du comité protestant du Conseil de l'instruction publique" par les mots "administre les écoles publiques protestantes";

32. Les articles 5 à 8 de la Loi du mérite scolaire (Statuts refondus, 1941, chapitre 60) sont remplacés par les suivants:

"5. La reconnaissance du mérite scolaire et l'octroi des décorations et diplômes pour les catholiques romains et pour les protestants sont confiés à deux commissions composées de cinq membres choisis par le ministre.

"6. Le sous-ministre de l'éducation est d'office membre de ces deux commissions.

"7. Chacun des sous-ministres associés de l'éducation fait partie d'une de ces deux commissions, à titre de secrétaire.

"8. Le ministre de l'éducation peut faire des règlements:

a) pour déterminer à quelles conditions les différents degrés du mérite scolaire peuvent être obtenus;

b) pour établir le genre et la forme des décorations et diplômes de l'Ordre du mérite scolaire;

c) pour définir les sources de renseignements auxquelles les commissions nommées par lui pour la reconnaissance du mérite scolaire peuvent puiser pour l'octroi des décorations et diplômes de l'Ordre."

33. Les articles 10 et 11 de la dite loi sont abrogés.

34. L'article 2 de la Loi des subventions aux institutions d'enseignement classique et à d'autres écoles (Statuts refondus, 1941, chapitre 61, remplacé par l'article 1 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 45) est modifié en remplaçant à la fin du paragraphe 4, les mots "et les programmes du comité catholique du Conseil de l'instruction publique" par les mots "du lieutenant-gouverneur en conseil".

35. L'article 9 de la dite loi est modifié en remplaçant, dans le cinquième et sixième lignes du paragraphe a, les mots "comité catholique du Conseil de l'instruction publique" par les mots "lieutenant-gouverneur en conseil";

36. L'article 4 de la Loi des subventions aux commissions scolaires (Statuts refondus, 1941, chapitre 61A, édicté par l'article 1 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 46 et remplacé par l'article 1 de la loi 9-10 Elizabeth II, chapitre 32) est modifié par l'article 1 de la loi 10-11 Elizabeth II, chapitre 20, est de nouveau modifié en remplaçant, dans la première, deuxième et troisième lignes du troisième alinéa, les mots "relevant du comité protestant du Conseil de l'instruction publique" par les mots "qui administrent des écoles publiques protestantes";

37. L'article 36 de la Loi autorisant la constitution de commissions scolaires centrales protestantes (8 George VI, chapitre 15) est modifié en remplaçant, dans les deuxième, troisième et quatrième lignes du paragraphe 3, les mots "comité protestant du conseil de l'instruction publique" par les mots "lieutenant-gouverneur en conseil pour les écoles publiques protestantes";

38. L'article 2 de la Loi constituant en corporation "L'Association provinciale des instituteurs protestants de Québec" (52 Victoria, chapitre 70), remplacé par l'article 1 de la loi 9 George VI, chapitre 106, est modifié:

a) en remplaçant le paragraphe 4 par le suivant:

"4. "ministère" signifie le ministre de l'éducation";

b) en remplaçant le paragraphe 8 par le suivant:

"8. "ministère" signifie le ministre de l'éducation."

Toutefois, les crédits votés pour le Conseil de l'instruction publique sont affectés au Conseil supérieur de l'éducation.

Le Conseil de la trésorerie peut modifier la répartition des crédits ci-dessus mentionnés.

Les dons et legs faits au Conseil de l'instruction publique ou à ses comités sont dévolus au comité catholique ou protestant, selon le cas, du Conseil supérieur de l'éducation, lesquels sont autorisés à en disposer à leur discrétion pour fins d'éducation.

44. Les règlements édictés en vertu de dispositions abrogées par la présente loi demeurent en vigueur tant qu'ils ne sont pas abrogés ou remplacés en vertu de la présente loi.

Les ordonnances et décisions rendues en vertu de ces dispositions et les approbations ou reconnaissances accordées en vertu des mêmes dispositions demeurent en vigueur tant qu'elles ne sont pas révoquées ou remplacées en vertu de la présente loi.

45. Dans toute loi ou proclamation, tout arrêté en conseil, contrat ou document, les expressions:

a) "ministère de la jeunesse", "surintendant de l'instruction publique", "surintendant de l'éducation", "conseil de l'instruction publique", "comité catholique du conseil de l'instruction publique" et "comité protestant du conseil de l'instruction publique" désignent le ministre de l'éducation;

b) "sous-ministre de la jeunesse", "secrétaire catholique du département de l'instruction publique", "secrétaire protestant du département de l'instruction publique", "directeur de l'enseignement protestant", "secrétaire du comité catholique" et "secrétaire du comité protestant"

désignent le sous-ministre de l'éducation;

c) "ministère de la jeunesse" et "département de l'instruction publique" désignent le ministre de l'éducation.

Ces dispositions s'appliquent spécialement aux lois suivantes:

la Loi de l'instruction publique (Statuts refondus, 1941, chapitre 59);

la Loi des subventions aux commissions scolaires (Statuts refondus, 1941, chapitre 61A, édicté par l'article 1 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 46 et remplacé par l'article 1 de la loi 9-10 Elizabeth II, chapitre 32);

la Loi pour assurer le progrès de l'éducation (10 George VI, chapitre 21);

la Loi facilitant davantage les progrès scolaires dans la province (4-5 Elizabeth II, chapitre 39);

la Loi concernant les corporations municipales et scolaires et leurs employés (13 George VI, chapitre 26);

la Loi du mérite scolaire (Statuts refondus, 1941, chapitre 60);

la Loi constituant la Corporation générale des instituteurs et institutrices catholiques de la province de Québec (10 George VI, chapitre 87);

la Loi autorisant la constitution de commissions scolaires centrales protestantes (8 George VI, chapitre 15);

la Loi constituant en corporation "L'Association des instituteurs protestants de Québec" (52 Victoria, chapitre 70);

la Loi des subventions aux institutions d'enseignement classique et à d'autres écoles (Statuts refondus, 1941, chapitre 61, remplacé par l'article 1 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 45);

la Loi concernant une aide

financière aux universités de la province (8-9 Elizabeth II, chapitre 15);

la Loi concernant le financement des investissements universitaires (9-10 Elizabeth II, chapitre 34);

la Loi de l'enseignement spécialisé (Statuts refondus, 1941, chapitre 63);

la Loi des écoles d'architecture et des beaux-arts (Statuts refondus, 1941, chapitre 59A, édicté par l'article 1 de la loi 8-9 Elizabeth II, chapitre 44);

la Loi des écoles professionnelles privées (Statuts refondus, 1941, chapitre 64, remplacé par l'article 1 de la loi 7-8 Elizabeth II, chapitre 9);

la Loi facilitant l'accès aux études supérieures (7-8 Elizabeth II, chapitre 13);

la Loi pour faciliter la formation universitaire du personnel enseignant (9-10 Elizabeth II, chapitre 26);

la Loi concernant certaines écoles ménagères (1-2 Elizabeth II, chapitre 13);

la Loi instituant une Commission royale d'enquête sur l'enseignement (9-10 Elizabeth II, chapitre 25);

la Loi de l'aide à l'apprentissage (9 George VI, chapitre 41);

la Loi de l'aide à la jeunesse (Statuts refondus, 1941, chapitre 68);

la Loi pour faciliter l'établissement des jeunes (9 George VI, chapitre 27);

la Loi de la protection de la jeunesse (Statuts refondus, 1941, chapitre 38, remplacé par la loi 14 George VI, chapitre 11).

46. La présente loi entrera en vigueur à la date qui plaira au lieutenant-gouverneur en conseil de fixer par proclamation sauf les articles 28 et 29 qui entrent en vigueur le jour de sa sanction.

## Ça Commence Samedi!

# LE VILLAGE DU CARNAVAL

**NOUVEAU**  
au Village cette année:

- L'USE-Q-LOTTE

### Parmentier

Sac de 10 — 1 tour gratuit  
Sac de 25 — 3 tours gratuits  
Sac de 49 — 6 tours gratuits  
Sac de 69 — 10 tours gratuits  
Pas de sac — Pas de glissade

- LE CHATEAU DES LUTINS

Une famille complète de NAINS sous la direction de LITTLE BEAVER. Venez les voir vivre dans leur petit monde.

- LUTTE

avec les nains tous les soirs à la Salle Paroissiale.

- PROMENADE en HUS-SKI

dans le premier tunnel Lévis-Québec. Du plaisir pour tous, grâce au

### Coursier des Neiges

- LE POTEAUTION

La légende de la Carribeau personnifiée par une jeune fille qui restera au sommet d'un poteau de 35 pieds de hauteur du 18 janvier au 11 février à minuit.

- Le Village est chauffé

à l'infra-rouge grâce à la coopération de

## HUPP-CANADA LTEE

et

## Citadel Propane Inc.

## Un événement officiel du Carnaval

- DANSE tous les soirs
- NOMBREUX PROGRAMMES d'amateurs
- LE RESTAURANT Chez Grand-père et Chez Grand-Mère
- LA CABANE A SUCRE avec trempelette, p'liis coeurs, et Bonshommes Carnaval du Père Naperi, champion provincial
- L'EXPOSITION artisanale et agricole
- L'HOTEL DE VILLE
- LE BAZAR des marguilliers de la paroisse St-Adelard
- STADE MUNICIPAL PARC VICTORIA

ADMISSION:

Adultes : 25c  
Enfants : 15c

Achetez le SOUVENIR (tag-day) au profit de L.O.T.J. - 5 MAGNIFIQUES PRIX, valeur de \$1.000.00 en marchandises

## 113 écoles normales au Québec

Le nombre des écoles normales atteint les 113 dans la province. Ces institutions dispensent l'enseignement à 11.605 futurs instituteurs et institutrices, selon le rapport que vient de soumettre le directeur général, M. J.-Wilfrid Caron, au Surintendant de l'Instruction publique, M. Omer-Jules Desaulniers.

Malgré des exigences plus grandes pour l'inscription, le nombre des élèves grandit. Il est passé de 11.367 en 1960-61 à 11.605 en 1961-62, selon le rapport de M. Caron. Le directeur général précise en outre que si on considère que les élèves de 10e et de 11e ne sont plus comptés comme normaux, l'augmentation est en réalité de 1.929 dans les classes qui appliquent le programme des écoles normales, plutôt que de 238 comme l'indique la comparaison entre les chiffres donnés plus haut.

Les élèves de plus en plus convoités des brevets supérieurs, souligne M. Caron. Ainsi, on a compté, pour 1961-62, 548 élèves de moins que l'année précédente au cours du brevet "C". Par contre, 1.360 de plus se sont inscrits au cours du brevet "B" et 1.111 de plus au cours du brevet "A".

L'augmentation des élèves est plus considérable dans les écoles de garçons qui débordent. Il y a encore, d'autre part, de la place pour quelques centaines de jeunes filles dans les institutions féminines. M. Caron formule le vœu que les écoles normales de garçons qui occupent des locaux temporaires puissent être bientôt logées dans de nouveaux édifices afin que le manque d'espace ne soit plus un problème.

De nouvelles écoles normales ont ouvert leurs portes en septembre à Arvida, pour les jeunes du Royaume du Saguenay, et à Hull, pour les élèves de l'Ouest de la province. The St. Joseph Teachers College a de plus ouvert une succursale pour garçons et filles à Québec et une autre à Cross Point, pour les filles.

Les écoles normales offrent de plus des cours postsecondaires en faveur des instituteurs et institutrices qui veulent se perfectionner. Au cours de l'année 1961-62, qui couvre le rapport de M. Caron, le nombre des cours dispensés à cette fin s'est accru de 6.330 heures, représentant en quelque sorte un pourcentage de quelque 33% pour cent. M. Gérard Provencher assume la direction des cours postsecondaires.

On constate une grande poussée dans les inscriptions de la part d'instituteurs et d'institutrices possédant d'anciens brevets et soucieux de se perfectionner. M. Caron se réjouit de ce mouvement qui répond à un besoin.

M. Caron précise qu'au cours de l'année 1961-62, on a décerné 7.883 brevets aux élèves réguliers des écoles normales ainsi qu'aux membres du personnel enseignant qui ont suivi des cours postsecondaires. On a distribué 8.001 prêts-bourses aux étudiants pour un montant global de \$1.340.650.

## La centralisation scolaire a des effets importants

L'école de rang disparaît sous la vague de la centralisation qui entraîne du même coup l'élimination de nombreuses petites commissions scolaires. Dans son rapport au ministre de la Jeunesse, le Surintendant de l'Instruction publique, M. Omer-Jules Desaulniers, précise qu'au cours de l'exercice 1961-62, 51 municipalités scolaires ont disparues ainsi que 68 corporations scolaires.

Le premier juillet 1962, la province était divisée en 1.576 municipalités scolaires administrées par 1.447 commissions scolaires catholiques et 213 commissions scolaires protestantes. La même année naissent 8 nouvelles municipalités scolaires et trois nouvelles commissions scolaires régionales.

On a construit ou agrandi 209 écoles au cours de l'année 1961-62, ajoutant de la sorte 1.944 classes. Le nombre des écoles se chiffrait alors, dans la province, à 6.138. Il s'agit ici évidemment des écoles relevant de la juridiction des commissions scolaires. On en compte en outre 29 "combinées", c'est-à-dire relevant à la fois d'une commission scolaire et d'une institution indépendante, et 36 autres accueillant les élèves dans des centres non organisés.

Les effectifs étudiants dans l'ensemble de ces écoles publiques atteignent les 1.028.759 élèves. Ces élèves sont répartis au nombre de 821.800 dans les 29.143 classes régulières et spéciales du cours élémentaire; 206.959 dans les 8.319 classes régulières et spéciales du cours secondaire. On comptait 34.939 classes françaises; 2.455 classes anglaises et 68 classes bilingues.

La poursuite de la centralisation, fait remarquer le Surintendant de l'Instruction publique, a entraîné la disparition de 632 écoles sous le contrôle des commissions scolaires pour l'année 1961-62. C'est le plus fort chiffre jamais atteint, dit-il. Cette diminution avait été de 568 l'année précédente et de 382 il y a trois ans, soit un total de 1.582 pour les trois ans.

La direction et l'enseignement dans les écoles publiques, précise M. Desaulniers, ont requis en 1961-62, les services de 44.487 personnes, soit 9.402 hommes et 35.085 femmes.

# AUTRES SPECIAUX DE JANVIER A L'EXPOSITION DU MEUBLE INC. VASTE CHOIX DE MEUBLES DE LUXE DE LA PLUS HAUTE QUALITE.



## Collection "Barbizon"

CET ENSEMBLE DE SALLE A DINER d'une richesse de dessin incomparable, est construit en cerisier fini "fruitwood". La table d'une longueur de 66 pouces fermée s'allonge à 102 pouces. Les chaises et les fauteuils dont le dos est garni de jonc ont le siège rembourré de caoutchouc mousse recouvert d'un beau tissu. La table, 4 chaises et 2 fauteuils. Valeur de \$695.00 — EXTRA SPECIAL **\$470.00**

Le large vaisselier illustré a 66 pouces de large et une hauteur de 82 pouces. Il possède 4 portes à la base et 3 tiroirs intérieurs, et quatre portes dans la partie supérieure. Une valeur de \$695.00 — EXTRA SPECIAL **\$470.00**

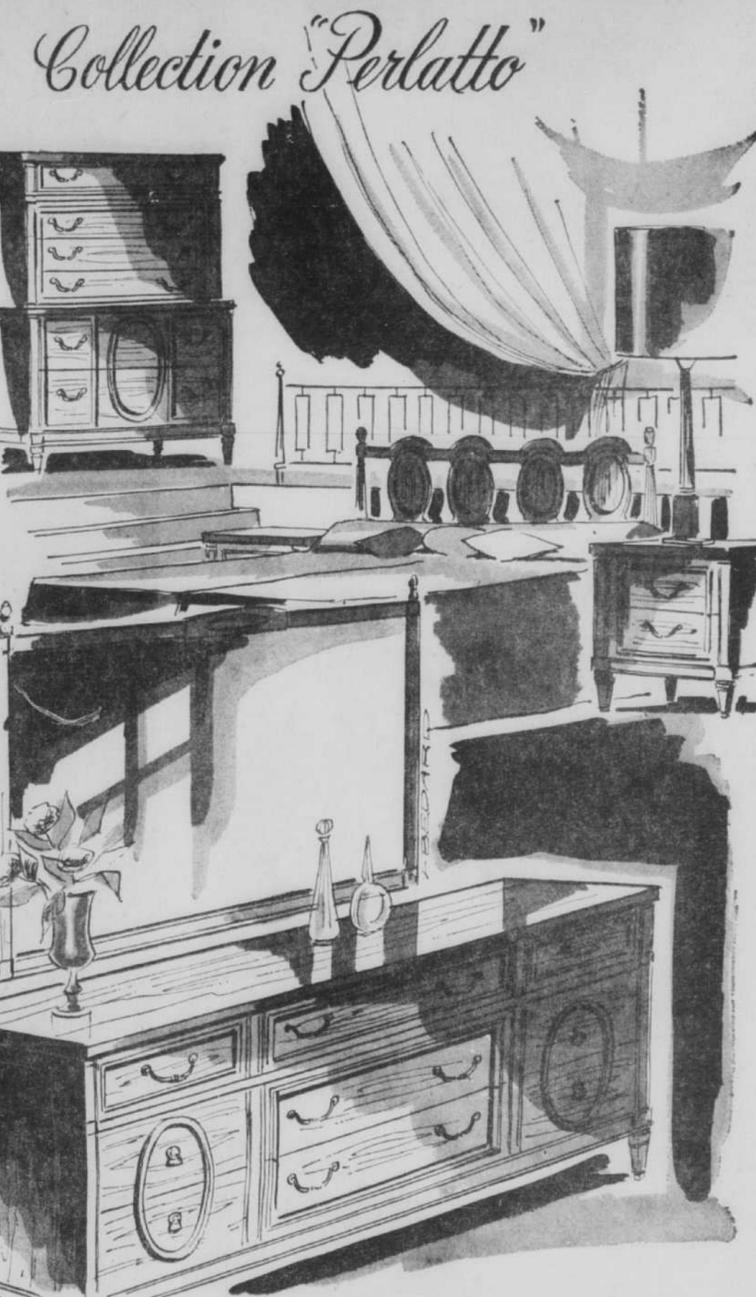
La table à desservir illustrée se déplace sur roues et elle possède un pratique tiroir à la largeur. La surface est de 40 pouces par 20. Les panneaux ouverts: 70". Une valeur de \$218.00 — EXTRA SPECIAL **\$148.00**

## MAGNIFIQUE SECRETAIRE



Ce secrétaire provincial français sculpté, est en cerisier fini "fruitwood". Le dessus est recouvert de cuir et il possède cinq pratiques tiroirs. Il mesure 50 pouces de large, 21 1/2 pouces de profondeur et 30 pouces de haut. Valeur de \$309.00 **\$195.00** Spécial

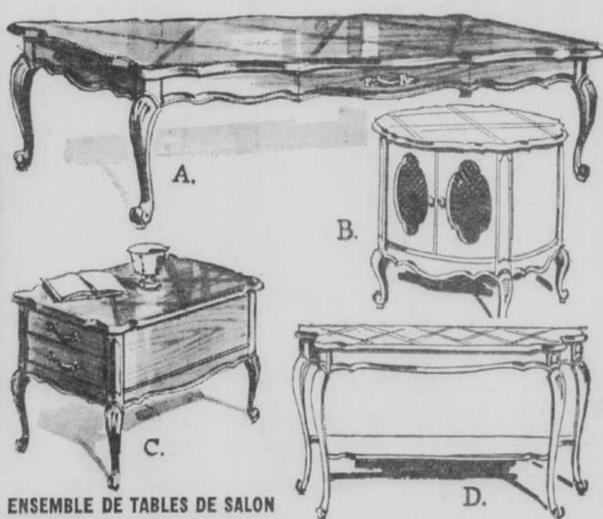
Chaise de même style pour appareiller — Spécial \$29.90



## Collection "Perlatto"

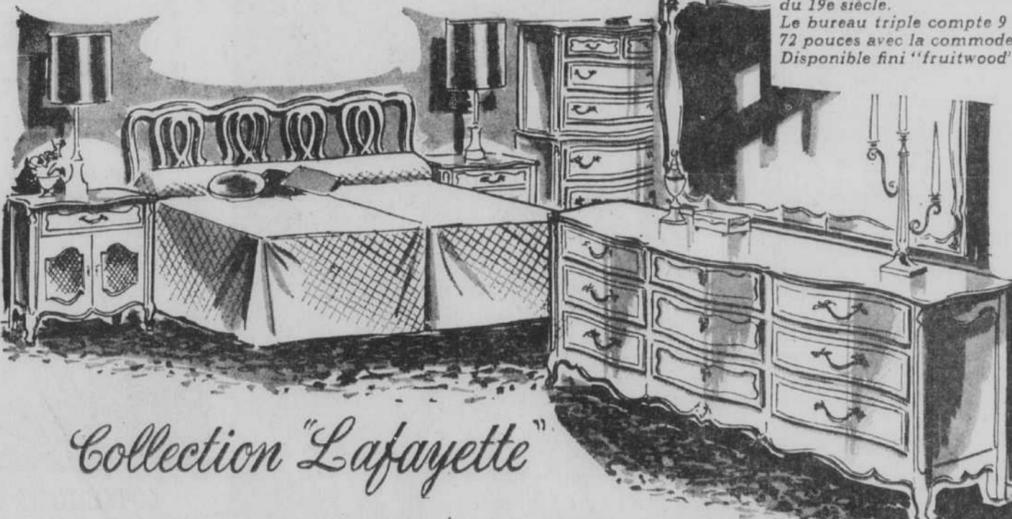
Les détails de ce mobilier de chambre provincial italien, sont inspirés des meubles italiens du début du 19e siècle. Le bureau triple compte 9 tiroirs et est surmonté d'un miroir de verre poli, et a une longueur de 72 pouces avec la commode illustrée et le lit 54" ou 80" il forme un ensemble de grand luxe. Disponible fini "fruitwood" et également Blanc et Or avec dessus des meubles "fruitwood". Valeur de \$850.00 **\$595.00** Spécial

Supplément pour les tables de nuit.



## ENSEMBLE DE TABLES DE SALON

- D'une grande richesse, ces tables en cerisier gracieusement sculptées, ajouteront une note gauleuse à votre salon.
- A — Table à café de 52 pouces de long, avec tiroir. Valeur de \$119.00 **\$82.00** Spécial
- B — Table tambour de 27" de diamètre, possédant deux portes grillées. Valeur de \$162.00 **\$110.00** Spécial
- C — Table commode de 30" X 22" possédant un pratique tiroir double. Valeur de \$144.00 **\$95.00** Spécial
- D — Table console mesurant 48 pouces de long, 12 1/2 pouces de profondeur et 30 pouces de haut. Valeur de \$149.00 **\$98.50** Spécial



## Collection "Lafayette"

CE MOBILIER DE CHAMBRE de luxe, magnifiquement tourné, est une autre exclusivité de l'Exposition du Meuble Inc. Le bureau triple de 74 pouces, compte 9 tiroirs et est surmonté d'un large miroir richement encadré. Avec la large commode illustrée et le lit de 54 pouces (ou tête de 80" pour lits jumeaux) il forme un ensemble complet et des mieux proportionnés. Disponible en cerisier fini "fruitwood" ou "Bisque et Or". Valeur de \$1050.00 — EXTRA SPECIAL **\$695.00**

Supplément pour les tables de nuit.



## Sofa et fauteuil de grand luxe

Ce sofa de 80 pouces est généreusement garni de boiseries en cerisier, largement sculptées. Le dos est capitonné à la main, les coussins sont de véritable caoutchouc mousse. La construction "Perma-Edge" en assure la solidité pour des générations. Recouvert de brocart de soie très bien choisi, il comblera les exigences de tout acheteur avisé. Valeur du sofa et du fauteuil \$935.00 — Extra spécial **\$598.00** Autres modèles pour livraison immédiate à compter de \$398.00

**Exposition du meuble inc.**  
1285 OUEST. BOUL. CHAREST, TÉL.: 683-3675  
Centre industriel St-Malo, au pied de la côte St-Sacrement  
STATIONNEMENT GRATUIT

OUVERT VENDREDI SOIR jusqu'à 10h Les autres jours de 9 à 5.30h. p.m. le SAMEDI inclus

# S

RABAIS DE 20%  
À 60% SUR UNE  
GRANDE QUANTITÉ  
D'ARTICLES DANS  
TOUS LES RAYONS

# VENTE DE JANVIER

## NOMBREUX SOLDES À PRIX SPÉCIAUX

LE **Syndicat**  
DE QUÉBEC

En cours jusqu'à samedi inclusivement dans tout le magasin, notre vente de janvier. Epargnez sur de nombreux spéciaux, dont ceux-ci...



Sur tous nos  
manteaux  
garnis de  
fourrure

Moins

33<sup>1</sup>/<sub>3</sub>%

à

40%



Modèles très variés dans un choix de teintes en vogue. Ces manteaux sont rehaussés d'un col en fourrure de qualité. Grandeurs: 6 à 20 ans et 16 1/2 à 26 1/2 ans.

1er lot	2e lot	3e lot
Val. jus. 85.00	Val. jus. 120.00	Val. jus. 150.00
<b>\$48.</b>	<b>\$68.</b>	<b>\$99.</b>

Syndicat, 3e étage.

Moins 25% sur tous les habits de neige, 2 pièces, pour garçons et filles

Val.	Val.	Val.	Val.	Val.
19.98	22.98	24.98	29.98	32.98
14 <sup>99</sup>	17 <sup>24</sup>	18 <sup>74</sup>	22 <sup>21</sup>	24 <sup>74</sup>

Confection première en chauds tissus. Modèles variés. Grandeurs: 2 à 12 ans.

Syndicat, 4e étage. Aussi en vente à Place Laurier



• Sur paletots d'hiver pour hommes

Confection en tissus épais pour la saison. Marques connues. Grs désassorties.

**Rabais de 25%**

• Pour messieurs, paletots d'hiver

Paletots à manches semi-raglan ou raglan. Simple croisé. Grandeurs désassorties.

**25<sup>00</sup>**

• Sur tous les complets des Fêtes

Profitez-en pour vous en procurer à prix très réduit en ayant la qualité.

**Rabais de 10<sup>00</sup>**

• Complets tout laine, valeur 59<sup>95</sup>

Confection en worsted tout laine. Modèles à 3 boutons. Grs: 35 à 46.

**33<sup>00</sup>**

• Complets en worsted, valeurs 75<sup>00</sup> et plus

Coupe soignée. Modèles en vogue dans un choix de teintes. Toutes tailles.

**43<sup>00</sup>**

• Cagoules de ski, valeur 14<sup>95</sup>

En 100% nylon. Modèles réversibles avec col formant le col. Teintes au choix.

**9<sup>99</sup>**

• Pantalons de ski, valeur 14<sup>95</sup>

En nylon acétate extensible. Modèle fuseau. Tous les sportifs l'aiment.

**9<sup>99</sup>**

Syndicat, 2e étage. Au comptoir seulement.

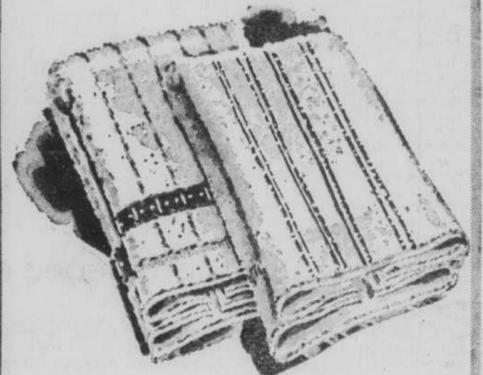
Acétate et terylène

bouclée et imprimée

Valeur 2.19

Largeur 45" pour rideaux de salon, chambre. Motifs modernes et de fleurs sur fond blanc. Ne requiert que peu de repassage.

**69**  
vge



6000 SERVIETTES

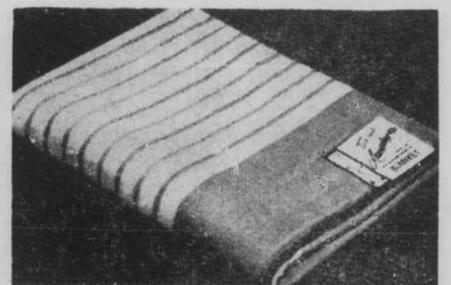
en ratine épaisse et spongieuse

20 x 40.	14 x 25	Débarbouillette
Val. .69	Val. .49	11 x 11
		Val. .19

2 pour 1<sup>00</sup> 4 pour 1<sup>00</sup> 8 pour 1<sup>00</sup>

Une qualité remarquable. Faites une bonne provision de serviettes à ces bas prix. Grand choix de motifs et couleurs.

Syndicat, 5e étage. Toutes commandes acceptées.



COUVERTURES EN FLANELLETTE

Lamsdowne et Tex-made 70 x 90 et 80 x 90

Valeur	2 <sup>77</sup>	Valeur	3 <sup>17</sup>
3.75	ch.	4.50	ch.

Fond beige à fines rayures de couleurs bleu, rose, jaune, vert. De très légères imperfections n'affectent en rien la durée.

Syndicat, 5e étage. Toutes commandes acceptées.

**\$26,150.00**

EN ARGENT

1er PRIX: \$10,000

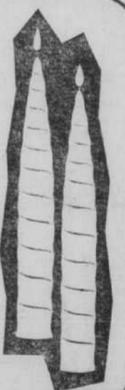
2e PRIX: \$3,000

3e PRIX: \$1,000

105 GAGNANTS

18 JANVIER

BOUGIE DU CARNAVAL



HEURES D'AFFAIRES

Le Syndicat de Québec: tous les jours de 9 h. à 5 h. 30 et le vendredi jusqu'à 9 h. 30 du soir. Tél. 529-7351.  
Place Laurier: les lundi, mercredi et samedi de 9 h. 30 à 5 h. 30 et les mardi, jeudi et vendredi de 9 h. 30 à 9 h. 30.



A L'ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS — M. P.-A. Savard a été réélu président de l'Association des constructeurs de Québec, hier, à l'assemblée annuelle de groupement. Ci-haut, de gauche à droite: MM. Gérard Renaud, trésorier; P.-A. Savard, Louis Fecteau, 1er vice-président; et Omer Couture, 2e vice-président.

Le Dr Berchmans Paquet

Le contentieux devra rendre son jugement dans "l'affaire" des immeubles Saks

Quand on parle de violation de règlements d'hygiène, qu'on se rappelle qu'il y a possibilité de "responsabilité partagée". Le rôle du Service de Santé de la ville de Québec n'est pas de "juger" qui est cause des manquements aux lois d'hygiène mais bien de constater les faits et de mettre en demeure propriétaires et locataires d'éliminer les causes de violation des règlements; quant à attribuer à telle ou telle personne la responsabilité du manquement au règlement, cela appartient à la Cour, s'il y a lieu.

Interrogé hier sur les plaintes portées dernièrement au sujet de taudis ou de logis insalubres, le Dr Berchmans Paquet, directeur du Service de Santé de la ville, a tenu à préciser que le contentieux donnera son avis sur l'attitude légale à prendre dans l'affaire des immeubles propriété de M. E. Saks, rue Marie de l'Incarnation. Le Service que dirige M. Paquet a reconnu que les plaintes étaient fondées; il appartient maintenant, soit à l'ingénieur en chef de la ville soit au tribunal qui pourrait être appelé à entendre les deux parties de faire les prochains pas. Locataires et propriétaires pourront faire entendre leur point de vue; quant au Service de Santé, il pourra être appelé comme "témoin à charge" dans cette affaire. Le même processus s'applique aux dirigeants du Service de prévention des incendies qui ont adressé au maire leurs observations avec les dates auxquelles on a procédé à des inspections.

Rencontre historique des Chambres de Commerce de Québec et de l'Ontario

La ville-reine sera, le 23 janvier prochain, le théâtre d'une rencontre historique, lorsque les conseils d'administration des Chambres de Commerce provinciales du Québec et de l'Ontario conféreront à Toronto, afin d'établir une meilleure compréhension entre les deux groupes et leur permettre de comparer leurs politiques d'action respectives. Une assemblée du genre devrait avoir lieu au Québec en mars.

Environ trente hommes d'affaires du Québec se joindront ainsi à un groupe ontarien d'importance similaire, pour une journée de discussions. A ce sujet, M. W. B. C. Burgoyne, président de la Chambre ontarienne et éditeur du "St. Catharines Standard", a déclaré que "cette réunion sera un précédent historique dans les relations entre nos deux fédérations provinciales de Chambres de Commerce. C'est en effet la première fois que nous rencontrerons d'une façon officielle et il est déjà prévu que nous rendrons visite à notre tour à nos confrères du Québec en mars prochain."

Une revue des politiques officielles des deux organismes sera à l'ordre du jour car, a expliqué Me Labelle "de telles réunions et de tels sujets peuvent aider les hommes d'affaires des deux provinces à mieux concevoir le biculturalisme."

Les deux Chambres sont établies depuis plusieurs années et sont très influentes parmi les hommes d'affaires de leur province respective. La Chambre de Québec, fondée en 1909, compte 235 chambres locales affiliées. Celle de l'Ontario, fondée en 1911, en compte 240.

La garde suisse du Vatican serait bientôt dissoute. CITE DU VATICAN (Reuters) - Le pape Paul VI aurait bientôt dissoute la garde suisse du Vatican, créée en 1505, a-t-on indiqué hier soir de source généralement digne de foi du Vatican.

Les gardes suisses, au nombre de 100, sont responsables de la garde des portes extérieures du Vatican et de celle des appartements privés du pape.

La caisse avait ouvert sa porte de 7h. 30 à 8h. hier soir. Le dernier client venait de sortir et M. Lamontagne avait verrouillé la porte quand les quatre individus masqués ont fait leur apparition. Comme la porte était barrée, ils l'ont enfoncée, ce qui a mis en branle le système d'alarme, une cloche à l'extérieur de la banque.

En dépit de ce contretemps, les quatre individus sont entrés dans la banque pour mettre en exécution leur projet, mais ils étaient réellement nerveux et ils devaient faire vite. Tous quatre avaient la figure cachée sous des masques en nylon et ils étaient gantés. M. Lamontagne a vu, au moins, un revolver.

En entrant, l'un a dit: "C'est un hold-up. Couchez-vous à terre!" M. Lamontagne avoue qu'il n'a pas hésité. Les autres voleurs ont rafé l'argent et des chèques. Dans sa hâte, l'un des voleurs s'est accroché des pieds dans un fil et il a juré.

Le vol n'a pas duré une minute. Les voleurs ont tourné les talons avec ce qu'ils ont pu prendre. Ils ont semé de l'argent dans la banque et ils ont pris place dans une auto qui les attendait à la porte. En partant, ils se sont rendus compte qu'ils avaient mis la main sur des chèques, en plus de l'argent, et ils ont jeté lesdits chèques sur la route. Le vol en argent serait d'environ \$1.000.

L'alerte a été lancée à la police de Loretteville par M. J.-E. Richard. Le Sûreté provinciale en a aussitôt été avisé et des agents ont été dépêchés sur les lieux pour enquêter.

A QUEBEC Le montant d'argent volé à la Banque d'Économie de Québec n'avait pas encore été établi.

Crise dans la construction

L'industrie de la construction traverse présentement une période difficile. La chose est aisée à constater par l'augmentation du nombre de faillites, et cela en dépit de l'augmentation considérable du nombre et du volume d'affaires. C'est là ce qu'a déclaré hier le président de l'Association des constructeurs de Québec, M. P.-A. Savard, à l'assemblée annuelle de ce groupement.

Nous devons nous rendre compte, a déclaré M. Savard, que nous traversons en ce moment une période d'ajustement et que nous vivons depuis un certain temps dans un climat d'insécurité qui crée une situation sans précédent dans l'histoire de la construction. Entre autres problèmes, M. Savard a rappelé qu'au cours de l'année qui vient de se terminer, la menace d'une grève a fortement inquiété les constructions de la région de Québec, à l'occasion de négociations de contrats de travail. "Une grève dans notre industrie en 1963 est dévastatrice à plusieurs points de vue", a déclaré M. Savard.

Ville Duberger adhère au projet d'aqueduc semi-METROPOLITAIN

Le conseil municipal de la ville de Duberger a adopté à l'unanimité le règlement 213 qui consacre l'adhésion officielle de cette municipalité au projet de construction d'un aqueduc semi-métropolitain.

L'ouvrage "A" ou le tronçon commun, comprend la prise d'eau dans la rivière Jacques-Cartier avec accessoires, tels que pompes, moteurs, chlorateurs, etc., une conduite de refoulement entre la station de pompage à la rivière Jacques-Cartier et un réservoir d'emmagasinement; une conduite d'adduction entre le réservoir d'emmagasinement et l'emprise de l'Hydro-Québec au nord de Château-d'Éau; cette conduite d'adduction se continuant vers l'ouest jusqu'à un réservoir d'emmagasinement près du rang St-Claude.

L'ouvrage "B" consiste dans l'embranchement sud, lequel signifie: la conduite qui part du réservoir d'emmagasinement situé sur la montagne au nord du rang St-Claude et se rend à un endroit sur ce rang où elle rejoint le réseau existant de Neufchâtel.

L'ouvrage "C" consiste dans l'embranchement est, lequel signifie: la conduite qui, à partir du tronçon commun à l'intersection du boulevard Valcartier et de la ligne de transmission de l'Hydro-Québec, se rend jusqu'à l'intersection de la route Pagueau et du boulevard Baillien où elle se raccorde au réseau existant de Neufchâtel.

Le projet d'aqueduc inter-municipal prévoit un débit d'eau total de 6,000,000 de gallons impériaux par jour répartis comme suit: Neufchâtel, 2,000,000; ville de Duberger, 2,000,000; Les Saules, 1,000,000. Charlesbourg-ouest, 1,000,000.

La quantité d'eau consommée par chaque municipalité sera calculée à l'aide d'hydromètres installés à la sortie de l'usine de pompage, à l'entrée de chaque municipalité participante, au point de raccordement avec les conduites de Neufchâtel et à tous les endroits jugés nécessaires pour obtenir le meilleur mesurage possible.

L'adoption à l'unanimité par les membres du conseil de la ville de Duberger, du règlement (Suite à la page 52, 1ère col.)

Un hold-up à la Caisse Populaire de Val-St-Michel

Quatre individus sont parvenus à commettre un vol à main armée, hier soir, à la Caisse populaire de Val-St-Michel, mais ils ont eu aussi chaud que le gerant et sa fille. Le groupe a mis la main sur une somme d'environ \$1.000, non sans en avoir semé une partie au cours de leur fuite.

Cette caisse a déjà reçu la visite de "cagouleurs". En septembre dernier, des voleurs y sont allés. Un autre vol y a eu lieu antérieurement encore.

Les Echos de l'Hotel de Ville

REMRORQUAGE La ville a demandé des soumissions pour le travail de remorquage des véhicules dans les limites de la ville; ces remorquages se font après les collisions ou lorsque les automobiles se trouvent trop longtemps à des endroits où le stationnement est prohibé.

UN CITOYEN DEVA VENDRE SA VOITURE Un citoyen de Québec devra vendre sa voiture pour payer le solde de sa dette pour avoir endommagé une borne-fontaine. Les échevins n'ont pas voulu autoriser l'homme qui plaidait "difficulté de vivre" pour éviter de payer \$196 à la ville. "Il faut protéger les citoyens contre les insolvables", a dit un échevin.

LES "FELERINGS" A OTTAWA "Nous sommes malheureux", a dit le maire Hamel en expliquant pourquoi des délégations à Ottawa. Il faut dire que le maire se rappelle les raisons invoquées par le maire Drapeau pour se retirer de la Fédération des maires du Canada, soit d'éviter les "pélerinages" à Ottawa alors que les pouvoirs des municipalités leur sont conférés par la Province. Québec décide donc de mettre le cap sur Ottawa, même si l'Etat provincial semble davantage alléchant pour d'autres.

SIGNALS LUMINEUX La ville procédera à la pose de signaux lumineux à l'intersection du Boul. St-Sacrement et de la rue Semp (ville de Duberger). Il en coûtera \$1.425 à la ville qui sera ensuite remboursée par la ville de Duberger. Cette municipalité de banlieue défraiera également le compte d'électricité pour ces signaux lumineux.

UNE VILLE A REBATIR Une ville à détenir et à rebâtir, ce n'est pas une mince affaire. C'est l'impression qu'a l'échevin Jos. Matte à entendre parler de réaménagement alors que "la ville n'a même pas les moyens d'installer des lampes de mercurie", rue Buade. Ou trouver l'argent? C'est là la question de \$64.000.

COMMISSION BELANGER Le rapport que la ville de Québec présentera à la commission Bélanger le 29 janvier est toujours en gestation. Le directeur des services a mentionné aux échevins qu'il serait en mesure de leur soumettre une esquisse à peu près complète de ce rapport sur la fiscalité dans une semaine environ.

KIOSQUE ST-LOUIS Le kiosque réservé aux chauffeurs de taxi, près de la porte St-Louis, sera peut-être changé en une simili-maison du bon vieux temps si la maquette présentée aux membres du comité administratif convainc le chef de police de changer d'avis; le kiosque actuel doit être démolli.

CLUB "QUART-DE-SIECLE" Les fonctionnaires municipaux éligibles au club Quart-de-siècle sont au nombre de 75; plusieurs d'entre eux attendent depuis deux ans de recevoir leur bouton-insigne. Reste à savoir si la ville saura trouver l'horaire qui convient pour la réception "ad hoc".

529-5741 service d'urgence pour médicaments et prescriptions autos munies de radio-téléphone 12 heures par jour La pharmacie BRUNET enr.

CITÉ DE QUÉBEC SERVICE DES VIDANGES Les citoyens sont priés de noter qu'à partir de samedi, le 18 janvier, l'enlèvement des vidanges se fera comme suit: LUNDI ET JEUDI Le quartier MONTCALM en entier. Le quartier ST-JEAN-BAPTISTE en entier. Toute la partie haute du quartier CHAMPLAIN (y compris les côtes du Palais, de la Canterie et de la Montagne). Le quartier ST-ROCH, du boul. Langelier (côté est inclus) à la rue St-Roch (côté ouest inclus). MARDI ET VENDREDI Le quartier ST-SAUVEUR en entier. Le quartier CHAMPLAIN (partie basse), jusqu'à la rue St-Roch (côté est inclus). La partie du quartier LIMOULOU comprise entre les voies ferrées du C.N. (voies de ceinture), les limites ouest de la ville et la rivière St-Charles. MERCREDI ET SAMEDI Toute la partie du quartier LIMOULOU à l'est des voies ferrées du C.N. (paroisses St-Pascal, St-Pie X et partie est de St-Paul-Apôtre). La partie du quartier LIMOULOU située au nord-ouest de la voie de ceinture du C.N. (paroisses Ste-Odile et St-Albert-le-Grand). Vu que les équipes d'enlèvement se trouveront à passer dans les rues à des heures différentes, par rapport à l'horaire actuel, on est prié de sortir les poubelles d'aussi bonne heure que possible les jours d'enlèvement. Pour plus amples renseignements, appelez 522-3188 ou 522-7041, poste 82. Ludger Gagnon Ingénieur en Chef de la Cité

DIAMANT GARANTIE PLANS DE CREDIT Epargnez de 20% à 50% au comptant OMER ROUSSEAU BIJOUTIER - EMPORTEUR DIAMANTAIRE 802 ST-JOSEPH - QUEBEC

FOURRURES VENTE DE JANVIER Manteaux de fourrure de toutes sortes Aucune offre raisonnable refusée. HENRI DION 576 De Maisson - 525-9702

VOYEZ à L'ENTRETIEN DE VOTRE AUTO en engageant le SERVICE DE QUALITE GARDE MOTEUR distributeur de PIECES de tous les produits GM (exclusivité Cadillac) AUTOMOBILES INC. CADILLAC - BUICK - PONTIAC - VAUXHALL - ACADIAN 555 de la Couronne Tél.: 529-3371 VISITEZ NOTRE TERRAIN DE VOITURES USAGES 401, 1ère Avenue Tél.: 529-6866

Heure solaire Le soleil - Lever: 7 h. 26; coucher: 6 h. 24. Longueur du jour: 8 h. 58.

L'hon. René Lévesque

L'autodétermination de préférence au séparatisme

"Il est évident que le climat politique actuel du pays, peut faire penser à se tourner vers le séparatisme. La dernière conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité donne plus de poids à cet avis. Le séparatisme apparaît donc comme normal et explicable dans le contexte actuel, séparatisme mais pas terrorisme qui est en tous points condamnable. Cependant, il n'entre ni dans la politique du gouvernement provincial ni dans la

re des Richesses naturelles, invité des étudiants de l'université Laval en vertu d'un programme de conférences bi-mensuelles.

M. Lévesque répondait ainsi à une question d'un de ses interlocuteurs. Pendant une heure et demie, il s'est entretenu avec des étudiants dont le nombre atteignait le millier et ceux-ci lui manifestèrent ouvertement leur sympathie et leur enthousiasme. M. Lévesque commença par résumer ce que le gouvernement fédéral provincial avait entrepris et réalisé depuis trois ans et demi, à partir de la restructuration de l'administration et des fonds publics, du développement en matière de l'éducation dont le ministère est l'aboutissement, du renouveau dans le domaine de la santé, de la fonction publique, de la sécurité sociale, de la réforme des lois électorales etc. Il a terminé cette énumération en affirmant "que tout cela constituait une accélération, une accélération d'une prise de conscience québécoise qui conduira nécessairement vers une nouvelle définition du Québec, une sorte d'autodétermination ou l'agressivité et le séparatisme n'auront pas leur place". "Cela pourrait prendre la forme d'une

ne nouvelle Confédération ou d'une nouvelle constitution; nous ne l'avons pas encore mais sûrement pas de séparation et d'isolement" a-t-il ajouté.

A la question "Croyez-vous en l'établissement éventuelle des universités?" posée par un étudiant, M. Lévesque a répondu: "Si on attend à la gratuité scolaire, il est fort probable que ce soit la forme à envisager. Mais il est à considérer que déjà, en considération de la contribution de plus en plus active des fonds publics à l'Université, le Gouvernement participe en quelque sorte à l'établissement. Quant à l'établissement, il faudra être extrêmement prudent car un contrôle étatique pourrait devenir étouffant. La formule adoptée devra être faite en fonction du genre d'institution que représente l'Université, du rôle quelle remplit et des buts qu'elle poursuit".

A une autre question, cette fois, sur le Grand Nord, M. Lévesque a réitéré son opinion là-dessus, à savoir qu'il "est en train de traiter les Esquimaux en fonction du genre d'institution que représente l'Université, du rôle quelle remplit et des buts qu'elle poursuit".

mes privilèges et être traités de la même façon que tous les autres Québécois."

Enfin, M. Lévesque a répété le désappointement que les autorités provinciales avaient éprouvé lors de la dernière conférence fédérale-provinciale sur la fiscalité. Selon lui, le Gouvernement fédéral fait actuellement preuve de déséquilibre dans la fiscalité, ne répond pas suffisamment aux besoins du pays, tant en matière d'investissements qu'en matières juridiques.

"Et la revalorisation de la fonction publique?" a demandé un autre. A cela, le ministre des Richesses naturelles a établi que le salaire des fonctionnaires du Québec avait été augmenté de 33 1/3% en trois ans les plaçant ainsi dans les quatre ou cinq mieux payés de tout le Canada. De plus, il a déclaré que le Gouvernement, par sa commission du service civil, avait entrepris et continuerait activement la revalorisation de la fonction publique en dotant ses divers ministères et organismes d'experts, de conseillers, d'économistes, de spécialistes et autres et ouvrirait la porte aux mouvements syndicalistes.

Médecins et Chirurgiens en congrès à Québec

Le Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada tient sa 33e réunion annuelle au Château Frontenac du 16 au 18 janvier. Un nombre de 1500 médecins sont attendus à cette réunion.

Le Dr G. Malcolm Brown, président du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada, a déclaré, hier, au cours d'une conférence de presse, qu'il est très heureux que le congrès ait lieu cette année à Québec. Il a signalé que plusieurs travaux de grande importance sont présentés par les participants au congrès. Il a ajouté qu'il était très heureux de la participation au congrès de l'hon. Jean Lesage, premier ministre du Québec, qui prononcera une conférence, samedi soir, à 8 h., lors du dîner annuel.

Le Dr Georges-A. Bergeron a souhaité la bienvenue aux congressistes. Il a déclaré qu'il ne doute pas que le congrès contribuera à maintenir le haut niveau de la profession médicale.



SIR ARTHUR PORRITT, de Londres, s'est entretenu avec les journalistes, ce matin, lors de l'ouverture du 33e congrès annuel du Collège Royal des médecins et chirurgiens du Canada. Une des figures dominantes du monde médical anglais, le Dr Porritt, est l'un des membres qui ont présenté récemment un rapport au gouvernement de Londres, sur la pratique médicale en Angleterre.

Laporte parle de responsabilité collective

Le ministre des Affaires municipales, M. Pierre Laporte, a déclaré à Montréal, ce midi, que dans les grandes villes, l'autonomie municipale totale, inévitable, l'autonomie qui élève des barrières infranchissables entre municipalités d'une même agglomération est chose du passé.

Pour les grands services métropolitains universels, grands hôpitaux, centres culturels, la protection en général, il y a une responsabilité collective qui retombe sur les épaules de l'agglomération et non sur une ou des villes en particulier.

Les problèmes métropolitains sont principalement: l'urbanisme, l'évaluation foncière, le financement, la grande voirie, l'assainissement. Ils doivent être réglés sur une base métropolitaine.

Dans le cas des métropoles, le gouvernement rejette le maintien de l'autonomie totale. Le étude des projets d'amalgamation comme une seule grande ville aux dimensions de l'île de Montréal, ou encore une sorte de fédération de municipalités qui s'entendraient pour mettre en commun la création, l'administration et le coût de certains services; ou encore la création d'une autorité suprāmunicipale qui aurait l'autorité de faire ce qui vient d'être écrit.

L'Orateur prévient les députés sur les avis de motion

Le président de la Chambre Basse à l'Assemblée législative, l'hon. Richard Hyde, a informé les députés, hier après-midi, que les auteurs sont unanimes à dire que c'est le devoir du Président de la Chambre de refuser la publication au feuillet des avis de motion ou de question qui ne sont pas conformes aux règlements de la Chambre.

Lors de la dernière session, au mois d'août dernier, M. Hyde avait déclaré au député des Trois-Rivières, M. Yves Gagnon, qu'il ferait une étude approfondie de la question concernant l'interprétation qu'il avait alors donnée au sujet de l'article 143 des règlements.

M. Hyde a dit que puisque les articles 681 et 683 déclarent que les règles concernant les avis de question sont les mêmes que pour les avis de motion, il convient d'appliquer les mêmes principes dans les deux cas.

Le Dr Klineberg aux conférences Kenneth E. Norris

Le Dr Otto Klineberg, natif de Québec et diplômé de nombre d'universités, est le conférencier invité à la troisième série annuelle de conférences "Kenneth E. Norris", préparées par l'université Sir George Williams.

La réunion, sous les auspices du "Board of Alumni" du Bureau des gouverneurs, du Conseil de la Faculté et de l'Association des élèves aura lieu les 3, 4 et 5 février prochain à la Citadelle de l'Armée du Salut, à Montréal.

Le conférencier, le Dr Otto Klineberg a intitulé son entretien "Le facteur humain dans les relations internationales". Le Dr Klineberg, éducateur bien connu, est professeur de psychologie sociale à la Sorbonne et "Professeur émérite" de l'université de Columbia, dont il est d'ailleurs diplômé. Il détient aussi des diplômes des universités McGill et Harvard.

Selon Roger Provost, le Discours du Trône est de bonne augure pour les classes laborieuses de la population

M. Roger Provost, président de la Fédération des travailleurs du Québec, s'est réjoui de constater que le Discours du Trône de la 27e Assemblée législative du Québec annonce plusieurs projets de loi concernant directement le bien-être

des classes laborieuses de la population. Selon M. Provost, l'événement capital, du point de vue des travailleurs du Québec, sera incontestablement la création d'une caisse de retraite "publique, universelle et contributive". Ces

trois épithètes, précise-t-il, correspondent bien à la conception que la FTQ se fait d'une telle institution, mais encore faudrait-il connaître les modalités selon lesquelles le gouvernement se propose de mettre ces trois principes en application.

Le leader syndical a rappelé que sa centrale a soumis un mémoire, il y a une semaine, sur la création d'une caisse de retraite provinciale. Son groupe doit de nouveau rencontrer les experts du gouvernement à ce sujet, cette semaine, et M. Provost espère que le projet de loi tiendra compte des recommandations de la FTQ.

Le porte-parole de la FTQ a déclaré que les deux autres projets de loi qui intéressent le plus les travailleurs du Québec sont les bills 60 et 54, dont nous héritons de la précédente session. (Suite à la page 2, 8e col.)

Expositions scientifiques dans les écoles en mars

Les expositions scientifiques locales, prélude de l'Expo-Science de Québec, se feront dans différentes écoles de la ville et de la banlieue vers le milieu et la fin du mois de mars. Quelques institutions ont déjà décidé de la date de leur propre exposition. Ainsi, l'école Samuel de Champlain, à Giffard, le 11 et 12 mars; Marcymont, le 15 et 16 mars; école Jean de Brebeuf, 20, 21 et 22 mars. On sait que la grande exposition scientifique, organisée pour la deuxième année par un groupe de scientifiques et d'éducateurs de Québec et de la banlieue, se tiendra à l'école secondaire pour garçons de Ste-Puy, au pavillon Marie-Victoria, les samedi et dimanche 11 et 12 avril.

L'organisation va bon train. On s'attend à la participation de quelque 130 étudiants et étudiants de nos collèges classiques et de nos écoles secondaires. De nombreux prix seront attribués, notamment des montants en argent, des volumes et des accessoires pour les recherches.

Signalons que les gagnants participeront à la troisième grande exposition nationale, qui aura lieu à l'université de Montréal, les 23, 24 et 25 avril.

CITÉ DE LÉVIS

AVIS PUBLIC. C'est par le présent qu'on donne avis à tous les citoyens de la Ville de Lévis, que le 23 janvier 1964, à 4:30 heures de l'après-midi, pour agir comme Directeur et Directeur des Services de la Cité de Lévis. Les candidats devront consentir à subir un examen oral et écrit. Le salaire annuel minimum de la personne choisie sera de \$7,000.00. La Cité de Lévis ne s'engage à accepter aucun candidat. C. M. THIVIERGE, m.d. Maire de Lévis.

Les Duchesses du Carnaval d'Hiver de Québec invitées au bureau de Bagages Ruel et de Edal Distributor Co. Ltd., à Lauzon, Québec



Photographie prise lors de la réception offerte aux Duchesses du Carnaval au bureau de Bagages Ruel et des Distributeurs Edal Ltée, à Lauzon, Québec. Assistants à la réunion, les 7 gracieuses duchesses; les propriétaires, MM. J.-Edouard Ruel; Robert Ruel et Georges Beaudoin; l'organisateur du Carnaval à Lauzon, M. Georges Brousseau; le Seigneur de Lauzon, M. Clément Noël; Mme Raymond Samson, dame de compagnie. Chaque duchesse reçut en guise d'appréciation de la Maison Ruel, une pièce de Bagage de marque "Parisienne" et la réception suivit, à laquelle participèrent plusieurs employés de l'entreprise accompagnés de leurs épouses.



# Feu à la suite d'une présumée chicane à St-Roch

par Jos.-L. Hardy

Traqués par le feu, quatre adultes se tenant agrippés aux fenêtres et à une corniche d'une maison de trois étages, ont été arrachés aux flammes par les pompiers du poste No 3, la nuit dernière, au début d'un incendie qui a ravagé une vaste construction, sise à l'intersection du boulevard Charest et de la rue Mgr Gauvreau, dans le quartier Saint-Roch.

L'immeuble de la succession Yvon Turcotte renfermait cinq postes de commerce et une trentaine de chambres. Le sinistre, qui a nécessité trois alertes à pris naissance dans une chambre du second étage, là où il y aurait eu du désordre en soirée. La police et le commissariat des incendies ont été avisés en conséquence. Plusieurs établissements voisins ont aussi été lourdement avariés par l'eau et la fumée. Les pertes et dommages se chiffrent à plus de \$125-000.

La maison où les flammes ont fait rage pendant plusieurs heures est occupée sur le boulevard Charest par le magasin de vaisselle Champlain, la cordonnerie Dupuis et le restaurant l'Étincelle, tandis que sur la rue Mgr Gauvreau on y trouve une succursale du magasin de meubles usagés Marceau et un salon de cirage. Les deux étages supérieurs servaient de maison de rapport et Mile Louise Leclerc en était la concierge. La vaste construction de forme carrée a déjà été le théâtre d'un incendie il y a une dizaine d'années. Elle est administrée par M. J.-B. Liberté.

Pendant plus de 10 heures, les pompiers de 10 casernes ont été tenus sur les lieux de ce sinistre. Appelés sur les lieux à 11h.25, a.m., les sapeurs sont retournés définitivement à leurs casernes vers 11 h. 15, cet avant-midi. Leur travail a été d'autant plus difficile que la fumée enveloppait l'édifice et qu'un double toit

constituait de grands obstacles. Une quinzaine de jets ont été mis en opération. Au cours de la lutte contre le brasier, sept sapeurs ont subi des blessures ou ont été incommodés par les flammes. Ce sont, Marc Drolet, du poste No 7, Rol. Lirette, du 3, Raymond Chevalier, du 6, Léger Simard, du 8, Raymond Gingras, du 7, Y. Bédard, du 1 ainsi que le lieutenant J.-M. Brault, du 9. Les blessures encourues ne sont heureusement pas sérieuses. Les sapeurs blessés ou incommodés par la fumée ont reçu les soins requis à la voiture de secours ou se tenaient le Dr A. Rioux, l'aumônier La Paré et les secouristes de la brigade.

Les flammes ont originé dans la chambre no 28 là où il y aurait eu une chicane au cours de la soirée. Les enquêteurs du Commissariat, le capitaine Plamondon et le lieutenant D. LaFrance sont à établir les faits. Cette chambre a sa fenêtre, au second étage, sur le boulevard Charest. Il se peut qu'un meuble soit à l'origine de l'incendie ou d'un petit poêle ou instrument électrique ait été laissé allumé.

Lorsque les pompiers du poste no 3 sont arrivés sur les lieux les flammes jaillissaient par la fenêtre de la chambre du second étage. Le lieutenant Roberge a expliqué que le feu était "à plein châssis" et que déjà une épaisse fumée se dégageait de l'immeuble. Un appel téléphonique avait d'abord été enregistré. A cause des dangers qui existaient une première alarme fut ensuite donnée. Deux autres appels furent successivement sonnés. Le chef de la brigade, J.-M. Voiselle, prit la direction des opérations assisté du chef de division Eugène Samson et des chefs de districts Soucy et Roberge.

A l'arrivée des premiers détachements on a craint que des personnes aient été traquées par les flammes et aient été incapables de sortir à cause de la fumée. Les sapeurs et des policiers avaient toutefois accompli la tournée de la maison et avaient parcouru toutes les chambres. De fait, les occupants de la maison, soit au moins 28 personnes, ont pu fuir, abandonnant tout derrière elle. La plupart des chambres ont quitté les lieux en vêtements de nuit. La plupart ont tout perdu.

De cette vaste construction, qui avait été restaurée il y a quelques années, il ne reste pratiquement plus que des ruines intérieures. Les postes de commerce du rez-de-chaussée ont été épargnés par le feu mais les dégâts sont énormes par l'eau. Quant aux deux étages supérieurs ils ne sont plus que des débris calcinés. Les planchers, les murs et le toit sont carbonisés. La couverture laisse aussi entrevoir de larges brèches.

## Arrestation en marge d'un hold-up

Une troisième arrestation a été effectuée, hier soir, par la brigade municipale des crimes, en rapport avec le hold-up de \$4.100 perpétré dans l'après-midi du 23 décembre à la succursale de la Banque Canadienne Impériale de Commerce, Place Fleur-de-Lys. Deux jeunes hommes de 21 ans, Jean-Guy Morasse et Alain Beland, ont été formellement accusés samedi dernier. Le troisième, Jean-Guy Simard, 19 ans, a été mis en accusation, ce matin. Ils ont plaidé non coupables. Leur cause est remise à huit jours. Tout cautionnement leur est refusé.

En signalant cette arrestation, le capitaine Bureau mentionne aussi que les recherches se poursuivent activement pour mettre la main au collet des trois cagouliers qui ont dérobé une somme d'environ \$10.000, hier matin, à la Banque d'Economie de Québec. Plusieurs jeunes ont été questionnés et des vérifications ont été faites.

## Un avertissement voilé au Québec

Toronto (UPI) Le discours du Trône prononcé hier lors de l'ouverture de la session de la Législature ontarienne contenait un avertissement voilé à l'adresse du Québec.

Le discours, préparé par le premier ministre John Robarts et lu par le lieutenant-gouverneur Earl Rowe, a averti le Québec de cesser de forcer les compagnies à s'établir au Québec. "Nous résisterons aux tentatives de nous diviser par la concurrence économique entre les provinces," a-t-on entendu.

"L'émission de monnaie canadienne par la mise en vigueur d'une politique de prix de préférence au niveau provincial nuira aux échanges commerciaux au pays et à l'étranger," ajoutait le discours, qui, sans mentionner

directement le Québec, avait été préparé en termes vigoureux.

Le premier ministre Robarts a déjà parlé des "difficultés avec le Québec. Il a déjà dit: "Si une province tente d'afficher une indépendance économique en élevant des barrières qui nuiraient à l'entrée des marchandises venant d'ailleurs au pays, tout le Canada en subirait les conséquences désastreuses."

On avait pensé alors que le premier ministre condamnait le gouvernement du Québec qui favorise dans l'émission des contrats les compagnies établies au Québec.

On a aussi parlé de l'intention du Québec de retirer de fortes commandes à certaines compagnies à moins qu'elles ne décident de s'établir au Québec.

## La Société St-Jean-Baptiste

### Second colloque de la saison, le 18 janvier

La Société St-Jean-Baptiste de Québec annonce la tenue du deuxième colloque de la saison. Cette rencontre portera sur la préparation de la jeunesse à l'action, et son intérêt pour les problèmes nationaux.

Cette session d'information nationale se déroulera au Motel des Laurentides, le samedi 18 janvier. Elle débutera à deux heures p.m., par l'historique des mouvements de jeunesse, qui sera fait par M. l'abbé Jean-Paul Tremblay, du Séminaire de Châtouilly, et fondateur des Équipes de St-Michel.

Cinq jeunes seront appelés à donner leur point de vue. L'un des jeunes professionnels sera communiqué par M. Claude Frenette, ex-président de l'A.G.E.L., tandis que Mlle Claire Lamarche, du collège de Bellevue, directrice de la PAGECCQ, dira ce qu'en pensent les jeunes étudiantes.

Le point de vue des étudiants sera présenté par M. Gilles Touchette, directeur des relations extérieures de la PAGECCQ, étudiant au collège des Jésuites. D'autre part, la pensée du jeune homme d'affaires sera analysée par M. Alban Coutu, directeur général des Jeunes Chambres de Commerce du Québec, tandis que M. André Bolduc, permanent, à la J.C. de Trois-Rivières, traitera de la fonction des jeunes ouvriers face à l'action nationale.

Les exposés seront suivis d'une discussion entre les individus d'abord, puis d'une discussion avec les auditeurs.

Le public québécois est invité à assister à cette session d'information nationale. Le comité de Conférences Bardy, qui organise ce colloque, désire inviter d'une façon toute spéciale les dirigeants et dirigeants des associations adultes, ainsi que des mouvements de jeunesse.

# GRANDE VENTE

centre d'achats

# ROND-POINT LÉVIS



**Lucien Paquet**  
gerant

Ouvert le soir  
jusqu'à 9 1/2 h. P.M.  
mardi, jeudi et  
vendredi.

## ESCOMPTE 20% à 50%

Sur TOUS les DISQUES en MAGASIN

Jusqu'à samedi le 18 janvier à 5 heures

Vaste choix d'aiguilles, pointes saphir et diamant,  
toutes sortes de cartouches.



**Claude Lemieux**  
propriétaire

Centre d'achats  
Rond-Point Lévis  
Tél. : 837-2572

## CENTRE DE COUTURE BERNINA-OMEGA

R. Labrie Ltée, prop.

C'est le tout nouvel NELLUS qui vous aidera de 4 façons:

- Il lave les tapis.
- Il lave les planchers.
- Pose la cire en pâte et liquide.
- Polit les planchers.

Pour un temps limité

### ESCOMPTE 25%

Elle est munie de trois brosses pivotantes sans courroies, commande directe.

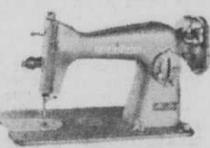
Livrée avec 5 sets de brosses.

MACHINE A COUDRE de marque OMEGA, complètement neuve, \$38<sup>88</sup> telle qu'annoncée.

- Coud avant
- arrière
- Reprise
- Cours de couture gratuit

Démonstration à domicile sans obligation.

CENTRE D'ACHATS ROND-POINTS LEVIS



## Achat extraordinaire 2000 PORTES D'ACAJOU

TOUTES GRANDEURS  
Rég. 7.95 pour **5<sup>75</sup>**  
PORTES DE MERISIER  
12" 14" 16" 20"  
Rég. 5.95 pour **3<sup>95</sup>**

**Centre Almo Inc.**  
CENTRE D'ACHATS ROND-POINT LEVIS  
837-3605

Livraison par toute la ville

## MAGASINS OUVERTS

les mardis, jeudis et vendredis pour vous mieux servir.

### DE TOUT au Centre d'Achats Rond-Point Lévis :

- BIJOUTERIE LEVIS
- CENTRE ALMO - Quincaillerie, articles de bricolage, matériaux de construction
- JEAN COULOMBE - Confections pour messieurs.
- GALERIE DES TISSUS
- GIGI LINGERIE - Vêtements de base et lingerie.
- GREENBERG - Magasin à rayons.
- E.E. LEMIEUX LTÉE - Confections pour dames et enfants, articles pour messieurs.
- R. LABRIE LTÉE - Machines à coudre, appareils électriques.
- REITMAN'S - Confections pour dames, fillettes, enfants.
- LE ROYAUME DU DISQUE
- STEINBERG - Super-marché
- TRANS-CANADA SHOE - Chaussures pour toute la famille.
- SERVICES :
- BANQUE DE MONTREAL
- BUANDERIE AUTOMATIQUE
- LAURENTIDE ACCEPTANCE - Prêts
- ONE-HOUR MARTINIZING - Nettoyage de vêtements
- RESTAURANT Le Paysan
- SALON DE BARBIER
- SALON BRASIN - Haute-coiffure.
- POUR VOUS DISTRAIRE :
- CINEMA LIDO
- SALON DE QUILLES

STATIONNEMENT GRATUIT

Nous tenons à aviser notre distinguée clientèle qu'elle pourra bénéficier de plusieurs autres

## AUBAINES

dans tous les magasins

## BLOUSES ATTRAYANTES

En broadcloth "Sanforized" pour dames

Jolies modèles élégants tels qu'illustrés dans un choix d'encolures populaires, broderie et garniture sur les poches, manches courtes. Blanc.

# 66<sup>c</sup>

REG. VAL. 1.00 et 1 19  
Grs. : 32 à 38 Ch.

### GRAND SOLDE DE JUPES

BAS PRIX SPECIAL . . . POUR DAMES

\* Tout laine \* Flanelles \* Arnels

# \$1 94

REG. 2.98 et 5.95

Plusieurs autres SPECIAUX en magasin

OUVERT jusqu'à 9 h. 30 p.m. le MARDI SOIR JEUDI SOIR et le VENDREDI SOIR

AU CENTRE D'ACHATS ROND-POINT, LEVIS

## SPÉCIAUX DE JANVIER

aux 2 centres de mode

# E.-E. LEMIEUX

20 rue St-Joseph, Lauzon  
Centre d'Achats Rond-Point, Lévis

ROBES POUR DAMES  
Val. de \$19.95 pour **\$10<sup>00</sup>**

COMPLETS POUR HOMMES  
Val. de \$70.00 pour **\$46<sup>66</sup>**

SOLDE DE CHAPEAUX POUR DAMES  
Val. jusqu'à \$14.95 pour **\$5<sup>00</sup>**

PYJAMAS THERMAL POUR ENFANTS  
Grs. : 4 à 14 ans **\$1<sup>67</sup>**

Très beau choix de GILETS - CARDIGANS - PULL-OVERS  
Valeurs jusqu'à \$11.95 pour seulement **\$7<sup>57</sup>**

CAGOULES en nylon uni, pour dames **\$7<sup>67</sup>**

# 33 1/3 %

D'ESCOMPTE SUR TOUS NOS VÊTEMENTS SPORT D'HIVER.

Tels que: cagoules et pantalons de ski pour hommes, dames et fillettes.

OUVERT CE SOIR ET DEMAIN SOIR JUSQU'À 9 h. 30



EN GARDE! Le gardien de buts des Rangers Jacques Plante prend une pose de maître-escrimeur en repoussant la rondelle loin du capitaine des Leafs George Armstrong durant la première période de cette joute à Toronto, hier soir. Devant la

physionomie de Armstrong, Plante aurait pu très bien ajouter "touché". Les Rangers, qui ont pris une rapide avance dans la rencontre, ont tenu bon devant une poussée de dernière heure des Torontois pour l'emporter. (Téléphoto PC)

# New York triomphe des Maple Leafs 5-4

TORONTO (PC) — Après avoir pris une avance de 3-1 au cours des deux premières périodes, les Rangers de New York l'ont emporté difficilement par 5-4 sur les Maple Leafs de Toronto dans la ligue Nationale de hockey, hier soir, alors que les locaux ont effectué un fameux retour au dernier engagement.

Les Leafs ont ainsi perdu une chance de monter, seuls, en deuxième place du circuit, tandis que les Rangers demeurent au cinquième rang.

Les Rangers ont complètement dominé les Leafs au cours des deux premiers engagements alors que les Leafs, reconnus pour leur dure mise en échec, laissent les

Newyorkais sans surveillance devant leurs buts.

L'allure du match a complètement changé à la dernière reprise, où les Leafs ont passé à l'offensive. Toronto a même enlevé son gardien Don Simmons dans les dernières secondes de jeu, mais n'a pu égaler le pointage.

Vic Hadfield et Don McKenney avaient donné une avance de 2-0 aux visiteurs à la première période, puis Rod Gilbert, Al Langlois et Earl Ingarfield ont porté le compte à 5-0 avant le premier but des locaux par Jim Pappin.

Pappin a ajouté son deuxième but du match au dernier engagement entre eux réussis par

Frank Mahovich et Bob Pulford.

Les 14.007 amateurs torontois ont hui copieusement leurs favoris au cours des deux premières reprises.

Le but de Langlois a été réussi alors que les Rangers avaient l'avantage numérique, cependant que celui de Pulford était le résultat d'une échappée alors que les Leafs avaient un homme au pénitencier.

Jacques Plante empêcha Red Kelly d'égaliser les chances en lui volant un but avec 10 secondes à jouer dans le match.

NEW YORK 5, TORONTO 4

NEW YORK — Buts: Plante; Défense: Howell, Langlois, Cahoon, Neilson, Johns; Avants: Bainsgate, Ingarfield, Hadfield, Melstner, Fontene, McKenney, Richardson, Goyette, Gil-

bert, Henry, Marshall, TORONTO — Buts: Simmons; Défense: Horton, Stanley, Brewer, Baun, Douglas; Avants: Kelly, Mahovich, Pappin, Stewart, Pulford, Shack, Keon, Duff, Armstrong, Harris, Nevin. Arbitre: Baffoy; Juges de lignes: Pavlich et Smith.

Première période  
1-New York: Hadfield (1st), (Bainsgate, Cahoon) 0-3  
2-New York: McKenney (6e), (Bainsgate) 12-30

Deuxième période  
Puns: Cahoon 4:42, 15:23  
3-New York: Gilbert (15e), (Henry, Goyette) 2-00  
4-New York: Langlois (4e), (Bainsgate, Howell) 6-45  
5-New York: Ingarfield (9e), (Howell, Langlois) 14-39  
6-Toronto: Pappin (7e), (Shack, Kelly) 16-48  
Puns: Baun 3:08, Mahovich 12:22

Troisième période  
7-Toronto: Mahovich (15e), (Pappin) 1-30  
8-Toronto: Pappin (8e), (Duff, Keon) 8-23  
9-Toronto: Pulford (11e), (Baun, Brewer 7:36, Baun 16:53)

ARRÊTS — Plante 11 13 11-28  
Simmons 8 8 6-19

## La Fédération internationale accusée par Strange d'avoir laissé tomber le tennis

MELBOURNE, Australie (PA) Norman W. Strange, président de l'Association australienne de tennis sur gazon, a attaqué violemment l'attitude de la Fédération internationale au sujet du "faux amateurisme"

Lors de l'assemblée annuelle de l'Association australienne, il a accusé la Fédération d'avoir laissé tomber le tennis, en soutenant qu'elle n'avait jamais rien fait pour résoudre le problème.

Strange a porté son accusation lors de la discussion des frais de déplacement aux joueurs visiteurs après que les délégués eu-

rent demandé si le fait pour l'Australie de s'en tenir à sa limite de \$14 par jour n'était pas la vraie raison pour laquelle les étrangers n'étaient pas intéressés à participer à la tournée australienne.

"Il n'y a pas de doute que certains pays accordent des frais plus élevés qu'ils ne le devraient", a déclaré Strange. "Le joueur qui participe à la tournée des Caraïbes reçoit des centaines de dollars et on ne fait rien pour mettre fin à cet état de choses. Je suis certain que la Fédération n'a rien fait dans ce sens et elle nous a laissés tomber."

"Lors de mon dernier voyage en Europe, j'ai demandé à la Fédération si elle faisait quelque chose dans le but d'arrêter ces exagérations, mais personne n'a pu me répondre, car rien n'était fait dans ce sens."

On sait que quelques joueurs australiens, y compris le champion Roy Emerson, ont menacé de déménager en Angleterre dans le but de se soustraire aux contrôles serrés de l'Association australienne.

## Au carrefour des Sports

Harvey et cette pluie de "peanuts"

La plupart des spectateurs avaient l'impression, mardi soir dernier, au Colisée, que la brigade défensive des As de Québec, limitée à trois réguliers à la suite de la visite de Frank Martin à la clinique, était heureuse des nombreuses interruptions et de l'atterrissage continu de sacs de "peanuts" sur la patinoire.

"Cela peut paraître étrange, disait Floyd Curry après le match, mais je ne me plaindrai pas des amateurs qui ont lancé des peanuts. Avec trois joueurs de défense et pratiquement deux lignes d'avant, nous avions besoin de interruptions pour récupérer."

Mais le vétéran joueur de défense Doug Harvey n'était pas de cet avis que les lanceurs d'arachides avaient rendu service aux As.

"Je ne crois pas que les interruptions fréquentes soient bonnes pour un club de hockey, prétendit Doug. Premièrement, vous perdez votre souffle et il vous faut le retrouver, et deuxièmement, si vous êtes en sueurs, vous vous refroidissez et il n'y a rien de pire quand le jeu reprend. C'est du moins mon cas."

C'est aussi notre avis. Mardi soir en particulier, cette pluie d'arachides ne pouvait servir que la cause des Reds de Providence puisque les As ont été en arrière à deux reprises durant la joute, qu'ils avaient une côte à remonter et que leurs élan étaient constamment brisés.

Maurice Richard alors qu'il était joueur actif s'emportait contre les amateurs qui inondaient de débris la glace du Forum. Même quand les objets lancés servaient à esalter l'un des buts du Rocket.

"Si nous sommes en plein ralliement, une longue interruption est comme une douche d'eau froide sur les joueurs, prétendait le Rocket. Le club adverse en profite."

Les lanceurs de sacs d'arachides ont vraiment dépassé les bornes, mardi soir. Faudra-t-il proscrire les "peanuts" au Colisée, comme on l'a fait pour les bouteilles de liqueur douce, il y a quelques années?

### GILLES BANVILLE EST MALHEUREUX

Le gardien de buts Gilles Banville est fort malheureux et déçu de constater que les As ont fait appel à Jean-Cyus Morissette pour prendre la place de Gump Worsley.

Gilles était furieux quand il quitta le vestiaire des As l'autre soir. Nous lui avons demandé s'il avait encore sur le cœur la terrible initiation que ses coéquipiers lui ont fait subir dimanche soir. Mais il nous a assuré que son incontentement ne venait pas de l'initiation.

"Ma seule chance de jouer se présente quand Worsley n'est pas disponible, nous expliqua-t-il. C'est à moi de jouer dans ce temps-là, pas à Morissette. Ils m'ont dit que je n'avais pas eu de pratique ces derniers temps et que la joute était importante. Mais je leur ai prouvé que j'étais capable de jouer dans les joutes importantes. J'ai un bon record: trois buts en deux parties."

Nous comprenons les hésitations des As vis-à-vis Banville. L'athlète de Baie-Comeau donne à penser à la suite de ses deux performances, qu'il a l'étoffe pour devenir un excellent gardien de buts. Mais il serait téméraire de le mettre longuement à l'épreuve en pleine course au championnat.

Floyd Curry dit avec justesse: "Dans ce sport, il y a toujours quelqu'un de furieux contre vous." Banville n'a pas à s'en faire. Dans des moments moins critiques, il aura l'occasion de prouver sa valeur de façon définitive. Si ce n'est pas cette année, ce sera sûrement l'an prochain.

### UDVARI IMPROVISE UN REGLEMENT

Avec sa gentillesse habituelle, Doug Harvey nous a remercié pour le long reportage publié sur son compte dans nos journaux de samedi dernier. Il nous a assuré que nous avions donné une image fidèle des sentiments qui l'habitaient sur plusieurs aspects. À la suite de ce reportage où il était fait mention de "Little Boy", chat dont Harvey, Morton et Sutherland ont la charge à leur résidence de Silvey, un amateur avait manifesté l'intention de remettre \$100 pour aider à nourrir le chat, mais il n'a pas encore posé son geste.

L'arbitre Frank Udvari a fait sans le vouloir sa contribution aux règlements de la Ligue Nationale, ce que l'arbitre Ron Wickes n'est pas prêt de faire. Dans une joute entre Montréal et Toronto où Udvari était l'officiel, un morceau de bâton cassé jonchait la glace au moment où Frank Mahovich des Leafs profitait d'une échappée. Lancé à ses trousses, Bernard Geoffrion réalisant qu'il était incapable de rattrapper le joueur torontois, expédia le morceau de bâton à ses pieds en direction de Mahovich, et fit mouche pour lui faire perdre le contrôle de la rondelle. Situation bien embarrassante pour Udvari puisqu'aucun règlement ne prévoyait une telle infraction. Pensant rapidement, l'officiel siffla et invita Geoffrion à s'asseoir pour deux minutes au banc des punitions. Quand Carl Voss l'apostropha pour cette usurpation de pouvoir, Udvari répliqua: "Je sais Carl, qu'il n'y a pas de règlement, mais il devrait y en avoir un." Le voilà inscrit dans le livre aujourd'hui!

## Albrecht est l'intermédiaire

MONTREAL (PC) — J. I. Albrecht, entraîneur des Cowboys de Dallas, a déclaré que son rôle dans la discussion d'une franchise locale dans la ligue Unie de football américaine était strictement celui d'intermédiaire.

"Je n'interviens uniquement que pour faire une faveur à un ami", a dit l'ancien directeur du personnel des Alouettes de Montréal. Il a ajouté qu'il "ne compromettrait pas" son poste actuel avec les Cowboys, de la LNF.

On ignore l'identité de ceux qui veulent obtenir une franchise locale, dont la demande sera étudiée lors d'une assemblée du circuit à Columbus, Ohio, samedi prochain.

Albrecht a précisé qu'il avait visité plusieurs endroits possibles, mais les négociations en vue d'un local pour la franchise montrealaise étaient jusqu'ici strictement au stade de recherche.

## Québec-Donnacona

# Marathon à relais couru le 1er février

Le marathon à relais Québec-Donnacona, qui avait obtenu l'an dernier un succès des plus encourageants lorsque cette épreuve sportive fut ajoutée pour la première fois au Carnaval d'hiver de Québec, sera répétée cette année avec un nombre record de participants.

Cet événement du Carnaval aura lieu le samedi 1er février, avec départ dans la Basse-ville.

### RECORD PREVU

Les organisateurs du marathon, présentés sous les auspices de la brasserie Labatt, sont déjà assurés de la participation de quatorze équipes, soit trois de plus déjà que l'an passé. Les vainqueurs du premier marathon l'an dernier, sont au nombre des nombreux concurrents qui se sont inscrits jusqu'ici. Il s'agit de Gordon Guilmour et David Lach, du club des Franco Amis de Montréal, qui avaient parcouru la distance de 30 milles, en deux heures, 53 minutes et 10 secondes.

### AUTRES EQUIPES

En plus des cinq équipes du camp Valcartier et quelques-unes de la ville et la région, dont celle de l'Union Commerciale avec les frères Jean et Yves Garon qui avaient figuré avec brio l'an dernier, plusieurs autres équipes de l'extérieur, voire même des États-Unis sont attendus à cette épreuve. Entre autres, le brillant coureur canadien Bruce Kidd et quelques-uns qui ont participé au dernier marathon de Boston.

Trente-six invitations ont été envoyées à différentes organisations ou équipes indépendantes, y compris les clubs athlétiques de Hamilton, Montréal, St-Lambert et Shawinigan. La majorité des coureurs du club des Franco Amis de Montréal, qui ont participé au marathon de l'an passé, reviendront cette année avec l'équipe championne.

### L'ÉPREUVE

Ce marathon d'une distance de 30 milles comporte un relais à 15 milles du point de départ, ou le deuxième coureur formant équipe doit faire le relais avec son coéquipier au point précis, selon les règlements de l'Union Athlétique Amateur du Canada, pour ensuite compléter à son tour l'autre moitié du trajet. Cette année, le relais s'effectuera au garage Paradis à St-Augustin.

Les organisateurs du marathon ont décidé cette année d'annuler le circuit fermé à Donnacona, pour avancer le point de départ de l'épreuve dans la Basse-ville. Ainsi, le départ aura lieu, samedi après-midi, le 1er février, à midi et trente, en face de l'édifice de Canada Steamship Line, dans la rue Dalhousie. Les coureurs suivront ensuite les rues St-André, St-Paul, St-Joseph ou le boulevard Charest, tout dépendra de la décision qui sera prise à ce sujet cette semaine, ensuite la rue St-Vallier et la route 2 pour se diriger vers St-Augustin, les Ecureuils et Donnacona.

L'arrivée est prévue en face de l'hôtel Jacques-Cartier à Donnacona, où les coureurs seront attendus vers quatre heures de l'après-midi. Le Bonhomme Carnaval, la reine et les duchesses seront là pour les accueillir.

### LES TROPHÉES

Étant donné que cette épreuve est une compétition réservée aux amateurs, l'équipe gagnante recevra un trophée de la brasserie Labatt ainsi qu'une médaille d'or. Les équipes de deuxième et troisième places recevront des médailles de bronze et d'argent, et tous les coureurs recevront chacun un cadeau souvenir.

Tous les concurrents inscrits dans le marathon devront passer au préalable un examen médical, avant le signal du départ. Ils doivent également posséder une carte d'amateur ainsi qu'un permis de compétition internationale. La date limite des entrées est le 28 du mois courant, et les inscriptions doivent être parvenues au Lieutenant Gerry Beaudry, Camp Valcartier.

Les organisateurs du marathon, Léopold Brochu, Gilbert Edmond et le lieutenant Beaudry, ont également annoncé qu'ils avaient obtenu la collaboration du service d'ordre de la police municipale de Québec, et provinciale, pour assurer la protection nécessaire aux coureurs et la réussite complète de cet événement.

## Rabais exceptionnel... POUR LES 3 DERNIERS JOURS DE NOTRE VENTE AVANT-INVENTAIRE

Lot de <b>COMPLETS \$25.00</b> Val. \$69.50	Lot de <b>COMPLETS \$49.95</b> Val. \$85.00 2 pour \$95.00
Lot de <b>COUPE-VENT \$5.99</b> Val. \$24.95	Lot de <b>CAR COATS \$5.99</b> Val. \$29.95
Lot de <b>PALETOTS \$25.00</b> Val. \$69.50 D'AUTOMNE	Lot de <b>CHAPEAUX \$5.99</b> Val. \$15.95 DE VELOURS
Lot de <b>CHEMISES \$1.59</b> Val. \$4.95 SPORT \$3.00	Lot de <b>GILETS \$5.99</b> Val. \$9.95 BANLON "Léon de Paris" 2 pour \$10
Lot de <b>GILETS \$8.99</b> Val. \$19.95 DE LAINE	Lot de <b>CHEMISES \$5.99</b> Val. \$12.95 SPORT, DE LAINE

## LOT DE CRAVATES 59¢ 2 pour \$1.00 VALEUR \$1.50 \$2.00 \$2.50

Stationnement gratuit "Terrain Tilden" Un seul magasin à Québec

1060 Rue St-Jean

**La Compagnie Carmichael** LTD

Tél.: 529-9081

Ouvrez un compte courant ou budgétaire

Attention messieurs...

NOTRE SENSATIONNELLE VENTE se poursuit pour quelques jours encore

Venez choisir vos vêtements à même notre stock régulier et profitez de rabais substantiels offerts à nos deux magasins.

**Rudy Lessard**  
854 RUE ST-JEAN et PLACE LAURIER STE-FOY

## CANADIAN TIRE CORPORATION

pour vous servir: 2 stations de service - 3 magasins - 3 garages

**DÉMARREZ TOUS LES MATINS à coup sûr!!!**

UTILISEZ VOTRE CREDIT

1.45

Très utile en cas d'urgence

**Câble à recharger de batterie**

Câbles de 8 pi, avec pinces de bonne prise, de raccord facile à la batterie. Démarez instantanément - évitez les pannes. Idéals pour toutes autos; essentiels pour autos à transmission automatique.

12 volts 1.45 6 et 12 volts 1.77  
jauge 6 jauges 4

**7.97**

**BATTERY CHARGER**

**7.97**

Gardez la batterie active

RECHARGEUR DE BATTERIE

Évitez l'ennui d'une batterie déchargée, les services coûteux et la location de batteries. Portatif - se place sous le capot. Puissance 12 volts, 2 amp, ou 6 volts, 3 amp, 60 cycles

**1.99**

1.99

**PLAQUES DE TRACTION**

Plaques utiles, en acier perforé, 24 x 6". Placées sous les roues arrière, il est facile de sortir de la neige ou la boue très rapidement. Paire!

Il vous faut profiter de ces spéciaux

**20% D'ESCOMPTE**

sur tous les ARTICLES DU SPORT EN MAGASIN

(A NOS 2 MAGASINS: QUÉBEC, LEVIS et BOUL. STE-ANNE)

**CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE**

200 RUE DORCHESTER, QUÉBEC  
BOULEVARD STE-ANNE, QUÉBEC  
ROND-POINT, LEVIS

3% D'ESCOMPTE EN COUPONS SUR ACHATS COMPTANT

# Hershey gagne 6-2 à Pittsburgh

## Les AS en voyage

Par Roland SABOURIN

Le gardien de buts Lorne "Gump" Worsley sera de retour au jeu, mais il est tout probable que John Hanna sera absent quand les As iront disputer trois joutes aux Etats-Unis, en fin de semaine.

Worsley, qui a dû manquer la joute de mardi contre les Reds de Providence à cause d'une grippe intestinale, a patiné légèrement lors de l'exercice du club, hier matin. "Je suis encore faible, mais ça va mieux", a déclaré le vétéran cerbère.

De son côté, Hanna a passé l'avant-midi à l'hôpital pour subir une radiographie à un pied blessé. Le capitaine du club avait peine à marcher quand il s'est présenté à la chambre du club. Les examens ont révélé qu'il n'y avait pas de fracture, mais le médecin lui a recommandé de se déplacer avec l'aide de béquilles. Hanna fut blessé quand il bloqua un dur lancer d'un joueur du Providence, à la troisième période.

### GAUTHIER JOUERA, SI...

Une décision finale sur le cas de Hanna sera prise ce matin. "Il tentera de patiner, et s'il se dit prêt à jouer, il fera le voyage", a déclaré l'instructeur Floyd Curry. "S'il est incapable de ve-

nir, nous amènerons Jean Gauthier".

Curry n'avait pas l'intention d'utiliser Gauthier avant la semaine prochaine, à cause de son manque de condition, mais si la blessure à Hanna ne s'est pas améliorée, Jean jouera dès demain soir, à Baltimore.

On sait que Frank Martin fut également blessé lors de la joute de mardi et dut se retirer tôt dans la rencontre avec une légère commotion cérébrale, cadeau d'un coup de bâton de Jim Bartlett Martin, portant un casque protecteur identique à celui de Bill Sutherland, a participé à l'exercice d'entraînement hier matin et sera disponible pour le voyage. Il en sera de même de Wayne Freitag, autre victime de Bartlett.

Curry a annoncé que Bill Carter et Skippy Burchell feront également le voyage, afin d'être sur les lieux en cas de blessures à d'autres joueurs. Toutefois, il est tout probable que Burchell ne jouera pas.

### LE CAS DE GRAY

Quant à Terry Gray, qui est sous les soins de Bill Head à Montréal depuis samedi dernier, il se pourrait bien qu'il soit du nombre également. Une décision à son sujet sera connue aujourd'hui. On sait que Terry a été

blessé à la hanche, contre Baltimore, et a perdu une chance de s'aligner avec les Canadiens de Montréal à Chicago.

Il se pourrait que Terry ne puisse jouer à Baltimore, demain soir, mais on croit qu'il pourra rejoindre le club pour la joute à Hershey, samedi, ou celle à Providence, dimanche.

Don Blackburn, un autre des blessés, prend du mieux mais restera à Québec pour la fin de semaine. Ce gros ailier gauche a pris beaucoup de mieux depuis quelques jours, mais Curry n'a pas l'intention de le faire jouer avant mardi, alors que Rochester sera le visiteur au Colisée.

Le voyage se fait par train, aller-retour, et le départ est fixé pour 1 heure 30 cet après-midi. Le club reviendra dans l'après-midi de lundi.

**QUELQUES NOTES:** Jean-Guy Morissette, qui a remplacé Worsley mardi soir, s'est entraîné avec le club local hier matin, mais a été retourné aux Canadiens de Montréal en fin de journée. Quant à Jim Roberts, il est retourné au club Omaha, après avoir aidé les As dans les deux joutes contre Providence... Il n'y a pas d'exercice d'entraînement, aujourd'hui, même si Gauthier, Burchell et Freitag doivent patiner en même temps que Hanna...

## Les Bears à un point des As et de la tête

**PITTSBURGH (PA)** — Les Bears de Hershey se sont approchés à un point de la première place dans la division Est de la ligue Américaine de hockey, hier soir, en écrasant les Hornets de Pittsburgh au compte de 6-2.

Les Bears ont compté à trois reprises à la première période, y compris les deux buts de Keith McCreary, puis ils en ont ajouté trois autres, dont deux par Bruce Cline, dans le deuxième engagement.

Hank Ciesla et Ian Cushman ont réussi à prendre Ed Chadwick, des vainqueurs, en défaut dans la dernière reprise.

Les autres compteurs des visiteurs furent: Myron Stankiewicz et Michel Harvey.

Les Bears ont ainsi réduit à un point l'avance des As de Québec en tête de la division Est, tandis que Pittsburgh demeure au second rang de la division Ouest, derrière Cleveland.

### HERSHEY 6, PITTSBURGH 2

**HERSHEY** — Buts: Chadwick; Défense: Ashbee, Beaume, Yanok; R. Keller, Polano; Avants: Nykoluk, Conacher, Stankiewicz, Harvey, Cline, Dejordi, Hamilton, McCreary, Eposito, Uhlirac.

**PITTSBURGH** — Buts: Défense: Cushman, Goffrey, Goggin, A. Keller, Spencer; Avants: Stralton, Henderson, Lucas, Ciesla, Macdonald, Lafarge, Hampton, Dillabourg, Stasuk, Abellier, Freitag; Juges de lignes: Price et Adams.

**Première période**  
1-Hershey: McCreary 18:14  
2-Hershey: Harvey 18:31  
3-Hershey: McCreary 19:38  
Puns: Beaume et A. Keller 13

**Deuxième période**  
4-Hershey: Cline 19:02  
5-Hershey: Stankiewicz 23:35  
6-Hershey: McCreary 23:58  
Puns: Polano 3:42 et 7:25, Stasuk 12:00, Lafarge 13:34, Nykoluk 16:11.

**Troisième période**  
7-Hershey: Cline 4:54  
8-Pittsburgh: Ciesla 7:27  
9-Pittsburgh: Cushman, Ciesla, Macdonald 18:18  
Pun: Auguste.

**ANRETS** —  
Chadwick — 10 12 10-13  
Bausen, — 13 7 10-30



**COURS D'INSTRUCTEURS:** Les premiers cours d'instructeurs de l'armée canadienne sont commencés à Valcartier. Ces cours ont pour but de former des instructeurs pour enseigner la technique du ski nordique et alpin. Le capitaine Jacques Beaune, de Vaudreuil, à l'extrême droite, donne des instructions à un groupe de candidats.

# MAYS signe pour \$105,000

**SAN FRANCISCO (PA)** — Willie Mays a signé son contrat 1964 avec les Giants de San Francisco, hier, à un salaire estimé à \$105,000, ce qui en ferait encore le joueur le mieux payé dans le baseball.

L'événement n'a été marqué par aucune publicité alors que le champ centre a accepté les conditions du président Horace Stoneham virtuellement aux mêmes termes que l'an dernier.

Le contrat de Mays pourrait bien faire revivre le débat de l'an dernier alors qu'on se demandait qui de Mays ou Mickey Mantle, des Yankees, recevait le plus gros salaire. Après l'engagement de Mays en 1963, Mantle a reçu la somme de \$100,000 des Yankees, ce qui a fait dire à Stoneham que "Willie ne jouait pas le deuxième violon". Auparavant, Joe DiMaggio, Stan Musial et Ted Williams avaient reçu \$100,000.

Après la signature du contrat, Mays s'est dirigé vers New York avant de se rendre à Houston où les chroniqueurs sportifs l'honorèrent. Il consacrera les deux semaines suivantes à une tournée des banquets avant de se rapporter au camp d'entraînement à Cas Grande.

En dépit d'une léthargie au début de la saison dernière, Mays a affiché une moyenne de .314 avec 38 circuits et 109 points

produits. Lorsque les Giants ont remporté le championnat de la LN en 1962, Mays était le roi des coqueurs de circuits avec 49 et des points produits avec 141.

### CEPEDA ACCEPTE

Orlando Cepeda a également accepté une augmentation de \$5,000 qui porterait son salaire à \$52,000, ce qui en ferait le deuxième joueur le mieux payé de l'équipe.

L'entente de Mays avec la direction n'a surpris personne, mais Cepeda est ordinairement récalcitrant. L'an dernier, il n'a pas accepté les conditions de l'équipe avant le 12 mars.

Cepeda avait refusé de signer en 1962 avant d'obtenir une augmentation de \$16,500 ce qui avait porté son salaire à \$46,500. Il a toutefois connu une léthargie vers la fin de la saison où les Giants ont remporté le championnat, laquelle léthargie s'est traduite par une offre de diminution de salaire en 1963. Cepeda s'était alors montré récalcitrant et n'a pas signé avant d'obtenir une augmentation appréciable.

Cepeda a affiché la meilleure moyenne chez les Giants l'an dernier à .316, avec 34 circuits et 97 points produits.

L'engagement de Cepeda ne met pas fin aux problèmes des

Giants car Jack Sanford et Harvey Kuenn sont loin d'accepter les diminutions proposées par la direction, tandis que Willie McCovey, meilleur coqueur de circuits de la ligue avec 44 en 1963, croit son augmentation insuffisante.

### Le bobsled à Cortina

**CORTINA D'AMPEZZO (PA)** — L'équipe canadienne composée de Victor Emery et Peter Kirby, de Montréal, s'est classée au 6<sup>e</sup> rang dans l'épreuve de bobsleds à deux hommes en vue de la coupe Carluccia Orsina, dominée par deux équipes italiennes.

Le temps combiné des deux premiers Canadiens fut de 2:11.15, en comparaison de celui de 2:12.76 réalisé par Lamont Gordon, de Harriston, Ont., et Gordon Currie, de Toronto, en 8<sup>e</sup> place.

Enfin, John Emery, de Toronto, et Douglas Anakin, de Montréal, ont terminé au 11<sup>e</sup> rang en un temps combiné de 2:14.71.

# GRANDE LIQUIDATION COMPLETS ET PALETOTS

au populaire magasin du juste milieu...

FAITES-LE DES MAINTENANT



**COMPLETS DERNIER CRI**  
en riches worsteds tout laine  
VALEURS JUSQU'À 75.00

**CHICS PALETOTS D'HIVER**  
en laine Lama haute qualité  
VALEURS JUSQU'À 69.50

Voilà des paletots qui vous plairont à tous les points de vue: élégance, confort, qualité, durée. Epaules régulières ou semi-raglan. Variété de teintes unies ou fins quadrilles à la mode, dans les plus nouveaux tons de gris, brun ou bleu. Grandeurs: 34 à 48 pour toutes les tailles. Un achat idéal.

SPECIAL CHAQUE VETEMENT A VOTRE CHOIX

# 44<sup>75</sup>

**ESCOMPTE DE 20%**  
sur tous nos autres paletots d'hiver!

H.R. Ouvert Vendredi jusqu'à 9.30 p.m.



Solde Mi-Hiver

Paletots pour Hommes

**59.50**

Valeurs régulières 89.50 et \$95.

Un beau choix de paletots en cachemire-et-laine ou 100% laine, derniers modèles à épaule naturelle ou semi-raglan. Marine, gris moyen ou foncé, aussi à carreaux fins et dans une variété de textures ondulées.

Toutes les ventes sont finales!

**HOLT RENFREW**  
Men's Shops

Place de l'Hôtel de Ville

Stationnement gratuit, 1 h., nouveau garage Frontenac, 47 rue St-Louis

SERVICE MISE DE CÔTÉ ET FACILITES DE PAIEMENT - J.B. LALIBERTÉ LTÉE 595 EST ST-JOSEPH QUÉBEC

Trans le monde du Sport



par Léona Jacques

CARNAVAL SPORTIF A DONNAONA

A mesure qu'il grandit, le Carnaval d'Hiver de Québec étend de plus en plus ses ramifications autour de la Vieille Capitale et il y a des gens qui peuvent se vanter de ne jamais tirer de l'arrière à l'occasion de cet événement annuel, ce sont bien les citoyens de Donnacona.

À Donnacona, c'est surtout au moyen de manifestations sportives que l'on a célébré les carnivals des dernières années. On a l'intention de continuer dans la même voie cette année, mais à un rythme plus accéléré, et le succès de toute l'affaire est déjà une chose assurée si l'on se fie à l'enthousiasme dont faisaient preuve Léopold Brochu et Gilbert Edmond, rencontrés hier après-midi à l'occasion d'une conférence d'information.

La réunion avait pour but de dévoiler les détails du grand marathon qui sera couru entre Québec et Donnacona samedi le 17 février, marathon qui fait partie du programme officiel des événements sportifs du Carnaval, mais on en profita pour discuter de plusieurs autres épreuves sportives qui seront présentées dans cette ville à l'occasion du Carnaval.

Il est entendu que Donnacona aura encore son équipe dans le grand tournoi pré-verse international, équipe qui sera dirigée par Gaston Dubord et Lucien Bertrand, mais la ville de Donnacona même sera le site de fin de semaine, samedi, dimanche et dimanche, d'un grand tournoi de ballon-bébis qui groupera près de trente équipes, y compris des clubs d'Ottawa, Montréal, La Tuque, Dolbeau, etc. etc.

Samedi le 25 janvier sera présentée une grande course de ski-dogs, sur une distance de huit milles en vue du championnat du comté de Portneuf. D'autres courses sont également au programme et si l'on tient compte des autres attractions, comme les danses populaires dans les rues pas moins de quatre-vingt événements différents marqueront le Carnaval d'Hiver à Donnacona cette année.

Pour revenir au marathon, disons qu'il avait attiré environ 600 personnes à Donnacona l'hiver dernier, soit un peu plus que la population de la ville et c'est tout dire sur l'enthousiasme qui peut régner au temps du Carnaval.

"La ville de Donnacona fait officiellement partie du duché de Montcalm", disait hier Gilbert Edmond, et notre tâche d'organiser les festivités du Carnaval est d'autant plus facile que nous pouvons compter à 200 pour cent sur la collaboration des autorités municipales.

Une fois de plus, Donnacona entre dans la ronde et il est certain que le Carnaval d'Hiver de 1964 n'y passera pas inaperçu.

ICI ET LA DANS LE SPORT

Notre confrère de travail François Roy affichait un sourire un peu plus large que d'habitude hier soir, à son arrivée à la salle de rédaction, pour la bonne raison qu'il est heureux papa d'un garçon de huit livres depuis hier après-midi. Il s'agit d'un deuxième héritier mais du premier du sexe fort. Mes félicitations à François et à sa charmante épouse et merci pour le cigare.

Guy Cloutier et Gérard Cook, deux figures bien connues pour ceux qui fréquentent la piste du Club de Courses sous Harnais Jacques-Cartier durant la belle saison, ont été les témoins bien involontaires du vol à main armée perpétré hier dans une banque de la Première Avenue et tous deux étaient d'accord pour affirmer que la fuite des bandits n'avait donné à personne l'impression d'un "faux départ".

On est certain de ne pas se tromper en affirmant que la présence du joueur de défense Doug Harvey à Québec n'est pas étrangère aux succès que les As connaissent actuellement — vite, touchés du bois — mais un joueur que l'on est trop souvent porté à oublier et qui ne reçoit pas toujours le mérite auquel il aurait droit est nul autre que l'ailier gauche Bill Sutherland. . . . Sois, comme ses compatriotes le nomment dans l'intimité, joue du hockey de toute beauté, principalement depuis qu'il est revenu de son congé forcé de quelques semaines, et il a travaillé une fois de plus comme un lion au cours de la dernière série As-Providence. . . . Il n'a peut-être pas la taille d'un Beliveau ou d'un Bobby Hull mais il a du cœur et du courage à revendre.

Le lieutenant Gerry Beaudry voit actuellement à la préparation des championnats de boxe de l'armée canadienne, pour la région de Québec qui seront présentés les 6, 7 et 8 février. . . . Cette année, les championnats canadiens de boxe de l'armée auront lieu à Halifax au début d'avril. . . . Ajoutons que Gerry peut être compté aujourd'hui parmi les "mordus" du curling et il joue actuellement comme "deuxième" sur l'équipe d'Al Merrithew du club Fleur de Lys dans le tournoi pour le championnat du district de Québec. . . . Les Maple Leafs de Toronto ont une belle occasion de grimper dans le classement de la Nationale hier soir et les Canadiens auront la chance de s'éloigner des Leafs et de s'approcher à un point de la tête lorsqu'ils recevront la visite des Black Hawks ce soir au Forum.

Mardi soir, au cours de la rencontre As-Providence, l'arbitre Ron Wicks aurait tenté de faire changer d'idée au juge de lignes Robert Légaré, quand ce dernier imposa une punition de mauvais conduite à Bob Blackburn des visiteurs, mais Légaré refusa de revenir sur sa décision, "d'autant plus qu'il m'avait déjà bouclé à deux reprises".

Gain des Citadelles 7-6

Contre les As juniors; R. Pageau en vedette

Dans une rencontre fort contestée, les Citadelles ont remporté hier soir, un gain de 7-6 sur les As juniors pour s'approcher à seulement trois points de la deuxième position occupée par les protégés d'Adjutor Côte.

Un but de Roger Grenier, son deuxième de la soirée, renvoya à la troisième période s'est avéré le but gagnant, et a permis au pilote Terry McKeeney de remporter sa troisième victoire en sept joutes depuis qu'il dirige les Citadelles à la place de Len Corriveau victime d'une suspension indéfinie.

Romy Pageau a dirigé l'attaque des Citadelles avec deux buts, deux aides, pour être la grande vedette de cette rencontre.

Les jeunes As ont légèrement dominé dans leurs attaques dirigeant 35 lancers sur Fernald Rivard pendant que les Citadelles répliquaient avec 27 lancers. Rivard a cependant été supérieur à Ronald Gilbert qui s'est montré faible en quelques circonstances.

POINTAGE NIVELE

Les As juniors ont constamment travaillé d'arrache-pied pour combler un déficit. Après avoir cédé le pas aux Citadelles 4-2 à la première période, les hommes d'Adjutor Côte ont compté à deux reprises dans le second engagement pour égaler le pointage 4-4.

Les Citadelles reprenaient l'avantage avec deux buts rapides au début de la troisième période, mais les As répliquèrent aussitôt avec l'aide de Jean-Charles Hamel pour laisser les Citadelles avec une maigre avance de 6-5.

C'est alors que Gilbert St-Laurent renvoya et Olessa Vyan Tibotte avec un ballon s'éleva à 15,95 pour priver les Citadelles des services d'un joueur pendant cinq minutes.

Les Citadelles obtinrent dans la circonstance de l'excellent hockey défensif pour non seulement annihiler l'attaque à cinq contre quatre des As, mais pour profiter d'une relâche défensive pour marquer un but qui s'avéra le point victorieux. Grenier fila seul devant Gilbert qui devint habilement avec un lancer du revers dans le haut du filet.

Le but de Grenier s'avéra fort utile quand Gilles Renaud trouva le fond du filet 43 secondes avant la fin des hostilités pour réduire la marge des Citadelles 7-6.

GARDIEN RETIRE

Dans un vain effort, les As juniors retirèrent leur gardien de buts mais ne purent organiser leur attaque.

Outre Pageau et Grenier qui ont enfilé deux buts chacun, Vyan Lavoie, Gilles Carignan et Donald Gendron ont compté pour les Citadelles.

Chez les As juniors, les comptables ont été Pierre Gagné (2), qui, les faibles assistances aux joutes entraînent de lourdes pertes financières pour les Bulldogs.

Les joueurs de l'équipe étaient désireux de maintenir les Bulldogs et la ligue et devaient se rencontrer hier pour décider s'ils prendraient charge de l'administration du club. Un tel geste aurait besoin de l'approbation des directeurs du circuit.

L'URSS bat le CANADA 8-1

MOSCOU (CP-PA) — L'équipe olympique de hockey de l'Union soviétique a remporté une victoire facile de 8 à 1 sur l'équipe canadienne olympique, lors d'un match hors concours disputé au Palais des Sports de Moscou devant plus de 15.000 personnes hier.

Les Canadiens ont de nouveau eu recours à leur style rude pour tenter de l'emporter, mais les Soviétiques ont démontré un magnifique jeu d'ensemble pour s'assurer le triomphe.

Ces deux clubs participeront au tournoi olympique de hockey lors des Jeux qui débuteront le 29 janvier à Innsbruck en Autriche.

L'équipe canadienne, dirigée par le Rev. Père Bauer, était arrivée à Moscou par avion venant de Prague plus tôt hier.

C'est le premier échec du Canada depuis le début de sa présente tournée hors concours en Europe. Les Canadiens avaient auparavant remporté trois victoires, et annulé une fois.

La patinoire du Palais des Sports à Moscou a probablement donné l'avantage aux Russes, étant dix pieds plus large que la plupart des patinoires au Canada.

L'équipe olympique canadienne disputera un second match hors concours à Moscou vendredi.

Le Père Bauer, pilote des Canadiens, n'a pas voulu faire d'excuses à la suite de ce revers écrasant, se contentant d'espérer que ses protégés fassent mieux lors de leur deuxième match ici vendredi.

"Je ne ferai certes pas d'excuses ce soir", a dit le P. Bauer, "et je ne terrai pas le gain des Russes. Nos gars sont jeunes et ont ainsi acquis une bonne expérience en vue des jeux olympiques d'Innsbruck".

Les experts canadiens, qui ont considéré comme les favoris aux jeux olympiques,

Hockey chez les étudiants

À la suite des joutes de la dernière fin de semaine, trois équipes sont demeurées invincibles dans la ligue de hockey Interuniversitaire. En effet, les Marins de McMaster ont trois victoires et une nulle en 4 joutes; les Blues de Toronto ont deux victoires et une nulle en trois joutes, tandis que les Carabins de Montréal ont deux victoires en autant de matchs.

Laval est en troisième place avec deux victoires et une défaite à son crédit. Les joueurs du Rouge et Or auront l'occasion de grimper d'un échelon, demain soir, alors qu'ils recevront le Varsity Blue de l'Université de Toronto, classé no. 1 dans le hockey interuniversitaire au Canada. Laval, pour sa part, est choisi au huitième rang selon le Canadian Intercollegiate Sports News.

Chez les compteurs de la ligue Bob Apps de McMaster et Don Myrvinn du Waterloo occupent tous deux le premier rang avec chacun 10 points, composés de 5 francs buts et autant d'aides. Marcellin Tremblay du Laval, suit avec 9 points soit 6 buts et 3 aides.

Bob Apps, McMas. 5 5 10; D Myrvinn, Water. 5 5 10; M Tremblay, Laval. 6 3 9; St. Sharnan, Water. 5 4 9; J Savage, McMas. 4 5 9; V Fauriol, Laval. 4 4 8; G Spoor, McMas. 4 3 7; Paul Doucet, Laval. 3 4 7; A Boucher, Mont. 0 7 7; S Monteith, Tor. 4 2 6; D Fauriol, Tor. 4 2 6; H Dufour, Laval. 0 6 6; P Hamble, McMas. 4 2 6; J McLeish, McMas. 2 3 5; H Monteith, Tor. 2 3 5; J-L Mongrain, Mont. 2 3 5.

Large advertisement for GARDNER clothing featuring a suit illustration and promotional text: 'INNOVATION chez GARDNER LE TAILLEUR Grand spécial... un PALETOT GRATIS! d'une valeur jusqu'à \$49.50' and 'COMPLET PRET A PORTER "GARTEX" d'une valeur de \$69.50'. Includes a large price tag graphic showing \$59.50.

HOCKEY

Table listing hockey leagues: Ligue Américaine, Ligue Nationale, Ligue Centrale, Ligue Junior, etc.

AUJOURD'HUI

Table listing today's games: Ligue Américaine, Ligue Nationale, Ligue Centrale, etc.

LIGUE AMERICAINNE

Table listing American League teams: Québec, Montréal, Baltimore, etc.

LIGUE NATIONALE

Table listing National League teams: Chicago, Montréal, Toronto, etc.

LIGUE PROGRESSION

Table listing Progression League teams: Bulldogs, Cougars, etc.

LIGUE INTERUNIVERSITAIRE

Table listing Interuniversity League teams: McMaster, Toronto, etc.

LIGUE JUNIORS PROVINCIALE

Table listing Provincial Junior League teams: Victoriaville, As Juniors, etc.

LIGUE JUNIOR D'ONTARIO

Table listing Ontario Junior League teams: Toronto, Peterborough, etc.

Windsor a des ennuis

WINDSOR, Ont. (UPI) — L'avenir de la ligue internationale de hockey semblait fort incertain hier alors que les Bulldogs de Windsor, gagnants de la coupe Allan en 1963, faisaient face à la banqueroute.

La crise financière du club Windsor a commencé mardi quand un des principaux commanditaires, John Wismer a annoncé qu'il se retirait de l'équipe.

Les joueurs de l'équipe étaient désireux de maintenir les Bulldogs et la ligue et devaient se rencontrer hier pour décider s'ils prendraient charge de l'administration du club.

Outre Pageau et Grenier qui ont enfilé deux buts chacun, Vyan Lavoie, Gilles Carignan et Donald Gendron ont compté pour les Citadelles.

PAR-DESSUS TOUT

... c'est le travail d'équipe qui compte

Chaque avion de l'appareil de l'Aviation est une victoire du travail d'équipe, le fruit d'une étroite collaboration entre les membres de l'équipage et les hommes et les femmes qui s'emploient, au sol, à rendre cette envolée possible.

À L'ÂGE DES RÉACTÉS C'EST LE TRAVAIL D'ÉQUIPE QUI COMPTE

Aviation Royale du Canada recruitment form with fields for name, address, phone, and profession. Includes a logo and contact information for the recruitment center in Québec.



LA LIGNE DE PRODUCTION EST RÉUNIE : La fameuse Ligne de Production de Gordie Howe, Sid Abel et Ted Lindsay a été réunie, hier, lors d'un exercice tenu à l'Olympia de Detroit. Le tri se prépare en vue de la joute entre les anciens et les nou-

veaux Wings qui aura lieu lundi prochain, à Detroit. On sait que la Ligne de Production a été la terreur de la ligue Nationale à l'époque des sept championnats consécutifs des Red Wings. (Téléphoto PA)

Hockey européen

# Les clubs de la L.N.H. en quête de joueurs d'avenir

Par la Presse CANADIENNE

Il y a une quinzaine d'années, Walter Brown, président des Bruins de Boston de la ligue Nationale de hockey, tenta de s'assurer les services de Jaroslav Drobný, alors membre de l'équipe olympique de la Tchécoslovaquie. Mais Drobný, qui s'est distingué également comme vedette internationale au tennis amateur, n'était guère intéressé.

Drobný déserta son pays après les Jeux Olympiques de 1948 et Brown, président des Bruins, croyait que cet ailier gauche pouvait devenir une attraction à Boston tout en aidant son club. Jaroslav, à tout événement, avait plus de connaissances du hockey que la majorité des joueurs européens.

Mais l'athlète tchécoslovaque resta en Europe et poursuivit sa carrière au tennis, participant à plusieurs tournois internationaux pour la coupe Davis. Aujourd'hui, les clubs de la ligue Nationale se montrent plus intéressés que jamais aux joueurs de hockey européens.

Lynn Patrick, général-gérant des Bruins et son frère Murray "Muzz" des Rangers de New York se sont rendus en Europe par le passé pour surveiller les rencontres du tournoi mondial amateur. Soudainement, les professionnels ont démontré un intérêt plus grand que jamais aux joueurs de hockey d'Europe.

Les Européens ont d'ailleurs augmenté sensiblement leur prestige au point de vue international l'an dernier, lorsque les représentants du Canada au tournoi de hockey mondial amateur, les Smoke Eaters de Trail, se classèrent au quatrième rang dans le classement final.

C'était tout à l'honneur des Russes, des Suédois et des Tchécoslovaques qui avaient terminé dans l'ordre.

AUX JEUX OLYMPIQUES

Ce fut le pire rendement d'une équipe canadienne à cette compétition internationale annuelle. Cette année, au moins deux représentants d'équipes de la ligue Nationale de hockey se rendront en Autriche, plus précisément à Innsbruck où débiteront le 29 janvier les Jeux Olympiques d'hiver. Ce sont Stafford Smythe, président des Maple Leafs de Toronto et Harold Ballard, vice-président exécutif du même club.

"Nous désirons tout simplement étudier le calibre de jeu, le style, le talent et l'habileté des joueurs européens", dit Ballard. Les directeurs des Leafs

Phil Esposito remplace Hall

ST-LOUIS (UPI) — Les Braves de St-Louis, de la ligue de hockey Centrale, ont annoncé hier que Phil Esposito, meilleur compte de la ligue avait été appelé par les Black Hawks de Chicago.

Plus tôt dans la journée, les Black Hawks avaient annoncé que le joueur d'utilité Murray Hall était transféré du club de la Ligue Nationale à l'équipe des Braves.

Esposito a obtenu 24 buts et 51 assists pour 75 points en 42 joues avec St-Louis. De son côté, Hall avait eu 29 buts et 69 aides pour 98 points, la saison dernière, avec les Braves.

ont tout spécialement intéressés au jeu de l'ailier Karl Oberg et du gardien de buts Kjell Svenson de l'équipe nationale de la Suède. Oberg et Svenson ont été invités au camp d'entraînement de Toronto l'automne dernier.

"Il s'agit tout simplement de constater l'évolution du hockey en Europe", dit Ballard. "Au cours des dernières années, nous avons entendu dire à maintes reprises que certains clubs d'Europe approchaient le call-

bre des équipes de la ligue Nationale. Nous désirons faire cette constatation personnellement", ajouta-t-il.

Ballard a fait remarquer que les dirigeants des Leafs avaient vu les Suédois, les Russes et les Tchèques à l'œuvre, lors de leur récente tournée de joutes hors-concours au Canada. "Nous aimerions maintenant les voir jouer les uns contre les autres", précisa-t-il.

Il y a aussi une autre raison

pour ce voyage de Smythe et Ballard. "Nous avons songé à poursuivre notre entraînement en Suède en 1964", dit commenteur Ballard. "Les Suédois sont désireux de nous accorder leur hospitalité. Il faudra considérer plusieurs points de vue avant de prendre une décision à cet effet, mais si les arrangements financiers sont raisonnables, tout indique que nous acceptons l'invitation" de conclure le vice-président des Maple Leafs.

**TOUJOURS EN TÊTE de la MODE**

**Bond VOUS PRÉSENTE SA**

**VENTE ANNUELLE BONI**

**Habits prêts-à-porter**

Rég. 69.95 à 110.95

**SPÉCIAL**

\$39.95

\$49.95

\$59.95

**2e PANTALON GRATUIT**

**Complets faits sur mesures**

Réguliers 89.95 à 105.95

à ces prix de vente boni

\$56. \$66. \$76. 2e pantalon gratuit

**Paletots d'hiver**

Réguliers 59.95 à 69.95

**SPÉCIAL**

\$39.95

**Paletots d'hiver régulier 69.95 à 110.95**

**spécial \$39.95 à \$69.95**

**MAGASIN Bond**

PLACE LAURIER — TEL.: 653-4623

• Aucun acompte Jusqu'à 24 mois pour payer.

• Commencez à payer en février.

Escomptes de 20 à 50% sur autres marchandises en magasin.

Ouvert les mardi, jeudi et vendredi jusqu'à 9h. 45

UN SUCCÈS COMPLET! *Tout le monde veut* profiter de cette formidable **VENTE D'INVENTAIRE** jusqu'à **60%** avec **RABAIS**

**NAP. CÔTÉ SPORTS** 878 est ST-JOSEPH TEL.: 529-8187

**SKIS DE LA FAMEUSE MARQUE 'FISHER'** avec harnais "TYROLIA" **SKIS IMPORTES avec ATTELAGES "DOUBLE SÉCURITÉ"**

**23<sup>99</sup>** VAL. \$45

**29<sup>95</sup>** VAL. \$50.00

20 laminations; fini plastique; lames d'acier, et base de plastique.

**GILETS IMPORTES** Valeur jusqu'à \$35.00 **19<sup>95</sup>**

**SKIS PROFESSIONNELS** Populaires marques telles que

- Metallic VAL. \$65
- Kastle jusqu'à \$125
- Dynamic

en fibre de verre Porcemico.

**CAGOULES IMPORTÉES** Genre thermos, pour messieurs. VAL. jusqu'à \$25 **\$13<sup>95</sup>**

**CAGOULES IMPORTÉES** pour dames VAL. \$40 **\$19<sup>00</sup>**

**AUTRES MODELES réversibles** Val. jusqu'à \$24.00 **10<sup>95</sup>**

**PANTALONS EXTENSIBLES** VAL. \$17.00 **11<sup>99</sup>** pour Dames et Messieurs

**FAMEUX SKIS HEAD** Garantis POUR UN AN BONS POUR 25 ans NOUS REPRENONS VOS VIEUX SKIS **124<sup>95</sup>**

**BOTTES "TYROL" POUR DAMES ET MESSIEURS** Chaussures faites à la main **\$35<sup>95</sup>** VAL. \$48.00

**Bottes Canadiennes Style européen** pour dames et messieurs. Pointures: 6 à 11 VAL. \$16.00 **\$11<sup>99</sup>** Pointures de 3 à 5 VAL. \$14.50 **\$9<sup>95</sup>**

**ENSEMBLES DE SKI POUR DAMES ET MESSIEURS**

- SKIS avec harnais à câble
- BATONS de métal

VAL. \$30 **\$15<sup>95</sup>**

**RABAIS jusqu'à 50%** aux EQUIPES DE HOCKEY

Nous avons présentement en mains le plus beau choix de GILETS DE HOCKEY, aux couleurs assorties. DE STYLES EUROPEENS, avec barres croisées à l'épaule. Nos PRIX DÉFIENT TOUTE CONCURRENCE!

# Chasse et Pêche



par François Roy

### AUTRES NOTES SUR LE 10e ANNIVERSAIRE

Pour repartir brièvement du fameux tournoi de pêche Molson organisé chaque année à travers la province par le Club de Pêche Molson qui est dirigé depuis sa fondation il y a 10 ans par le directeur bien connu Richmond Pelletier, ajoutons que les règlements du tournoi exigent que les participants soient membres d'associations ou de clubs de pêche et que de ce fait, ils stimulent le recrutement des membres.

Les milliers de formules de participation reçues chaque année permettent d'établir des statistiques très utiles pour les pêcheurs et même pour les biologistes de notre province.

### NOMBREUX INVITES DE MARQUE

Par ailleurs, le banquet auquel sont invités tous les présidents et secrétaires des clubs et associations de pêche de la province, les chroniqueurs de la vie au grand air, les membres de la presse, radio et TV du domaine sportif, sera rehaussé de la présence de nombreuses personnalités tant du domaine sportif que du domaine des affaires et de la politique. Parmi ceux-ci je mentionnerai, en plus du ministre Bertrand, Son Honneur le maire Jean-Drapeau, de Montréal, l'honorable Gérard D. Lévesque, ex-ministre de la Chasse et de la Pêche et directeur honoraire du Club de Pêche Molson, l'honorable Bona Arseneault, ex-ministre de la Chasse et de la Pêche également et directeur honoraire du club; le Dr Camille Pouliot, ex-ministre et directeur honoraire du club; le Dr A. Labrie, sous-ministre du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche et M. Oswald Parent, adjoint-parlementaire du ministère précité.

Et le terme en voulant vous faire partager la joie immense que j'ai éprouvée hier en devenant l'heureux père d'un premier garçon... un futur chasseur et pêcheur il va sans dire! Sa jeune maman se porte à merveille et le père... est sain et sauf!

A DEMAIN!

## Le Casting Club inaugure un local de lancer à la mouche

La section du lancer à la mouche du Casting Club de Québec inaugure un nouveau local pour ses pratiques à la salle de l'École St-Vallier, Boulevard Hamel à Québec-Ouest.

Plusieurs personnes assistèrent à cette première séance pour la saison 1964 et tous furent unanimes à féliciter les directeurs de la section pour le choix judicieux de cette nouvelle salle qui, en plus d'être très spacieuse et très moderne, a l'avantage d'avoir plus de vingt pieds de hauteur ce qui permet de lancer la mouche sans toucher au plafond.

Au début de cette nouvelle saison, le club profite de l'occasion pour inviter toutes les personnes qui aimeraient améliorer leur technique de lancer à la mouche à rendre visite au Cas-

ting et on se fera un plaisir de mettre des experts à leur disposition et à donner tous les renseignements dont ils auront besoin.

### UN APPEL EST LANCÉ

Nous lançons également un appel à tous les anciens membres de s'y rendre dès jeudi soir de cette semaine car nous formerons les équipes immédiatement.

Donc, rendez-vous pour tous les amateurs de pêche à la mouche à la salle de l'École St-Vallier sur le boulevard Hamel, près de la rue Marie de l'Incarnation, et nos deux champions provinciaux, Michel Côté et Gérard Rigall, de même que plusieurs autres instructeurs seront à votre disposition.



CHAMPIONS DE LA COUPE DAVIS : Les membres de l'équipe américaine de la coupe Davis ont reçu, hier, les félicitations du président des Etats-Unis, pour avoir décroché la coupe tant convoitée, au centre, lors d'une cérémonie à la Maison Blanche.

Sur la photo, de gauche à droite : le capitaine Bob Kelleher, Dennis Ralston, Chuck McKinley, le président, Mme McKinley, Marty Riessen et A. Edward Turville, président de l'Association de tennis des Etats-Unis. (Téléphoto PA)

### Transfert des Athletics

## Finley, "au bâton", avec peu de votes en sa faveur

NEW YORK (PA) — On attendait à ce que les propriétaires de la ligue Américaine de baseball refusent la permission à Charles O. Finley de transférer la franchise des Athletics de Kansas City à Louisville lors d'assemblées spéciales ici, aujourd'hui.

Joe Cronin, président du circuit, a ordonné une assemblée des cinq membres du bureau de direction avant la réunion générale de la ligue. Des hommes politiques en vue doivent assister à cette réunion ou peut-être une action antitrust.

Même si Finley a signé un contrat, le 6 janvier, avec l'Etat de Kentucky afin d'établir à Louisville en 1964 et 65, l'entente doit être approuvée par les propriétaires, qui sont opposés au projet.

"Je ne crois pas qu'il obtienne un seul vote affirmatif", a déclaré Larry MacPhail, président des Orioles de Baltimore. Pour sa part, John Fetzer, président des Tigers de Detroit, a évalué les chances de succès de Finley à moins de "1 contre 1.000".

### RÈGLEMENTS

Selon les règlements, Finley a besoin de six autres votes, à part le sien, pour le transfert de l'équipe.

Au moins cinq équipes, New York, Baltimore, Chicago, Detroit et Boston, sont opposées au déménagement, selon une enquête de la Presse Associée.

Selon la constitution, un circuit peut mettre fin à une participation à la ligue en raison de "refus de remplir ses obligations prises par contrat ou d'obéir à toute réclamation lé-

gale faite par le président du bureau de direction".

Toutefois, on n'aura peut-être pas besoin d'avoir recours à de telles mesures car les règlements exigent qu'on doit aviser par écrit un propriétaire avant la tenue d'une assemblée dans ce but. On ne croit pas que Finley ait reçu un tel avis.

Entre-temps, les dirigeants de Kansas City sont courroucés. Même si le problème de Finley ne concerne que la L.A., le commissaire Ford Frick serait en charge de la situation. Au fait, Frick a réuni tous les propriétaires d'équipes, hier.

Finley, ici à l'occasion de cette assemblée, n'avait rien à déclarer en quittant son hôtel pour se rendre à la réunion, ajoutant que "cette assemblée n'avait rien à faire avec son problème, car elle avait été convoquée il y a longtemps".

Les rapports veulent qu'on y ait surtout discuté des problèmes financiers du baseball.

### LE PROBLÈME

Finley, qui a dirigé les opérations des Athletics de Kansas City depuis 1961, s'est vu impliquer dans une dispute avec les représentants de Kansas City au sujet d'un nouveau bail pour le stade Municipal. Il est alors allé à Louisville et a signé un contrat avec les dirigeants du Kentucky après une rencontre avec le gouverneur Edward T. Braithwait.

## L'équipe Dufour en tête dans le badminton mixte

La ligue mixte de badminton Québec-District a présenté son premier programme de l'an 1964 lundi soir et la lutte dans toutes les sections a été continue de plus belle.

Dans la section senior, le Dufour a fait match nul 4 à 4 avec le Havard pour ainsi déloger le Lapsire du premier rang. Cette dernière équipe a perdu 4 à 1 contre le Corbin.

Dans la section intermédiaire "A", le Nap. Côté a maintenu son avance en tête grâce à un gain de 5 à 1 contre le Giffard. Dans la section intermédiaire "B", le Camp Valcartier a causé une certaine surprise en triomphant du St-François d'Assise, 4 à 2. Les protégés de Marcel Colette seront à surveiller au cours des prochains programmes.

Voici les résultats des dernières rencontres :

Intermédiaire "A"			
Charlesbourg 4, P. des Sports 2			
P. Lapsire 4, C. Valcartier 1			
Nap. Côté 5, Giffard 1			
C. Durocher 3, Paquet 3			
Intermédiaire "B"			
C. Valcartier 4, St-François 2			
St-Joseph 4, Ste-Patrouille 2			
G. Pearson 6, Laval 6			
CLASSEMENTS			
Senior			
Dufour	4	4	33
Lapsire	3	2	29
Corbin	3	3	30
Havard	3	3	30
Intermédiaire "A"			
Nap. Côté	5	1	32
C. Durocher	3	3	27
P. Lapsire	4	2	29
Paquet	3	3	30
St-François	3	3	30
C. Valcartier	3	3	30
Giffard	2	4	25
Charlesbourg	2	4	25
P. des Sports	2	4	25
Intermédiaire "B"			
G. Pearson	6	0	47
St-François	4	2	33
C. Valcartier	3	3	30
St-Joseph	3	3	30
Ste-Patrouille	2	4	25
Laval	2	4	25

## Curling

### LE "BRITISH CONSOLS"

Une autre équipe a été éliminée du tournoi régional "British Consols", hier soir, quand le skip Robert Monast du Québec Winter Club a été défait par Roger St-Hilaire, du Club Etchemin, 10-8 dans un match de toute beauté.

Les deux équipes entreprirent le dernier bout avec un pointage égal de 9-9. Sur sa toute dernière pierre, St-Hilaire plaça dans le rond un coup parfait pour marquer le point décisif.

Dans l'autre rencontre au programme, le skip Jacques Girard, du Club Jacques-Cartier, a fait subir une première défaite à Al Merrithew, du Club Fleur de Lys, l'emportant par 12-8.

Ce soir, sur les glaces 4 et 5 du club Victoria, Québec (René Giguère) jouera contre Fleur de Lys (Merrithew) et St-Hilaire tentera de remporter une quatrième victoire consécutive lorsqu'il jouera contre Beaurport (Guy Lavoie).

### CLUB JACQUES-CARTIER

Quatre jouées ont été présentées, hier soir, dans le tournoi pour le trophée "Hervé Robert". Les résultats ont été les suivants : C-A. Emond 8, Rodolphe Huet 4; François Pouliot 6, Dr Jean Fortier 4; Dominique Labbé a gagné par défaut contre

François Doré; et Jacques Nadeau 7, Roger Jinchereau 6.

Demain soir, à 8 heures, Emond jouera contre Pouliot; Labbé contre Nadeau.

Lors du "j'tney" du Carnaval, joué en fin de semaine dernière, les deux gagnants furent Mme Paul Gorman, chez les dames; Lucien Morange, chez les hommes. Tous deux sont membres du club de la rue St-Cyrille.

### CLUB ETCHEMIN

Voici les résultats des matches joués hier soir dans le tournoi pour les trophées "Bizier" et "Caron" : Mme Pierrette Anyot 8, Denyse Beaulieu 5; Ginette Thibault 7, Yvette Paquet 5; Madeleine Bellavance 12, Lill Marquis 6.

Le tournoi se continue ce soir à huit heures.

### TOURNOI INTERSCOLAIRE

Le bonspiel interscolaire Québec-District pour l'obtention du trophée Jean-Paul DeRome a débuté hier au Winter Club. Dans les deux premières rencontres, l'école St-Patrice a battu l'Académie de Québec 11-2, et le Québec High School a défait le St. Lawrence College, 9-4.

La compétition se continue demain. Les vainqueurs du tournoi participeront au championnat provincial à Trois-Rivières du 5 au 8 février.

## Casper, Wall et Nicklaus sont le trio à battre au tournoi de Bing Crosby

Pebble Beach, Californie (PA) — Le champion actuel Billy Casper, Art Wall et Jack Nicklaus sont considérés le trio à battre lors du tournoi de Bing Crosby débute, aujourd'hui, sur les trois parcours de la péninsule Monterey.

Quand on parle du trio des meneurs au golf, on songe ordinairement à Nicklaus, Arnold Palmer et Gary Player.

Cette année, Player ne joue pas, tandis que Palmer n'a jamais terminé parmi les trois premiers dans ce tournoi. L'an

## Bel exploit d'un leveur de Russie

MOSCOU (UPI) — Viktor Kurentsov a établi un record mondial pour la catégorie poids-moyen, dans le lever de poids, quand il a réussi hier un attaché de 175 kilogrammes (386 livres) à un concours à Khabarovsk, a annoncé l'agence de nouvelles Tass.

## Au Québec, la Kébec...

dernier, Palmer a vu sa série de 47 gains consécutifs dans les tournois se terminer ici alors qu'il a subi la disqualification à la troisième ronde. Il a toutefois terminé l'épreuve, mais n'a pu faire mieux que le 20e rang.

Casper a triomphé l'an dernier avec un 285, tandis que Wall l'emportait en 1959 avec un 279.

Enfin, Nicklaus en sera à son premier tournoi cette année, après avoir terminé au deuxième rang, ici, l'an dernier.

### Compteurs de la Nationale

Nom	B	A	Pts
Mikita, Cdn.	21	33	64
Béliveau, Cdn.	12	35	57
Hull, Cdn.	28	24	52
Balguyre, Rang.	12	32	44
Whitman, Cdn.	24	19	43
Howe, Del.	14	25	39
Gossard, Rang.	13	22	35
Mahovich, Tor.	12	20	32
Hay, Cdn.	15	22	37
Rubert, Rang.	12	22	34
Keen, Tor.	12	22	34
J.P. Hudson	11	22	33
Olivier, Qué.	11	21	32
Rousseau, Cdn.	18	13	31
Pitula, Cdn.	4	26	30
McDonald, Chic.	11	18	29
Pulford, Tor.	2	24	26
Kelly, Tor.	4	24	28

une nouvelle bière douce... à la saveur unique

Avant d'être appelée Kébec et d'être lancée sur le marché, la nouvelle bière douce Kébec a été soumise à plus de mille sondages (strictement anonymes) auprès des consommateurs du Québec. Ces dégustateurs, choisis dans le grand public, ont accordé à la Kébec un vote majoritaire des plus importants: c'est la bière à la saveur unique, au goût du Québec moderne.

COMMANDEZ VOTRE KÉBEC AUJOURD'HUI MÊME!

# SIMPSONS-SEARS

# SOLDE DE L'ENTREPÔT

## COMMENÇANT VENDREDI à 10 H. A.M.!

(au magasin)

VEUILLEZ PRENDRE NOTE DE CETTE OUVERTURE EXCEPTIONNELLE A 10h. AM... DUE A L'ENVERGURE DE CETTE VENTE!

Une autre mirifique vente de l'entrepôt (au magasin)! Prix vraiment fantastiques sur des centaines d'articles pour le foyer et presque chaque membre de la famille! Voici à des prix inespérés, cette table, ce téléviseur, ce fauteuil, cet appareil ménager, cette machine à coudre dont vous avez tant envie! La vente a lieu au magasin... Personnel supplémentaire à votre service... Représentants surnuméraires du service des comptes pour votre commodité!

STATIONNEMENT SANS FRAIS POUR DES MILLIERS D'AUTOS!  
PAS DE COMMANDES POSTALES OU TELEPHONIQUES POUR CETTE VENTE, S.V.P.!

**JUSQU'A 36 MOIS POUR ACQUITTER!**

Le Compte Universel Simpsons-Sears par sa flexibilité, s'adapte à toutes vos exigences et saura résoudre pour vous toutes vos hésitations budgétaires!

**SERVICE D'AUTOBUS GRATUIT POUR LA VENTE DE L'ENTREPÔT!**

Voici comment procéder:  
Payez comme d'habitude en embarquant! Demandez un Bulletin de Remboursement au chauffeur! Apportez le bulletin au "Service du Client" (Rez-de-Chaussée) où l'on vous remboursera 2 billets, soit 25c!

VOUS POURRIEZ GAGNER UNE SUPERBE  
DECAPOTABLE "PARK LANE MERCURY"



LE CONCOURS PREND  
FIN LE 28 MARS!

- 1) Faites vos achats chez Simpsons-Sears en personne, par téléphone ou par la poste dès demain.
- 2) Ecrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone sur le petit bulletin de participation que l'on vous remet à chaque achat. Déposez ces bulletins dans les boîtes spéciales, placées près des escaliers mobiles!

- 3) Tous les bulletins Simpsons-Sears datés du 17 janvier 1964 ou de toute autre date ultérieure, seront accumulés de semaine en semaine. Jusqu'au samedi de Pâques, 28 mars, 1964, alors qu'un nom sera tiré et que la réponse correcte à une question toute simple méritera à son heureux auteur la magnifique auto pour Pâques!
- 4) Les employés (et leurs familles) de Simpsons-Sears; de Simpson's; de leurs subsidiaires; des Postes de Télévision et de Radio; des journaux, de "Ford Motor of Canada", sont exclus de ce concours.

**\$500 EN CADEAUX!**  
VOUS POURRIEZ GAGNER UN \$50  
CERTIFICAT-CADEAU DE \$50

VOTRE NUMÉRO DE TELEPHONE EST PEUT-ÊTRE SUSPENDU AU PLAFOND DE NOTRE REZ-DE-CHAUSSEE OU DE NOTRE DEUXIEME ETAGE!

Venez vite voir dès 10h. demain matin! Si vous le trouvez, présentez-vous à notre bureau "Service au Client" (Rez-de-Chaussée) et sur identification d'usage, vous recevrez un Certificat-Cadeau de \$50!

## SPÉCIAUX "DE L'HEURE"

Soyez ici à l'heure précise! Quantités limitées!  
Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques sur ces spéciaux!

Vendredi 10 h. a.m.	24 seulement! <b>SKIS</b> Rég. 29.98 Skis allemands "Vetra Como" à 22 lamelles, base plastique, rebords en acier. <b>14<sup>99</sup></b>	60 seulement! <b>DISQUES!</b> Rég. 1.98 MICROSILLONS. "Parade d'Étoiles" avec vos artistes favoris: Claude Vallade, André Sylvain, Clover Boys, etc. <b>99<sup>c</sup></b>
	62 seulement! <b>VESTES D'HIVER</b> Rég. 12.98 Pour garçons. Différents modèles de vestes en nylon. Gris, marine, olive dans le groupe. Âges: 8-12-14-16. <b>5<sup>99</sup></b>	5 seulement! <b>CARPETTES</b> nylon Rég. 79.95 "Nylfoam" tissage à touffes. Beige, vert, brun. 9' x 12'. <b>29<sup>44</sup></b>
Vendredi 7 h. p.m.	87 seulement! <b>PANTALONS DE TRAVAIL</b> Rég. 4.99 Twill de coton mercerisé et "sanforized". Gris, tan, vert. Tailles 30 à 42. <b>1<sup>99</sup></b>	300 seulement! <b>CARTONS DE CIGARETTES</b> Limite 1 par client! Rég. 3.49 ch. Toutes les marques favorites: paquets de 20 ou 25. <b>2<sup>99</sup></b> <small>le carton</small>
	36 seulement! <b>PARKAS NYLON</b> Rég. 9.98 et 11.98 Pour garçons. Confection nylon piqué et double Orlon*. Capuchon amovible. Âges: 3 à 6. *Marque déposée. <b>3<sup>00</sup></b>	Quantité limitée! <b>COUVERTURES</b> Rég. 12.98 100% laine de meilleure qualité. Large bordure de satin aux extrémités. 72 x 90 po. <b>5<sup>99</sup></b> <small>ch.</small>

Largeurs: 39" 48" 54"  
Rég. 119.90

**\$59**

**Achat spécial!**  
**Offre jamais faite auparavant!**

## MATELAS 405 RESSORTS AVEC SOMMIER CAISSE

Matelas 405 ressorts, sans boutons, dessus piqué, bordure renforcée. Coutil robuste rayonne damassée. Venez tôt pour ne pas manquer une telle aubaine!

Simpsons-Sears — Meubles (Rayon 1) au deuxième

**SIMPSONS-SEARS GARANTIT: "SATISFACTION OU REMBOURSEMENT"**

# SIMPSON

# SOLE DE I

## MEUBLES



DINETTES 5 pièces, 8 seulement !	Rég.	Spécial
Table 30 x 36 x 48 po.	79.98	<b>49<sup>88</sup></b>
DINETTES 5 pièces, 12 seulement !	84.98	<b>64<sup>88</sup></b>
Table 36 x 48 x 60	122.98	<b>94<sup>88</sup></b>
DINETTES 7 pièces, 12 seulement !	199.98	<b>166<sup>88</sup></b>
Table 36 x 48 x 72	269.98	<b>229<sup>88</sup></b>
DIVAN 2 pièces, 4 seulement !	369.95	<b>288<sup>88</sup></b>
recouvert 100% Nylon	319.98	<b>188<sup>88</sup></b>
DIVAN-LIT 2 pièces, 1 seulement !	259.98	<b>219<sup>88</sup></b>
100% nylon, turquoise	299.98	<b>249<sup>88</sup></b>
DIVAN PROVINCIAL ITALIEN, 1 seulement !		
échantillon de plancher		
DIVAN MODERNE et FAUTEUIL, 2 seulement !		
recouvert nylon, 4 coussins		
DIVAN et FAUTEUIL, 1 seulement !		
moderne, bras droits		
DIVAN MODERNE, 1 seulement !		
coussins caoutchouc mousse, Echantillon		

## MEUBLES PRETS A PEINDRE

COMMODE 12 tiroirs, 4 seulement !	Rég.	Spécial
	49.98	<b>39<sup>88</sup></b>
COMMODE triple, 4 seulement !	Rég.	Spécial
9 tiroirs	39.98	<b>32<sup>88</sup></b>
COMMODE double, 4 seulement !	Rég.	Spécial
6 tiroirs	35.98	<b>24<sup>88</sup></b>
TABLE DE NUIT, 4 seulement !	Rég.	Spécial
3 tiroirs	15.98	<b>11<sup>88</sup></b>
COMMODE "Monsieur", 4 seulement !	Rég.	Spécial
4 tiroirs	23.98	<b>16<sup>88</sup></b>
COMMODE "Monsieur", 6 seulement !	Rég.	Spécial
5 tiroirs	26.98	<b>19<sup>88</sup></b>

ENSEMBLE MATELAS ET SOMMIER, 39 po. 2 seulement ! **49<sup>88</sup>**  
 69.88  
 ENSEMBLE MATELAS ET SOMMIER, 39 po. 7 seulement ! **44<sup>88</sup>**  
 64.88

## MEUBLES POUR BEBES

POUSSETTES, 2 seulement ! Avec pare-soleil et panier à emplettes **16<sup>99</sup>**  
 21.98

**RABAIS 14.99!**  
**VOITURES D'ENFANTS**  
 Rég. 54.98 **39<sup>99</sup>**  
 4 seulement ! Entièrement doublé et matelassé. Corps amovible pour mettre dans l'auto.

LANDAUS 5 seulement !	Rég.	Spécial
Corps en acier, pouvant servir de lit d'auto.	52.98	<b>39<sup>99</sup></b>
LANDAUS ANGLAIS, 4 seulement !	Rég.	Spécial
Corps acier, Roues 14", Blanc.	59.98	<b>39<sup>88</sup></b>
COMMODES, 3 seulement !	Rég.	Spécial
5 tiroirs. Hauteur: 40"; largeur: 28". Blanc.	57.98	<b>39<sup>99</sup></b>
COMMODE GARDE-ROBE, 2 seulement !	Rég.	Spécial
A 2 tons: blanc, bleu. 4 tiroirs.	79.98	<b>56<sup>77</sup></b>
LIT GENRE "VALENCIA", 5 seulement !	Rég.	Spécial
4 positions. Barre dentition. Blanc. 27 x 52".	53.29	<b>39<sup>99</sup></b>

**RABAIS 10.07!**  
**LITS, 24" x 49"**  
 Rég. 28.95 **18<sup>88</sup>**  
 3 seulement ! Panneau réglable à 4 positions. Idéal pour petits appartements.

MATELAS, 24 x 49", 12 seulement !	Rég.	Spécial
65 ressorts, étoffés aisé. Recouvrement coton/vinyle.	16.98	<b>13<sup>99</sup></b>
MATELAS POUR LIT d'enfants, 6 seulement !	Rég.	Spécial
108 ressorts, 32 x 62".	24.98	<b>18<sup>88</sup></b>
MATELAS à 72 ressorts, 27 x 52", 6 seulement !	Rég.	Spécial
Recouvrement imperméable.	18.95	<b>13<sup>99</sup></b>
LAMPES POUR CHAMBRE D'ENFANT, 6 seulement !	Rég.	Spécial
	11.95	<b>7<sup>99</sup></b>

**RABAIS 2.35!**  
**SIEGE "PURITAN"**  
 Rég. 6.79 **4<sup>44</sup>**  
 72 seulement ! Pour la maison, l'auto, etc. Coussein inclus. 4 positions.

PARC DE JEU EN BOIS, 20 seulement !	Rég.	Spécial
Rectangulaire. Pliant. 27 x 45".	16.98	<b>12<sup>99</sup></b>
PARC A JOUER, 6 seulement !	Rég.	Spécial
27 x 45". Fond en bois robuste. Filant.	11.50	<b>8<sup>88</sup></b>
COMMODE A 3 TIROIRS, 1 seulement !	Rég.	Spécial
En 2 tons: brun/blanc.	49.98	<b>33<sup>88</sup></b>

**RABAIS 19.99!**  
**VOITURE D'ENFANT**  
 Rég. 69.98 **49<sup>99</sup>**  
 2 seulement ! Corps d'acier à 2 tons. Roues 12" amovibles. Brun ou bleu roi.

## APPAREILS MENAGERS

Pièces d'étalage dans le groupe

POELE 30", 1 seulement !	Rég.	Spécial
avec rotisserie	219.95	<b>159<sup>88</sup></b>
POELE 30", 1 seulement !	Rég.	Spécial
rotisserie, éléments rapides	264.95	<b>194<sup>88</sup></b>
POELES 30", 6 seulement !	Rég.	Spécial
rotisserie, 7 degrés	229.95	<b>188<sup>88</sup></b>
LESSIVEUSE, 1 seulement !	Rég.	Spécial
standard	104.95	<b>74<sup>88</sup></b>
LESSIVEUSES, 6 seulement !	Rég.	Spécial
Agitateur. Roti-Swirl, filtre.	159.95	<b>108<sup>88</sup></b>
LESSIVEUSES, 6 seulement !	Rég.	Spécial
minuterie, filtre, 2 vitesses	169.95	<b>128<sup>88</sup></b>
LESSIVEUSES, 2 seulement !	Rég.	Spécial
visi-matic, 4 étoilles, filtre 2 vitesses, pompe	204.95	<b>174<sup>88</sup></b>
SECHEUSE, 1 seulement !	Rég.	Spécial
3 temps	179.95	<b>149<sup>88</sup></b>
LESSIVEUSE, 1 seulement !	Rég.	Spécial
2 temps	239.95	<b>189<sup>88</sup></b>
LESSIVEUSES, 6 seulement !	Rég.	Spécial
3 temps, 2 vitesses, 3 niveaux	299.95	<b>258<sup>88</sup></b>

LAVEUSE A VAISSELLE, 1 seulement !	Rég.	Spécial
pour 12 couverts	319.95	<b>269<sup>88</sup></b>
REFRIGERATEURS, 2 seulement !	Rég.	Spécial
capacité 9.2 pi. cu.	199.95	<b>169<sup>88</sup></b>
REFRIGERATEURS, 2 seulement !	Rég.	Spécial
12.1 pi. cu., 2 portes	249.95	<b>198<sup>88</sup></b>
REFRIGERATEURS, 8 seulement !	Rég.	Spécial
13.2 pi. cu., auto-dégivreur	289.95	<b>248<sup>88</sup></b>

**POELE 30"**  
 Rég. 249.95 **\$ 174**  
 Pièce d'étalage. Rotisserie incluse. Equipé d'éléments ultra-rapides. Une véritable aubaine !

REFRIGERATEUR, 1 seulement !	Rég.	Spécial
auto-dégivreur	319.95	<b>269<sup>88</sup></b>
CONGELATEURS, 2 seulement !	Rég.	Spécial
porcelaine 15.5 pi. cu.	234.95	<b>199<sup>88</sup></b>
CONGELATEURS, 2 seulement !	Rég.	Spécial
En porcelaine, 18 pi. cu., horizontal	259.95	<b>219<sup>88</sup></b>

**LESSIVEUSE RABAIS 31.95!**  
 Rég. 99.95 **\$ 68**  
 1 seulement ! Pièce d'étalage. Economisez en achetant une lessiveuse à un prix exceptionnellement bas !

**SECHEUSE RABAIS 60.95!**  
 Rég. 159.95 **\$ 99**  
 1 seulement ! Pièce d'étalage. Cette sècheuse à 2 cycles constitue une autre aubaine à ne pas manquer !

CONGELATEURS, 2 seulement !	Rég.	Spécial
porcelaine, 22 pi. cu.	289.95	<b>249<sup>88</sup></b>
CONGELATEURS, 3 seulement !	Rég.	Spécial
14 pi. cu., vertical	239.95	<b>198<sup>88</sup></b>

**LAVE-VAISSELLE**  
 Rég. 229.95 **\$ 179**  
 Rég. 329.95 **\$ 269**  
 1 seulement ! Pièce d'étalage. Capacité de 9 couverts. Cet appareil n'est plus un luxe à ce prix !  
 1 seulement ! Pièce d'étalage. Modèle luxueux à encastrer, ne fait pas perdre d'espace. Et quel rabais !

REFRIGERATEURS, 6 seulement !	Rég.	Spécial
Capacité de 12.1 pi. cu. à 2 portes, auto-dégivreur, ne demande aucun entretien !	269.95	<b>228<sup>88</sup></b>

**REFRIGERATEUR RABAIS 80.95!**  
 Rég. 319.95 **\$ 239**  
 1 seulement ! Pièce d'étalage. Capacité 13.4 pi. cu. Comprend un compartiment à viandes en porcelaine.

**REFRIGERATEUR RABAIS 112.95!**  
 Rég. 289.95 **\$ 177**  
 1 seulement ! Capacité de 13.2 pi. cu. muni d'un système auto-dégivreur.

CONGELATEURS 6 seulement !	Rég.	Spécial
Capacité 15.5 pi. cu. modèle horizontal. Intérieur peint.	229.95	<b>188<sup>88</sup></b>
CONGELATEURS 3 seulement !	Rég.	Spécial
Capacité 13 pi. cu. modèle vertical.	239.95	<b>188<sup>88</sup></b>

**STEREO RADIO TELEVISEUR**

TELEVISEUR "console" 23"	Rég.	Spécial
8 seulement !	269.95	<b>218<sup>88</sup></b>
TELEVISEUR "Law Boy", 23"	Rég.	Spécial
3 seulement !	299.95	<b>244<sup>44</sup></b>
TELEVISEUR "Provincial" 23"	Rég.	Spécial
1 seulement !	449.95	<b>368<sup>88</sup></b>
STEREO HI-FI RADIO	Rég.	Spécial
1 seulement !	369.95	<b>288<sup>88</sup></b>

**CHAISES "HOTESSE"**  
**RABAIS 5.21!**  
 Rég. 12.98 **7<sup>77</sup>**  
 50 seulement. Chaises de première qualité ! Vaste choix de couleurs.

**FAUTEUILS DE JARDIN**  
**RABAIS 2.10!**  
 Rég. 5.98 **3<sup>88</sup>** ch.  
 96 seulement ! Fauteuils pour l'extérieur confortables et très résistants.

**SOFAS RABAIS 15.98**  
 Rég. 59.98 **\$ 44**  
 15 seulement ! Tissu de première qualité, variété de couleurs.

DIVAN et FAUTEUIL, 2 seulement !	Rég.	Spécial
"Simpson"	259.95	<b>166<sup>88</sup></b>
SOFA, 1 seulement !	Rég.	Spécial
Plastique orange	99.98	<b>66<sup>88</sup></b>
DIVAN "Kroehler", 1 seulement !	Rég.	Spécial
et fauteuil.	349.98	<b>288<sup>88</sup></b>
DIVAN-LIT "Hide-Bed" très légèrement	Rég.	Spécial
eudomage, brun.	169.98	<b>129<sup>88</sup></b>

**DINETTES 3 PIECES RABAIS 13.10!**  
 Rég. 37.98 **24<sup>88</sup>**  
 12 seulement ! Monture finie chrome ou bronze. Très durable.

**COMMODOES 4 TIROIRS RABAIS 9.10!**  
 Rég. 38.98 **29<sup>88</sup>**  
 12 seulement ! Style colonial, fini érable rouge.

MEUBLES NON PEINTS	Rég.	Spécial
COMMODE 12 tiroirs, 3 seulement !	Rég.	Spécial
80 x 34 x 30 1/2	39.98	<b>32<sup>88</sup></b>
COMMODE TRIPLE, 4 seulement !	Rég.	Spécial
9 tiroirs	31.98	<b>24<sup>88</sup></b>
COMMODE DOUBLE, 6 seulement !	Rég.	Spécial
8 tiroirs	24.88	<b>18<sup>88</sup></b>
TABLE DE NUIT, 6 seulement !	Rég.	Spécial
3 tiroirs	12.98	<b>8<sup>88</sup></b>
COMMODE "Monsieur", 6 seulement !	Rég.	Spécial
4 tiroirs	18.98	<b>14<sup>88</sup></b>
COMMODE "Monsieur", 5 tiroirs, 4 seulement !	Rég.	Spécial
	22.99	<b>16<sup>88</sup></b>

**DIVAN-LITS RABAIS 52.98!**  
 Rég. 229.98 **\$ 177**  
 6 seulement ! Recouverts de nylon résistant. Grande variété de couleurs.

**LITS "HOLLYWOOD"!**  
**RABAIS 13.00 à 20.00**  
**LITS "HOLLYWOOD" RABAIS 20.10**  
 Rég. 59.98 **39<sup>88</sup>**  
 12 seulement ! Matelas 180 ressorts, sommier assorti, tête de lit en plastique et pattes.

**LITS "HOLLYWOOD" RABAIS 13.10!**  
 Rég. 79.98 **66<sup>88</sup>**  
 12 seulement ! Meilleure qualité que précédent, matelas 252 ressorts, sommier, tête, pattes.

**LITS "HOLLYWOOD" RABAIS 20.10!**  
 Rég. 109.98 **89<sup>88</sup>**  
 8 seulement ! Notre meilleure qualité. Matelas 312 ressorts, sommier, tête de lit rembourrée, cadre d'acier sur roues.

CHAISES ET FAUTEUILS	Rég.	Spécial
CHAISE PIVOTANTE, 8 seulement !	Rég.	Spécial
	34.98	<b>29<sup>88</sup></b>
FAUTEUIL BERÇANT, 8 seulement !	Rég.	Spécial
Choix de couleurs	49.98	<b>33<sup>88</sup></b>
FAUTEUIL inclinable, 4 seulement !	Rég.	Spécial
"Fabrique"	99.98	<b>69<sup>88</sup></b>
ENSEMBLE COLONIAL, 6 seulement !	Rég.	Spécial
2 pièces	179.98	<b>128<sup>88</sup></b>
CHAISES "provincial français", 12 seulement !	Rég.	Spécial
	69.98	<b>44<sup>88</sup></b>
FAUTEUIL de détente, 1 seulement !	Rég.	Spécial
	149.95	<b>88<sup>88</sup></b>

MEUBLES DESASSORTIS	Rég.	Spécial
GUERIDONS, 12 seulement !	Rég.	Spécial
dessus marbre	14.88	<b>10<sup>88</sup></b>
TABLES RONDES, 8 seulement !	Rég.	Spécial
dessus marbre	34.98	<b>24<sup>88</sup></b>
CAUSEUSES, fini noyer	Rég.	Spécial
	22.95	<b>17<sup>88</sup></b>
CHAISES DE DINETTE, 18 seulement !	Rég.	Spécial
	12.98	<b>6<sup>88</sup></b>

MEUBLES DE CHAMBRE A COUCHER	Rég.	Spécial
LITS "provincial français", tête bibliothèque	Rég.	Spécial
fini blanc antique, quantité limitée !	79.98	<b>39<sup>88</sup></b>
COMMODE "provincial français", assortie,	Rég.	Spécial
4 tiroirs	69.98	<b>39<sup>88</sup></b>
COMMODE "provincial français",	Rég.	Spécial
5 tiroirs	79.98	<b>49<sup>88</sup></b>
LITS "tête bibliothèque", 6 seulement !	Rég.	Spécial
54"	79.98	<b>39<sup>88</sup></b>
ENSEMBLES 3 pièces, 4 seulement !	Rég.	Spécial
bois, noyer.	139.98	<b>99<sup>88</sup></b>
3 PIECES MODERNES,	Rég.	Spécial
4 seulement !	169.98	<b>129<sup>88</sup></b>
LITS SUPERPOSES, 8 pièces	Rég.	Spécial
	99.98	<b>69<sup>88</sup></b>
LITS SUPERPOSES, 6 seulement !	Rég.	Spécial
meilleure qualité.	129.98	<b>99<sup>88</sup></b>

MATELAS ET SOMMIERS	Rég.	Spécial
MATELAS 220 ressorts, 39 po.	Rég.	Spécial
6 seulement !	39.98	<b>11<sup>88</sup></b>
SOMMIER A RESSORTS, 6 seulement !	Rég.	Spécial
39 po.	39.98	<b>11<sup>88</sup></b>
SOMMIERS A RESSORTS, meilleure qualité,	Rég.	Spécial
11 seulement.	44.88	<b>24<sup>88</sup></b>
SOMMIERS A RESSORTS, 39 po.	Rég.	Spécial
4 seulement !	32.49	<b>19<sup>88</sup></b>
MATELAS 180 RESSORTS, 6 seulement !	Rég.	Spécial
34 po.	24.95	<b>14<sup>88</sup></b>

**LITS SUPERPOSES RABAIS 20.19!**  
 Rég. 79.98 **59<sup>88</sup>**  
 6 seulement ! 2 matelas de 180 ressorts et de 30 po. de large.

**LITS PLIANTS RABAIS 6.07!**  
 Rég. 24.95 **18<sup>88</sup>**  
 20 seulement ! Matelas à ressorts de 30 po. de large et robuste cadre d'acier sur roues.

# S - S E A R S 'ENTRÉPÔT

Rég. Spécial  
ORGUE ELECTRIQUE 2 seulement! 569.95 428<sup>88</sup>

**RADIO STEREO RABAIS 64.12!**  
Rég. \$289  
2 seulement! Modèle compact de la plus haute qualité. Radio AM.FM.  
**224<sup>88</sup>**

Rég. Spécial  
RADIO AM-FM. STEREO. TELEVISEUR 2 seulement 449.95 368<sup>88</sup>  
PHONOGRAPHE PORTATIF "monoral", 20 seulement! 24.95 16<sup>88</sup>

**TELEVISEUR 23" RABAIS 90.07!**  
Rég. 329.95  
3 seulement! Filage soudé à la main transformateur de pouvoir incorporé.  
**238<sup>88</sup>**

**STEREO PORTATIF RABAIS 11.07!**  
Rég. 69.95  
6 seulement! Table tournante automatique, 2 aiguilles à cartouche, haut-parleurs amovibles.  
**58<sup>88</sup>**

Rég. Spécial  
RADIO DE TABLE 6 seulement! 37.95 31<sup>88</sup>  
RADIO 7 TRANSISTORS 20 seulement! 29.95 24<sup>88</sup>  
RADIO TRANSISTORS 16 seulement! 23.95 17<sup>88</sup>  
RADIO TRANSISTORS 8 seulement! 34.95 28<sup>88</sup>

**RADIO-REVEILLE-MATIN RABAIS 11.07!**  
Rég. 59.95  
5 seulement! Cadran permettant une lecture facile, radio AM.FM.  
**48<sup>88</sup>**

**RADIO STEREO T.V. RABAIS 50.12!**  
Rég. \$409  
3 seulement! Modèle compact, idéal pour une petite pièce. T.V. 23", circuits parallèles.  
**358<sup>88</sup>**

**ASPIRATEUR-POLISSEUSE-MACHINE à COUDRE**  


Rég. Spécial  
POLISSEUSE DE LUXE 5 seulement! applique la cire, polir, lave tapis. 89.95 79<sup>95</sup>  
POLISSEUSE 2 BROSSES 10 seulement! 2 broches pour appliquer, 2 pour polir. 38.88 48<sup>88</sup>  
POLISSEUSE ECONOMIQUE 2 seulement! 29.95 22<sup>85</sup>  
MACHINE à COUDRE ZIG-ZAG 2 seulement! automatique, avec meuble. 124.98 104<sup>98</sup>  
MACHINE à COUDRE POINT DROIT 1 seulement! marche avant-arrière et reprise, meuble. 89.95 79<sup>95</sup>  
ASPIRATEUR 1 1/3 h.p., 8 seulement! 8 accessoires. 89.95 69<sup>88</sup>  
ASPIRATEUR 1 h.p., 10 seulement! 7 accessoires. 49.95 44<sup>88</sup>  
ASPIRATEUR "POWER-SWEEP" 8 seulement! ultra léger ne pèse que 6½ lbs. 39.95 36<sup>86</sup>

**MACHINE à COUDRE RABAIS 11.07!**  
Rég. 59.95  
20 seulement! Portative, elle reprise, marche avant et arrière.  
**48<sup>88</sup>**

**MACHINE A COUDRE**  
Rég. 119.95 99<sup>95</sup>  
Rég. 99.95 79<sup>95</sup>  
6 seulement! Zig-zag automatique avec meuble.  
4 seulement! Zig-zag automatique, portable.

**Rabais jusqu'à 60% TAPIS**  
Seulement 1 de chacun!  


Rég. Spécial  
ACRILAN WILTON beige, 12 x 9' 173.40 103<sup>44</sup>  
ACRILAN beige pâle, 12 x 9' 147.90 88<sup>44</sup>  
ACRILAN brun, 9 x 12' 107.40 85<sup>44</sup>  
ACRILAN WILTON bleu, 12 x 9' 183.90 75<sup>44</sup>  
AXMINSTER oriental, 12 x 9' 74.44 53<sup>44</sup>  
AXMINSTER laine, beige, vert et bleu, 12 x 8 1/2 131.30 68<sup>44</sup>  
B.M.K. 100% laine, vert, 6'6" x 12' 143.65 72<sup>44</sup>

**BROADLOOM HARDING**  
Quantité limitée  
Rég. 16.95  
100% laine! Tissage Wilton à décor carvercraft. Brun cacao, 42 ver. ca.  
**12<sup>44</sup>**  
ver. ca.

Rég. Spécial  
CRESCENDO beige, 7'4" x 12' 160.55 62<sup>44</sup>  
NYLON beige pâle, 9 x 12' 138.15 94<sup>44</sup>

**BROADLOOM STARTUFT**  
Quantité limitée  
Rég. 6.95  
Tissage à touffes nouées dans les teintes Harmony House. Beige argile, 32 ver. ca. (24" x 12") seulement!  
**4<sup>44</sup>**  
ve. ca.

Rég. Spécial  
PINEHURST vert pâle, 9 x 9' 10" 88.60 61<sup>44</sup>  
STARTUFT vert, 12 x 12' 3" 113.50 76<sup>44</sup>  
SHERWOOD vert pâle, 9 x 12' 185.40 109<sup>44</sup>  
TRILAN brun, 7 x 12' 81.50 52<sup>44</sup>  
TRILAN beige, 6' 9" x 12' 62.50 46<sup>44</sup>  
TRILAN brun cacao, 9 x 9' 10" 82.50 55<sup>44</sup>  
TRILAN beige, 6' 6" x 12' 60.40 39<sup>44</sup>  
VIS-TEX brun, 9 x 9' 58.00 35<sup>44</sup>  
VIS-TEX brun, 12 x 9' 75.90 54<sup>44</sup>  
VISCOSSE vert pâle, 8 x 8' 2" 24.65 19<sup>44</sup>  
WILTON 100% laine, beige, 12 x 9' 185.40 99<sup>44</sup>  
WILTON 100% laine, bleu, vert, 12 x 9' 167.40 99<sup>44</sup>  
WILTON 100% laine, rouge, 9 x 12' 99.90 53<sup>44</sup>  
WILTON 100% laine, beige-rose, 12 x 9 185.54 99<sup>44</sup>  
WILTON 100% laine, or foncé, 12 x 9' 158.40 83<sup>44</sup>  
WILTON vert pâle, 12 x 9' 185.40 99<sup>44</sup>

**BROADLOOM B.M.K.**  
Quantité limitée  
Rég. 15.95  
100% laine! Beige épice 32 ver. ca. 12 pi. de large.  
**9<sup>44</sup>**  
ve. ca.

**TAPIS TRESSE**  
3 seulement!  
Rég. 69.95  
De forme ovale. Solide tressé de laine et rayonne. 9' x 12'.  
**39<sup>95</sup>**  
ch.

**TAPIS CAOUTCHOUC**  
50 seulement!  
Rég. 1.44  
Pour l'entrée à l'extérieur. Robuste caoutchouc noir. 14" x 21".  
**79<sup>C</sup>**

**CARREAUX VINYLE SUR ASBESTOS**  
Rég. 13c  
**9 1/2<sup>C</sup>**  
ch.  
Quantité limitée! Produit Harmony House de première qualité. Choix de couleurs. 9" x 9".

**CARREAUX LINOLEUM**  
Rég. 11c  
**6<sup>C</sup>**  
ch.  
Quantité limitée! Decor incrusté. Première qualité Harmony House. Couleur variées. 9" x 9".

**ARTICLES MENAGERS**  
  
MOULES A BISCUITS ET ACCESSOIRES A DECORATION. 1/2 prix! 18 seulement! 5.98 2<sup>99</sup>  
VADROUILLE-EPONGE 1/2 prix! 40 seulement! 2.89 1<sup>44</sup>  
Pièces de métal plaquées Cadmium.  
ENSEMBLE A NOIX 1/2 prix! 18 seulement! Casse-noisettes et bol. 2.98 1<sup>49</sup>  
FER A REPASSER "Kenmore", 3 façons, 15 seulement! A sec, à vapeur, à jet. 16.95 10<sup>99</sup>  
CASSEROLES ALUMINIUM "WEAVER":  
● POELE A FRIRE, 8". 6.95 4<sup>85</sup>  
18 seulement!  
● ROTISSOIRE. 6.95 4<sup>99</sup>  
12 seulement! 7.75 4<sup>99</sup>

**RABAIS 50%! ENSEMBLE BOLS A SALADE**  
Rég. 4.98  
36 seulement! En bois. Différentes grandeurs.  
**2<sup>49</sup>**

Rég. Spécial  
● POCHEUSE A OEUFS. 24 seulement! 3.95 2<sup>63</sup>  
● CASSEOLE, 1 pinte. 36 seulement! 2.75 1<sup>84</sup>  
● CASSEOLE, 3 pintes. 36 seulement! 8.75 2<sup>48</sup>  
● CASSEOLE, 4 pintes. 48 seulement! 3.95 2<sup>63</sup>  
● TOLE A BISCUITS. 72 seulement! 1.15 .77

**QUINCAILLERIE**  


Rég. Spécial  
SABLEUSE DE FINITION tres légère. 7<sup>99</sup>  
PERCEUSE 1/4". 7<sup>99</sup>  
"PowerHouse", 2.5 amp. 7<sup>99</sup>  
SCIE SAUTEUSE, 1/4 hp. table inclinable 45". 7<sup>99</sup>  
TONDEUSE A MOTEUR 2 c.v., 4 temps, rouleau 18". 99.98 \$75  
BROUETTES, 12 seulement! acier très épais. 8.98 \$6  
TONDEUSE ROTATIVE, 2 seulement! 3 c.v., 4 temps, rouleau 20", démonstrateur. 74.99 \$55  
TONDEUSE "DE LUXE", 1 seulement! 2 1/2 c.v., 4 temps, rouleau 18", démonstrateur. 129.95 \$95  
ARROSEUR OSCILLANT, "Craftsman" 20 seulement! 9.95 \$6  
ROTOCULTEUR. 1 seulement! 3 c.v., 4 temps. 129.95 \$95

**PERCEUSE 3/8" ECONOMIE 9.96!**  
Val. 29.95  
11 seulement! Coffrets contenant perceuse "Heavy Duty" 3.0 amp. et accessoires.  
**19<sup>99</sup>**

Rég. Spécial  
BANC DE SCIE, "Craftsman" 10" 3 seulement! 172.50 \$125  
BANC DE SCIE, "National", 8", 12 seulement! 59.95 \$39  
DEGALCHISSEUSE-RABOTEUSE, "Craftsman" 4 1/2". 84.95 65<sup>99</sup>  
CLEFS et DOUILLES "Craftsman" 12 seulement! Coffret inclus. Valant 64.95 35<sup>99</sup>  
TONDEUSE ELECTRIQUE "Craftsman" 2 seulement! 2 lames, modèles démonstrateurs. 74.99 \$55  
TONDEUSE A MOTEUR 1 seulement! 2 c.v., 2 temps, démonstrateur. 39.99 \$26  
TONDEUSE A MOTEUR, 1 seulement! 20 pouces, 2 1/2 c.v., 4 temps. Démonstrateur. 59.99 \$45

**BANC DE SCIE RABAIS 28.96!**  
Rég. 124.95  
3 seulement! "Craftman" 9 po. modèle de luxe.  
**95<sup>99</sup>**

**SCIE CIRCULAIRE RABAIS 13.96!**  
Rég. 59.95  
20 seulement! "Craftman" 6 1/2 cv. 9.0 amp. "Heavy Duty".  
**45<sup>99</sup>**

**PLOMBERIE ET CHAUFFAGE**  


Rég. Spécial  
ARMOIRE en merisier, 54" 4 seulement! 584 53<sup>88</sup>  
ARMOIRE en merisier, 72" 6 seulement! 114.95 73<sup>88</sup>  
ARMOIRE murale en merisier, 72" 4 seulement! 48.95 36<sup>88</sup>  
EVIER en porcelaine, 21 x 24 x 7 20 seulement! 15.50 5<sup>88</sup>  
EVIER double, en porcelaine 32 x 21 x 8" 20 seulement! 26.98 9<sup>99</sup>  
EVIER en acier inoxydable, 18 x 20 x 7" 25 seulement! 11.99 6<sup>88</sup>  
EVIER acier inoxydable, 18 x 31 x 7" 10 seulement! 29.85 23<sup>88</sup>  
EVIER en porcelaine 10 seulement! 18.39 12<sup>88</sup>  
POMPE A EAU, réservoir 12 gal 1/3 hp 3 seulement! 134.95 98<sup>88</sup>  
POMPE A EAU POUR CHALETS A piston 2 seulement! 124.95 98<sup>00</sup>

Rég. Spécial  
A jet, 2 seulement! 99.95 59<sup>00</sup>  
FOURNAISE à l'huile 2 seulement! 184.95 84<sup>05</sup>  
FOURNAISE à l'huile 1 seulement! 229.90 129<sup>08</sup>  
FOURNAISE "Hi-Boy" 1 seulement! 359.95 159<sup>05</sup>  
RESERVOIR à eau chaude 22 gal 2 seulement! 89.95 59<sup>00</sup>  
CHAUFFE-EAU "Homart" 30 gal 4 seulement! 109.95 79<sup>00</sup>  
ARMOIRE murale 10 seulement! 7.49 4<sup>68</sup>  
ARMOIRE-ETAGERE 10 seulement! 17.99 13<sup>09</sup>

**ENSEMBLE DE SALLE DE BAIN**  
Blanc Couleur  
\$77 \$99  
Baignoire moderne de 3 pi. à encastrer, évier en porcelaine vitrifiée 18 x 15". Cabinet compact porcelaine vitrifiée. Blanc, rose, bleu, beige, vert.

Rég. Spécial  
SIEGE DE TOILETTE 20 seulement! 4.59 2<sup>88</sup>  
FILTRE A AIR permanent pour fournaise 32 seulement! 1.49 69<sup>00</sup>  
BOULE DE FEU 2 seulement! 44.95 24<sup>88</sup>  
VENTILATEUR de cuisine 1 seulement! 42.98 29<sup>00</sup>  
PORTE en aluminium, choix de grandeurs, 40 seulement! 28.98 29<sup>88</sup>

**FENETRES D'ALUMINIUM**  
30 seulement! Fenêtres légères et robustes à 2 et 3 rainures. Choix de grandeurs.  
Rég. 24.98  
**6<sup>88</sup>**  
ch.

Rég. Spécial  
PORTE en aluminium, dims variées, 24 seulement! 34.98 25<sup>88</sup>  
PORTE pliante beige, 32 x 80", 75 seulement! 8.88 4<sup>88</sup>

**PEINTURE ET ACCESSOIRES**  


**Solde de peinture en couleurs discontinuées**  
Rég. Spécial  
"SATIN WALL" fini latex, 34 pintes, 24 gallons seulement! pinte 2.39 .99  
"SATIN ROYAL" fini latex, 31 pintes, 7 gallons seulement! gallon 7.29 3.66  
"VELVET" fini latex, 24 pintes, 10 gallons seulement! pinte 1.75 1.39  
"SEMI-GLOSS" émail intérieur, 51 pintes, 9 gallons seulement! gallon 8.98 4.49  
ENSEMBLE ROULEAU et CUVETTE 21 seulement! pinte 1.75 .99  
ESCALEUX EN BOIS 3 pi., 10 seulement! 8.97 2.99  
6 pi. de haut, 6 seulement! 4.97 3.99

# SIMPSONS-SEARS

## SOLDE DE

# L'ENTREPÔT

### ACCESSOIRES D'AUTOMOBILE

**RABAIS DE 40% SUR TOUS NOS PNEUS D'HIVER**

Ex. : 750 x 14 paroi noire, garantie 36 mois.

Rég. 22.95

**13<sup>77</sup>**

	Rég.	Spécial
COUVRE-SIEGES en plastique transparent	12.95	6 <sup>55</sup>
HAUT-PARLEUR pour l'arrière	6.25	4 <sup>29</sup>
50 seulement!		
RETROVISEUR monture métallique	2.59	99¢
50 seulement!		
RETROVISEUR monture et miroir de qualité	3.50	1 <sup>99</sup>
MOTOCYCLETTE 175 cc.	54.98	399 <sup>99</sup>
1 seulement!		
SCOOTER économique d'achat et d'entretien	53.49	299 <sup>99</sup>

**MOTOCYCLETTE MO-PED**

2 seulement!

Rég. \$249.

Economisez 49.01 sur l'achat de cette moto de marque Allstate. Très économique elle fait 100 milles au gallon!

**199<sup>99</sup>**

### ARTICLES DE SPORT

	Rég.	Spécial
CARABINE 7.62mm 14 seulement!	39.98	44 <sup>95</sup>
croquis Monte-Carlo		
BICYCLETTE "SPORTLITE" 38 seulement!	59.95	39 <sup>99</sup>
verte, garde-boue chromés, Gargona		
TENTE "HIGH WALL" 1 seulement!	79.98	39 <sup>99</sup>
9' x 12', 1/2 prix!		

**BATEAU et MOTEUR RABAIS \$1,000!**

Rég. \$2,999

1 seulement! Moteur \$80 c.v. et chaloupe de 17.4 pi. avec toit en toile.

**1,999**

	Rég.	Spécial
TENTE "SAFARI" 1 seulement!	129.98	64 <sup>99</sup>
9' x 18', 1/2 prix! Pièce d'étagage		
TENTE "HIGH WALL" 1 seulement!	\$88	\$44
démonstrateur		
GARAGE DE TOILE 3 seulement! 10' x 20'	\$219	\$155
démonstrateurs		

**TENTES RABAIS \$20!**

Rég. 79.99

23 seulement!

Hauts murs, fenêtres, 9' x 12'

**59<sup>99</sup>**

### TENTURES RIDEAUX LITERIE

	Rég.	Spécial
TENTURES COURTES, coton, fond blanc et motifs de couleurs	2.98 à 9.98	2 <sup>99</sup> à 7 <sup>99</sup>
TENTURES PRETES A POSER "Weather-Bar" 39 prix seulement!		
Turquoise, brun, corail sur fond beige.		
2 largeurs 48 x 95"	paire 16.98	13 <sup>99</sup>
4 largeurs 96 x 95"	paire 34.98	27 <sup>99</sup>
6 largeurs 144 x 95"	paire 86.69	42 <sup>99</sup>
COUVRE-LITS HEIRLOOM 51 seulement!		
réversible, coins arrondis. Blanc, ivoire, Simple, double.	19.98	16 <sup>99</sup>
COUVRE-LITS TAILLEUR. 11 seulement!		
Coton embossé rose, bleu, sur fond blanc	9.98	6 <sup>99</sup>
TENTURES ASSORTIES au couvre-lit.		
42 x 63" paire	7.98	4 <sup>99</sup>
ARNEL A LA VERGE, 100 vgs seulement!		
Uni ou à motifs sur fond beige.	2.98	1 <sup>44</sup>
COUSSINS 35 seulement!		
Bouclé, velours cordé. Choix de couleurs.	2.98	1 <sup>49</sup>
COUVRE-LITS 341 seulement!		
"Homospun", 81 x 100", beige, vert, bleu	6.98	2 <sup>99</sup>

**COUVRE-LITS RABAIS 1/4!**

Rég. 16.98

43 seulement! "Heirloom" réversible de première qualité. Blanc seulement. Lits jumeaux ou doubles.

**12<sup>99</sup>** ch.

	Rég.	Spécial
PANIER A LINGE recouvert de vinyle, beige, blanc, rose. 21 x 10 x 11 po.	10.98	7 <sup>88</sup>
TAIES D'OREILLER en coton blanc, brodées d'un "Lui" ou "Elle". Emballage de deux pr 1.98		1 <sup>50</sup>
DRAPS 136 FILS Harmony House en coton blanc, extrêmes ourlées. 60 seulement! ch. 3.69		2 <sup>58</sup>
ENSEMBLES 2 et 3 PIECES pour salle de bain. Couvre-siège et tapis. 48 seulement! ens. 4.98 à 6.98		3 <sup>99</sup>
RIDEAUX en plastique pour fenêtre de salle de bain. 34 x 54". Quantité limitée! ch. 2.98		1 <sup>49</sup>

**COUVRE-LITS Rabais 7.99 à 9.99**

Rég. 16.98 à 19.98

Légèrement défraîchis. Unis, imprimés ou matelassés. Double, jumeau.

**9<sup>99</sup>**

	Rég.	Spécial
COUVRETTES en laine et viscose, bordure en satin. 72 x 90". Vert. 24 seulement!	7.98	4 <sup>66</sup>
ENSEMBLE DE SERVIETTES en belle ratine, serviette 20 x 40", essui-mains 15 x 25" et débarbouillette 12 x 12". 200 seulement! ens.		1 <sup>88</sup>
ENSEMBLE DE SERVIETTES en coton bouclé.		
serviette de bain 24 x 46" 100 seulement!	1.98	1 <sup>44</sup>
essui-mains 15 x 26" 100 seulement!	1.19	77¢
débarbouillette 12 x 12" 200 seulement!	.49	38¢

**DOUILLETES**

Rég. 6.98

Reversibles en satin rembourrés de laine. Chauds et confortables. Rose/or, bleu/rose, vert/or. 24 seulement!

**3<sup>99</sup>** ch.

### VETEMENTS POUR DAMES ET ENFANTS

	Rég.	Spécial
PANTALONS POUR FILLETES, 3 à 6X. Coton chaudement doublé. Tartans authentiques.	2.98	1 <sup>99</sup>
PANTALONS FINS COTELE POUR FILLETES, 3 à 6X. 144 seulement!		1 <sup>99</sup>
Double. Teintes variées.		
PANTALONS POUR FILLETES ET GARCONNETS, 3 à 6X. 144 seulement! Côté double flanelle. Revers. Choix de tons.	2.98	1 <sup>99</sup>
PANTALONS FUSEAUX d'Italie. 86 seulement! Tricot double, 100% laine.	3.98	2 <sup>77</sup>
Teintes variées. 8 à 16.	\$25	9 <sup>99</sup>

**RABAIS 4.99 à 5.99!**

**PEIGNOIRS NYLON PIQUE**

Rég. 10.98 à 11.98

100 seulement! Garnis de dentelle et broderie. Coloris au choix. P.M.G.

**5<sup>99</sup>**

	Rég.	Spécial
CARDIGANS ET PULLOVERS D'ITALIE. 100 seulement! 100% laine, laine-mohair, nylon. Tons variés. 12 à 18	\$20 à 29.95	9 <sup>99</sup>
ROBES DE NUIT, PYJAMAS EN FLANELLETTE. 300 seulement! Choix de couleurs. P.M.G. TG.	2.98 à 4.98	1 <sup>99</sup>
UNIFORMES DE GARDE-MALADE. 37 seulement! Coton. Boutonnant. Blanc. Tailles variées.	5.98 à 12.98	3 <sup>99</sup>

**MOINS QUE 1/2 PRIX!**

**ESCARPINS HABILES**

Rég. 9.98

150 paires seulement! Cuir verni uni ou avec veau. AAA 6 à 9, AA 5 1/2 à 9, B 5 à 8.

**3<sup>99</sup>**

	Rég.	Spécial
BOTTES VINYLE POUR DAME. 50 paires seulement! Doublées laine. 5 à 10.	6.98	4 <sup>99</sup>
BOTTES COSAQUES POUR DAME. 80 paires seulement! Cuir doublé laine. 5 à 9.	9.98	6 <sup>99</sup>
BOTTES COSAQUES POUR ENFANT. 40 paires seulement! Caoutchouc. Doublure laine. 11 à 3.	6.98	4 <sup>99</sup>
BOTTES CAOUTCHOUC POUR ENFANT. 100 paires seulement! Doublées laine. courroie réglable. 7 à 1.	3.98	2 <sup>99</sup>

### VETEMENTS POUR HOMMES ET GARÇONS

	Rég.	Spécial
PANTOUFLES POUR HOMME. 30 paires seulement! Cuir, doublées molleton. Série pointures incomplètes. Tan. 5.98 à 8.98		4 <sup>49</sup>
CHAUSSETTES HABILES POUR GARÇONS, 3 à 11. 60 seulement! En cuir. Semelle garantie pour 3 mois. Noir.		6 <sup>66</sup>

**VESTES SPORT**

Rég. 22.95 à 32.95

Quantité limitée! Doublées simili fourrure. Tissus variés. Séries incomplètes de tailles et coloris.

**13<sup>89</sup>**

	Rég.	Spécial
CHEMISES DE TRAVAIL. 116 seulement! Twill épais, "Sanforized". Séries incomplètes de tons et tailles.	3.99	2 pour \$5
PANTALONS DE TRAVAIL. 400 seulement! Twill "Sanforized". Tan, gris, vert sapin. 30 à 42.	5.99	3 <sup>99</sup>
PARDESSUS TOUT LAINE. 63 seulement! Longueur: 41". Manches mi-raglan, montées. Choix de tons. 36 à 46.	\$69 à \$79	\$39
PARDESSUS TOUT LAINE (Autres groupes) 60 seulement!	\$89	\$59
	\$9.95 à \$95	\$69
PANTALONS VISCOSE-LAINE. 1/2 Prix! Quantité limitée! Modèle continental. Séries incomplètes de tailles et coloris.	9.98	4 <sup>99</sup>
COMPLET, 2 PANTALONS. 153 seulement! 100% laine. Flanelle ou worsted. Tons variés. 36 à 46.	\$75	2 pour \$100
COMPLET, 1 PANTALON. 60 seulement! Tout laine. Veston 2 ou 3 boutons. 36 à 46. Staturs: courte, moyenne, haute. 79.50 à 99.5		\$59
CHEMISES HABILES ET SPORT. 600 seulement! Laine, coton. Légères imperfections.	4.98 à 8.98	1 <sup>99</sup>

**RABAIS 12.12 à 22.12 POUR HOMMES!**

**PULL-OVERS 100% LAINE**

Rég. \$25 à \$35

60 seulement! Importés d'Italie et d'Israël. Teintes unies ou à motifs. P.M.G.T.G.

**12<sup>88</sup>**

	Rég.	Spécial
CARDIGANS 100% LAINE. 47 seulement! Italiens et israéliens. Élastique à la taille. P.M.G. TG.	25.95 à \$30	12 <sup>88</sup>
PYJAMAS DE COTON. 100 seulement! "Sanforized". Élastique à la taille. Choix de coloris: A, B, C, D.	4.98	2 <sup>99</sup>
CHAUSSETTES D'ORTHESES. 200 seulement! Tout laine. 10 1/2 à 13.	1.75 à 1.95	99¢
CHEMISES HABILES. 200 seulement! Coton "Sanforized". Poignets doubles. Enc. 14 1/2 à 17. Manches: 33 à 35. Blanc.	4.98	2 <sup>99</sup>
CHEMISES EN COTON EGYPTIEN, 2 brins. 200 seulement! Blanc. Poignets doubles. Encolures: 14 1/2 à 16 1/2.	4.98	2 <sup>99</sup>
CHEMISES SPORT 150 seulement! Broad-cloth de coton "Sanforized". Choix de coloris. P.M.G. TG.	4.98 et 5.98	2 <sup>99</sup>

**RABAIS 4.99 POUR GARÇONS!**

**CARDIGAN avec GLISSIERE**

Rég. 8.98

55 seulement! Modèle sport en Orlon gonflant. Liséré contrastant. 8 à 18.

**3<sup>99</sup>**

**RABAIS 99c à 2.99 POUR GARÇONS!**

**PANTALON VELOURS COTELE**

Rég. 4.98 à 6.98

90 seulement! Teintes unies ou motifs fantaisie. Choix de coloris. 6 à 16.

**3<sup>99</sup>**

### DIVERS

	Rég.	Spécial
TWEED POUR MANTEAUX ET COSTUMES. 1/2 PRIX! 121 verges seulement! Choix de coloris. Largeur 54". 6.95 à 10.98		3 <sup>48</sup> à 5 <sup>49</sup>
SIMILI FOURRURE POUR MANTEAUX SPORT. 1/2 PRIX! 15 verges seulement! Noir/blanc, blanc/noir. 54"	7.95	3 <sup>99</sup>
LAINAGES POUR ROBES OU COSTUMES. 1/2 PRIX! Quantité limitée! 54". Unis, rayés, quadrillés.	2.98	1 <sup>49</sup>

	Rég.	Spécial
TARTANS AUTHENTIQUES. 82 verges seulement! Pour tailleurs, robes, etc. 54"	4.98	2 <sup>99</sup>
POIL DE CHAMEAU, "OTTOMAN", etc. 1/2 PRIX! 21 verges seulement! 54". Manteaux, tailleurs.	12.95	6 <sup>49</sup>
LAINAGES UNIS ET BOUCLES. 1/2 PRIX! Quantité très limitée! 54".	8.95	4 <sup>49</sup>
LAINE A TRICOTER EN NYLON-ORLON. Quantité limitée! Choix de teintes. 39 à 49 Pelote		21 <sup>49</sup>
SACS A VETEMENTS EN POLYTHENE. Quantité limitée! Différentes grandeurs. 1.99 à 3.33		1 <sup>77</sup>
MACHINE A ECRIRE "SPEEDWRITER". 8 seulement! Portative, avec mallette.	59.95	49 <sup>97</sup>
CINE-CAMERA DE 8mm. "LUMICAN". 6 seulement! Forme pistolet.	64.95	49 <sup>95</sup>
PERUCHES AVEC CAGE. 35 seulement!	9.95	7 <sup>99</sup>
TRANEAU POUR BEBE, entièrement en bois naturel. 33 x 14"	7.99	6 <sup>49</sup>
TRANEAU POUR BEBE, patins étroits en métal, bois naturel, 27" de long.	4.98	3 <sup>49</sup>
TRANEAU en bois naturel et patins en métal rouge. Longueur 44 po. Guidons.	5.29	3 <sup>99</sup>
TRANEAU 36 po. de long, patins en métal, guidons.	4.29	2 <sup>99</sup>
TRANEAU 55 po. de long. Bois naturel, patins en métal rouge, guidons.	6.98	5 <sup>49</sup>
TRANE EN PLASTIQUE rouge, longue de 42 po., résistante et sûre.	4.69	3 <sup>49</sup>
TRAIN ELECTRIQUE Triang H.O. comprend une locomotive, 3 wagons, rails de 46 x 32 po.	27.95	19 <sup>99</sup>

**JEU DE HOCKEY**

36 seulement!

Valant 12.98

Comprenant les 6 équipes de la N.H.L. Lumière de buts, mise au jeu automatique. 3 rondelles aimantées ou non.

**6<sup>49</sup>**

	Rég.	Spécial
THERESE IMPORTEE D'ANGLETERRE. 1/2 Prix! 44 seulement! Demi-porcelaine.	.98	49¢
SERVICE A DINER POUR 8 PERSONNES. 15 seulement! 62 pièces.	29.99	22 <sup>99</sup>
CHOPE A CAFE. 1/2 Prix! 274 seulement! Grande tasse, 9 oz.	.49	24¢
CHANDELLES POUR LE "BAR". 25 seulement! En forme de bouteilles.	.66	49¢
CENDRIER. 30 seulement! La forme d'une tête de chat.	\$1	79¢
BOUCHON MESURE-LIQUEUR. 75 seulement!	\$1	69¢
ACCESSOIRES DE "BAR". 125 seulement! 3 pièces: ouvre-bouteille, mesure, passoire	\$1 l'ens.	59¢
CHANDELLES "CHOPE A BIERE". 25 seulement!	.66	49¢
CENDRIERS SUR PIED. 25 seulement! Métal fini or, garni de bois.	8.88	6 <sup>49</sup>
CHOCOLATS "URNEY". 72 boîtes seulement! Boîtes de 4 lbs. Très spécial!		1 <sup>99</sup>
BONBONS MELANGES "ARCADIAN". 80 boîtes seulement!	1.44	99¢
Par "Smiles'n'Chuckles". 2 lbs.		
ARGENTERIE 36 ensembles seulement! Ensembles à thé et plateaux assortis.	4.97 à 49.95	2 <sup>44</sup> à 24 <sup>97</sup>
MONTHES 48 seulement! Choix de modèles et de marques.	39.97 à 99.95	19 <sup>98</sup> à 49 <sup>97</sup>
Hommes et dames.		
BRACELETS 48 seulement!	4.95 et 5.95	2 <sup>97</sup>
Plaqué or, acier inoxydable.		
COUILLERIES 24 seulement!	9.99	14 <sup>99</sup>
Acier inoxydable. 6 ou 8 couverts. 12.98 à 19.98		22 <sup>88</sup>
JUMELLES 6 seulement! "Scope". 7x35mm, verres teintés, poids 16 oz	32.88	
LUSTRES ET PLAFONNIERS. Aussi dans ce groupe, des lustres en cristal.	4.98 à 109.95	3 <sup>49</sup> à 74 <sup>99</sup>
Pour cuisine, salle à manger, vivoir.		

**"Vêtements pour hommes et garçons"**

**TUQUES EN LAINE OU ORLON.**

1/2 PRIX! 66 seulement! Teintes variées. Une seule grandeur. Pour garçons

CARDIGANS EN ORLON, BOUTONNANT DEVANT. 110 seulement! Rayé étroit.

8 à 16. Pour garçons

CARDIGANS A MOTIF JACQUARD. 1/2 PRIX! 45 seulement! Orlon gonflant.

8 à 18. Gris/blanc/or. Pour garçons.

CHEMISES EN VELOURS COTELE. 130 seulement! Rouge, bleu, vert, etc. 6 à 16.

BOTTES DOUBLES. 420 paires seulement! Caoutchouc ou nylon. Choix de modèles. Homme: 6 à 12. Garçon: 1 à 5. 5.98 à 7.98

PANTOUFLES POUR HOMME. 1/2 PRIX! 30 paires seulement! Cuir, doublées mouton. Série de pointures incomplètes. Brun.

4.98

2<sup>49</sup>

**RABAIS \$25 ET \$30!**

**CHOIX DE LAMPES**

Rég. 69.95 à 109.95

**44<sup>95</sup> à 79<sup>95</sup>**

10 seulement! Lampes de table, mobiles et extensibles. A garnitures ou fini noyer.

# Modifications substantielles à apporter à la loi sur les contestations des élections

Le bill 49 ou Loi régissant la contestation des élections provinciales, proposé par le premier ministre Jean Lesage, a été adopté en première lecture par l'Assemblée législative, hier après-midi.

Ce projet propose une refonte de la Loi. Dans les explications qui ont été données aux députés, on remarque que le délai de 30 jours accordé pour la présentation de la pétition n'a pas été modifié mais pour les contestations découlant de la violation des dispositions relatives aux dépenses électorales, un délai plus long est prévu, savoir 60 jours à compter de la remise au président d'élections du rapport prescrit par

l'article 382 de la Loi électorale. S'il s'agit d'un bref de parti, ce délai est porté à 90 jours.

Le tribunal chargé de statuer sur la contestation n'est pas modifié, mais les témoins seront entendus par les trois juges de district et non par un seul. Il n'y aura donc plus que les procédures antérieures à l'instruction qui se feront devant un juge seul.

L'article 26 supprime toute objection ou exception préliminaire. Il permet cependant au défendeur d'obtenir une ordonnance obligeant le pétitionnaire à remédier à l'insuffisance ou à l'absence de cautionnement, sous peine de voir la pétition rejetée. Aucune pétition ne pourra être rejetée pour une simple informalité (a. 32) et l'amendement des procédures pourra être permis en tout temps.

Le jugement final reste sus-

sceptible d'appel à la Cour du banc de la Reine (a. 59), mais l'appel des jugements interlocutoires est supprimé (a. 63). Toutefois, l'on permet à deux juges de la Cour du banc de la Reine de réviser sur simple requête un jugement qui retarde indument l'instruction d'une contestation d'élection.

Enfin, la Loi prohibe absolument toute intervention de la Cour supérieure et prévoit le même recours sommaire par requête à deux juges de la Cour du banc de la Reine pour faire annuler tout bref ou toute ordonnance ou injonction qui aurait pour effet d'arrêter les procédures.

Les numéros imprimés entre parenthèse à la suite des articles qui ne sont pas entièrement nouveaux renvoient aux articles correspondants de la loi actuelle. Dans pratiquement tous les cas, les anciens textes ont été modifiés.

## En première lecture Adoption du bill 54 (Code du Travail)

L'Assemblée législative du Québec a adopté en première lecture, hier après-midi, le bill 54 ou Code du Travail tel que proposé par M. Carrier Fortin, ministre du Travail.

Ce projet de Loi est destiné à remplacer les sept textes législatifs énumérés à l'article 141. L'une des mesures les plus importantes concerne la retenue syndicale à la source et obligatoire.

Il abroge en ne les reproduisant pas les dispositions d'après lesquelles une association perdait son caractère représentatif du seul fait qu'elle tolérait au nombre de ses organisateurs ou officiers une personne adhérant à un mouvement communiste ou déclarant une grève dans un service public.

Des dispositions nouvelles sont proposées aux articles 2 et 9 pour l'exercice du droit d'association dans les exploitations forestières. Le concessionnaire sera ordinairement réputé employeur et tenu de permettre le passage et de donner accès au campement des salariés, à tout représentant muni d'un permis délivré par la Commission.

L'exploitant sera tenu de louer ce représentant aux conditions fixées pour les salariés par ordonnance de salaire minimum et devra, sur demande écrite d'un salarié, lui avancer la somme requise pour droit d'entrée dans une association et première cotisation.

L'article 37 reconnaît à toute association accréditée le droit à la retenue syndicale à la source sur autorisation écrite volontaire et révocable.

Pour le règlement des différends qui surviennent dans la négociation ou le renouvellement des conventions collectives de travail, on ne prévoit plus de conseils de conciliation. Le droit à la grève sera acquis à l'expiration du délai prévu à l'article 46, si l'intervention du conciliateur a été infructueuse.

En vertu de l'article 58, toute association accréditée ou reconnue acquiert le droit d'exercer en justice tous les recours que la convention collective accordée à chacun des salariés qu'elle représente sans avoir à justifier d'une cessation de créance de l'intéressé.

Un conseil d'arbitrage ne sera constitué que sur demande écrite des parties. Chacun devra désigner son arbitre dans la demande et ne pourra nommer à ce titre un agent d'affaires, procureur, conseiller ou représentant. La sentence liera les parties et aura l'effet d'une convention collective signée par elles.

Tous les griefs devront être soumis à l'arbitrage en la manière prévue dans la convention collective. Autrement, ils seront référés à un arbitre choisi par les parties ou à défaut d'accord, nommé par le ministre.

L'article 94 reconnaît le droit de grève à l'association accréditée ou reconnue et exige le vote de la majorité des salariés membres de cette association pris au scrutin secret après le dixième jour précédant l'expiration du délai fixé à l'article 46.

La Commission des relations ouvrières devient la "Commission des relations de travail du Québec". On prévoit un président, quatre vice-présidents et six autres membres dont trois représentants les salariés.

Cependant, ces derniers ne sont pas appelés à siéger dans un litige inter-syndical, savoir : une affaire où des associations de salariés sont parties opposées. De plus, le président ou un vice-président, à condition qu'il soit juge de district, jugera seul les cas de congédiement pour activité syndicale.

A la disposition qui supprime le droit aux brefs de prérogative à 18 rencontres d'un conseil d'arbitrage, d'un tribunal d'arbitrage, d'un arbitre de griefs ou de la Commission des relations de travail, l'article 122 ajoute le droit d'obtenir par requête sommaire à deux juges de la Cour du banc de la Reine l'annulation immédiate d'un bref accordé à l'encontre de cette disposition.

Le bill comporte des dispositions qui concernent les relations de travail dans les services publics. Tous ces textes vont être gardés en suspens jusqu'à ce que le comité parlementaire fasse rapport.

## Etude de petits projets de loi

Plusieurs projets de loi de moindre importance que le bill 60, le Code du Travail et la loi relative aux élections contestées ont été expliqués à l'Assemblée législative, hier après-midi par les ministres qui les ont présentés en première lecture.

Par exemple, par le bill 12, M. Lucien Cléche, ministre des Terres et Forêts, propose à la Chambre de fixer à 2.000 milles carrés, au lieu de 1.600 milles carrés, la superficie du domaine susceptible d'être concédé en vertu de la loi pour stabiliser la petite industrie. Le bill 11 fait disparaître une limitation arbitraire du montant qui peut être emprunté par les compagnies de gaz et d'électricité.

Le bill 13 confie au ministre de l'Agriculture et de la Colonisation le contrôle de l'inspection de la viande, du lait et des autres aliments.

Le bill 6 prolonge d'une autre année le temps accordé à la Commission royale d'enquête sur l'enseignement pour produire son rapport final. La Commis-

sion aura donc jusqu'au 31 décembre 1964. L'application de la loi favorisant la conciliation entre locataires et propriétaires est également prolongée d'un an par le bill 5.

Le bill 2 décrète législativement les modifications d'attributions décrétées par l'arrêté en conseil 1119 du 9 juillet 1963 en vertu duquel les services d'urgence de soins aux blessés sur les routes de la province de Québec, en certaines circonstances, sont considérés comme une attribution du coordonnateur de la protection civile dans la province de Québec.

Le bill 4 a pour but de rétablir au bénéfice des députés élus avant l'entrée en vigueur de la loi sanctionnée le 11 juillet 1963, le droit qu'ils avaient de racheter pour fins de pension les années pendant lesquelles ils ont été membres de l'Assemblée législative, soit avant, soit après l'institution du régime des pensions. En vertu du texte sanctionné à la date précitée, ce droit de rachat n'existera plus que pour celui qui a cessé d'être membre de la Chambre et est ensuite réélu ou est nommé membre du Conseil législatif.

## Le Québec emprunte où bon lui semble (Lesage)

par Normand Girard

Le gouvernement du Québec conserve toute sa liberté d'emprunter complètement sur le marché américain ou d'emprunter à court terme par des bons du Trésor, comme le fait actuellement l'Hydro-Québec, en dépit de la formation récente de deux syndicats de gestion, a expliqué le premier ministre Jean Lesage, hier après-midi.

Le premier ministre répondait à une question du chef de l'Opposition, Me Daniel Johnson a demandé à M. Lesage s'il devait conclure à la suite de la formation des deux syndicats financiers qu'un mandat avait été donné selon ce que disait le ministre du Revenu, l'hon. Eric Kierans, par la Province à ces deux syndicats ou à l'un quelconque de ces deux syndicats pour agir comme agents fiscaux.

Dans une déclaration publiée par les journaux, M. Kierans avait dit : "Un syndicat de souscription est normalement constitué après qu'un gouvernement a donné à certaines sociétés d'investissement le mandat d'agir en tant qu'agents fiscaux et de former un groupe qui souscrive en vue des besoins financiers de ce groupe. Un tel mandat n'a pas encore été accordé par la province de Québec pour l'année 1964".

"La Province, a dit le premier ministre, depuis que je suis ministre des Finances du moins, j'ignore de quelle façon on procédait auparavant, n'a donné aucun mandat spécifique à quel- que syndicat financier que ce

soit, pas plus cette année qu'au cours des années précédentes.

"Le marché des obligations étant ce qu'il est, il est normal que la province s'adresse à ceux qui représentent tous les courtiers susceptibles de l'aider à vendre une émission d'obligations à long terme, en argent canadien, et, évidemment j'ai l'intention, malgré que je garde ma liberté et le gouvernement aussi, de m'adresser alternativement aux deux groupes de gestion composés des maisons dont j'ai donné les noms lundi".

Après que le premier ministre eut ajouté que son gouvernement voulait avoir recours au plus grand nombre possible de façons de financer et l'Hydro et le gouvernement de la province, Me Johnson a répliqué :

"Je comprends bien à quel point à pas eu d'entente formelle entre le gouvernement et ces syndicats ; le gouvernement est encore libre, même pour les emprunts sur le marché canadien à long terme".

"Oui, a répondu le premier ministre en ajoutant : mais il est libre, juridiquement libre de le faire, mais simplement lorsque ces syndicats sont formés, évidemment, ils sont, les membres du syndicat, responsables vis-à-vis les uns des autres, et il est clair qu'il serait probablement difficile d'obtenir le concours d'un troisième syndicat puisque presque toutes les maisons, ou presque tout les maisons, ou presque toutes les maisons de courtage faisant affaires dans la province de Québec, font partie des groupes que j'ai mentionnés".

### Clause abolie

## Les courtiers ne seront liés à aucun syndicat financier

Le premier ministre Jean Lesage a affirmé, hier après-midi, avoir reçu l'assentiment et l'agrément de tous lorsqu'il a demandé aux dirigeants des deux syndicats financiers avec lesquels son gouvernement entend négocier des emprunts de bien vouloir ne pas inclure dans leurs statuts mutuels, entre autres, une clause qui les lie définitivement et pour une année donnée à un groupe.

Le chef de l'Opposition, se reportant à la déclaration de M. Eric Kierans, a répété que toute tentative en vue de former un syndicat avant qu'un mandat ne soit reçu doit être considérée comme prématurée. Un geste de cette nature, a-t-il dit, peut fort

bien en fait être interprété comme constituant une tentative visant à créer un fait accompli dans le but de forcer le gouvernement de la province. Il y aurait alors, évidemment, la possibilité de former un groupe compétitif.

Citant les paroles du ministre du Revenu, Me Johnson a rappelé : "Vous vous exposez peut-être à tomber sous les dispositions de la Loi contre les combinaisons, en vous attachant à un syndicat, avant que le syndicat n'ait reçu un mandat du gouvernement".

Sur ces paroles, le premier ministre a donné la réponse que l'on sait et le débat sur cette question s'est arrêté là.

SIMPSONS-SEARS

VOUS POURRIEZ GAGNER CETTE SUPERBE



MERCURY "PARK LANE"



# RABAIS 20% sur FOURRURES

\* Manteaux en mouton de Perse noir \$388 à \$588  
Avec ou sans col de vison noir. Rég. \$499, \$599, \$699

\* Manteaux en dos de rat musqué \$289  
teints écume de mer, vison laurentien ou fusain. Rég. \$379

\* Manteaux en pattes de vison \$297  
teints pastel ou noir. Rég. \$399

\* Manteaux en mouton rasé teint \$147 à \$239  
Rég. \$199 à \$299

\* Jaquettes en mouton de Perse noir \$288  
Rég. \$399

● Tailles dans le groupe: 10 à 20.

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques, s.v.p.  
Simpsons-Sears — Salon de la fourrure, au Rez-de-chaussée.

PLACE FLEUR DE LYS

## SOLDE de COSTUMES RABAIS

50% à 65%!

Rég. 49.98 à 69.98

24<sup>99</sup>



Mesdames et Mesdemoiselles, il faut venir pour le croire ! Voici des tailleurs et ensembles 2 pièces en lainage, tricot double, bouclé, etc., d'un chic incontestable, à un prix ridicule ! Leurs lignes et coloris, la qualité des tissus et de la confection, tout est de premier choix ! Dans le groupe, des modèles pour tailles 10 à 18.

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques, s.v.p.  
Simpsons-Sears — Manteaux pour dames (Rayon 17), au Rez-de-chaussée.

108 paires seulement ! 1/2 Prix !

## SOLDE! GANTS de LAINE PAUME SIMILI CUIR

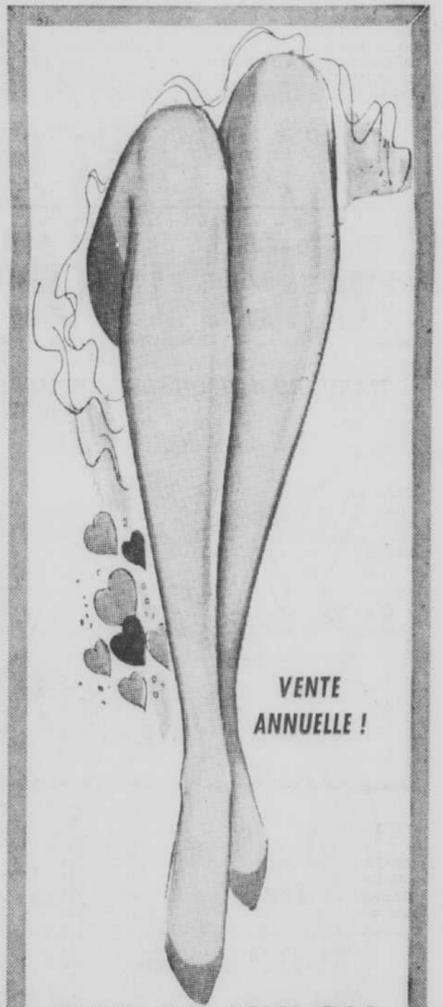
POUR DAMES !

1/2 Prix ! Chauds, ces gants sont aussi très élégants. Faits de laine, avec paume en simili cuir. Noir, brun, beige. P.M.G.

Rég. 1.98

99<sup>c</sup>

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques, s.v.p.  
Simpsons-Sears — Gants pour dames (Rayon 58), au Rez-de-chaussée.



VENTE ANNUELLE !

## BAS DE NYLON "HANES"

Rég. 1.50 et 1.75

1<sup>25</sup> et 1<sup>45</sup>

Enfin ! Vos bas favoris en fin nylon et sans couture, vous sont offerts à un prix d'abaime ! Vous les préférez parce qu'ils sont plus durables, parce que leur ajustement est plus confortable et donne à votre jambe une ligne plus lisse. Leurs coloris riches, fashionables vous ont enfin conquise ! Venez donc vite faire provision ! Vous pourriez choisir :

Le bas en nylon de 15 deniers à taion-fillet demi-pointe. Dans les pointures : 8 1/2 à 10, petit ; 8 1/2 à 11, régulier ; 9 1/2 à 11, grand. Les teintes au choix : fauve, taupe, brun "topaze". Rég. 1.75 1.45

Le bas pour la marche en fillet de nylon de 30 deniers. Les pointures disponibles : petit, 8 1/2 à 11 ; régulier, 8 1/2 à 11 ; grand, 9 1/2 à 11. Le choix de nuances : fauve, taupe, beige, brun. Rég. 1.50 1.25

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées, 529-9811  
Simpsons-Sears — Bas (Rayon 75), au Rez-de-chaussée.



M. MAURICE BOURGET A WASHINGTON — Le président Johnson accueille M. Maurice Bourget, président du Sénat canadien, lors d'une visite de parlementaires canadiens à la Maison Blanche, hier. A droite, M. Alan McNaughton, président de la Chambre des Communes. Le président des États-Unis fit exprès un détour afin de saluer les visiteurs canadiens. (Téléphoto PA)

## Les agriculteurs demandent que les exemptions de base soit augmentées

Ottawa (PC) — L'Union nationale des agriculteurs a suggéré aujourd'hui que les exemptions de base de l'impôt sur le revenu personnel soient haussées de 50 pour cent.

L'UNA, qui représente 65.000 familles agricoles, a dit à la Commission royale sur la fiscalité que les exemptions de base n'ont pas été haussées depuis 1949 et qu'entre-temps le coût de la vie a continué à grimper. Le taux actuel de \$1.000 pour une personne célibataire devrait être porté de \$2.000 à \$3.000.

Par la même occasion, on a recommandé que l'exemption de base pour l'impôt sur les successions — qui est actuellement de \$60.000 — soit haussée à \$100.000. On a souligné que les fermes s'agrandissent et qu'il y a un capital plus considérable d'investi. Une hausse de l'exemption contribuerait à empêcher

que les fermes ne se désagrègent à la mort du propriétaire. **LES COOPERATIVES**

L'UNA a recommandé à la Commission de ne recommander aucun changement dans la structure fiscale actuelle autour des coopératives. Les coopératives, qui peuvent déduire la part des associés, du revenu imposable, ne jouissent pas d'un avantage juste, dit le mémoire, et l'entreprise privée continue d'être florissante.

"L'industrie agricole aujourd'hui a besoin d'un important capital d'investissement. La méthode coopérative d'achat et de vente signifie simplement que le cultivateur investit une partie

de son capital dans des entreprises marginales, et contrôle ainsi ses frais d'exploitation".

Le mémoire dit que ce à quoi les adversaires des coopératives s'objectent, c'est le fait que les coopératives, peuvent garder un surplus non imposable, se donnant ainsi un capital d'expansion, libre d'impôt.

Si c'est là le litige, dit l'Union, il existe un danger beaucoup plus grand d'abus dans les compagnies par actions.

"Nous suggérons, par conséquent, qu'il serait important de forcer les compagnies par actions à distribuer tous leurs surplus à leurs actionnaires, puis d'aider à chercher du capital neuf

pour fins d'expansion, sur le marché de l'argent.

Voici quelques autres recommandations et observations du mémoire :

Les prix de soutien sont plus désirables que les dégrèvements d'impôt pour encourager l'industrie agricole ; une proportion plus petite des frais d'éducation devrait être prélevée des taxes foncières ; les producteurs de grains de provende devraient être considérés comme cultivateurs, aux fins d'impôt ; le ministère du Revenu devrait préparer un livre de comptabilité agricole, pour aider à la comptabilité.

## Certificats de reconnaissance syndicale aux personnels d'un hôpital et d'industries

La Commission des relations ouvrières vient d'émettre un certificat de reconnaissance syndicale au Syndicat des employés féminins des Services hospitaliers Inc. pour représenter le personnel féminin de l'hôpital Ste Monique Inc. Ce certificat couvre tous les employés féminins à l'exception des infirmières licenciées. L'hôpital compte une trentaine d'employés.

La CRO vient tout juste aussi d'émettre un certificat de reconnaissance syndicale au Syndicat du bois ouvrier de St-Romuald (CSN), pour représenter les employés de la compagnie Treco, de St-Romuald. Cette entreprise, qui se spécialise dans la préparation de maisons pré-

fabriquées et de panneaux de bois en contreplaqué, emploie une centaine de personnes.

Un certificat de reconnaissance "bona fide" vient d'être accordé par la CRO au Syndicat des employés de garage de Beauce (CSN). Le certificat en question touche une centaine de personnes employées dans les trois garages suivants: J.-L. Clébo Auto Ltée, le Garage Dostie-Poulin Enr., et le Garage National Inc., tous trois situés à St-Georges de Beauce. Bien que ses activités soient toutes récentes, ce syndicat a déjà inscrit 14 requêtes de reconnaissance à la CRO, pour les trois villes de St-Georges, Vallée-Jonction et Ste-Marie de Beauce.

VOUS POURRIEZ **GAGNER** CETTE SUPERBE **MERCURY "PARK LANE"**

SIMPSONS-SEARS

**DEVEZ-VOUS MEMBRE DU CLUB D'ESSENCE ALLSTATE!**

5 gallons en cadeau, lorsque vos achats d'essence totalisent \$25!

Regulière	40.9	le gallon
Super	43.9	le gallon

### MOTEURS RECONSTRUITS

A \$9 par mois!

Vaste choix dans les modèles standard! Pourquoi changer votre voiture lorsque vous pouvez obtenir le rendement mécanique d'une neuve en ne changeant que le moteur... et quelle économie!

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9841, local 321

Simpsons-Sears — au Centre de l'Automobile

### TRANSMISSIONS

Standard à partir de	Automatique à partir de
<b>3975</b>	<b>9975</b>

Ne courez pas le risque d'accidents ou de contretemps graves. Si votre transmission ne vous donne plus satisfaction changez-la à bon compte chez Simpson-Sears!

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9841 loc. 321 Simpson-Sears au Centre de l'Automobile

### BATTERIES "ALLSTATE"

aussi bas que **6.95**

Généreuse allocation d'échange

Exclusives à Simpson-Sears! Evitez les pannes cet hiver, assurez-vous d'un démarrage rapide en tout temps avec une batterie Allstate.

Nous en avons une pour votre voiture!

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9841 loc. 321 Simpson-Sears — Accessoires d'Auto (Rayon 28) au Rez-de-Chaussée ou au Centre de l'Automobile

### CHARGEURS DE BATTERIE

Réalisez une économie appréciable en rechargeant vous-même votre batterie lorsqu'elle est affaiblie! Nous avons un choix de 4 modèles à votre disposition.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9841 loc. 321 Simpson-Sears — Accessoires d'Auto (Rayon 28) et au Centre de l'Automobile

De **975** à **2795**

### CABLES DE SURVOLTAGE

Cables en acier très robuste. Choix de trois longueurs: 6, 8 ou 12 pieds. Ne restez pas en panne même par les plus grands froids!

à partir de **369**

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9811 Simpson-Sears — Accessoires d'Auto (Rayon 28), et au Centre de l'Automobile

### SILENCIEUX "ALLSTATE" GUARDSMAN

Chevrolet '54 à '62 Rég. 7.85 **6.28**

Voici une double économie: sur le prix d'achat et le renouvellement! Longs tuyaux intérieurs, enveloppe acier 20% plus épais qu'à l'origine. Intérieur et extérieur recouverts zinc. Garanti contre les éclatements. Résiste à la corrosion et au calcium.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées 529-9841 local 321 Simpson-Sears — Accessoires d'Auto (Rayon 28) au Rez-de-Chaussée ou au Centre de l'Automobile

# SIMPSONS-SEARS

## VENTE DE VETEMENTS DE BASE

MARQUES NATIONALES REPUTÉES! **Rabais 21% à 40%!**

### SOUTIEN-GORGE COUSSINE 'Petal Burst' de WONDER BRA

En coton délicatement brodé. Bonnets cousinés mousse. Petites incrustations élastiques à la taille. A, B, 32 à 36. Blanc.

Rég. 3.50 **2.99**

### Les GAINES Winkie

En filet de nylon aux côtés, panneau avec dentelle devant et satin "Lastex" au dos. Les jarretelles de la gaine-culotte sont amovibles. Blanc. P.M.G.

Gaine régulière, Rég. \$6 **4.79**

Gaine-culotte, Rég. \$8 **6.50**

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées, 529-9811 Simpson-Sears — Corseterie (Rayon 18), au Rez-de-Chaussée

### RABAIS 40%! SOUTIEN-GORGE GOTHIC

Bandeau, Très spécial!	Modèle 34, Rég. 2.50	Long, Rég. 3.95
<b>1.49</b>	<b>1.49</b>	<b>2.49</b>

Des économies formidables sur vos soutiens-gorge préférés! Les "Gothic" sont reconnus pour le bon support apporté par les sections "Cordex" sous le buste. Bonnets de coton joliment garnis. Bandeau: A 30-36, B 32-40, C 34-40. Modèle 34: B 34-42, C et D 34-44. Long: B 32-42, C 34-42, D 34-46.

Commandes Postales ou Téléphoniques exécutées, 529-9811 Simpson-Sears — Corseterie (Rayon 18), au Rez-de-Chaussée



SOMMET ARABE — Le roi Saoud, à gauche, de l'Arabie saoudite, et le président du Yémen, Abdulla Sallal, à droite, se retrouvent ensemble au Caire pour la première fois depuis 1962, alors que Saoud avait manifesté son opposition à la création

de la république du Yémen. En leur compagnie se trouve le dirigeant du Koweït, le cheik Salem Assabah. Tous trois participent à la conférence arabe au sommet tenue au Caire. (Téléphoto PA)

# 4 millions d'habitants privés depuis hier des services d'utilité publique à Rio de Janeiro

Rio de Janeiro (D'après PA et Reuter) — Les 4.000.000 d'habitants de Rio de Janeiro, la plus grande ville du Brésil, sont privés de gaz depuis hier, et les services du téléphone et de l'électricité ont été considérablement réduits.

## Homme trouvé mort dans son auto, près de Baie-Comeau

M. Joseph-Alexandre Tremblay, 43 ans, de Sault-au-Mouton et anciennement de Chicoutimi, a été trouvé mort dans son automobile, hier matin, sur la route reliant Baie-Comeau à Hauterive. Le véhicule était en panne et M. Tremblay était gelé.

M. Tremblay avait été vu à cet endroit, mardi. A un policier, il a déclaré que son véhicule était en panne et qu'il attendait un garagiste. Il a refusé tout aide. On rapporte que M. Tremblay s'est couché dans sa voiture. Une enquête doit établir s'il est mort de cause naturelle. Le corps était gelé quand il a été trouvé, hier matin.

Une grève touchant 20.000 ouvriers employés des services d'utilité publique des Etats brésiliens de Rio Guanabara et Rio de Janeiro a en effet été déclenchée hier.

Les unions réclament des hausses de salaires de 100 pour cent avec effet rétroactif au 1er janvier dernier. Ils veulent également obtenir salaire double pendant les vacances annuelles ainsi que six mois de repos à plein salaire après 10 ans de service.

La direction, pour sa part, affirme que les employés ont bénéficié d'une hausse de salaire de 75 pour cent le 31 mars dernier, et que le contrat signé alors est valide jusqu'au 31 mars de cette année.

## ECHAUFFOUREE 12 MORTS

Dans l'Etat de Paraíba, dans le nord-est du Brésil, douze personnes ont été tuées au cours d'une échauffourée qui a éclaté hier entre des paysans et la police militaire, a-t-on annoncé au bureau du gouvernement de cet Etat.

Au nombre des victimes se trouvent trois soldats, sept paysans et l'administrateur d'une plantation de canne à sucre, précise-t-on de source autorisée.

Selon un bilan non officiel le nombre des morts serait de quatre-vingt et on compterait en outre plus de vingt blessés.

Le gouvernement a envoyé un contingent de 80 soldats pour rétablir l'ordre dans la région de Marl, où a eu lieu l'échauffourée.

ATTITUDE "REVISIONNISTE" D'autre part, dans une inter-

view publiée hier par l'hebdomadaire "Manchette", M. José Augusto de Araujo Castro, ministre brésilien des Affaires étrangères, déclare que l'attitude du Brésil vis-à-vis de l'Organisation des Etats d'Amérique est "franchement révisionniste".

Le ministre ajoute: "C'est à la communauté latino-américaine de promouvoir une révision dynamique du pan-américanisme."

"Je ne vous cacherais pas le fait que nous ne sommes pas satisfait de la plupart des choses qui se passent à l'OEAs, notre position à l'égard de celle-ci est franchement révisionniste."

**TUILES - PRELARTS ET TAPIS**

Tuile Vitry pure et caoutchouc épaisseur 4" prix en bas de prix du gros. Choix de très belles couleurs. Prise des mesures et estimate gratuits. En vente à l'entresol à

**614 Christophe-Colomb O. Robert Simard**  
COUVRE-PLANCHER  
Tél. : 683-0462

# La Grande-Bretagne réclame une solution au problème cyprote

Londres (D'après UPI - Reuter) — M. Duncan Sandys, secrétaire du Commonwealth britannique, a présidé hier à l'ouverture de la conférence sur la crise cyprote, en avertissant les pays concernés qu'ils devraient trouver une solution au problème cyprote, s'ils voulaient mettre un terme aux manifestations sanglantes qui ont eu lieu récemment.

M. Sandys a dit aux délégués qu'ils ne devaient pas s'attendre à ce que l'Angleterre continue indéfiniment de jouer son rôle de "police", dans cette république insulaire de la Méditerranée.

DESESPLOIR — Selon le secrétaire du Commonwealth, un échec des négociations créerait un sentiment de "désespoir" qui amènerait les deux groupes ethniques à trouver une solution par eux-mêmes.

"Jusqu'à présent, nos décisions ont permis à la population de respirer plus librement. Mais il lui faut plus que cela", a précisé M. Sandys.

Les émeutes de Noël ont causé la mort de plus de 200 personnes. Le rôle de "protecteur" que joue l'Angleterre, en même temps que la Grèce, et la Tur-

quie, lui a permis d'obtenir un arrêt temporaire des hostilités.

Les troubles ont leur origine dans une décision du gouvernement cyprote d'apporter certains changements à la Constitution du pays, colonie anglaise

jusqu'à son accès à l'indépendance en 1960.

L'un des buts de la conférence de Londres est d'examiner la révision de la Constitution proposée par l'archevêque Makarios.

# Les Arabes veulent mater la République d'Israël

Le Caire. (UPI-Reuter) — Les rois et chefs d'Etat arabes ont mis la dernière main aux mesures économiques et militaires destinées à contenir leur voisin ennemi, la République d'Israël.

Les décisions prises à la conférence au sommet ont porté sur trois points :

Les projets arabes d'exploiter les eaux du Jourdain pour des programmes de développement.

La formation d'un commandement militaire arabe unifié.

"L'entité palestinienne" pour permettre au peuple palestinien de "mener la lutte pour son pays avec l'appui de toute la puissance arabe".

La conférence, réunissant 13 Etats arabes, a été convoquée par le président Gamal Abdel Nasser, de la République arabe unie, en vue de faire obstacle au projet d'Israël de détourner les eaux du Jourdain.

De l'avis des observateurs à la conférence, la résolution que prendront les chefs d'Etat arabes, en dehors de toute mention des plans israéliens des eaux du Jourdain, pourrait être également un document de politique générale commentant une gamme importante de questions internationales.

La Jordanie, la Syrie et le Liban, avec l'appui financier de la Ligue arabe, prépareront la mise en valeur des eaux du Jourdain. On tentera d'obtenir des emprunts en Europe ou aux Etats-Unis.

# Paul VI reçoit 2 émissaires orthodoxes

Cité du Vatican (UPI) — Deux chefs de l'Eglise orthodoxe orientale ont rendu visite au pape Paul VI aujourd'hui afin d'exprimer "la joie et la reconnaissance" du patriarche Athénagoras I d'avoir rencontré le pontife en Terre Sainte.

Les deux émissaires de l'Eglise orthodoxe, le métropolitain Maximus de Laodicée, et le métropolitain Athénagoras, de Thiatiron, ont passé une demi-heure avec le Pape; les entretiens ont porté sur les moyens de mettre fin au schisme qui dure depuis 900 ans entre les deux Eglises.

La présence de Maximus a été une surprise; il venait de l'Allemagne et se dirigeait vers Istanbul; il a tenu à se rendre au Vatican afin de présenter ses hommages au Pape.

Le pontife a présenté au métropolitain Athénagoras un calendrier liturgique pour 1964 et un album de photographies prises lors de sa rencontre avec le patriarche.

**CHATEAU BONNE ENTENTE**

Pour repas de noces, conduites vos invités au centre le plus renommé du Québec. Service complet d'hôtelier. Hôtel Motel Château Bonne Entente. Renseignements supplémentaires: Marcel Berger.

**653-5221**

2100 Chemin Ste-Foy, Québec 18.

## Au ministère du Travail

# Les Métallos jugent la nomination de M. J.-L.-C. Pilon "incompréhensible"

La nomination récente de M. J.-L.-C. Pilon au sein du fonctionarisme du ministère du Travail est "incompréhensible et même inquiétante", a déclaré cette semaine M. Jean Gérin-Lajoie, superviseur du syndicat des Métallos, à Montréal. Avant sa nomination au Service de conciliation du ministère du Travail, M. Pilon occupait le poste de gerant des relations industrielles à la compagnie Ingersoll-Rand, à Sherbrooke.

Selon M. Gérin-Lajoie, il se serait vaguement question que l'on confie éventuellement à M. Pilon un poste important au Service de conciliation. "Nous n'avons certes pas l'intention de prétendre que le ministère du Travail doit consulter les Métallos ou le mouvement ouvrier dans le choix de ses fonctionnaires", a déclaré M. Gérin-Lajoie, mais après les déclarations de l'hon. Carrier Fortin sur la collaboration patronale-ouvrière, nous ne nous serions tout de même pas attendus qu'on fasse un effort spécial pour aller chercher un homme qui a été depuis plusieurs années, et qui le demeure pour les travailleurs qui l'ont connu, le symbole d'un attitude réactionnaire comparable à celui de la fin du 19e siècle. Venant lui-même de Sherbrooke, l'hon. Carrier Fortin devrait certainement être au courant des antécédents de M.

Pilon," a déclaré M. Gérin-Lajoie. Le chef syndical a rappelé les luttes livrées par les Métallos à Ingersoll-Rand, à Sherbrooke, "où les travailleurs tentent de se syndiquer depuis plus d'un quart de siècle." Depuis 1948, a poursuivi M. Gérin-Lajoie, les Métallos ont été presque continuellement en campagne d'organisation à la Ingersoll-Rand. "Tous les moyens étaient bons pour frustrer les travailleurs de leur droit à l'organisation syndicale: campagnes d'intimidation, menace de fermeture de l'usine, mises à pied, batailles légales interminables, etc.", a-t-il déclaré.

## LA PLUS IMPORTANTE VENTE DE COMPLETS ET PALETOTS FAITS SUR MESURES

# Vente



E.T. COULOMBE & CIE LTÉE

(angle de l'Eglise et de la Reine)

**FAITES-LE DES MAINTENANT**

**ACHETEZ DES MAINTENANT**

ET PARTICIPEZ AU ...

**GROS LOT "PAPA BRICOLEUR"**

CHACQUE \$500 D'ACHATS BOIS OU QUINCAILLERIE CHEZ LOUIS CANAC-MARQUIS VOUS DONNE UNE CHANCE DE GAGNER

**\$500. EN CADEAUX!**

**ATTRIBUTION LE 21 MARS À 11 H. A.M.**

**Conditions du concours:**

- Tout achat effectué entre le 1er janvier et le 12 mars 1964 donne droit au tirage du gros lot. (5 Prix de \$100. en marchandises). Nous donnerons une chance pour chaque \$50.00 d'achats, sur présentation des factures à notre bureau.
- Le tirage se fera publiquement le 21 mars 1964 à 11 hres, A.M., à notre bureau, et le nom du gagnant sera publié dans ce journal.
- Si vous projetez certains travaux de réparation, rénovation, peinture d'intérieur, finition de sous-sol, etc., pourquoi ne pas les faire exécuter pendant l'hiver alors que des menuisiers hautement qualifiés sont prêts à vous servir. De cette façon, vous pourrez participer à l'attribution du gros lot.

**Contenu du gros lot:**

- Outil Porter Cable.
- Arborite.
- Marvelite.
- Panneaux décoratifs Weldwood.
- Sheetrock.
- Peinture Benjamin Moore.
- Tuiles à planchers Building Produ
- Planches murales Building Product.

**LOUIS CANAC MARQUIS LTEE**

**25 RUE MARIE-DE-L'INCARNATION QUEBEC. TEL.:683-3627**

**Un grand nom qui en dit long, en matériaux de construction**

### Mort accidentelle de M. L. Couture

L'enquête du coroner sur la mort tragique de M. Lionel Couture, 36 ans, 384, 46e rue-ouest, Charlesbourg, a été tenue à la morgue Gilbert et Turgeon, de Lévis, hier après-midi. Trois témoins ont été entendus et le jury a rendu un verdict de mort accidentelle.

M. Couture a perdu la vie, tôt le 30 décembre dernier, quand sa voiture a dérapé sur la route et a colaté dans un ravin entre St-Jean-Christophe et St-Henri de Lévis. Le véhicule s'est immobilisé à l'envers sur la surface glacée d'un ruisseau. Mme Couture et ses cinq enfants s'en sont tirés avec quelques blessures sans gravité.

Les témoins ont été Mme Couture, Mme Philippe Carrier, de St-Henri, où la famille Couture avait passé la soirée du 29 décembre, et l'agent de la route Marc Tremblay. Le Dr J.-E. Raymond, de Courville, présidait cette enquête en l'absence du Dr R. Robitaille, de St-Henri. Il était assisté de l'agent Marc Sautier, de la PP.

Mme Carrier et Mme Couture ont dit que la victime n'avait pris de la boisson qu'à l'heure du souper. Au cours de la soirée, aucune boisson n'a été consommée par M. Couture. L'accident est survenu alors que la famille Couture retournait à Québec, vers minuit et 15 minutes dans la nuit du 29 au 30 décembre.

La chaussée était glacée. L'auto s'est mise à dérapé en descendant une côte prononcée et marquée d'une courbe. Quand l'embardée a débuté, Mme Couture s'est cramponnée. Elle s'est évanouie. Quand elle a repris ses sens, l'auto était à l'envers et les enfants pleuraient. Deux des enfants avaient réussi à se dégager et à sortir du véhicule. Mme Couture a parlé à son mari et ce dernier ne lui a pas répondu. Il était déjà mort. Après avoir vainement tenté de le dégager, la jeune femme est remontée péniblement sur la route avec ses enfants et du secours est arrivé.

### Maison endommagée par le feu, à Lévis

Une maison de trois étages, rue au 68 rue St-Louis, à Lévis, a été rendue inhabitable à la suite d'un incendie, hier. Elle appartient à Mme veuve Léo Langlois qui y demeure avec son fils, sa fille qui est mariée et un pensionnaire. M. Léo Langlois a été tué dans un accident de la route, il y a à peine quelques mois.

L'incendie a éclaté dans le grenier et il serait attribuable à une cheminée défectueuse. Il a été limité à cet endroit. Le toit n'a pas été brisé. Mais le reste de la maison a été inondé et a subi les méfaits de la fumée. Une partie de l'aménagement a été évacuée.

Les pompiers de Lévis ont été alertés à 2 h. 52 de l'après-midi. Le chef Arsenault et son adjoint, le capitaine Morin, dirigeaient les opérations avec le sergent Gosselin. Trois lances ont été utilisées. Les flammes ont été maîtrisées assez promptement, mais ce n'est qu'à 6 h. que les sapeurs ont pu quitter les lieux. Personne n'a pu être blessée et aucune construction du voisinage n'a été endommagée.

### M. Raoul Gagné a succombé à ses blessures

M. Raoul Gagné, 62 ans, de St-Moïse de Matapédia, est mort à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, hier. Il avait été blessé lors d'une collision de la route survenue le 6 octobre dernier, près de Kayabec. M. Alphonse Lacombe, 71 ans, de St-Moïse, avait perdu la vie lors de l'accident et sept personnes avaient été blessées. Deux automobiles étaient impliquées dans cette tragédie.

### Les ingénieurs rencontreront la Commission des Transports

Les données s'accumulent en vue d'une rencontre entre les ingénieurs de la ville de Québec et la Commission des Transports (Ottawa). La ville a reçu des compagnies de chemin de fer une demande d'autoriser le déplacement des voies un peu plus au nord, dans le quartier St-Roch; la ville n'a pas daigné donner suite à cette demande parce qu'elle tient à prolonger la rue Caron et que la plupart des adresses sont favorables à un déplacement "d'acrotères" de la voie ferrée, lorsque cela se produira. La ville recommanderait entre autres que tous les trains entrent par une route Nord-Sud après avoir longé les limites de Charlesbourg-Ouest, par exemple.

La délégation de la ville pourrait être prête à se rendre à Ottawa dans deux mois, s'il faut en croire le maire répondant à l'échevin Moisan "qu'il hâtera la préparation des demandes" que la ville entend faire à la Commission des Transports.

Des milliers de photographies d'événements locaux, régionaux et internationaux sont publiés chaque année dans Le Soleil.



## Vente et entretien DE TOUT pour votre auto!



### SPECIAL BAR ESSENCE

# VENTE AMPOULES WESTINGHOUSE 100 WATTS

## MOINS DE 1/2 PRIX

# 2/30<sup>c</sup>

POUR AVEC L'ACHAT DE \$3 D'ESSENCE WESTERN

**NOUVELLE FORME "ECLAT REPOSANT" durée accrue de 1/3**

**EN PLUS DE BONS-PRIMES GRATUITS POUR DEPENSER N'IMPORTE QU'À NOTRE MAGASIN OU STATION DE SERVICE, QUANTITE LIMITEE**

### PELLE D'AUTO LÉGERE

EN ACIER — MANCHE COURT

Facile à placer dans le coffre de votre auto

# 159

### SOYEZ SAGE! ÉVITEZ CES ENNUIS!

Confiez-nous le soin de rétablir le rendement de votre moteur.

### SPÉCIAL DE MISE AU POINT

Y COMPRIS POINTES, CONDENSATEUR ET ROTOR

NOS EXPERTS ENTRAÎNÉS À L'USINE....

# 649

VAUT 9.75

- Installeront des pointes robustes ventouses et accessoires à l'avance.
- Installeront un condensateur et rotor flamant neufs.
- Enlèveront et nettoieront toutes les bougies et les régleront selon les normes de l'usine.
- Régleront l'allumage selon les données de l'usine.
- Vérifieront la bobine d'allumage.
- Régleront le talent du carburateur.

AVIS: Les prix ci-dessus se rapportent aux Chevrolet 1950-62, 6 cyl. Économies semblables sur TOUTES les autres voitures. Les pièces autres que celles ci-dessus sont en supplément, si nécessaire.

# AUBAINES TEMPÊTES

## LIQUIDATION PNEUS À NEIGE

# 888\*

670/15 750/14

Echange

\* SEULEMENT \$2 de plus par PNEU SI VOUS N'AVEZ PAS D'ÉCHANGE.

FLAMBERT NEUFS AUSSI PEU QUE

CONDUISEZ MAINTENANT ACQUITTEZ PLUS TARD TERMES FACILES

### EPARGNEZ de \$3 à \$5 BATTERIES "FORTE" WESTERN

MEME QUALITE QUE LES BATTERIES INSTALLEES SUR LES VOITURES NEUVES

CHEV., DODGE, FORD, PLY., PONT.	
6 VOLTS	12 VOLTS
10 <sup>95</sup>	15 <sup>95</sup>
A	A
11 <sup>45</sup>	16 <sup>45</sup>
ECH.	ECH.
GARANTIES 2 1/2 ANS	

CONDUISEZ MAINTENANT — ACQUITTEZ PLUS TARD

### CABLES SURVOLTEURS DE BATTERIE

Pour des démarrages d'urgence rapides et peu coûteux sans risque de dommage en étant poussé. Complètement isolés. Pincées avec prises en plastique.

# 133

ORD. 2.49

10 JOURS SEULEMENT

Cable de luxe n° 309

### EPARGNEZ \$3 CHARGEUR de BATTERIE

Charge automatiquement et décroît à mesure que la batterie atteint sa pleine charge. ORD. 1.58

# 499

10 JOURS SEULEMENT

1 AMP. 10.95  
5 AMP. 12.95  
10 AMP. 27.95

### VENTE! VENTE! VAPORISANT D'ALLUMAGE

Protège le système d'allumage contre l'humidité. Simplement vaporiser la filière, les bougies, etc.

# 1.15

### ETHER DE DEMARRAGE

Demarrages sûrs en hiver — Simplement vaporiser l'entrée d'air.

# .89

### ANTIGEL

REPLISSEZ VOTRE RADIATEUR POUR LES JOURS FROIDS QUI RESTENT

LE JOUR OU VOUS ACHETEZ VOTRE ANTIGEL, NOTRE PRIX EST AUSSI BAS QUE N'IMPORTE QU'AILLEURS, en toute connaissance de cause.

### VENTE Economisez 54c DÉGIVREUR DE PARE-BRISE

EN COMMODE BOUTEILLE INCASSABLE A PRESSION

# 49c

VAUT 98c

10 JOURS SEULEMENT

Entrez et prévienez le givre pour une durée allant jusqu'à 12 heures.

TANT QU'IL EN RESTERA

## WESTERN TIRE & AUTO SUPPLY

825 DES CAPUCINS (À LA CANARDIÈRE)

ENTRE L'ANGLO PULP ET LE MAGASIN DOMINION

TEL.: 529-0528 — OUVERT VENDREDI 9.30 P.M.

GARAGE OUVERT 7 H. A.M. — Tél.: 529-1203

REMBOURSEMENT GARANTI ACHETEZ MAINTENANT — ACQUITTEZ PLUS TARD. DITES SIMPLEMENT: 'PORTEZ A MON COMPTE'

### Le feu détruit une école à Saint-Patrice

Le feu a détruit de fond en comble, la nuit dernière, une école de six classes située en plein centre du village de Saint-Patrice de Beauvillage, comté de L'Ange-Côté. Cette institution avait été érigée l'an dernier et elle servait d'annexe au couvent principal dirigé par les Srs Notre-Dame du Perpétuel Secours. Des religieux et des professeurs laïques prodiguaient l'instruction à quelque 150 élèves. Le sinistre serait attribuable à un mégot de cigarette. Les flammes ont surgi dans la portique de l'école, quelques heures à peine après un cours de perfectionnement.

La destruction de l'école a entraîné des pertes évaluées à \$100.000. Le couvent voisin, où habitent six religieuses, a été épargné mais a quand même subi des dommages par l'eau et la fumée. Des vitres ont volé en éclats et des murs ont été endommagés. Au plus fort du sinistre plusieurs habitations voisines ont été menacées.

Devant les proportions que prenait le brasier, les sapeurs de Saint-Patrice, dirigés par le chef Maurice Blais, ont fait appel aux sapeurs de Sainte-Asasie. Les efforts conjugués des pompiers des deux brigades ont eu raison de l'intensité du brasier. La maison d'école fut quand même vouée à une destruction totale.

L'incendie a été découvert vers 3 heures par les religieuses de l'institution voisine ainsi que par le Dr et Mme Russell Giguère. L'alerte fut aussitôt donnée et les pompiers de la localité, aidés de nombreux citoyens accoururent précipitamment, pour maîtriser les flammes. A ce moment-là, le feu prenait déjà des proportions grandissantes. On réalisa vite que l'immeuble allait y passer.

Au cours du sinistre, personne n'a été blessé. Le président Piquand et le secrétaire Nadeau, de la Commission scolaire, ont pris les dispositions requises pour assurer le bien-être aux religieuses. Dès lundi prochain, les quelque 400 élèves qui fréquentaient les deux écoles seront privés de classe.

### Contrats de voirie pour \$3,132,722

Soixante-six contrats de voirie représentant une somme totale de \$3,132,722.53 ont été accordés par le ministère provincial de la Voirie au cours du mois de décembre 1963.

La nouvelle a été annoncée, hier matin, par le titulaire de ce ministère, l'hon. Bernard Pinard. Il a précisé que la valeur de ces contrats varie entre \$79.50 et \$2,164,985.74.

Les contrats d'au-delà de \$100,000 ont été accordés aux entrepreneurs suivants :

Mégantic Construction Inc. de Montréal, construction d'une section de la route Transcanadienne ainsi que du raccordement à la nouvelle route No 2 dans la municipalité de St-Michel-de-Vaudreuil paroisse, comté de Vaudreuil, longueur 2.81 milles, au montant de \$2,164,985.74;

J-G. Fitzpatrick Ltd. de Montréal, construction de glissières de sécurité en acier sur certaines montées et descentes de la route Transcanadienne sur le boulevard Métropolitain entre un point à l'est du boulevard Pie IX et un autre point à l'ouest de la Côte de Liesse, comtés de Laval et Jacques-Cartier, au montant de \$108,996.

M. Pinard a déclaré que les autres contrats se rapportent aux travaux de terrassement et gravelage, revêtement bitumineux, quelques-uns ont été donnés pour l'élargissement de chemins, pour la construction et reconstruction de quatre pontons, pour la construction de trois bitasses pour l'entretien d'hiver, pour la construction d'un viaduc au carrefour des routes 18 et 29 dans les limites de Terrebonne ville, et enfin une dizaine de contrats ont été adjugés pour l'installation de réseaux d'éclairage et pour des travaux qui comportent quelques approches de viaducs.

### Le Zanzibar menace de se retirer du Commonwealth

ZANZIBAR (Reuter) — Le nouveau gouvernement de Zanzibar n'a pas encore décidé s'il demeurerait au sein du Commonwealth, a déclaré hier un haut fonctionnaire du nouveau régime, qui a tenu à ce que son nom ne soit pas mentionné.

La Grande-Bretagne a accordé l'indépendance à l'île de Zanzibar, le 23 décembre.

Parlant à la radio, le maréchal John Okello, qu'on soupçonne être venu du Kenya pour organiser la révolte, a dit que le nouveau gouvernement devrait maintenir une politique de non-affiliation, tout en souhaitant que Zanzibar fasse bientôt partie d'une nouvelle fédération est-africaine.

Durant ce temps, le sultan déposé, Seyyid Hamzah Bin Abdulla, débarqué mardi au Tanganyika, où l'asile politique lui a été temporairement accordé, demeure sous la surveillance de la police. Une foule de plusieurs centaines de manifestants ont hue le sultan, lorsqu'il est descendu de son yacht, à Dar-es-Salaam. Le sultan ne devrait pas rester longtemps au Tanganyika selon M. P. S. Milnes, haut commissaire britannique en ce pays.

## Remaniement ministériel annoncé lundi

Ottawa (PC) — Le premier ministre Pearson a fait savoir, hier, peu avant de prendre l'avion pour la France, où il passera cinq jours, que certaines modifications de l'organisation gouvernementale accompagneront le remaniement du cabinet fédéral, lequel sera annoncé lundi prochain.

Il a également annoncé que le ministre de la Justice, M. Lionel Chevrier sera nommé haut-commissaire à Londres au début de février.

### Programmes du Carnaval

Les demandes pour obtenir des programmes du Carnaval sont nombreuses. Les autorités du Carnaval demandent aux gens de bien vouloir patienter, on est actuellement à faire imprimer de nouveaux programmes avec les dernières modifications.

Entretemps, M. Chevrier continuera d'occuper les fonctions de ministre de la Justice et fera fonction de vice-premier ministre pendant le séjour de M. Pearson en France.

M. Pearson a déclaré qu'il a arrêté depuis quelque temps déjà les détails du remaniement ministériel et des nouvelles responsabilités incombant aux ministères. En vertu de la loi sur la réorganisation gouvernementale et les droits de transfert, il est possible de faire passer d'un ministère à un autre des services sans faire adopter une loi spéciale.

"L'affaire a nécessité passablement de temps, et l'annonce de lundi prochain portera à la fois sur le remaniement ministériel et les modifications des fonctions au sein des ministères", a déclaré M. Pearson au cours d'une conférence de presse.

M. Pearson a convoqué la conférence de presse, à laquelle M.

Chevrier était assis à la droite du premier ministre, après une réunion du cabinet et avant son départ pour Paris.

Le premier ministre, répondant aux questions des journalistes, a dit que les amendements au traité de Columbia ont été approuvés par le Canada et la Colombie-Britannique et qu'ils seront signés par lui-même et par le président Johnson à Washington la semaine prochaine. Le traité et les amendements seront alors soumis au comité parlementaire des Affaires extérieures pour approbation avant que le traité ne soit ratifié par le Canada.

Il a refusé de faire une déclaration sur la crise qui sévit actuellement au Panama.

Il a aussi annoncé que le ministre de la Santé, Mlle Judy LaMarsh, représentera le gouvernement canadien aux Jeux olympiques d'hiver à Innsbruck, Autriche, où le 28 janvier le comité olympique internationale

étudiera la demande du Canada en vue d'obtenir que les Jeux olympiques d'hiver de 1968 soient tenus à Banff, Alberta.

Il a dit qu'il discutera des affaires internationales dans leur ensemble, des relations franco-canadiennes, ainsi que des questions économiques internationales soulevées par la CEE et le prochain Kennedy round, lorsqu'il rencontrera le président de Gaulle à Paris aujourd'hui et jeudi.

Commentant un discours du ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, il a dit qu'il est inconcevable que tout amendement constitutionnel important touchant le Québec soit fait sans l'approbation du Québec. Mais M. Pearson a refusé d'en dire davantage sur la déclaration dans laquelle M. Lévesque aurait dit qu'il ne saurait y avoir de modification constitutionnelle sans une autodétermination complète et absolue pour le Québec.

Participez à notre

# "Gros Lot" \$2,500

TIRAGE AU MOIS DE MARS

Ce magnifique gros lot d'une valeur de \$2,500 comprend :

- Un mobilier de chambre
- un mobilier de salon
- un poêle
- un réfrigérateur
- un téléviseur
- un stéréo
- 2 étoles de vison

Chaque 10.00 d'achat donne droit à un coupon que vous déposerez dans un baril placé à cet effet en notre magasin. Nous espérons que vous serez notre gagnant.

# ENSEMBLES

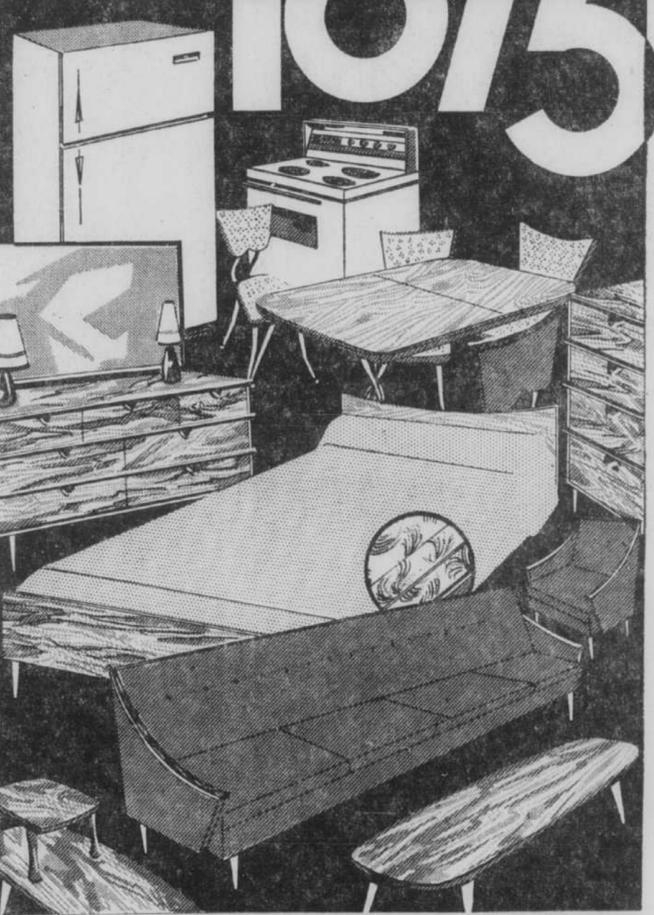
# 3 PIEGES

## pour FUTURS MARIÉS

une valeur régulière de \$1690, special

# \$1075





**Ensemble No 1**

- 1 Poêle Westinghouse 24 pouces
- 1 Réfrigérateur Westinghouse 19"
- 1 set de Chambre 3 morceaux
- 1 set de Cuisine
- 1 Sommier
- 1 Matelas
- 1 Set de Salon, 2 morceaux
- 2 Tables de Salon
- 2 Lampes

**\$599<sup>00</sup>**

**Ensemble No 2**

- 1 Poêle Westinghouse 30 pouces
- 1 Réfrigérateur Westinghouse 12"
- 1 set de Cuisine
- 1 Set de Chambre, 3 morceaux
- 1 Matelas et 1 Sommier-caisse
- 1 Set de Salon, 2 pièces
- 2 Tables
- 2 Lampes

**\$819<sup>00</sup>**

(Tels qu'illustrés ci-contre)

Une val. de \$1690

# \$1075

AUCUN COMPTANT

**OUVERT TOUS LES SOIRS jusqu'à 10h.**

# GASTON LEVESQUE

INC

**122 AVE PLANTE, QUEBEC-OUEST**



## POUR 3 JOURS

VENREDI — SAMEDI — LUNDI

# Le Solde

de notre marchandise  
EN VENTE  
a subi une nouvelle

# REDUCTION DRASTIQUE

N.B.: Tous les articles concernés sont réunis à notre magasin de la Place de l'Hôtel de Ville, Québec seulement.



Place de l'Hôtel de Ville — Tél.: 522-7018



## POUR 3 JOURS

VENREDI — SAMEDI — LUNDI

### Formidable!

jamais vu à Québec et dans la région...

# VENTE

de

# MONTRES

pour hommes et dames

## RABAIS DE

**33 1/3% 50% 75%**

À nos deux  
magasins...



Place de l'Hôtel de Ville — Tél.: 522-7018  
Place Ste-Foy — Tél.: 653-4035



## Dans le monde des affaires

Ottawa (PC) — La production de minerai de fer au Canada atteindra, en 1970, un rythme annuel de 45 millions de tonnes, a prédit hier un haut fonctionnaire du ministère des Mines. La production, en 1963, avait été de 27 millions de tonnes. Cette prévision a été formulée dans une déclaration préparée par M. Jean-Paul Drolet, sous-ministre adjoint du ministère fédéral des Mines, à l'occasion de l'assemblée annuelle conjointe de l'Institut canadien des mines et de métallurgie et de l'Institut américain des ingénieurs miniers, assemblée qui aura lieu cette semaine à Duluth, au Minnesota.

Londres (PC) — Un quotidien britannique vient de vanter les possibilités des actions des banques canadiennes. Notant qu'une commission royale d'enquête déposera bientôt son rapport, l'Evening Standard déclare que l'une des recommandations, si elle est adoptée, permettrait aux banques canadiennes de fractionner leurs actions pour ramener les prix du marché plus près du pair. La conclusion, ajoute le quotidien, c'est que les actions des banques canadiennes suscitent un grand intérêt auprès des investisseurs britanniques. "En plus des possibilités de fractionnement, il y a le fait que 1964 devrait être une année d'expansion considérable pour l'économie canadienne. La hausse des banques figurera parmi les principaux développements de l'année".

Toronto (PC) — Argus Corporation Limited, une importante société de gestion dont le siège social est situé à Toronto, n'a apporté aucun changement à ses principaux investissements depuis le début de la présente année fiscale, soit depuis le 1er décembre, a déclaré hier M. E.-P. Taylor, président de la compagnie, au cours de l'assemblée annuelle des actionnaires. La compagnie gagnera plus de 40 cents par action durant l'exercice 1963-64 à comparer à 37,5 cents l'an dernier. Argus a porté à 700,000 actions sa participation dans la Hollinger Consolidated Gold Mines au cours de l'exercice écoulé. Au cours de la même période, la société a porté à 1,650,000 actions le total de ses intérêts dans Massey-Ferguson Limited.

## Le marché minier

Londres (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a baissé de 0,3 à 58,3 points hier à la Bourse de Londres.

## HYDRO-QUEBEC Soumission No A-377

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux sous-séances, 21e étage, 75 rue, boul. Dorchester, Montréal à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10,30 a.m. heure normale de l'Est, lundi, le 27 janvier 1964 relativement à la fourniture de Pneus et chambres à air pour automobiles et camions. Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'Hydro-Québec, équivalant à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit obtenir les devis et autres formulés de soumission au bureau du

### DIRECTEUR DES ACHATS

10e étage  
HYDRO-QUEBEC  
75 rue, boul. Dorchester,  
Montréal

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec, de la manière indiquée ci-dessus. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fermée à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention "Soumission No A-377".

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les co-secrétaires  
B. Lacasse - W.E. Johnson  
Montréal, le 10 janvier 1964.

## Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la Presse Canadienne).

Canadian Breweries Ltd., actions communes 10 cents; série A 55 cents; série B 66 1-4 cents; dividendes payables le 1er avril aux actionnaires inscrits le 28 février.

Cochrane — Dunlop Hardware Ltd., classe A 20 cents, le 15 février aux actionnaires inscrits le 31 janvier.

Macleods Ltd., actions privilégiées série A 30 cents, le 14 février aux actionnaires inscrits le 31 janvier.

McIntyre Porcupine Mines

Ltd., 40 cents, le 2 mars aux actionnaires inscrits le 3 février.

Slater Steel Industries Ltd., actions privilégiées 6 1-4 pour cent série A 31 1-4 cents; communes 12 1-2 cents, le 1er février aux actionnaires inscrits le 22 janvier.

## Tendance des prix

NEW YORK (PA) — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée (100 en 1926) a baissé hier de 0,28 à 164,15 points.

## Légère baisse du dollar canadien

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a perdu hier 1-64 de cent à 92 17-32 cents en termes de devises américaines. Il se cotait à 92 37-64 cents la semaine dernière.

La livre sterling a progressé de 3-64 de cent à \$2,79 59-64.

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était inchangé hier en termes de devises canadiennes et valait \$1,08 1-16.

La livre sterling était également inchangée à \$3,02 1/2.

## Prix canadiens pour les métaux

MONTREAL (PC) — Voici les prix de gros des métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres F.A.B. Montréal.

Lots formant une tonne : — Etain, \$155,00; plomb, \$14,50; zinc prime western, \$14,50; de haute qualité, \$15,10; de qualité spéciale, \$15,50; antimoine de qualité supérieure (99,6 pour cent), \$42,00; cuivre en lingots \$34,00.

Lots formant cinq tonnes : — Etain, \$150,00; antimoine de qualité supérieure (99,6 pour cent) \$41,00.

Lots d'un wagon : — Plomb, \$13,00; zinc prime western, \$13,00; zinc de haute qualité,

\$13,60; de qualité spéciale, \$14,00; aluminium en lingots (99,5 pour cent) \$24,75; cuivre, \$31,50.

## Un bon semestre

John Labatt Limited a réalisé un meilleur bénéfice durant le semestre terminé le 31 octobre 1963 alors que la compagnie a gagné \$2,221,000 soit l'équivalent de 74 cents par action comparativement à \$2,905,000 ou 87 cents par action durant la période correspondante l'année précédente. Le chiffre d'affaires de la compagnie s'est accru de façon remarquable, ayant passé de \$51,119,000 à \$60,132,000 d'une année à l'autre.

## Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. A noter que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture du marché.

Etats-Unis (dollar)	\$1,0825
Royaume-Uni (sterling)	3,03
Belgique (franc)	0,0218125
Tchécoslovaquie (couronne)	0,1522
Danemark (couronne)	0,1573
France (franc)	0,2218
Allemagne (mark)	0,2731
Hollande (florin)	0,3017

Italie (100 livres)	0,00178
Mexique (peso)	0,0871
Norvège (couronne)	0,1519
Suède (couronne)	0,2094
Suisse (franc)	0,2518
Venezuela (bolivar libre)	0,2417

## Le coût de la vie augmente

Ottawa (PC) — L'indice des prix au consommateur a enregistré une hausse dans huit villes canadiennes au cours du mois de novembre, annonce le Bureau fédéral de la statistique.



*La Ford 1964 à couple super élevé  
- rapide, robuste et roulante -  
est la plus magnifique  
Ford jamais créée,  
et la plus populaire de toute  
l'histoire des Ford!*

Hardtop 2 portes Ford Galaxie 500/XL 1964, une des voitures Ford d'une excellence générale, fabriquées au Canada.

## Quelques mots au sujet de la Ford 1964

La Ford '64 est une splendide voiture, offrant un superbe et nouveau profil qu'accentue une ligne de toit entièrement différente, présentée en trois versions. L'intérieur est luxueux de part en part et offre mille et une caractéristiques de confort et de commodité. Le somptueux modèle XL comporte des sièges baquets type coquille et le volant Swing-Away (facultatif). Et la Ford est roulante et silencieuse à souhait, comme les voitures les plus coûteuses qu'on puisse imaginer. Choix de 16 modèles présentés en 4 séries: Custom, Custom 500, Galaxie 500 et Galaxie 500/XL. Venez chez le Vendeur Ford mettre à l'épreuve l'excellence générale de la Ford '64 à couple super élevé!

Certaines caractéristiques illustrées ou mentionnées ici sont fournies moyennant supplément.

**LA VOITURE DU VAINQUEUR EST TOUJOURS LA MEILLEURE — VOYEZ VOTRE VENDEUR FORD!**

<b>FORD</b>	<b>LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.</b> 25 Sud, rue Dorchester — Tél. : 525-8181	<b>MOTORS LIMITED</b> 777 Ouest, Boul. Charest, Tél. : 681-4626	<b>GARAGE W. MARTIN LTEE</b> Rond-Point, Lévis — Tél. : 837-8801	<b>VOITURES USAGÉES</b> 
-------------	--	--	---	-----------------------------

# GAGNEZ UN VOYAGE au Mexique pour 2 personnes

TOUT POUR LE FOYER



196 rue St-Paul

Division Détail

CHAQUE \$5. D'ACHAT DIVISION DÉTAIL

VOUS DONNE UNE CHANCE DE GAGNER CE VOYAGE

En achetant pour \$5. par tout le magasin (division détail) vous recevez un coupon de participation que vous devez remplir et déposer dans l'une des boîtes placées à chaque étage.

L'attribution aura lieu le 29 février prochain. Les billets ne sont pas échangeables ni transférables.



Organisation du séjour par l'agence 'LES VOYAGES JUAN-DEMERS INC.'

SEJOURS de 12 JOURS  
HOTEL, REPAS et EXCURSIONS compris

EN PLUS

Terreau & Racine ajoute une bourse de \$100.00

POUR PETITES DEPENSES

Organisation du séjour par l'Agence 'LES VOYAGES JUAN & DEMERS INC.'



## GRANDE VENTE DE TAPIS au 4e étage

Des aubaines incomparables vous attendent. La marchandise est réduite sans égard aux prix courants.

TAPIS VISCOSE À ENVERS LATEX

Facile d'entretien, 12' de largeur seulement, beau choix de teintes décoratives. VAL. REG. 3.50 V. C. SPECIAL A

2<sup>95</sup> V.C.

TAPIS 100% LAINE en 12' SEUL.

De belle qualité, d'entretien facile, dans les tons de: coquille d'oeuf, vert, et beige. VAL. REG. 9.95 V. C. SPECIAL A

6<sup>50</sup> V.C.

TAPIS 100% LAINE à texture veloutée

En 12' de large seulement, de couleur: or, vert, beige et lilas. Réalise une économie de 7.00 la vge. VAL. REG. 19.50 V. C. SPECIAL A

12<sup>50</sup> V.C.

## RABAIS DE 33 1/3% à 50%

89 CARPETTES DE TAPIS en laine, nylon, viscosse, etc., dans les tons de: beige, cannelle, or, vert, turquoise, rose, beige et brun. Grandeurs variant de: 9' x 10' - 9' x 12' - 10' x 12' - 12' x 15'.

DESCENTES DE LIT, grandeurs: 24" x 36" - 36" x 48" - 27" x 48". Un beau choix de couleurs vous attend et des aubaines vraiment imbattables vous seront offertes, à vous de venir en profiter le plus tôt possible.

Terreau & Racine - 4e étage.



Terreau & Racine, le seul dépositaire BLANCHARD à Québec...

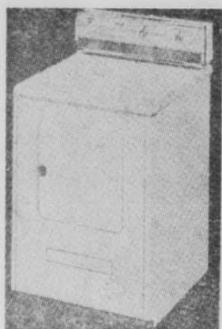
### LAVE-VAISSELLE ENCASTRE "BLANCHARD"

d'une capacité de 55 pièces, lave et sèche en 3 minutes, sans éléments électriques, entièrement construit en aluminium (GARANTIE POUR 2 ANS). Coût minime d'installation, ne prend pas plus d'espace que votre évier de cuisine.

REGULIER 169.00

\$129.

Terreau & Racine - 4e étage



### SECHOIR "THOR"

Modèle DE 418 à tableau "c" contrôle bien conçu, tambour monté sur roulettes à l'avant et à l'arrière. Souffleur à dépression à haute vitesse.

REG. 199.95

149<sup>95</sup>

Terreau & Racine - 4e étage.



### Tout pour le Carnaval

CHEZ Terreau & Racine

Un très beau choix de CHEMISES - TUQUES CEINTURES - MOUCHOIRS BONSHOMMES - ETC. à de bas prix

Terreau & Racine - Rez-de-chaussée.



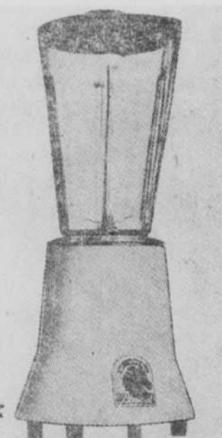
LESSIVEUSE CARREE de fameuse marque "THOR"

avec minuterie et sonnerie d'alarme, pompe de vidage, garnitures de chrome, rouleaux jumbo, cuve en porcelaine, essoreuse à positions automatiques, mécanisme commandé par courroie. Une garantie de 5 ans sur le mécanisme.

SPECIAL TERREAU & RACINE

149<sup>95</sup>

Terreau & Racine - 4e étage



### MELANGEUR "BLENDAL"

Très puissant à 3 vitesses, la spirale centrale produit un remous, les aliments sont fouettés entre les lames. Il peut liquéfier, mélanger, battre et fouetter. Recipient d'une capacité de 36 onces, avec bec versant.

REGULIER 49.95

20<sup>95</sup>

Terreau & Racine - rez-de-chaussée



FINDLAY le choix croissant des ménagères canadiennes

### FOUR ENCASTRE "FINDLAY"

FOUR ET ELEMENTS

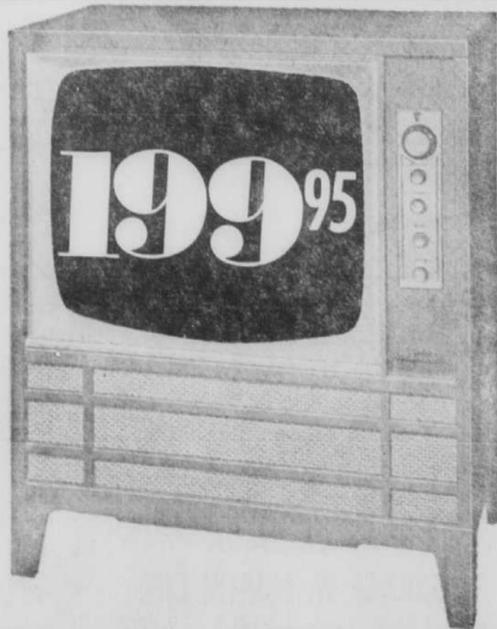
Se pose facilement à l'effacement du compteur, 4 éléments Microtube d'allure rapide - un avant et 3 réguliers, tous contrôlés par des commutateurs à sept positions. Peut-être installé pour usage droit ou gauche.

Reg. \$269.95

SPECIAL TERREAU & RACINE

149<sup>95</sup>

Terreau & Racine - 4e étage



## TÉLÉVISEUR 23"

à vitre de sécurité scellé

Châssis de 19 lampes individuelles contrôlées par un transformateur de puissance. Châssis entièrement câblé à la main, système de haute fidélité employant un haut-parleur de 6". Cabinet fini noyer.

REG. 299.00

\$199<sup>95</sup>

Terreau & Racine - 4e étage

### REFRIGERATEUR McClary Easy 10'

Modèle de luxe, à dégivrage manuel

Tiroir à légumes fini porcelaine, tablettes coulissantes, congélateur d'une capacité de 50 livres d'aliments, nombreuses autres caractéristiques de perfectionnement.

REGULIER 264.95

179<sup>95</sup>

Terreau & Racine - 4e étage



### HUMIDIFICATEUR

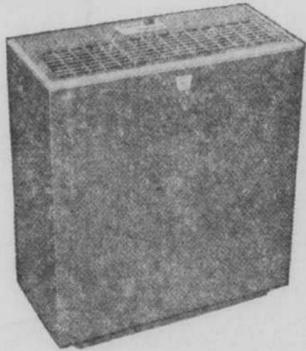
Modèle tel qu'illustré

Double usage... l'été vous procure de l'air frais, l'hiver il humidifie la température trop sèche. 115 volts 60 cycles, 60 watts, ne coûte pas plus cher qu'un cent par jour.

DETAIL 49.95

37<sup>50</sup>

Terreau & Racine - 4e étage



### HUMIDIFICATEUR

Modèle tel qu'illustré

N'affectez pas votre santé par l'air trop sec, ne coûte pas plus cher qu'un cent par jour. L'été il vous procure de l'air frais, l'hiver il humidifie la température trop sèche.

DETAIL 69.95

52<sup>50</sup>

Terreau & Racine - 4e étage



## C'est une chance qu'il y ait des petites filles...



### Honneur à Pearl Buck

## Pour service exceptionnel rendu à l'humanité

Philadelphie (PA) — La célèbre romancière Pearl S. Buck, gagnante des prix Nobel et Pulitzer en littérature, vient de décrocher un autre honneur, mais non pas pour ses écrits cette fois.

Mme Buck, maintenant âgée de 71 ans, est titulaire du prix 1963, décerné pour "service exceptionnel rendu à l'humanité". La remise a eu lieu à Philadelphie, lors d'un déjeuner qui réunissait 600 invités. A cette occasion, Pearl Buck a reçu un parchemin enluminé et un prix de \$1,000, qui sera consacré à la "Founding Welcome House", une agence de Doylestown, en Pennsylvanie, qui s'occupe de l'adoption des enfants rejetés à cause de leurs handicaps physiques, ou leurs origines raciales.

### PRESTIGE MONDIAL

L'écrivain de réputation internationale fut cité "pour son prestige sur le plan mondial dans le domaine de la littérature, et qui joignant le geste à la parole contribuait de ce fait à concrétiser l'aspiration humanitaire qui existe de tout temps, à savoir que tous les hommes sont créés égaux". La Maison d'Accueil fut fondée en 1949 par Pearl Buck et son défunt mari Richard J. Walsh.

La romancière dit que l'argent servira à la Fondation Pearl Buck, instituée récemment pour aider les enfants d'origine américano-asiatique en Corée, au Japon et autres pays orientaux. C'est en 1932 que Pearl Buck reçut le Prix Pulitzer pour son roman "The Good Earth".

En 1935, elle gagnait la médaille William Dean Howells, et depuis elle fut titulaire de nom-

### Un geste qui lui a coûté cher

Dunedin, Nouvelle-Zélande (NZ) — Une femme estime que la courtoisie d'un certain monsieur à son endroit lui a coûté la somme de \$36,000.

Elle attendait son tour pour acheter un billet à la loterie nationale lorsque le monsieur devant elle lui fit signe de passer, ce qu'elle fit en le remerciant gentiment.

Il acheta donc le billet suivant et elle découvrit, en consultant la liste des gagnants que ce dernier portait le numéro suivant du sien !!! Elle en déduisit donc que la politesse de ce monsieur lui a coûté, à elle, le gros lot!



Une petite fille rêve appuyée à la croisée de la fenêtre. Sa robe est en piqué blanc, ornée d'une fleur appliquée sur l'épaule gauche.

Un ruche tangerine marque la taille de cette robe de toile neige imprimée de fleurs noires, (à droite).

(à gauche). Fraîche comme une marguerite, en piqué blanc neige orné d'un rang de broderie Schiffli rose et verte à l'ourlet et au corsage. Manches très courtes et encolure ras du cou.

### Le confort dans le désert

Des architectes danois ont élaboré un plan pour une école normale à Kuwait, laquelle occupe tout un quadrilatère. La bâtisse comprend 30 appartements de deux chambres à coucher chacun.

**Bouchees d'huitres fumées:** Détailler des huitres fumées en conserve en bouchées. Emincer un citron en laissant le zeste autour des tranches. Détailler chaque tranche en petites pointes. Mettre une toute petite pointe de citron sur chaque morceau d'huitre et empaler ensemble sur un cure-dents.

**Bouchees de hareng:** Détailler du hareng mariné en bouchées carrées. Empaler un carré de hareng et un petit oignon au vinaigre sur chaque cure-dents.

**Roulees de saumon fumé:** Détailler du saumon fumé (lox) émincé, en languettes d'environ 2 pouces de longueur sur 1 pouce de largeur. Rouler ces languettes et les empaler sur un cure-dents avec un morceau de concombre à l'aneth (dill).

**Brochettes de crevettes:** Empaler ensemble une crevette cuite ou en conserve et une petite olive farcie. Les petites crevettes de la Colombie-Britannique, fraîchement cuites, sont attrayantes lorsqu'on les fait alterner sur des cure-dents avec de minces segments d'olives noires ou vertes. Pour chaque brochette, faire alterner 3 petites crevettes et 2 ou 3 segments d'olive.

**"Cornichois":** Empaler un anchois roulé et un morceau de cornichon sucré sur chaque cure-dents.

**Le COMBLE** aussi, de...  
la finesse  
la confection  
la douceur  
et du confort

**pharmacie BRUNET**  
605 EST, ST-JOSEPH  
TEL.: 829-8741

Ce n'est pas trop tard!

SI VOUS DESIREZ BENEFICIER DE NOTRE VENTE ANNUELLE DE JANVIER

Un soldé important vous est accordé sur les articles en magasin. Venez et profitez ainsi de pouvoir faire un achat fort intéressant.

Voyez nos **COSTUMES** nous avons des modèles fort élégants, en tweed, flanelle, worsted, etc... Des valeurs allant jusqu'à \$90.00 et vous paierez aussi peu que:

**29<sup>95</sup>**

TOUTE VENTE FINALE S.V.P. PAS D'ÉCHANGE

**Mannsquin** Place de l'Hôtel de ville  
4 DE LA FABRIQUE



## Quand vous êtes né un 29 février

Londres (PA) — Lorsqu'un anniversaire de naissance tombe un 29 février, le problème se pose à savoir quand il sera célébré au cours des années de 365 jours.

Au temps du roi Henri III, un statut britannique avait décrété que le 29 février serait la date officielle de naissance. Mais pour la question des célébrations, le 28 février et le premier mars sont choisis indifféremment.

L'origine de l'année bissextile remonte en l'an 46 avant Jésus-Christ, et les astronomes de Jules César estimaient que l'année solaire était de 365 jours et six heures de durée. Ils ajoutèrent une autre journée tous les quatre ans, au calendrier romain pour contenir les 24 heures accumulées, en apport avec leurs calculs. On se rendit compte par la suite, que ce calendrier inscrivait onze minutes 14 et 49 secondes de plus que l'année solaire. En guise de rectification, le calendrier grégorien définit que les années séculaires ne sont pas bissextiles sauf celles dont les deux premiers chiffres sont divisibles par 4, comme l'an 2000.

Même à cela, le calendrier grégorien ne gagne pas beaucoup plus de 44 minutes à chaque siècle. Il y aura donc une erreur d'une journée complète dans environ 3,261 ans après cette révision du calendrier, alors que l'année bissextile devra omettre un jour. Le calendrier grégorien fut révisé en 1582.

## Résoudre le problème des faillites scolaires en éduquant les parents

Stockton, Calif. (UPD) — Un groupe d'éducateurs de Stockton tentera de résoudre le problème des faillites scolaires en éduquant... les parents.

Les matières enseignées incluent des travaux pratiques, comme par exemple, le raccommodage des vêtements.

Le Dr David L. Green, directeur de la Commission scolaire de Stockton, pour l'éducation des adultes, déclare que des classes spéciales sont organisées dans les secteurs où l'on rencontre le plus de ratés scolaires.

Les mères apprennent à raccommoder et à remodeler les vêtements de la famille, tandis qu'on enseigne le bricolage aux pères. De plus, les parents d'enfants d'âge pré-scolaire sont invités à observer certaines classes durant les heures de cours.

On espère ainsi convaincre les parents qui n'ont pas eu la chance de s'instruire eux-mêmes de la nécessité d'une éducation plus poussée et les amener par le fait même à inculquer à leurs enfants le goût de l'étude.

**COSMÉTIQUES** Un seul endroit où les acheter!

**PRODUITS DE BEAUTÉ**

**COLOGNES**

**PARFUMS**

**Boutique** aux parfums inc.

TEL.: 653-0964

**PLACE LAURIER** Ste-Foy

**Le Syndicat DE QUÉBEC**

présente en exclusivité

La garde-robe des Duchesses du Carnaval 1964

et un

Défilé de Modes conjointement avec

**DU PONT CANADA**

au restaurant

**LA BASTOGNE** à l'hôtel motel des Laurentides - Boulevard Ste-Anne.

les 21 et 22 janvier à 8 h.30 le soir

Les billets sont en vente au bureau des renseignements du Syndicat de Québec, rez-de-chaussée.

Prix du billet: \$2.00

# Le Courrier

Mlle Madeleine Fraser, membre de la Société des décorateurs-ensembliers, à l'emploi de la Galerie Paul St-Cyr, a bien voulu cette semaine étudier les problèmes soumis par nos lectrices et tenter d'y apporter des solutions satisfaisantes.



**Q.—Signe Mme R. Fournier.** Salle de séjour. — Ameublement : fauteuil vert, sofa et un autre fauteuil rouge. De quelle couleur peindre le plafond et les murs ? Cette pièce est éclairée par une grande fenêtre du côté sud. De quelle couleur devraient être les rideaux ? Devrions-nous choisir une carapette de linoléum ou des tuiles et de quelle couleur ?

bien, mais il vous faudra donner un peu de chaleur et d'écouil à cette pièce. Par conséquent, le veours rouge vif ou orange est excellent. Vous pourriez y ajouter de petits coussins dans les mêmes tons que les draperies, soit orange ou rouge selon votre choix pour les tentures. Je vous conseille des lampes en céramique avec abat-jour blanc ou ivoire très pâle.

**R.—Avec votre ameublement** qui est vert et rouge, il vous faudra peindre vos murs dans un ton neutre soit blanc ou beige pâle. Pour votre fenêtre, employez un rideau léger blanc avec cache-soleil vert. Pour ce qui est du revêtement du parquet, en faisant votre choix, vous devez penser au pratique. Le tapis est sûrement plus luxueux, mais comme c'est une pièce de séjour et si vous avez de jeunes enfants, c'est à vous de faire le compromis. Peu importe votre choix, mais optez pour un ton de vert s'harmonisant au fauteuil.

**Q.—Signe Hésitante.** — Salon : murs et boiserie blanc antique, carapette vert pâle, le divan et deux fauteuils vert forêt. J'aimerais y ajouter une autre chaise, que pensez-vous de chartreuse ? Sinon quelle teinte me conseillez-vous ?

**R.—** Je trouve que vous avez suffisamment de vert, donc dans ce cas il serait préférable de changer complètement la gamme des couleurs en y choisissant soit orange ou gold ; ce qui aurait pour effet d'ajouter de la chaleur à cette pièce.

**Q.—Signe Ninon de L'Islet.** — Salon et salle à manger séparés par une porte d'arche ; sans soleil. Maison de cultivateur, très ancienne. Salon 9' x 9' — Salle à manger 9' x 15'. Que choisir comme meubles ? quelles couleurs pour murs et plafonds, tentures, prélaris. J'aimerais des meubles modernes, peu encombrants, pratiques tout en n'étant pas trop coûteux. Avons de jeunes enfants.

**Q.—Signe Madame Belleau.** — Chambre de monsieur. Le tapis est orange brulé mur à mur ; murs et plafond ivoire pâle, ameublement de teck scandinave. Quelle couleur et genre de tissu me conseillez-vous pour le couvre-lit et draperies. Vous constaterez que le lit est placé dans un coin, dans ce cas quel genre devrais-je adopter ? J'avais pensé au genre jeté, il me semble que cela fait plus masculin.

**R.—** Tout d'abord, j'aimerais à vous signaler que la disposition de vos meubles est très intéressante. La confection du couvre-lit, genre jeté, comme vous le mentionnez me semble tout indiquée pour ce lit placé dans un coin. Il pourrait être de tweed dans les tons d'orange, brun et vert olive.

**R.—** Même si votre maison n'est pas très jeune, rien ne vous empêche de meubler une pièce avec des meubles modernes, soit genre scandinave. Comme cette pièce est sans soleil, il faudra créer l'illusion qu'elle est ensoleillée en peignant les murs jaune pâle avec plafond blanc. Les draperies pourraient être du même ton que les murs, ce qui aurait pour effet d'agrandir la pièce. Choisissez un ton de vert pour le couvre-plancher ; dans ce cas les meubles dans les tons d'orange, vert olive et or compléteraient l'harmonisation de ce petit salon.

**Q.—Signe Maman de Geneviève.** — Chambre de petite fille. — Murs rose très pâle (blanc teinté), planchers de tuiles blanches pigmentées de rose. Ameublement : deux lits jumeaux placés de chaque côté de la fenêtre, pupitre avec chaise placés sous la fenêtre, chaise berçante et commode adossées au mur faisant face au pied du lit. Cet ameublement est de style canadien blanc. Les couvre-lits, genre jeté, bleu assez foncé. Dessus de la chaise berçante et abat-jour d'une petite lampe gros bleu. Les rideaux que je voudrais renouveler sont présentement blancs, croisés. J'aimerais un petit rayé ou un petit imprimé. J'avais pensé à du bleu mais j'ai déjà deux bleus diffé-

**Q.—Signe Madame C. F. D.—** Je voudrais quelques conseils pour redécorer la chambre de mes deux garçons (10 et 12 ans) qui est présentement comme un cirque. Je conserverai un grand bureau double de style colonial de teinte presque orange de même que deux lits de 36" sans tête, mais adossés à une bibliothèque qui font comme des lits-bibliothèques. Cette pièce est à repeindre. Les tentures, couvre-lits et tapis sont à changer. J'aime les choses pratiques et solides et ne demandant pas trop d'entretien. Quelles couleurs me conseillez-vous pour murs et plafond, couvre-lits et tentures. Si vous pouvez me donner deux agencements de couleur, je pourrais choisir.

**R.—** Pour une chambre de garçons qui sont étudiants, je conseille un coloris simple et gai. Vu l'ameublement colonial que vous dites tirer sur l'orange, il serait très joli adossé sur des murs beige pâle, le couvre-lit rayé dans les tons de beige, brun et orange avec draperie identiques. Pour un deuxième choix je conseillerais les murs vert très doux avec couvre-lit également vert et cache-oreiller orange. Pour les draperies vous pourriez disposer des panneaux de couleur alternative, c'est-à-dire un panneau orange, un autre vert et ainsi de suite.

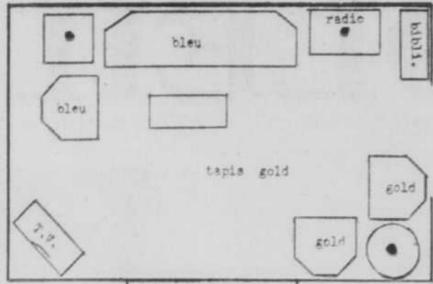
**Q.—Signe Mercé.**

Pour mon salon-boudoir, j'ai choisi le style scandinave avec meubles de teck.

Comme j'ai un divan recouvert de tissu gris fer, et un fauteuil de cuir noir ainsi que 2 chaises en teck ; et que mon tapis est également de teintes sombres (différents tons de gris) ; quelle sorte de lampes me conseillez-vous avec cela, base de teck ou céramique ; je tiens beaucoup à avoir un abat-jour blanc.

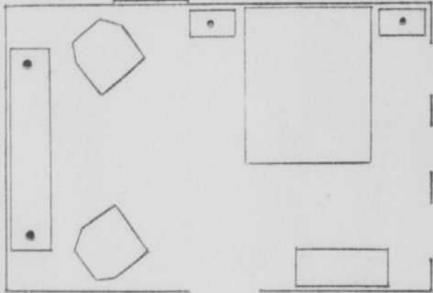
Croyez-vous que des draperies de velours cordé rouge vif, seraient jolies avec cet ameublement ou que me conseillez-vous d'autres.

**R.—** Les couleurs que vous avez choisies pour ce salon sont



**Q.—Signe MADAME LUCIE :** Très grand salon 18'9" x 11'9". J'aimerais créer un petit coin pour causer (entre amies) sans être perdus, de même que pour écouter la radio, des disques, la TV et lire. Murs beige très pâle, plafond blanc os. Ensoleillé tout l'après-midi. J'aimerais des meubles très modernes soit de style scandinave ou italien. Les meubles que je possède présentement sont un radio-phon, une étagère-bibliothèque, une télévision, le tout de bois foncé. Quelle sorte de fauteuils devrais-je choisir, et de quelle couleur ? Quel agencement me conseillez-vous ?

**R.—** Pour le choix de votre ameublement, vous devez vous guider sur le style de celui que vous possédez déjà. Vous constaterez sur le plan, que dans l'ensemble j'ai été assez fidèle à vos exigences, tout en conservant un agencement qui est accueillant.



**Q.—Signe LUCILLE :** Quelle couleur me conseillez-vous de repeindre ma chambre à coucher, dont l'ameublement est de style provincial français ? Ci-inclus échantillon des draperies et couvre-lit. Toutefois, comme le couvre-lit sera pique, puis-je le choisir genre tailleur ? Dois-je conserver le rideau tergal plein-jour ? Si oui, les draperies seront-elles de mise ? J'aimerais placer au-dessus du lit un cadre, l'encadrement devra-t-il être de même style que l'ameublement ? Enfin, que choisir comme couleur pour le tapis et les coussins ?

**R.—** La couleur tout indiquée pour cette chambre est sans contredit le bleu. Les murs pourraient être dans un ton de bleu pâle ; le tapis également bleu, mais dans un ton plus prononcé que les murs. Conservez le rideau de tergal de même que les draperies, elles donneront plus de chaleur à la pièce. Vous pouvez y aller pour le couvre-lit tailleur. Vous remarquerez, sur le plan, que j'ai ajouté deux petits fauteuils, la pièce étant suffisamment spacieuse pour vous permettre cet arrangement ; ils pourraient être dans un ton de cerise, et pour compléter, vous pourriez ajouter de petits coussins dans les tons de bleu pâle, bleu foncé et cerise. L'encadrement de votre tableau devra être de même style que les meubles, ceci afin de créer un effet d'unité.

**Un domaine où l'on ne chôme pas**

Les hôpitaux américains ont employé en 1962 66.825 personnes de plus que l'année précédente afin de satisfaire à la demande des patients qui ont atteint un nombre record, rapporte l'association américaine d'hospitalisation.

Au total, 1.762.957 personnes ont été employées dans tous les hôpitaux, faisant de ce domaine celui où il y a le moins de chômage aux États-Unis. Pour chaque 100 patients hospitalisés, 237 personnes ont trouvé un emploi.

**Peuple économe**

Les économies per capita ont atteint en moyenne \$418 en 1963, soit une augmentation de \$45 en douze mois.

## Décoration intérieure



UNE APPARENCE MAJESTUEUSE est créée par l'acajou et le noyer utilisés pour cette salle à manger élégante. Le motif provincial italien se marie bien avec les verres et les porcelaines modernes et les lignes nettes des dossiers de chaises, des pieds de table et du buffet sont modernes tout en s'adaptant très bien aux autres styles.

GALERIE PAUL ST-CYR  
tel: 223-8111 Québec 1120 Cartier

**PAUL ST-CYR**  
ET  
**MADELEINE FRASER**  
décorateurs-ensembliers

Sur la mezzanine près de l'ascenseur

**Annette Falardeau**  
Spécialiste en vêtements pour grandes tailles en exclusivité.

1100 ST-JEAN — GALERIE ST-JEAN  
vis-à-vis Hôtel Victoria

### VENTE

ROBES  
Tailles 14 1/2 à 24 1/2  
Prix rég. \$29.95 à \$69.95

LINGERIE  
SPORT, etc.

**20% à 33 1/3%**  
DE RABAIS

Annette Falardeau  
522-5068

## MIRACLE

DANS VOTRE FOYER!

grâce à  
**L'orgue Hammond Chord**

Rien n'est plus facile et plus rapide que de jouer de L'ORGUE HAMMOND. Même si vous ne connaissez absolument rien de la musique, en quelques essais vous serez capable d'interpréter une mélodie grâce à une méthode des plus aisées.

D'un doigt de la main gauche, vous choisissez l'accord qui convient et d'un autre de la main droite vous jouerez la mélodie. La richesse des basses, la tonalité de l'Orgue Hammond seront pour vous une réelle révélation et un ravissement. Une méthode par "Musique imagée" vous est fournie.

**RIEN N'EST PLUS FACILE QUE DE JOUER DE L'ORGUE!**

- Léger comptant, balance par termes faciles
- Conditions budgétaires "Willis"

**WILLIS & CO. LIMITED**  
1095, rue St-Jean — Québec — Tél. : 524-3573

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 p.m.

**H.R.**

### Solde fin-de-saison H.R. de belles fourrures

**Deux autres jours... finissant samedi!**

Le stock H.R. entier de fourrures de qualité à des réductions de prix inégales!

Manteaux, jaquettes, écharpes et étoles... collection "H.R.'s Own" des fourrures les plus recherchées et les plus fashionables... quelques-unes à exemplaire unique!

Egalement... ces six groupes importants:

Manteaux de Mouton de Perse teint noir Faits pour se vendre \$550 ..	<b>\$399</b>	Jaquettes en fiancs Rat musqué rasé (teint en tons pastels) Faites pour se vendre \$295 ..	<b>\$169</b>
Manteaux de Castor rasé (peaux retouchées) Faits pour se vendre \$550 ..	<b>\$369</b>	Manteau en dos de Rat musqué teint Faites pour se vendre \$495 ..	<b>\$299</b>
Manteaux de Vison Canada Majestic* Pastel ou Dark Faits pour se vendre \$2500 ..	<b>\$1799</b>	Etoles de Vison Canada Majestic* Pastel Faites pour se vendre \$550 ..	<b>\$399</b>

\*Canada Mink Breeders

Conditions faciles, si désiré!

Toutes les ventes sont finales!

# HOLT RENFREW

Place de l'Hôtel de Ville  
Stationnement gratuit, 1 h., nouveau garage Frontenac, 47, rue St-Louis

# 1964 offre aux femmes des prérogatives inusitées

L'homme est peut-être le maître de l'univers, mais beaucoup moins cette année, alors que les femmes ont certaines prérogatives inusitées. 1964 étant une année bissextile, et pour la première fois depuis quatre ans, le mois de février comptera 29 jours, les jeunes filles ont le privilège de faire la demande en mariage, au lieu d'attendre que les jeunes gens se décident à sauter le grand pas.

## LE PIÈGE

L'imprudent qui se laissera prendre au piège au cours de cette année bissextile, peut bien le louer ou remercier Marguerite Stuart, reine d'Écosse. C'est elle qui a d'abord conçu cette idée,

à savoir que les Catherinettes peuvent avoir certains avantages dans la chasse aux maris, durant chaque année bissextile. On raconte que la souveraine voyant l'apathie des prétendants possibles en l'année bissextile 1288, ordonna que tous les jeunes hommes libres d'attaches matrimoniales, qui repousseraient les demandes en mariage de jeunes filles célibataires, soient condamnés à payer une amende, en rapport avec leur fortune.

Cette loi ne resta en vigueur que durant quelques années, mais assez longtemps toutefois pour que la France adopte les mêmes mesures. En Amérique

du Nord, les hommes sont bien prudents, et aucune loi du genre ne fut jamais adoptée sur ce continent. C'est dire que le jeune homme qui reçoit une demande en mariage au cours d'une année bissextile, peut la refuser pour rester dans son cher célibat, et sans avoir à payer aucune indemnité.

Quoiqu'il en soit, il faut admettre que la reine Margarete avait inauguré un projet intéressant en offrant aux jeunes filles la possibilité d'un mariage plus rapide, à chaque année bissextile, depuis 1288.

Devenez

## UNE BLONDE

de Venapoli... et soyez la plus choyée.

Permanente, tout compris, prix à partir de \$7.50 à \$35.00

En vedette la ligne "Charme"

**VENAPOLI ART & COIFFURE**

600 Ouest St-Vallier — 523-8505



**LA HARPE RESTERA AU PAYS** — Mme Lionel Chevrier, dont l'époux vient d'être nommé Haut-Commissaire de Grande-Bretagne apparaît ici touchant la harpe. Sa fille aînée, Lucie joue

aussi de cet instrument. Mme Chevrier quittera bientôt le Canada... mais sans sa harpe. Elle sera entreposée au pays et ira plus tard aux petits-enfants de Mme Chevrier.

## Mme Cohen prend sa retraite

Montréal (PC) — Mme Harry Cohen de Sydney en Nouvelle-Écosse prend sa retraite aujourd'hui du poste de présidente de l'organisation canadienne Hasasah-Wizo qu'elle occupait depuis quatre ans.

Mme Cohen est active dans cette organisation juive, qui compte quelque 15 000 membres, depuis 36 ans. La Hasasah est affiliée à l'organisation sioniste mondiale.

Au cours de son mandat, Mme Cohen a fait plusieurs voyages à travers le Canada et s'est rendue en Israël 10 fois.

## Bravo !

Une mosaïque murale mesurant 20 pieds par 4½ pieds a été réalisée avec 10 000 pièces de papier par les enfants de l'école primaire de Wiltshire, Angleterre.

**RESTAURANT BASTOGNE**  
Salles pour banquets  
Réceptions  
Mariages  
Hôtel Hôtel des Laurentides  
850 Boul. Ste-Anne — 663-7881

## Le parfum doit être choisi avec soin et utilisé en temps opportun

Montréal (PC) Le parfum, cet élixir magique dont les femmes raffolent, devrait être choisi avec le plus grand soin, et utilisé en temps opportun. Telle est l'opinion de Mme Béatrice Fréchette, de Montréal, qui est conseillère en parfums pour le compte d'un grand magasin à rayons, depuis 39 ans. Pour déterminer le choix d'un parfum, l'individualité et la composition chimique de l'épiderme, constituent les facteurs les plus importants. Le même parfum peut répandre une odeur différente selon les personnes qui l'utilisent, de dire l'experte.

parfum utilisé sur l'épiderme, s'emploie au poignet, derrière l'oreille, sous le bras ou derrière le genou, endroits calorifiques par excellence.

Pour les heures de la journée, avec les tailleurs et vêtements



**CE COSTUME** fait jeune avec sa jupe légèrement plissée et sa jaquette appuyée à la taille avec ses poches obliques pour mieux cacher aux hanches. Manteau caré d'un rose doux.

sport, on peut employer un parfum plus lourd, car à l'extérieur, le grand air absorbe une grande partie de l'odeur. Le soir, on peut utiliser une eau de toilette, ou un parfum léger avec une eau parfumée de même essence pour la toilette. Les eaux de Cologne gardent leur parfum moins longtemps que les eaux de toilette.

On doit tenir compte de la température saisonnière. C'est ainsi qu'en été, les essences florales remplaceront les parfums lourds. Mme Fréchette est d'avis que les jeunes filles ne devraient pas utiliser les parfums, mais commenceront à employer une eau de toilette vers l'âge de 18 ans. Au dire de cette experte, les parfums français sont encore les meilleurs au monde. Mais, quel que soit le parfum choisi, Mme Fréchette conseille d'en utiliser très peu à la fois. Il est encore préférable de n'en pas employer du tout, plutôt qu'en trop grande quantité.

## Enfin, l'espoir...

Une équipe de chirurgiens anglais se propose de se rendre bientôt en Russie afin d'y étudier une récente découverte. Il s'agit d'un bras et d'une main artificiels perfectionnés et qui pourraient assurer aux victimes de la thalidomide l'espoir d'une vie normale, de même qu'aux adultes amputés.

**VENTE**  
de janvier à  
*L'Éventail*  
**CENTRE D'ACHATS LA CANARDIÈRE**  
**30% à 50%**  
SUR  
COSTUMES et ROBES de laine, GILETS et PULL-OVERS de laine, ECHARPES et CARRES de laine ou en soie avec motifs, GANTS en chamourette, suède, chevreau, SACS A MAIN en veau, cuir, maroquin, tapisserie, velours, etc., etc.  
N.B. Toutes ces marchandises proviennent de notre stock régulier — Aucun achat spécial.  
**CENTRE D'ACHATS LA CANARDIÈRE TEL.: 661-5243**

## ACIDITÉ GASTRIQUE

Si une femme souffre d'acidité gastrique, la conseillère en parfum lui suggère de prendre des tablettes de lait de magnésie après le déjeuner, pour combattre l'acidité de l'épiderme. Le parfum adéquat étant choisi, on commencera d'abord par en acheter un petit flacon dans lequel on glisse une perle satinée, en mettant un peu de Cire autour du bouchon pour éviter l'évaporation. Le récipient sera placé bien droit, et jamais dans un endroit trop chaud, mais plutôt dans un placard.

Si une femme ne peut appliquer un parfum directement sur l'épiderme, elle s'en servira pour vaporiser le bas de son jupon, comme le font les Françaises, mais non pas sur ses robes. Le



## L'hôtesse du Welcome Wagon Service

trappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance de d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesse sont :  
Mme Noëlla Tremblay  
Tél.: 681-1505

Mme Lucille Tremblay  
Tél.: 524-1867

Mme B. Doherty  
Tél.: 653-3998

Mme Rolande Cloutier  
Tél.: 527-1581

Mme Denise Demers  
Tél.: 661-5959  
Lévis — 839-9574

## POUR LA SKIEUSE! Un achat Spécial H.R.!

**Pantalons de Ski \$24**  
Ordinairement \$39.95

**Parkas de Ski \$19**  
Ordinairement \$25 à \$39.95

Jamais auparavant de telles aubaines sur des vêtements de ski! SLACKS et PARKAS, appréciés également par l'expert et le novice! Cet Achat Spécial H.R. de vêtements de ski offre les meilleures valeurs que vous puissiez trouver. Pour un meilleur choix, passez les voir maintenant!

**SLACKS EXTENSIBLES PROPORTIONNES:** faits de tissu suisse importé (un chaud et résistant mélange de laine et nylon). Dans un choix de couleurs... parfaitement coordonnées aux parkas! Tailles 10 à 20.

**PARKAS MATELASSES:** Nylon, coton; couleurs unies, imprimés, jacquards tissés dans cette magnifique collection! Tous munis de capuchons dissimulés. Quelques-uns réversibles. Ravissantes couleurs. En tailles P. M. G.

Vêtements Sports... Pas de commandes au deuxième téléphoniques ou P.S.L.

Toutes les ventes sont finales!

# HOLT RENFREW

Stationnement gratuit, 1 h., nouveau garage Frontenac, 47, rue St-Louis — Place de l'Hôtel de Ville



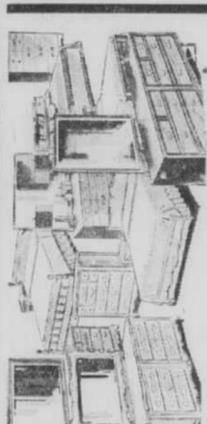
## Rabais exceptionnels sur tout notre stock en magasin

Echantillons de plancher — Mises de côté non réclamées — Balance de lignes discontinuées Démonstrateurs — Marchandises de première qualité.



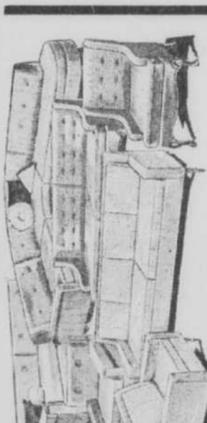
## Mobiliers de CUISINE

	Régulier	Spécial
5 mex, table ovale fini marbre, métal blanc & or	279.00	139.50
5 mex, 36 x 48, chaises beige et blanches	279.00	139.00
5 mex, table 36 x 48, tout arborite brun	319.00	259.00
5 mex, table 36 x 48, chaises tangerine	299.00	189.00
5 mex, table 36 x 48, chaises tan et brunes	199.95	99.00
5 mex, table 36 x 48, noyer chaises tangerine	259.95	159.00
5 mex, table 30 x 40, chaises blanches et beige	69.50	49.00
5 mex, table 36 x 48, chaises tangerine	119.95	89.00
5 mex, table 30 x 40, chaises grises et charcoal	74.95	59.00
5 mex, table 30 x 40, chaises blanches et brunes	84.95	69.00
8 mex, table 36 x 48, chaises charcoal et noires, berceuse	179.00	109.00
8 mex, table 36 x 48, chaises blanches et charcoal	169.00	99.00
7 mex, table 36 x 48, chaises beige ou gold	139.95	94.00
1 seulement, Mobilier salle à diner, 7 mex, table noyer et chaises noyer. Buffet et huche	496.00	259.00



## Mobiliers de CHAMBRE

Bureau-triple, commode, lit régulier, noyer huilé	415.00	<b>279.00</b>
Bureau-triple, commode, lit régulier, noyer Americana	439.00	<b>319.00</b>
Bureau-triple, commode, lit régulier, noyer foncé	289.50	<b>189.00</b>
Bureau-triple, commode, lit régulier, noyer français	409.00	<b>289.00</b>
Bureau-triple, commode, lit régulier, noyer	269.95	<b>189.00</b>
Bureau-triple, commode, lit bibliothèque, noyer	259.95	<b>189.00</b>
Bureau-triple, commode, lit régulier, noyer	239.95	<b>179.00</b>
Bureau-triple, commode, lit bibliothèque, noyer	219.95	<b>159.00</b>



## Mobiliers de SALON

Chesterfields, 2 mex. Colonial, Rouge & or	219.95	129.00
Chesterfields, 3 mex. Colonial, Beige et blanc	399.00	269.00
Davenport, 3 mex. Moderne, Raye beige & brun	189.50	149.00
Davenport, 2 mex. Vert olive	279.95	199.00
Davenport, 2 mex. Cuirette or	219.95	169.50
Davenport, 2 mex. Boucle nylon beige	239.95	159.00
Mobilier section, 3 mex. Coin, Turquoise	349.00	129.00
Mobilier section, 3 mex. Coin, Bleu foncé	289.00	199.00
Chesterfields, 2 mex. Boucle nylon rouille	189.50	159.00
Davenport, 2 mex. Boucle nylon or	259.95	199.00
Chesterfields, 2 mex. Scandinave, noyer, tangerine	229.00	149.00
Chesterfields, 2 mex. Scandinave, Noyer, vert & or	229.00	149.00
Chesterfields, 2 mex. 4 places, Boucle nylon or	279.50	189.00
Chesterfields, 2 mex. 4 places, Repts de soie, brun	179.50	149.00
Chesterfields, 2 mex. 4 places, Nylon olive	249.95	199.00
Chesterfields, 2 mex. Matériel couleur raisin	229.95	189.00
Chesterfields, 2 mex. Matériel couleur toast	219.95	159.00
Davenport, 2 mex. Cuirette brun pâle	229.00	179.00

## 20% D'ESCOMPTE

SUR TABLES DE SALON, LAMPES, CADRES, PLAQUETTES MURALES, MIROIRS, FLEURS, PETITS APPAREILS ELECTRO-MENAGERS.

# Bélanger

Conditions faciles de paiement

Entreposage gratuit

Mise de côté gratuite jusqu'à livraison

Chez Bélanger c'est meilleur marché

Jusqu'à 36 mois pour payer

340 rue Du Pont

Vous faites affaires avec Bélanger seulement. Aucune compagnie de finance

Tél.: 529-1301

# Le ski... sport passionnant

par Monique Deslauriers

Monte sur deux planches de bois ou de métal léger, le regard inquiet, les jambes rigides, les muscles contractés, il descend lentement sur la neige scintillante puis s'étale dans un tourbillon de blancheur étonnée. C'est la silhouette sympathique et unique de l'amateur de ski qui débute dans... la carrière.

Bientôt, envivré d'air pur et de vitesse, il deviendra un habile sportif qui, à la façon d'un souple danseur, tourbillonnera sur les pentes de l'un ou l'autre de nos centres de ski régionaux.

Depuis dix ans, le nombre d'amateurs de ski a augmenté de façon prodigieuse dans Québec et la région. Tous ces nouveaux skieurs se sont dirigés vers l'unique centre de ski organisé près de Québec, le lac Beauport. Ce site merveilleux situé à quelques milles de la ville reçoit en une saison des milliers et des milliers d'amateurs de ce sport qui s'avère un remède infatigable contre la fatigue, la névrose et la tension de nos citadins atteints du mal du siècle.

Cependant, le Lac-Beauport ne peut malheureusement pas, malgré toutes les améliorations apportées depuis deux ans surtout, satisfaire tous les skieurs qui se rendent sur place pendant le week-end.

Afin de décongestionner les routes d'abord et les pentes, deux nouveaux centres ont été mis en opération à Sainte-Foy, soit celui de l'Académie de Québec et celui de la rue Myrand, dans la paroisse St-Thomas d'Aquin. Ces deux endroits, même



AU LAC-BEAUPORT, des instructeurs compétents enseignent aux jeunes les rudiments d'un sport qui les fascine déjà.



L'essentiel... c'est la hardiesse

s'ils ne sont pas encore équipés complètement, peuvent satisfaire les débutants, les tout-petits et les parents qui, ayant perdu la souplesse de la jeunesse, redoutent les pentes trop abruptes.

Dans la direction opposée à Sainte-Foy, un projet depuis longtemps cher à plusieurs skieurs prendra bientôt forme : l'aménagement du mont Sainte-Anne, site splendide pour la pratique de ce sport d'hiver. Il existe aussi sur la côte plusieurs autres rendez-vous pour les skieurs, soit à Boischatel et à Laval.

Ainsi, les skieurs désolés qui, le samedi ou le dimanche, devaient attendre trois-quarts d'heure et parfois plus, en bas des pentes, avant de pouvoir prendre le T, pourront-ils espérer qu'un certain équilibre se fasse par cette création de nouveaux centres de ski qui ne sont pas un luxe mais une réelle nécessité.

Et enfin à ceux qui redoutent les pentes abruptes ou trop fréquentées, les Plaines d'Abraham offrent leurs collines peu accidentées ainsi que leur paysage magnifique.

Pendant les années à venir, on pourra voir un peu partout dans le Québec régional progresser ces divers centres de ski, le ski ce sport qui perd rarement ses adeptes et qui s'en attire de nouveaux tous les ans.



Les Plaines d'Abraham ajoutent au plaisir de la détente, la vue d'un panorama, incomparable.



ELEGANCE ET ENTRAÏDE — Qui dira que nos jeunes ne sont pas à la page sur ces deux vertus sportives ?

A toute  
âme bien  
née...



nul effort  
ne sait  
résister



Judy LaMarsh,  
ministre et célibataire

A 39 ans, Judy LaMarsh est devenue à la fois le plus jeune membre du cabinet fédéral et la seule femme à en faire partie. Elle ne ressemble guère, toutefois, à l'image assez terne qu'on se fait parfois du politicien canadien. C'est, au contraire, une personnalité haute en couleur, passionnée et combative. Ne manquez pas de lire, cette semaine, l'article que publie Perspectives sur cette femme qui a le don de frapper l'imagination du public par ses déclarations inattendues.

Lisez "PERSPECTIVES" samedi, avec votre journal

LE SOLEIL



L'Académie de Québec est fière à juste titre de posséder un terrain aussi avantageux pour la pratique d'un sport dont la popularité ne cesse d'augmenter.



A St-Thomas d'Aquin, les pentes douces deviennent le paradis de l'amateur. Tout est prêt pour l'installation d'un "Poma lift".

**CONCOURS DE NOËL**  
**CAISSES POPULAIRES**  
**\$ 6,000.00**  
**EN PRIX**  
**INSCRIVEZ-VOUS À VOTRE CAISSE**

**LA CROIX ROUGE** — L'exécutif de la société canadienne de la Croix Rouge a tenu, hier, son assemblée annuelle au quartier général de la section de la ville et du district de Québec. Sur la photo prise en cette circonstance, on remarque de g. à d. : M. André Marcell, vice-président provincial; M. T. H. Dunn, président de la section de la ville et du district de Québec; M. Gerald Bronfman, vice-président provincial; ainsi que le major général Arthur E. Winch, CBE, CD, B.Sc. C. Eng., commissaire national de la Croix Rouge.



## La prison de Québec a hébergé 2,514 individus en 1963 — Sur ce nombre, 859 non condamnés

Par Camille LESSARD

Les statistiques de la prison de Québec (section des hommes) pour l'année 1963 révèlent les faits suivants:

- Le plus grand nombre de détenus se recrutent parmi ceux qui occupent des emplois sujets aux aléas de l'économie, comme les journaliers, les débardeurs, etc.;
- Une instruction élémentaire est le lot de presque sept huitièmes des prisonniers qui ont purgé une peine à la geôle des Plaines d'Abraham;
- C'est entre les âges de 30 à 40 ans que les prisonniers sont le plus nombreux.

Selon les chiffres communiqués par le shérif du district judiciaire de Québec, M. Antoine Bourget, c.r., 2,514 individus ont passé par la prison de Québec au cours de l'an dernier et sur ce nombre, 859 s'en sont tirés sans condamnation devant les tribunaux, ce qui

donne un total de 1,655 peines d'emprisonnement purgées en tout ou en partie à cette institution.

Au 31 décembre dernier, on y comptait 163 prisonniers, comparativement à 169 pour la même date en 1962.

La cause de délits la plus répandue est l'alcool: on compte 576 détentions pour ivresse sur un total de 1,655 condamnations diverses.

Les célibataires forment la grosse part des détenus, soit 1,213 sur 1,655.

### CLASSIFICATION DES PRISONNIERS SELON LEUR OCCUPATION

— Cultivateurs, colons, bûcherons	138
— Marins, soldats	24
— Etudiants, fonctionnaires, voyageurs	21
— Charretiers, chauffeurs de camion et de taxi	95
— Cuisiniers, garçons de table, barbiers	70
— Agents, marchands, commis, contracteurs	42
— Cordonniers, plombiers, menuisiers	108
— Tailleurs de pierres, maçons, tailleurs de cuir	30
— Mécaniciens, forgerons, plâtriers, soudeurs	161
— Débardeurs, chauffeurs de fournaies, journaliers	975
<b>TOTAL</b>	<b>1,655</b>

### CLASSIFICATION DES PRISONNIERS SELON L'INSTRUCTION

— Sans instruction	85
— Instruction élémentaire	1,410
— Instruction plus poussée	160
<b>TOTAL</b>	<b>1,655</b>

### CLASSIFICATION DES PRISONNIERS SELON L'AGE

— Moins de 14 ans	0
— De 14 à 16 ans	24
— De 16 à 20 ans	178
— De 20 à 25 ans	215
— De 25 à 30 ans	186
— De 30 à 40 ans	425
— De 40 à 50 ans	350
— De 50 à 60 ans	192
— De 60 ans et plus	75
<b>TOTAL</b>	<b>1,655</b>

### AUTRES STATISTIQUES

Un total de 25 prisonniers ont été conduits à l'hôpital psychiatrique en 1963; 110 ont pris le chemin du pénitencier et 15 celui de l'école de réforme.

Les sentences d'emprisonnement venaient de la Cour d'assises (17); de la Cour des sessions de la paix (540); de la Cour municipale (190); de la Cour de magistrat du district (154); de la Cour de bien-être social (21).

487 sentences furent abrogées.

Les peines d'emprisonnement purgées à la prison de Québec le sont pour une période de moins de 2 ans. Il arrive qu'un prisonnier qui est déjà inscrit à Québec reçoive une sentence plus longue pour un délit, et dans ce cas, les autorités le transfèrent à un pénitencier fédéral.

## Cinq présumés cagouleurs devant le "miroir invisible" de Granby

GRANBY (P.C.) — Cinq présumés cagouleurs ont subi mardi soir le test du miroir invisible au poste de police de Granby. Les détenus ont paré sans qu'ils voient leurs victimes qui se tenaient de l'autre côté d'un miroir magique. Treize personnes de Granby et deux de Sherbrooke ont vu et entendu les détenus.

Quatre autres citoyens de Granby étaient mêlés aux présumés cagouleurs ce qui rendait leur identification plus difficile mais plus positive. Plusieurs des victimes ont positivement identifié quelques-uns de leurs agresseurs.

## Plus de \$800,000 versés aux cultivateurs et aux colons

Le gouvernement provincial a versé \$802,913,67 aux cultivateurs et aux colons de divers comtés de la province qui ont subi des dommages au cours de l'année. Il reste une somme de \$214,000 disponible sur le montant d'un million prévu à cette fin.

**CERTIFICAT DE RECONNAISSANCE** — Les média d'information de la Vieille Capitale ont reçu, hier midi, chacun un certificat de reconnaissance pour leur participation au développement des clubs sociaux de la région de Québec. Le Club Kiwanis Sillery-Sainte-Foy, représenté par son président, M. Léopold Désy, (à droite) a remis un certificat de reconnaissance à M. Guy Gilbert, contrôleur adjoint pour "Le Soleil" et "L'Événement", pour les nombreux services rendus par ces deux quotidiens au Club Kiwanis. La duchesse de Lovell, Mlle Michèle Blouin, était au nombre des invités.



## La télévision dévore autant les êtres que les oeuvres (Baulne)

Prenant la parole devant les membres du club Richelieu-Québec, M. Guy Beaulne, directeur du Théâtre au ministère des Affaires culturelles du Québec, a discuté, hier, de la situation difficile des comédiens du théâtre canadien d'expression française. "Le comédien doit pénétrer son personnage pour faire oeuvre d'art, mais il le peut difficilement à cause des exigences actuelles. La télévision, par exemple, dévore autant les êtres que les oeuvres. La caméra, qui saisit froidement le comédien, souvient même en direct, exige énormément de lui. La condition du comédien est tellement difficile qu'elle devient parfois même inhumaine.

"Un nouveau cri d'alarme vient d'être lancé par le Théâtre du Nouveau Monde. Il a perdu le nerf de la guerre, Jean Gascon s'inquiète, avec raison, du fait que son public baisse.

Plus loin, le conférencier ajoute: "Quand le peuple cesse d'aller au théâtre, il faut que le théâtre aille au peuple.

M. Baulne a noté: "Pierre Dagenais vient de se prononcer en faveur du théâtre national. L'arrière d'Europe, et cette formule est loin, en autant que j'ai pu le constater, d'être la solution à tous les problèmes.

"Les USA n'ont pas de théâtre national. La Belgique en a un, mais de l'avis même des Bruxellois que j'ai rencontrés, il est souvent dépeché en qualité et en fréquentation, par le théâtre indépendant.

"En plusieurs endroits, on se demande à quoi peut servir une pareille institution. Il est important d'étudier ce qui se fait ailleurs, et il faut, chez nous, continuer à en discuter. M. Beaulne a invité les entreprises à soutenir les oeuvres de culture. Il a ajouté: "La ville de Québec a contribué d'une manière utile à la promotion du théâtre par des travaux effectués au Palais Montcalm et à l'Estoc, mais je crois qu'il y aurait peut-être lieu de faire davantage.

Signifiant que, dans l'ensemble, l'année 1963 en a été une de qualité, le conférencier a terminé en affirmant que la ville de Québec est prête à devenir un des plus importants centres culturels du pays, "mais il faudrait sentir davantage que le public lui-même le désire".

M. Beaulne a été présenté par M. Jacques Filteau, et remercié par M. René Dussault. M. Charles Blais a présidé le dîner.

**RIDEAUX \* TRINGLES \* STORES \* LINGE DE MAISON**

## VENTE D'HIVER

### GRATIS DRAPERIES

faites sur mesures  
TERGAL ET PLEIN JOUR  
INCLUSIVEMENT

# \$198 et plus

Léger supplément pour les draperies de moins de 54" de largeur.

---

**Draperies prêtes à poser — Arnel imprimé**

2 LARGEURS 48" x 95" Rég. \$14.98	<b>\$10<sup>98</sup></b> pai.	4 LARGEURS 96" x 95" Rég. \$29.98	<b>\$22<sup>98</sup></b> pai.	6 LARGEURS 144" x 95" Rég. \$44.98	<b>\$34<sup>98</sup></b> pai.
---	----------------------------------	---	----------------------------------	--	----------------------------------

---

<p><b>NAPPES DE TABLE IMPRIMÉES</b> Rég. \$1.98 pour <b>.98</b> ch.</p>	<p><b>COUVRE-LITS</b> Grand choix de modèles et couleurs Rég. \$19.98 pour <b>\$7<sup>98</sup></b> ch.</p>
---	--

---

**ARNEL** LARGEUR 48" LAVABLE

Divers motifs et teintes  
Rég. \$2.98 **1<sup>58</sup>** la verge

PLAN BUDGETAIRE — 36 MOIS POUR PAYER  
**3 MAGASINS A QUEBEC**

\* RIDEAUX \* TRINGLES \* STORES \* LINGE DE MAISON

# VENTE de JANVIER

## Futurs mariés!



LA CHANCE DE VOTRE VIE...

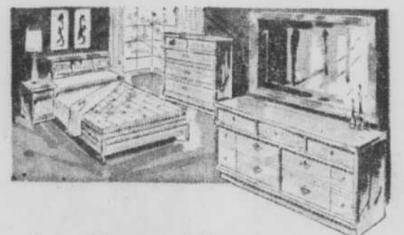
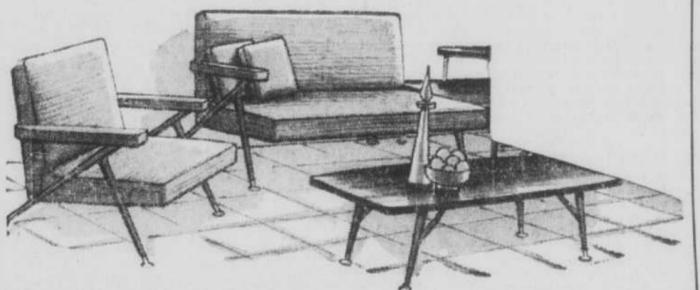
Superbe

## AMEUBLEMENT COMPLET

POUR

# 3 PIÈCES

ACHÉTEZ MAINTENANT ET PAYEZ PLUS TARD



- Comprenant :**
- \* Set de Cuisine  
3 morceaux, couleurs assorties.
  - \* Set de Salon  
2 morceaux.
  - \* Poêle 30", automatique de marque "Entreprise".
  - \* Réfrigérateur  
dégivrage rapide — de luxe — 1964, de marque "Westinghouse".
  - \* Set de Chambre à coucher  
bureau triple, commode, lit, bibliothèque, matelas à ressorts, sommier.

L'ensemble peut s'acheter séparément si désiré.

VAL. REG. \$1,095.00

LE TOUT, SEULEMENT

# \$799.

ENTREPOSAGE GRATUIT

GRATUIT !

GRATUIT !

**LESSIVEUSE**

Westinghouse

avec pompe, garantie pour 5 ans

"La vieille maison où achetaient vos pères"

## J. ROMÉO CROTEAU

"Montez un escalier et épargnez"

179 EST RUE SAINT-JOSEPH, QUÉ. — TÉL.: 522-3928

# La vente sur la place marché St-Roch exclusive aux producteurs

## La médaille d'argent de l'Ordre du mérite forestier décernée à M. Jos.-Onésime Pelletier, de St-Aubert

M. Jos.-Onésime Pelletier, de St-Aubert, comté de L'Islet, a obtenu 840 points sur 1.000 pour se classer premier et se mériter la médaille d'argent aux concours de l'Ordre du mérite forestier.

M. Edmond Lesage, de St-François-Xavier-des-Hauts, comté de Rimouki, a conservé 230 points sur 1.000. Il remporte un prix de \$200 et la médaille d'argent.

M. Jean-Baptiste Gagné, de

Trinité-des-Monts, comté de Rimouki, a conservé 210 points sur 1.000. Il remporte un prix de \$100 et la médaille d'argent.

**CHEVALIERS, Section des agriculteurs (Médaille de bronze)**

Raymond Morneau (Onésime), Rivière-Perpétue, L'Islet.

Maxime St-Pierre, Aurore-Gilles, Cap St-Ignace, Montmagny.

René Roy, St-Simon, Rimouki.

Luc Dancause, St-Jacques, L'Islet.

Alphonse Parent, Trois-Platons, Rivière-du-Loup.

Isidore Roy (Chabanel), Mont-Joli, Matane.

Jean-B.-Armand Leblond, Rivière-Trois-Platons, Rivière-du-Loup.

Ernest Bouchard, St-Alexandre, Kamouraska.

Clement Valcour, St-Léon-Grand, Matapédia.

Emilien Pelletier, Lucville, Rimouki.

Léo Rioux, Trois-Platons, Rivière-du-Loup.

**OFFICERS, Section des non-agriculteurs (Médaille d'argent)**

M. Roméo Castonguay, de Cap-Hano, comté de Temiscouata, a conservé 840 points. Un prix de \$300 et la médaille d'argent lui sont décernés.

M. Bruce Reford, de Grand-Metsu, comté de Matane, a obtenu 810 points et gagne un prix de \$200 et la médaille d'argent.

**CHEVALIERS (Section des non-agriculteurs) (Médaille de bronze)**

Jean-Baptiste Toussaint, St-Jean-Port-Joli, L'Islet.

André Baniault, St-Charles-Garnier, Rimouki.

Georges Bergeron, Notre-Dame-du-Lac, Temiscouata.

Pierre Tanguay, Notre-Dame-du-Rosaire, Montmagny.

Rappelons que le concours a couvert en 1965 la deuxième région qui comprend les douze comtés de Bellechasse, Montmagny, L'Islet, Kamouraska, Temiscouata, Rivière-du-Loup, Rimouki, Matapédia, Matane, Gaspé-Nord, Gaspé-Sud et Bonaventure.

Le Syndicat des horticulteurs de Québec, au cours de sa journée d'étude, hier, est arrivé à la conclusion que tous les vendeurs sur la place du Marché St-Roch doivent être des producteurs.

Le secrétaire du Syndicat M. P.-H. Martel, a dit qu'il y avait encore trop de marchands (qui ne sont pas des producteurs) qui profitent du Marché St-Roch et

que cela causait un tort énorme aux horticulteurs.

M. Noël Doré, chef du département d'horticulture de la province, a rappelé qu'il était temps pour les horticulteurs d'avoir une nouvelle formule pour la classification des produits horticoles et qu'une loi à cet effet doit entrer en force sous peu.

Ces modifications apportées au bill 63, sur l'agriculture, est de nature à servir les intérêts des horticulteurs de la province, d'ajouter M. Doré.

Le conseil exécutif du Syndicat des horticulteurs de Québec, pour l'année 1964, est formé de MM. Emile Marcoux, président, Léo Carmichael, vice-président, Paul-H. Martel, se-

crétaire-gérant, et des directeurs MM. Roméo Vézeau, Gustave Boisjoli et Richard DeBlain. Le Comité de surveillance est formé de MM. Jean-B. Bédard, Pierre-Célestin Côté et Jean-Charles Martel.

Pour l'année fiscale qui couvre la période entre le 1er décembre 1962 au 30 novembre 1963, pour le Syndicat des horticulteurs de Québec, le chiffre d'affaires, comparativement à l'année précédente a subi une diminution de \$967.43. Le secrétaire a toutefois souligné que les marches ayant été moins considérables que l'an dernier, les opérations de leur restaurant sur la place du marché ne pouvaient faire autre que de s'en ressentir.

Le secrétaire du Syndicat a expliqué que la baisse qui se fait sentir dans la perception des places sur le marché St-Roch, est due surtout aux quantités moindres de pommes vendues au cours de 1963, comparativement à 1962. Toutefois, M. Martel a souligné dans son rapport, que les horticulteurs pouvaient se rejouer de voir qu'il y a moins de produits étrangers mis en vente sur le marché Saint-Roch et que les produits locaux se vendent mieux et par le fait même, le Syndicat remplit son devoir de satisfaire ses membres.



CHEZ LES HORTICULTEURS — Dans l'ordre habituel: MM. Guy Marcoux, député du comté de Québec; Debout, nous remarquons M. Léo Carmichael, vice-président.



ELECTIONS — L'Association des Préposés au Crédit a profité de sa première réunion de l'année, hier soir, pour tenir ses élections annuelles. On remarque de gauche à droite, M. Guy Johnston, 1er vice-président; M. Gérard Bureau, président sortant; M. Paul Croteau, nouveau président, ainsi que M. Roland Girard, secrétaire.

### Selon M. Robert Gagnon

## L'automatisation: un miracle et le seul moyen d'accroître notre productivité

M. Robert Gagnon, conseiller technique à Québec, de l'International Business Machines (IBM), a déclaré hier soir, devant des administrateurs de la ville, que l'automatisation, est une bête noire et un miracle, mais surtout le seul moyen pour accroître au besoin notre productivité.

Abord plus loin, M. Gagnon exprime l'avis que l'automatisation est plus qu'un concept de fabrication et que le cerveau électronique appelé aussi ordinateur, en est le cas type. Il n'y a pas à choisir, a-t-il précisé. Il faut, pour des raisons économiques, appliquer le plus vite possible l'automatisation aussi bien dans les industries de transformation que dans les systèmes administratifs d'aujourd'hui.

Il est assez difficile de repro-

duire au complet la conférence et les démonstrations que M. Gagnon a livrées à ses auditeurs, et qui ont porté surtout sur les détails de construction du cerveau électronique, le type le plus représentatif de l'automatisation.

Mais il a fait ressortir que l'automatisation implique tout le temps un ordinateur (cervau électronique), car par le truchement du programme qu'on lui fournit, il remplace l'homme. Or, M. Gagnon fait remarquer aussi que l'homme en reste le créateur, donc le maître.

Selon M. Gagnon, les industries de transformation des matières premières, sont actuellement et potentiellement les plus automatisables, parce que l'opération des machines de réduction ou réaction chimique est très complexe.

Les systèmes administratifs d'aujourd'hui, poursuit le conférencier, sont dans le même pétrin. Le nombre et le volume des informations à traiter dépassent leurs capacités. La complexité et la diversité des décisions que le écran moderne doit prendre l'oblige à connaître la valeur d'une grande nombre de varia-

bles. Inévitablement, il est poussé à l'automatisation du traitement de ses informations d'affaires.

Comme par exemple, le vendeur en gros qui maintient 10.000 items en inventaire. Chaque item doit rapporter un profit. Alors, il importe que le coût de commander, le coût de maintenir en inventaire, le coût de vente et le coût de distribution soient inférieurs à ce profit. En plus, cette marge de rendement doit être maintenue en dépit des fluctuations économiques.

Et le conférencier, pour la conclusion suivante: "La complexité de la relation entre les ventes, les prix de revient et le profit nous impose l'abandon des anciennes méthodes d'analyse. La méthode scientifique est de rigueur dans les méthodes de gestion moderne. L'ordinateur (cervau électronique), un super calculateur est alors mandati-

ré. L'évolution de notre technologie s'accélère. Nous sommes maîtres de la situation. Restons là".

Présenté par M. Guy Gagnon, le conférencier a été remercié par M. Paul Simard.

### Quatre alpinistes abandonnent le mont Eiger

PETITE SCHEIDEGG, Suisse (Reuters) — Les quatre alpinistes allemands qui s'étaient attaqués à la paroi nord de l'Eiger ont abandonné leur tentative.

Ils l'ont fait depuis quatre jours, contre la glace, la neige et le brouillard. Pendant cette période, ils n'ont pu franchir que le quart de la distance séparant la base de la paroi haute de 1.400 pieds du sommet.

Ils ont fait savoir hier qu'ils estiment que l'ascension n'était pas réalisable, et que plus ils monteraient moins ils auraient de chances de survivre.

### Patron-mode

de Anne Adams

4574

Cette jolie robe "bibli" au large collet en velours peut être portée avec ou sans ceinture. Vous la ferez avec ou sans manches de tricot de coton, de toile, ou de popeline.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 10, 12, 14, 16, 18, 20. La taille la requiert 3/4 verges d'un tissu de 35 pouces.



4574 10-20

Notre patron est en vente au prix de \$1.50. Il est en vente dans les bureaux de la maison de couture de Montréal et de Québec.

Adresses vos commandes comme suit: SERVICE DES PATRONS, LE SOLEIL, QUÉBEC, P.Q.

Prix: 50c

Dans les magasins de la maison de couture de Montréal et de Québec, les patrons sont en vente au prix de \$1.50. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Les patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.



"J'ai vu votre annonce classée dans Le Soleil de ce soir"

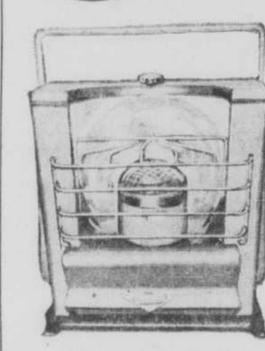
C'est la voix d'une ménagère avisée qui profite de nos pages d'annonces classées pour trouver des meubles usagés pour le chalet. Vous avez certainement des meubles usagés que vous n'utilisez plus! Une annonce classée vendra économiquement et rapidement ces meubles et accessoires. Composez immédiatement 529-9231 et placez une annonce classée dans les pages des quotidiens préférés dans plus de 160.000 foyers.

**529-9231**  
LES ANNONCES CLASSEES  
LE SOLEIL — L'ÉVÉNEMENT

## Pour votre Salle de jeux Chalet-Garage

### Appartement Sous-sol

**SANS TUYAU - SANS FUMÉE - SANS ODEUR - SECURITE ABSOLUE**  
INDISPENSABLE EN CAS DE PANNE D'ELECTRICITE



Chaudière à l'huile portable, chauffe 2 à 3 pièces pour 10c par jour.

En vente dans les ferronneries, grands magasins, magasins d'articles de sport et camping. Exigez la votre marchandise vous l'obtiendrez.

Le "LILY-PUT" \$49<sup>95</sup>

Avec grillage de cuisson.



DISTRIBUTEUR POUR LE CANADA

QUEBEC: 235, 4e Rue, Limoilou — 523-7621

Venez voir nos modèles en opération à nos salles de montre, ou écrire pour plus d'informations.

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ Ville: \_\_\_\_\_

**GRANDE**

**PROFITEZ DES SPÉCIAUX EXTRAORDINAIRES DANS TOUS LES MAGASINS**

**Vente!**

**DE JANVIER**

**PLACE LAURIER**

**PLACE LAURIER**

# Le fonds de retraite fournira des centaines de millions de dollars qu'il nous faut pour asseoir solidement notre avenir économique (M. A. Dupré)

M. Arthur Dupré, représentant de la division de Montarville au Conseil législatif, a déclaré hier que le fonds de retraite que projette le gouvernement de la province lui "fournira des cen-

taines de millions de dollars qui seront attribués aux immenses travaux qu'il nous faut pour asseoir solidement notre avenir économique". M. Dupré parlait en qualité de professeur de l'Adresse en réponse au Dis-

cernement de l'industrie secondaire dont nous avons tant besoin". Il a applaudi aussi au projet de créer un ministère de l'Éducation. Cette loi, dit-il, "permettra

à notre jeunesse de s'instruire toujours davantage en vue d'occuper les positions clés que l'économie future du Québec lui réserve".

Aussi, M. Dupré s'est-il insisté sur l'importance d'étudier ces projets avec sérénité "lâchant de côté les considérations partisans". Nous devons sacrifier à l'intérêt de notre patrie, dit-il. "Les ambitions que nous pourrions avoir de tirer un avantage politique de discussions qui doivent être placées au niveau

des vœux au président de la Chambre Haute, l'hon. Hector Laferte, qui a rempli cette haute fonction sous trois gouvernements. Ses vœux s'adressent aussi aux deux leaders de la Chambre. M. Dupré dit son admiration pour "l'oeuvre gigantesque" qu'a accomplie le premier ministre Jean Lesage depuis 1960. Puis il déplore les deuil qui ont frappé le Conseil législatif et l'Assemblée législative au cours de la dernière année.

## M. F. Connors se demande si on ne parle pas un peu trop de nationalisation...

### M. Marler déplore la disparition de M. Joseph Boulanger

Le leader du gouvernement à la Chambre haute, M. George Marler, a regretté hier avec la disparition du conseiller Joseph Boulanger, décédé le 5 novembre dernier, la perte d'un "homme utile à sa paroisse, St-Thomas de Montmagny, à son comté, à sa profession et à la province".

Thomas-de-Montmagny, sur la ferme paternelle que son grand-père avait lui-même défrichée. Il devait par la suite rester toute sa vie attaché aux choses du terroir.

Ses services à la classe agricole, a ajouté M. Marler, furent soulignés par les médailles de bronze et d'argent du Mérite agricole. M. Boulanger, a évoqué M. Marler, fut l'un des fondateurs de la Caisse populaire de St-Thomas-de-Montmagny et l'un des piliers du conseil municipal de sa paroisse.

Me Edouard Asselin a évoqué à son tour la confiance dont jouissait son regretté collègue en Chambre. Les responsabilités qu'on lui confia dans les domaines scolaire, municipal et coopératif témoignent aussi de l'estime et de la confiance dont l'honorait ses concitoyens.

MM. Marler et Asselin ont associé leur voix pour formuler des condoléances à l'adresse de l'épouse du regretté disparu, de ses sept enfants et de toute la famille. En signe de deuil, le débat sur l'adresse en réponse au discours du Trône fut ajourné à la prochaine séance, soit mercredi après-midi, le 29 janvier.

Au préalable, une quinzaine de pétitions de la part de congrégations religieuses, de municipalités et de citoyens furent déposées par des membres de la Chambre haute. La séance fut en outre marquée par la formation des divers comités de la Chambre pour la session qui débute.

M. Frank-L. Connors, représentant de la division de Mille-Isles au Conseil législatif, s'est demandé hier si on ne parle pas trop de nationalisation. Il a affirmé sa confiance en l'entreprise privée pour le développement de notre économie. À ce sujet, M. Connors a évoqué l'attitude de deux anciens premiers ministres de la province, MM. Alexandre Taschereau et Maurice Duplessis, "qui furent toujours de vigoureux défenseurs de l'entreprise privée".

M. Connors parlait en qualité de second de l'industrie en réponse au discours du Trône que venait de proposer son collègue, M. Arthur Dupré, représentant de la division de Montarville. Au début de ses remarques, il a déploré la mort du conseiller Joseph Boulanger. Il a applaudi à la nomination de M. Eric Kie-



M. Arthur Dupré, représentant de la division de Montarville, a souligné le rôle de la coopération pour notre progrès.

Le représentant de la division de Mille-Isles a souligné la question de la colonisation pour rendre hommage à la vaillance des Néo-Canadiens qui sont venus de divers pays s'établir sur des terres de l'Ouest canadien. Il a rappelé que durant certaines périodes, autrefois, il nous arrivait jusqu'à un train de colons par jour. Ces gens ont travaillé ferme, dit-il, et ils ont fait un succès de leurs entreprises.

M. Connors a regretté que les Canadiens n'aient que trop peu nombreux dans l'Ouest du pays. Ils y pourraient prendre de profitables leçons de choses devant les réalisations des colons que nous avons accueillis, affirme-t-il.

Des contacts plus fréquents entre les étudiants des deux groupes ethniques, selon M. Connors, seraient un moyen efficace de servir la cause de l'unité nationale. Il est malheureux que les étudiants des deux langues ne se rencontrent pas et n'aient pas l'occasion de se côtoyer. Ce serait pour eux pourtant le moyen de se connaître mieux et de se comprendre. À cette fin, M. Connors souhaiterait des écoles bilingues où les étudiants pourraient indifféremment parler le français et l'anglais.

Comme facteurs de progrès, dans notre province, ont été l'un des plus riches du monde en ressources diverses, M. Connors a souligné la nécessité des investissements étrangers et la compréhension mutuelle entre les grands groupes ethniques qui composent notre population. La discrimination et la discorde, dit M. Connors, n'ont jamais rien produit de bon. Il a rappelé les deux grands cata-



M. George Marler, leader du gouvernement à la Chambre haute, a regretté la disparition de M. Joseph Boulanger.

est hommage à la mémoire de son collègue. Il a déclaré que M. Boulanger était de cette race de gentilshommes terriens et de dévoués dans laquelle Armand Lavergne saluait "la noblesse québécoise".

Ce témoignage unanime a pris place au tout début de la session, avant la proposition de l'adresse en réponse au discours du Trône au Conseil législatif. M. Marler a rappelé que M. Joseph Boulanger, représentant de la division de LaDurantaye durant plusieurs années, a grandi à St-



M. Claude-G. Gosselin, conseiller exécutif, a annoncé la composition du comité parlementaire pour l'étude des budgets de chacun des ministères du gouvernement.

Johnson annonce la composition du comité parlementaire et la formation des comités pour l'étude des budgets

L'Union Nationale a tenu une réunion secrète de ses députés et conseillers législatifs, hier, et à l'issue de la réunion, M. Daniel Johnson a annoncé la composition du comité parlementaire pour la session et la formation de comités pour l'étude des budgets de chacun des ministères du gouvernement.

Les membres du comité parlementaire, outre M. Johnson, sont : MM. Antonio Talbot, Antonio Elie, Maurice Bellemare, Germain Caron, Jean-Jacques Bertrand, Paul Dozois, Armand Russell, Yves Gabias, René Bernatchez, Claude-G. Gosselin, Fernand-J. Lafontaine et Maurice Majeau.

Les comités des budgets sont ainsi constitués : Affaires culturelles, MM. Antonio Talbot et Albert Gervais; Affaires fédérales-provinciales, MM. Jean-Jacques Bertrand et Gabriel Loubier; Affaires municipales, MM. Paul Dozois et Alister Somerville; Agriculture, MM. Antonio Elie et Eloi Guillemette; Colonisation, MM. René Bernatchez et Fernand Lizotte; Tourisme, Chasse et Pêcheries, MM. Raymond Johnston et

Claude-G. Gosselin, conseiller exécutif, MM. Daniel Johnson et Yves Gabias; Famille et Bien-être social, MM. Francis Boudreau, Edgar Charbonneau et René Lavoie; Finances et Revenu, MM. Paul Dozois, Germain Caron et Jean-Paul Cloutier; Industrie et Commerce, MM. Edgar Charbonneau, Jean-Paul Cloutier et René Lavoie; Instruction publique et Jeunesse, MM. Daniel Johnson, Jean-Jacques Bertrand et Albert Gervais; Législation, MM. Germain Caron et Romeo Lorrain; Procureur général, MM. Yves Gabias et Maurice Majeau; Riches-

ses naturelles, MM. William Cottingham, Fernand-J. Lafontaine et Georges Gauthier; Santé, MM. Antoine Raymond et Fernand Lizotte; Secrétariat, MM. Jean-Jacques Bertrand et François Gagnon; Terres et Forêts, MM. Armand Russell, Fernand-J. Lafontaine et Georges Gauthier; Transports et Communications, MM. Yves Gabias et Paul Allard; Travail, MM. Maurice Bellemare et Maurice Majeau; Travaux publics, MM. Claude-G. Gosselin et Alister Somerville; Volonté, MM. Antonio Talbot, Romulus Ducharme et Fernand-J. Lafontaine.

23 demandes soumises à l'Urbanisme  
La Commission d'urbanisme de la Cité de Québec a étudié hier 23 demandes de construction et de réparations. Quatre de ces permis ont été refusés et deux de-  
meurent en suspens, soit les projets de Sylvia Kastner et de Romeo Richard; le projet Kastner est retardé jusqu'au moment où la Commission sera en possession d'un plan d'ensemble pour St-Roch. Quant au projet Richard, sur la rue Des Chênes Ouest, la Commission est d'avis que l'aspect général de la rue n'est pas respecté; le règlement 1306 permettrait des maisons pour 3 familles dans ce secteur — la conciergerie Richard aurait eu 12 logements.

Les travaux dont l'exécution a été autorisée se montent à plus de \$260,000, dont ceux de l'exhaussement à la Dominion Corset et d'une maison isolée de 8 logements, au Mont Thabor.

**BIJOUTERIE**

## RENÉ MARCOUX

### BAGUES de FIANÇAILLES

POUR VOS SORTIES DU CARNAVAL VENEZ VOIR NOTRE GRAND ASSORTIMENT DE BIJOUX

- Ensembles de toilettes — Boutons de manchètes — Horloges — Montres
- Bases de marbre — Trousses de voyages — Valises — Pierres de naissance
- Perles — Chapellets — Briquets — Verre taillé — Verre soufflé — Etc.

LE PRIX du GROS

365 rue de la COURONNE — Tél.: 524-8722

### Attention! FUTURS MARIÉS

Economisez jusqu'à

## \$300. SUR VOTRE AMEUBLEMENT

(aucun comptant — mise de côté gratuite — 36 mois pour payer)

## DURANT LA VENTE ANNUELLE DES FRÈRES CROTEAU

### 326 rue Caron Coin La Salle

LAVAL CROTEAU

BRUNO CROTEAU

## A LA TELEVISION

CFCM-TV Canal 4 - JEUDI	CFCM-TV Canal 4 - VENDREDI	CFCM-TV Canal 4 - SAMEDI	CKMI-TV Canal 5 - JEUDI	CKMI-TV Canal 5 - VENDREDI
9:30 Miroir	10:30 Miroir	9:30 Miroir et musique	9:30 Miroir et musique	9:30 Miroir et musique
10:30 Émission spéciale "Merveilles de la nature"	11:00 Palmiers et hit parade	8:45 Cours universitaires	10:00 National school broadcast	10:00 National school broadcast
11:00 Palmiers et hit parade	12:10 Nouvelles	9:30 Cours universitaires	10:30 Chez Hélène	10:30 Chez Hélène
12:30 Horaire commenté	12:30 Nouvelles sportives	10:45 Critique du fédéralisme	10:45 Nursery school	10:45 Nursery school
12:40 Nouvelles	13:00 De tout de tout	10:15 Cours universitaires	1:30 Miroir et musique	1:30 Miroir et musique
12:50 Nouvelles sportives	1:00 Rêve révisé	11:00 Cours universitaires	3:00 Passer	3:00 Passer
13:30 De tout de tout	1:00 Les Anges	11:30 Am. dram. gram	3:30 Scarlet Hill	3:30 Scarlet Hill
1:50 Cinq ans	2:30 Féminité	12:00 Croquis	3:30 Take Thirtie	3:30 Take Thirtie
2:30 Féminité	3:00 Votre cuisine, madame	12:30 De tout de tout	4:15 Météo	4:15 Météo
3:00 Votre cuisine, madame	3:15 La revue de la maison	12:45 Les Vikings	4:30 Le monde	4:30 Le monde
3:15 La revue de la maison	3:30 L'essentiel féminin	1:00 Le monde	4:30 Météo	4:30 Météo
3:30 Votre enfant, madame	4:00 Bobino	1:30 Le tapis	4:00 Bob Rev	4:00 Bob Rev
4:00 Bobino	4:30 La Boîte à Surprises	2:00 Les amis de la terre	4:30 Cartoon	4:30 Cartoon
4:30 Boîte à surprises	5:00 Ti-Jean Caribou	2:30 Graine de violence	5:00 Country Dazzle	5:00 Country Dazzle
5:00 Ti-Jean Caribou	5:30 Capitaine Tembaou	3:00 Les uns, les autres	5:30 Kinoflash color	5:30 Kinoflash color
5:30 Capitaine Tembaou	6:00 Horaire commenté	3:30 Hollywood à l'âge d'or	6:00 Comment and conviction	6:00 Comment and conviction
6:00 Horaire commenté	6:30 Nouvelles sportives	4:00 Nouvelles et météo	6:30 News and sports	6:30 News and sports
6:30 Nouvelles sportives	6:30 Météo	4:30 Soirée de la bougie	6:45 Dataline Québec	6:45 Dataline Québec
6:50 Horaire commenté	6:50 Pignon sur Rue	5:00 Les hommes volants	7:00 Boating twenties	7:00 Boating twenties
6:55 Horaire commenté	7:00 Panorama	5:30 Soirée de la bougie	7:00 Country headown	7:00 Country headown
7:00 Panorama	7:30 Police des plaines	6:00 Cours universitaires	7:30 The Defenders	7:30 The Defenders
7:30 Police des plaines	8:00 Adèle	6:30 Soirée de la bougie	8:30 Teletext	8:30 Teletext
8:00 Adèle	8:30 Cinéma International "Nouveaux Aristocrates"	7:00 Soirée de la bougie	8:30 Hour glass	8:30 Hour glass
8:30 Cinéma International "Nouveaux Aristocrates"	9:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	7:30 Dans les rues de Québec	11:00 CBC news	11:00 CBC news
9:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	9:30 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	8:00 Soirée de la bougie	11:14 Viewpoint	11:14 Viewpoint
9:30 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	10:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	8:30 La soirée du hockey "Hockey à Montréal"	11:20 PERMETTRE	11:20 PERMETTRE
10:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	10:30 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	9:00 Soirée de la bougie	12:00 FIN DES ÉMISSIONS	12:00 FIN DES ÉMISSIONS
10:30 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	9:30 Parade		
10:45 Nouvelles	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	10:00 Zéro six		
10:55 Météo	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	10:30 Candid Camera		
11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 CBC-TV news		
11:05 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:14 Viewpoint		
11:10 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:20 PERMETTRE		
11:15 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
11:20 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
11:25 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
11:30 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
11:35 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
11:40 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
11:45 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
11:50 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
11:55 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
12:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
12:05 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
12:10 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
12:15 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
12:20 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
12:25 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
12:30 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
12:35 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
12:40 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
12:45 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
12:50 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
12:55 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
13:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
13:05 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
13:10 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
13:15 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
13:20 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
13:25 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
13:30 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
13:35 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
13:40 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
13:45 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
13:50 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
13:55 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			
14:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"	11:00 Cinéma "L'Aventure commence à Bombay"			

## Jusqu'à 50% de REDUCTION

Un seul magasin à Québec

# CKCV 1280

SUR LES LIEUX

Vendredi de 9 a.m. à 5.30 p.m.

POUR VOUS ANNONCER NOS SPECIAUX

## MAURICE DIONNE

# CROTEAU ELECTRIQUE

326 rue CARON (COIN DE LA SALLE) TEL.: 524-5679

POUR LA REPARATION DE VOTRE RADIO, TV, OU STEREO CONSULTEZ NOS TECHNICIENS TEL.: 524-5679

# Woodhouse

offre aux futurs mariés une occasion unique de meubler leur foyer

## 2 ENSEMBLES - 3 PIÈCES

spécialement conçu pour les goûts des futurs mariés - choisissez selon votre budget

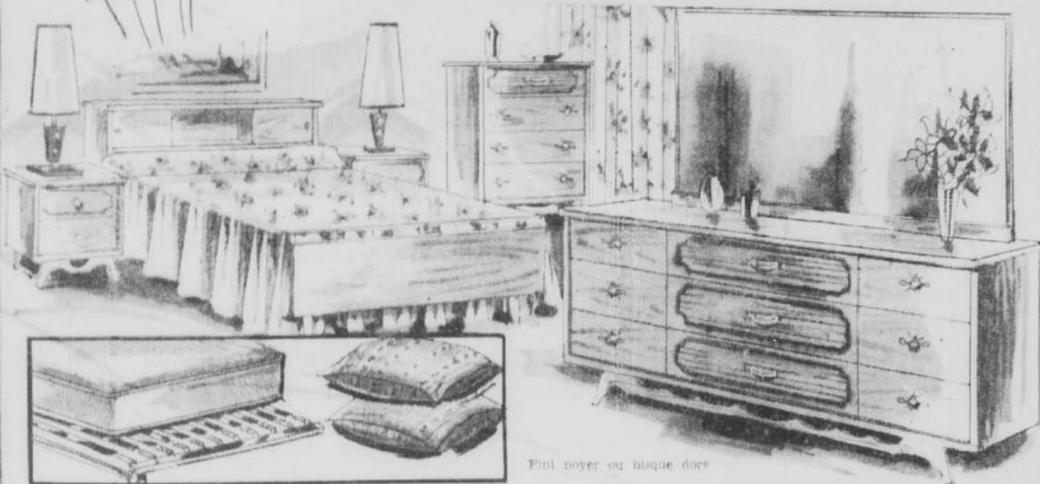
Complétez votre ensemble de 3 pièces en recouvrant tous vos planchers économiquement. Venez voir notre assortiment varié et complet de couvre-planchers de première qualité.



### ENSEMBLE "De Luxe"

Comprenant 78 morceaux harmonieux et de qualité insurpassable

EN SPÉCIAL A **\$1329** AUCUN DEPOT REQUIS SEULEMENT \$13 PAR SEMAINE



#### ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER AVEC BUREAU TRIPLE, 12 MCX

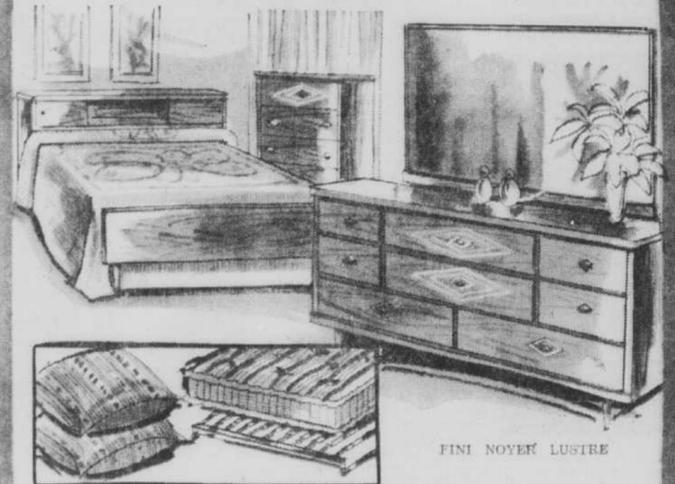
Bureau triple de fortes dimensions à 9 tiroirs, surmonté d'un miroir basculant à bord biseauté, commode à 4 tiroirs et lit à tête-bibliothèque. Tiroirs à queue d'aronde sur guides centraux d'acier. EN PLUS : matelas à ressorts spiraux à double lisse, sommier à lames, deux oreillers "SIMMONS" remplis de plumes de poule, 17" x 25", couvre-lit en "Chromospun" piqué à motifs floraux, 96" x 112" ou 82" x 112" et draperies assorties, 54" x 90", deux lampes de boudoir avec colonnes et bases en noyer solide, abat-jour compris en fibre de verre, 19" de hauteur.

Fini noyer ou laque doré

### ENSEMBLE "Economique"

consistant de 21 morceaux choisis de qualité vraiment notable

EN SPÉCIAL A **\$899** AUCUN DEPOT REQUIS SEULEMENT \$9 PAR SEMAINE



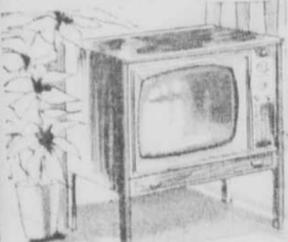
#### ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER, 8 MCX

Le mobilier de chambre à coucher comprend un grand bureau triple à 9 tiroirs, surmonté d'un miroir basculant à bord biseauté, chiffonnier à 4 tiroirs et lit à tête-bibliothèque EN PLUS : matelas à ressorts spiraux, sommier à lames, deux oreillers "SIMMONS" remplis de plumes de poule, 17" x 25", et couvre-lit en chenille irrétractable, 85" x 100", couleurs diverses.

FINI NOYER LUSTRE

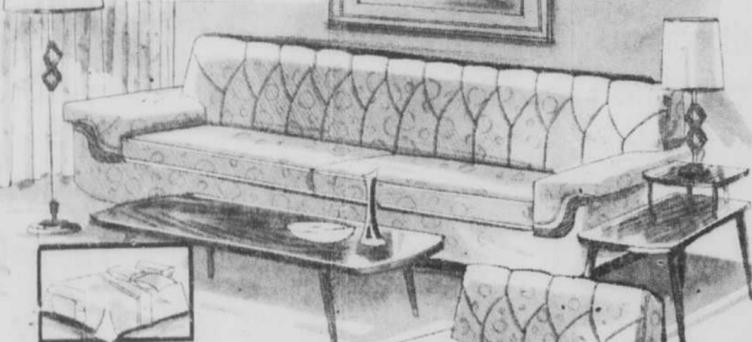
EN PLUS...

**PHILCO**  
TÉLÉVISEUR 23"



Lampe-sorcière de 23" modèle anti-éblouissement. Revêtement équilibré à 24 lampes. Contrôle central à l'avant. Haut-parleur intégré à l'avant.

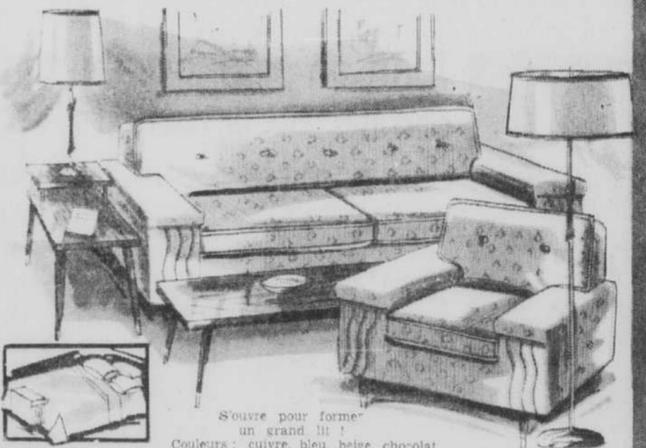
Choix de couleurs: beige, rose, bleu, chocolat, vert, brun, turquoise et "Toast".



#### ENSEMBLE DE VIVOIR COMPRENANT 6 MORCEAUX

Choix de mobilier chesterfield ou davenport transformable, 2 morceaux. Revêtus de nylon à motif dans un choix de couleurs (voir ci-haut). Le chesterfield et le fauteuil sont construits de ressorts indéformables. Les coussins reversibles sont rembourrés de véritable mousse. Le davenport à ressorts spiraux est transformable en lit double. EN PLUS : table à café et table-étagère à dessus Formica, fini noyer; lampe de table, 33" de hauteur, et lampe-étagère, 60" de hauteur, 13 degrés d'inclinaison; en noyer solide avec cuivre contrastant. Abat-jour en tissu compris.

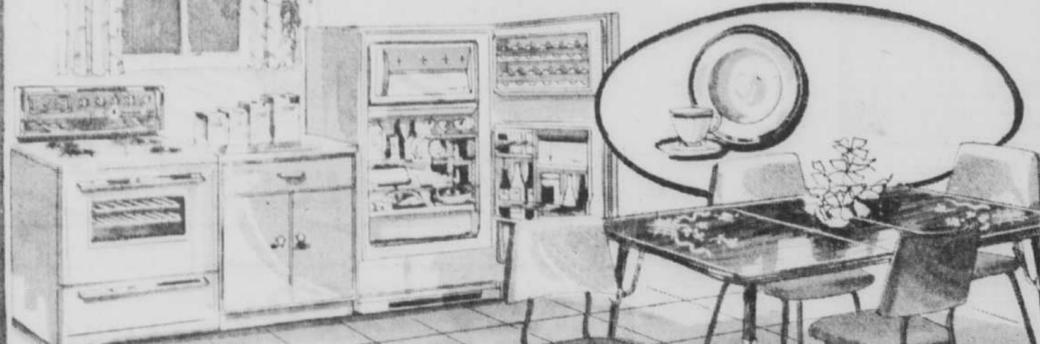
Se transforme aisément en grand lit des plus confortables!



S'ouvre pour former un grand lit!  
Couleurs: cuivre, bleu, beige, chocolat, rouge ou vert.

#### ENSEMBLE DE VIVOIR, 6 MORCEAUX

Vous pouvez choisir un mobilier chesterfield ou davenport à double utilité, 2 morceaux. Recouvert de frise d'acétate à motif dans une variété de couleurs (voir ci-haut). Le chesterfield et fauteuil sont construits de ressorts indéformables. Les coussins en véritable mousse. Le davenport à ressorts spiraux. EN PLUS : table à café et table-étagère à dessus Formica. Lampe de table et lampe-étagère en cuivre et en bois fini noyer. Abat-jour compris.



CUISINIÈRE ELECTRIQUE AUTO. FINDLAY, 30"

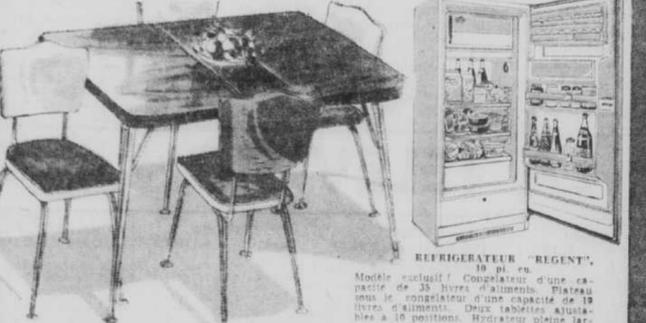
Refrigerateur "WESTINGHOUSE" DE 12 PIEDS CUBES

Pour de 25" à contrôle automatique par horloge et minuterie électrique. Porte du four amovible. Grande fenêtre vitrée. Four d'entretien facile (feuille d'aluminium). Tiroir utilitaire de grande capacité.

Congelateur d'une capacité de 62 livres d'aliments. Plateau d'emmagasinage pouvant contenir 20 livres d'aliments. Tablettes ajustables en dix positions différentes. Porte compartimentée avec niches pour les oeufs.

Finis chrome ou bronze  
**MOBILIER DE CUISINE,**  
57 morceaux

Service de vaisselle à bande verte, 52 morceaux. Service pour 8 couverts.



MOBILIER DE CUISINE 5 MORCEAUX DE QUALITE

Table mesurant 36" x 48" s'allongeant jusqu'à 60" à l'aide d'un panneau retractable de 12". Quatre chaises rembourrées de mousse et de Tuffex. Grand choix de motifs et de couleurs. Fini chrome ou phenol bronze.

CUISINIÈRE ELECT. "BEACH", 30"

Pour contrôle par horloge chronométrée. Horloge électrique et minuterie. Four GEANT de 24" fenêtre-vision et lumière intérieure. Grand tiroir utilitaire. Prise électrique utilitaire.

REFRIGERATEUR "REGENT", 10 pi. cu.  
Modèle exclusif! Congelateur d'une capacité de 25 livres d'aliments. Plateau sous le congelateur d'une capacité de 19 livres d'aliments. Deux tablettes ajustables à 10 positions. Hydrateur plein largeur gardant frais vos fruits et légumes.

LES PLUS GRANDS DETAILLANTS D'AMEUBLEMENT AU CANADA DESSERVANT LES CANADIENS DEPUIS 1911.

**Woodhouse**

**440 RUE DE LA COURONNE Tél.: 522-2046**

(entre Boul. Charest et rue/St-Joseph)  
NOUS ENTREPOSERONS GRATUITEMENT JUSQU'À LA DATE DESIRÉE TOUTE LA MARCHANDISE QUE VOUS ACHETEZ

Les annonces classées LE SOLEIL 529-9231 LE GUIDE DU SERVICE que vous DESIREZ chaque jour!

"Le Soleil" est publié et imprimé au 590 de la Couronne à Québec, par la compagnie LE SOLEIL L.T.E.E. "Le Soleil" est propriétaire de la Presse Canadienne et affilié à l'Association des Journaux Quotidiens du Canada...

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL L'abonnement par porteur au domicile est de \$12.00 par an... Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, le tarif mensuel est de \$1.00 par an...

13 ARGENT A PRETER ET 2ème hypothèque résidentielle et commerciale... 40 CHAMBRES A LOUER DAME, belle chambre, meublée propre confort, 115 de Salaberry, 224-4284...

40 CHAMBRES A LOUER DAME, belle chambre, meublée propre confort, 115 de Salaberry, 224-4284... 40 CHAMBRES A LOUER DAME, belle chambre, meublée propre confort, 115 de Salaberry, 224-4284...

40 CHAMBRES A LOUER DAME, belle chambre, meublée propre confort, 115 de Salaberry, 224-4284... 40 CHAMBRES A LOUER DAME, belle chambre, meublée propre confort, 115 de Salaberry, 224-4284...

64 DIVERS - A VENDRE VEDETTE neuve toutes sortes, et usées... MACHINES coudre différentes marques, prix réduits, démonstration, 24-25...

AGENCES MATRIMONIALES AGENCE matrimoniale licenciée, hommes et femmes qui désirent fonder un foyer... REPARATION DE BALAYEUSES ELECTRIQUES REPARATION de toutes marques de balayeurs...

MARCHANDISE-NOUVEAUTES ATTENTION, MARCHANDS, COLPORTEURS, JOBBERS AGNEZ stock au prix de la manufacture... ELECTROLYSE POLE superfin, décapage, nettoyage, etc...

ECOLE DE DANSE PARTICIPER aux soirées mondaines, Apprenez à danser! 23 leçons, 84-09... 81 GARAGES - STATIONNEMENT A LOUER GARAGE pour 3 voitures, confortables, 481 rue St-François, 224-4284...

PAR LA POSTE Dans les autres centres où la distribution se fait par porteur, le tarif mensuel est de \$1.00 par an... 6 AGENTS COMMERCIEUX Commencez la votre à crédit...

Jos Malchance Il a des dettes, Il a des embarras, Jamais il ne s'acquiesce, Comment fait-il ça. Le gerant de Crescent y va. Acquiesce toutes vos dettes avec un prêt de consolidation Crescent.

RENSEIGNEMENTS A Québec, Composez 529-3761, ou présentez-vous à 853 rue St-Jean, ou encore, composez 683-2831, ou présentez-vous à Place Laurier, Site-Foy Pour Bagatelle, composez 544-2857, ou présentez-vous à 23 rue Albert.

ANNONCES CLASSEES Tarif comptant 1 lire la ligne complète de 3 mois \$1.00 minimum... 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES TRUMPH U.E. 4, 1963 à vendre, Aug-4101, Doberman, 842-9329...

CRESCENT FINANCE CORPORATION LIMITED 24 BICYCLETES-MOTOCYCLETES TRUMPH U.E. 4, 1963 à vendre, Aug-4101, Doberman, 842-9329...

EDIFICE COMMERCIAL 1ère AVENUE, immeuble, entresol et bureaux, 1000 ps, 1200 ps, 1500 ps, 2000 ps, 2500 ps, 3000 ps, 3500 ps, 4000 ps, 4500 ps, 5000 ps, 5500 ps, 6000 ps, 6500 ps, 7000 ps, 7500 ps, 8000 ps, 8500 ps, 9000 ps, 9500 ps, 10000 ps...

8 ANIMAUX A VENDRE BAVERISANTS mignons caniches français, bouclets, chiens, chats, etc... 13 ARGENT A PRETER 11ème et 12ème hypothèques résidentielle et commerciale...

30 BUREAUX A LOUER RUE St-Joseph Est, 3 bureaux chauffés, convenant pour professionnels... 30 BUREAUX A LOUER RUE St-Joseph Est, 3 bureaux chauffés, convenant pour professionnels...

55 COMMERCES A VENDRE AL commerce de tous genres, Demandez Leo Bernier, courtier, 522-6666... 64 DIVERS - A VENDRE VEDETTE neuve toutes sortes, et usées, prix réduits, démonstration...

6 AGENTS COMMERCIEUX Commencez la votre à crédit, Votre propre patron, 375 ml. de crédit, 375 ml. de crédit, 375 ml. de crédit...

38 CHAMBRES ET PENSIONS CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes, 230, 3e Avenue, 523-6945... 44 CHAUFFAGE Bois, briquettes, charbon, huile...

61 DEMENAGEMENT - TRANSPORT DEMENAGEMENT local, longue distance, Québec Moving & Warehouse, 232-2155... 66 ENSEIGNEMENT ETUDIANT américain bilingue et enseignant français, anglais, espagnol...

CAISSE DE PRETS BNE LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE PRETS PAR TELEPHONE \$50 à \$5,000 APPELÉ JEAN GOUGE 837-3608

40 CHAMBRES A LOUER 8 HAMEL, près Hôtel-Dieu, chambre à louer... 40 CHAMBRES A LOUER 8 HAMEL, près Hôtel-Dieu, chambre à louer...

62 DIVERS ANTIQUITES, beaux objets, Vieux Temps Antiquités, 48 St-Louis, 523-5561... 63 DIVERS - A LOUER SALON Camilla Nadeau, robes mariées, etc...

13 ARGENT A PRETER 11ème et 12ème hypothèques résidentielle et commerciale, dans provinces, 11e et 12e hypothèques, dans provinces, 11e et 12e hypothèques...

44 CHAUFFAGE Bois, briquettes, charbon, huile... 44 CHAUFFAGE Bois, briquettes, charbon, huile...

64 DIVERS - A VENDRE VEDETTE neuve toutes sortes, et usées, prix réduits, démonstration...

CAISSE DE PRETS BNE LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE PRETS PAR TELEPHONE \$50 à \$5,000 APPELÉ JEAN GOUGE 837-3608

40 CHAMBRES A LOUER 8 HAMEL, près Hôtel-Dieu, chambre à louer... 40 CHAMBRES A LOUER 8 HAMEL, près Hôtel-Dieu, chambre à louer...

64 DIVERS - A VENDRE VEDETTE neuve toutes sortes, et usées, prix réduits, démonstration...

COMMUNITY FINANCE CORP. 1313-21

40 CHAMBRES A LOUER 8 HAMEL, près Hôtel-Dieu, chambre à louer... 40 CHAMBRES A LOUER 8 HAMEL, près Hôtel-Dieu, chambre à louer...

64 DIVERS - A VENDRE VEDETTE neuve toutes sortes, et usées, prix réduits, démonstration...



# Les maisons chères, le meilleur petit enleur en ville!

## 121 MAISONS A VENDRE

### NON CLASSIFIEES

**HOLLYWOOD** Florida, maison neuve...  
**STRACENT** du propriétaire, 5100...  
**STRACENT** du propriétaire, 5100...

### LOCATAIRE

VOUS payez \$90 par mois...  
VOUS payez \$90 par mois...  
VOUS payez \$90 par mois...

### QUARTIER LIMOULOU

**PLAIN-PIED** moderne, beau...  
**PASCAL** 8 logements à...  
**PASCAL** 8 logements à...

### QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

**LUXUEUX** plain pied, 6...  
**MAISON** à vendre sur...  
**MAISON** à vendre sur...

### QUARTIER ST-SAUVEUR

**ST-MALO** maison grand...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### SILLERY

**MAISON** brique, 10 pièces...  
**MAISON** brique, 10 pièces...  
**MAISON** brique, 10 pièces...

### ALBAINE

**ST-BASILE** 4 pièces, sous...  
**ST-BASILE** 4 pièces, sous...  
**ST-BASILE** 4 pièces, sous...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-SACRAMENT** 5 pièces...  
**PLACE** Marie, plain-pied...  
**PLACE** Marie, plain-pied...

### QUARTIER MONTREAL

**RUE** Des Érables, 10 pièces...  
**RUE** Des Érables, 10 pièces...  
**RUE** Des Érables, 10 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-MARTIN** 3 logements...  
**ST-MARTIN** 3 logements...  
**ST-MARTIN** 3 logements...

### QUARTIER MONTREAL

**RUE** St-Olivier, 10 pièces...  
**RUE** St-Olivier, 10 pièces...  
**RUE** St-Olivier, 10 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**MAISON** à vendre sur...  
**MAISON** à vendre sur...  
**MAISON** à vendre sur...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-ANSELME** 4 logements...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### QUARTIER MONTREAL

**JACQUES-CARTIER**, 4 pièces...  
**JACQUES-CARTIER**, 4 pièces...  
**JACQUES-CARTIER**, 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### QUARTIER MONTREAL

**MAISON** brique, 10 pièces...  
**MAISON** brique, 10 pièces...  
**MAISON** brique, 10 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-FRANCOIS** 4 pièces...  
**ST-FRANCOIS** 4 pièces...  
**ST-FRANCOIS** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

## 121 MAISONS A VENDRE

### QUARTIER MONTREAL

**ST-SACRAMENT** 5 pièces...  
**PLACE** Marie, plain-pied...  
**PLACE** Marie, plain-pied...

### QUARTIER MONTREAL

**RUE** Des Érables, 10 pièces...  
**RUE** Des Érables, 10 pièces...  
**RUE** Des Érables, 10 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-MARTIN** 3 logements...  
**ST-MARTIN** 3 logements...  
**ST-MARTIN** 3 logements...

### QUARTIER MONTREAL

**RUE** St-Olivier, 10 pièces...  
**RUE** St-Olivier, 10 pièces...  
**RUE** St-Olivier, 10 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**MAISON** à vendre sur...  
**MAISON** à vendre sur...  
**MAISON** à vendre sur...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-ANSELME** 4 logements...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### QUARTIER MONTREAL

**JACQUES-CARTIER**, 4 pièces...  
**JACQUES-CARTIER**, 4 pièces...  
**JACQUES-CARTIER**, 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### QUARTIER MONTREAL

**MAISON** brique, 10 pièces...  
**MAISON** brique, 10 pièces...  
**MAISON** brique, 10 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-FRANCOIS** 4 pièces...  
**ST-FRANCOIS** 4 pièces...  
**ST-FRANCOIS** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

### QUARTIER MONTREAL

**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...  
**ST-PIERRE** 4 pièces...

## 121 MAISONS A VENDRE

### STE-FOY

**CARRE** Bochart, bungalow...  
**STE-FOY** 5 pièces, sous...  
**STE-FOY** 5 pièces, sous...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

### STE-FOY

**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...  
**ST-ROCH** rue St-François...

## 121 MAISONS A VENDRE

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

### BANLIEUE

**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...  
**CHAMPOIGNY**, 5 pièces...

## 129 MATERIAUX de construction

### 122 OCCASIONS d'AFFAIRES

**EDITEUR** Français, belle...  
**EDITEUR** Français, belle...  
**EDITEUR** Français, belle...

### BUANDERIE

**PORTE-MANTEAU** belle...  
**PORTE-MANTEAU** belle...  
**PORTE-MANTEAU** belle...

### 133 OBJETS PERDUS - TROUVES

**PORTE-MANTEAU** belle...  
**PORTE-MANTEAU** belle...  
**PORTE-MANTEAU** belle...

### 138 PENSIONS POUR ENFANTS

**PENSIONS** pour enfants...  
**PENSIONS** pour enfants...  
**PENSIONS** pour enfants...

### 139 PERSONNELS

**PERSONNELS** pour...  
**PERSONNELS** pour...  
**PERSONNELS** pour...

### 153 RADIOS - TELEVISEURS

**RADIOS** et téléviseurs...  
**RADIOS** et téléviseurs...  
**RADIOS** et téléviseurs...

### 155 ROULETTE

**ROULETTE** pour...  
**ROULETTE** pour...  
**ROULETTE** pour...

### 158 SERVICE DOMESTIQUE

**SERVICE** domestique...  
**SERVICE** domestique...  
**SERVICE** domestique...

### 162 TERRAINS A VENDRE

**TERRAINS** à vendre...  
**TERRAINS** à vendre...  
**TERRAINS** à vendre...

### 162 TERRAINS A VENDRE

### Le gouvernement a déposé 16 projets de loi en Chambre

### Les prévisions atmosphériques

Montréal (P.C.) — Voici les prévisions de la météo :

Lair plus doux qui a pénétré hier dans l'est de l'Ontario, le sud-ouest et le centre du Québec a maintenu la température bien au-dessus de la normale au cours de la nuit et cet air doux demeurera avec nous presque toute la journée. Un système atmosphérique, qui est arrivé du nord-ouest hier, a atteint le nord-est de l'Ontario et le centre du Québec au cours de la nuit et continuera de se déplacer vers le sud durant la journée. Il sera au sud du Québec ce soir.

Des chutes de neige et de la pluie continueront à tomber et suivent ce système. L'air plus froid suit ce système, alors que les vents changent au nord-ouest. Toutefois, le refroidissement s'effectuera lentement dans les régions de l'est. La précipitation variera de un à deux pouces. Toutefois, dans certaines régions du sud-est de l'Ontario et le sud-ouest de Québec, la précipitation ne sera que d'un demi-pouce.

Régions d'Abitibi et Pontiac-Témiscamingue: nuageux avec neige intermittente ou chutes de neige. Température près de la normale. Vents du nord-ouest de 15 à 25 milles. Maximum à Val d'Or, Rouyn, Noranda, 20; à Témiscamingue, 25.

Aperçu pour demain: généralement nuageux avec chutes de neige et plus froid.

Régions des Laurentides, St-Maurice et Lac St-Jean: nuageux avec neige intermittente ou chutes de neige, plus froid.

Régions de Sept-Îles et Gaspésie: clair, devenant nuageux durant la matinée. Neige intermittente ou chutes de neige cet après-midi. Froid. Vents légers devenant du sud-est de 20 milles cet après-midi et changeant au nord-ouest de 25 milles dans la soirée. Maximum à Sept-Îles, 3; à Gaspé, 10.

Aperçu pour demain: généralement nuageux avec chutes de neige et plus froid.

Régions de Québec: nuageux avec chutes de neige et pluie intermittente ce matin, devenant de la pluie intermittente vers midi et revenant aux chutes de neige cet après-midi. Doux. Vents du sud-ouest de 20 milles, devenant du nord-ouest de 25 milles dans la soirée. Maximum à Ottawa, Montréal et Sherbrooke 30.

Aperçu pour demain: nuageux avec périodes claires, plus froid.

Région de Québec: nuageux avec chutes de neige et pluie intermittente ce matin, devenant de la pluie intermittente vers midi et revenant aux chutes de neige cet après-midi. Doux. Maximum à Québec 25.

Aperçu pour demain: généralement nuageux avec chutes de neige et plus froid.

Régions des Laurentides, St-Maurice et Lac St-Jean: nuageux avec neige intermittente ou chutes de neige, plus froid.

Seize projets de loi ont été déposés hier en Chambre.

M. René Hamel a proposé une loi pour permettre de confier à la protection civile la coordination des secours dans le cas de certains désastres.

Le ministre Emile LaFrance a demandé à la Législature d'adopter une loi qui permettra l'adoption, par l'époux et l'épouse

du conjoint survivant, de l'enfant légitime orphelin de père et de mère. La loi actuelle permet l'adoption par le père et la mère du conjoint décédé.

Une loi a été déposée par le ministre Arsenault sur ses pouvoirs spéciaux de certaines corporations. Une autre loi oblige les compagnies à fonds sociaux étrangers à avoir un permis. Une autre loi permettra d'accorder aux compagnies les permis de mainmorte sans arrêt en conseil. L'examen des titres d'une propriété sera facilité. Les pouvoirs d'emprunts des compagnies de gaz et d'eau sont augmentés.

La loi sur les titres aux propriétés dans certains districts électoraux est modifiée pour permettre de donner des titres à des petits propriétaires de la Côte Nord et du comté de Duplessis.

#### M. E. St-Laurent

M. Edmond St-Laurent, époux de Corinne Jobin, est décédé de la leucémie, à l'âge de 75 ans et 11 mois. Il demeurait à St-Anaclet.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: Marguerite, M. et Mme Adèle Bellisle (Thérèse), de Joncaville, MM. et Mmes Gaston, Georges et Valmore St-Laurent, de Rimouski, M. et Mme Charles-Henri St-Laurent de Sept-Îles, Jean-Paul et Marie St-Laurent, de St-Anaclet; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Emile St-Laurent, d'Oulmont, M. et Mme Maurice St-Laurent de Montréal, M. et Mme M.-A. Noël (Graziella), de Manning, Alberta, Mme Hector Beaulieu (Henriette), de Vancouver, M. et Mme Emilio Noël (Germaine), Mme Henri Pinault (Valérie), de Québec, Mme Antonin Lavoye (Marie), de Rimouski-est, M. et Mme Lionel Blanchet (Thérèse), de Rimouski, M. Sylvio Poirras, de Québec.

Les funérailles ont eu lieu à St-Anaclet. La direction des funérailles avait été confiée à la maison Claude Ouellet, de Rimouski.

Aperçu pour demain: généralement nuageux avec chutes de neige et plus froid.

#### M. P.-E. Boucher

M. P.-E. Boucher, dessinateur au bureau général des Postes, est décédé à son domicile, au 2728, 1ère avenue, à l'âge de 53 ans et 3 mois. Il était l'époux de la défunte Marie Desrosières.

Outre son épouse, il laisse un fils, M. Jean Boucher; ses parents, M. et Mme Alphons Boucher; son frère, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Claude Boucher, Joseph Carreau, Douglas Fleet, Ralph Fleet, Raymond Carreau, Jules Courcier, Amédée Demers, Marius Bourret, Yvan Lavallée, J.-Marie Desrosières, Robert Desrosières, Mlle Rachel Desrosières et M. R. Desrosières.

Les funérailles auront lieu samedi à St-François-d'Assise. Les restes mortels sont exposés aux salons J.-Bouchard & Fils, 1290, 1ère avenue.

#### M. E. Laberge

M. Emile Laberge, bijoutier, époux de dame Béatrice Moisan, est décédé le 14 janvier, à l'âge de 58 ans. Il demeurait à 523, rue St-Réal.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils, ses filles et sa belle-fille: M. et Mme Richard Laberge (Nicole Bernier), Mmes Louise et Micheline Laberge; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. Donat Laberge, de St-Augustin, M. Ovide Laberge, M. et Mme Auguste Laberge, de Beauport, le Rév. Sr Ste-Isabelle-des-Ange (Gabriel), des religieuses du Bon Pasteur, M. et Mme Téléphone Lesard (Jeanne), M. et Mme Lorenzo Fluet (Bernadette), de l'ancienne-Lorette, Mlle Léopold Laberge, Mmes Léopold, Dollard, Octave et Hector Moisan, Mme Alexandre Moisan, de Grand-Mère, et Mmes Léon Godbout et Rosaire Moisan.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Arthur Cloutier et Pils Ltee, 460, Boulevard St-Cyrille. Le service sera célébré samedi, en l'église de St-Jean-Baptiste, et l'inhumation sera faite au cimetière St-Charles.

#### M. R. Vachon

M. Roland Vachon, époux de Claire Turgeon, est décédé le 14 janvier, à l'hôpital St-François-d'Assise, à l'âge de 46 ans et 9 mois. Il demeurait sur le boulevard Talbot à Stoneham.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants et sa belle-fille: M. et Mme Fernand Vachon (Pierrette Kelly), Mlle Lisette Vachon; sa mère, Mme Ulrich Vachon; sa belle-mère, Mme Alfred Turgeon; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mlle Lena Vachon, M. et Mme J.-Eugène Vachon (Rose Gagné), de Montréal, M. et Mme G.-Sarto Laliberté (Cécile), M. et Mme Georges Vachon (Simone L'Heureux), de Montréal, M. et Mme Paul-Henri Vachon (Bernadette Fortin), M. et Mme Louis-Philippe Vachon (Thérèse Robitaille), M. Joseph Turgeon, M. et Mme Jean Turgeon (Yvonne Lavoye), M. et Mme L. Desnoyers (Lucienne Turgeon), M. Moise Turgeon, M. et Mme Patrick Turgeon (Blainville Doyon), M. et Mme Gérard Talbot (Madeleine Turgeon), M. et Mme Bertrand Guy (Thérèse Turgeon), Mlle Rose, Germaine et Yvonne Turgeon.

La dépouille mortelle est exposée à 253, rue St-Joseph (est). Le service aura lieu vendredi, en l'église de N.-D.-de-J.-Cartier. La direction des funérailles a été confiée à la Cie Hubert Moisan de Québec.

L'inhumation aura lieu au cimetière de St-Grégoire, Montmorency.

#### M. N. Marcoux

M. Napoléon Marcoux, époux de feu dame Louise Voiselle, est décédé le 14 janvier, à Québec, à l'âge de 76 ans et 8 mois. Il demeurait à 1660, Nicolet.

Il laisse dans le deuil ses enfants et son gendre: M. et Mme Joseph Lemay (Cécile), Mme Herménegilde Lajeunesse (Régina), M. Paul-Emile Marcoux; son frère, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Philomène Lemelin, M. et Mme Léon Lemelin, M. Raoul Marcoux, Mme Ernest Marcoux, M. et Mme Emile Paaty, Mme Joseph Voiselle.

La dépouille mortelle est exposée à 318, de la Carnadière. Le service aura lieu samedi en l'église de St-Pascal. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine, Ltee, de Québec.

L'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

#### M. E. Houde

M. Emile Houde, fonctionnaire à la retraite, demeurant au 248 de la Reine, est décédé à son domicile, à l'âge de 69 ans et 2 mois. Il était l'époux de dame Lucienne Gagné.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: M. Claude Houde, Mlle Collette Murielle Montminy, Gisle et Céline Houde; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Orla Houde (Aurore Bissonnette), Alcide Labrecque (Juliette Houde), Rol Lemay (Ernestine Houde) Mme veuve Ernest Houde (Corine Dumontier), MM. et Mmes Cha Binet, René Lamévin, Cha Blondard, André Fleury, Rol Gagné, M. Noël Gagné. Les funérailles auront lieu samedi à St-Roch. Les restes mortels sont exposés aux salons Marcoux, 234 St-Vallier-Ouest.

#### M. E. Houde

M. Emile Houde, fonctionnaire à la retraite, demeurant au 248 de la Reine, est décédé à son domicile, à l'âge de 69 ans et 2 mois. Il était l'époux de dame Lucienne Gagné.

#### Ville Duberger adhère au projet...

Cette annonce a été publiée dans le journal de Québec, le 14 janvier 1964.

#### Recette au jus de citron pour soulager la douleur rhumatismale et arthritique

Si vous souffrez de rhumatisme, d'arthrite ou de douleurs, essayez cette recette simple et efficace.

#### Hydro-Québec Soumission No C-61

Des soumissions cachetées doivent être adressées en cinq exemplaires aux adresses ci-dessous.

#### Service Anniversaire

M. Gaston Juneau, époux de Jeanne Dion, Parents et amis sont invités à assister, sans autre invitation.

#### M. Henri Saillant

M. Henri Saillant, époux de Jeanne Fleury, Parents et amis sont invités à assister, sans autre invitation.

#### M. J.-H. Noël

M. Jules-Henri Noël, fonctionnaire à la retraite, demeurant au 1116, Alouette, est décédé à l'âge de 70 ans et 5 mois.

#### Mme Paul-André Morin

La grande préoccupation de cet éducateur émérite a été son souci constant de contribuer à l'épanouissement des vocations sacerdotales et religieuses.

#### Service Anniversaire

M. Philippe Parent, époux de Jeanne Parent, Parents et amis sont invités à assister, sans autre invitation.

#### Service Anniversaire

M. Lauréat Jobin, époux de Jeanne Jobin, Parents et amis sont invités à assister, sans autre invitation.

#### Service Anniversaire

M. Gaston Juneau, époux de Jeanne Dion, Parents et amis sont invités à assister, sans autre invitation.

#### M. Henri Saillant

M. Henri Saillant, époux de Jeanne Fleury, Parents et amis sont invités à assister, sans autre invitation.

#### M. R. Vachon

M. Roland Vachon, époux de Claire Turgeon, est décédé le 14 janvier, à l'hôpital St-François-d'Assise, à l'âge de 46 ans et 9 mois.

#### Mme Emile Drolet

Mme Emile Drolet, née Marguerite Hanley, épouse de M. Emile Drolet, est décédée le 15 janvier, à l'hôpital du St-Sacrement.

#### M. Gaston Juneau

M. Gaston Juneau, époux de Jeanne Dion, Parents et amis sont invités à assister, sans autre invitation.

#### M. Henri Saillant

M. Henri Saillant, époux de Jeanne Fleury, Parents et amis sont invités à assister, sans autre invitation.

#### M. Philippe Parent

M. Philippe Parent, époux de Jeanne Parent, Parents et amis sont invités à assister, sans autre invitation.

#### M. Lauréat Jobin

M. Lauréat Jobin, époux de Jeanne Jobin, Parents et amis sont invités à assister, sans autre invitation.

## Dés

#### R.F. Arthur Côté

Le R.F. Arthur Côté, des religieuses de St-Vincent-de-Paul, est décédé le 14 janvier, à l'âge de 77 ans et 6 mois.

Le service aura lieu samedi en l'église de St-Mathieu et l'inhumation sera faite au cimetière Mount Hermon.

#### Mme F. Cooper

Mlle Florence Cooper, fille de feu M. et Mme Thomas Cooper, est décédée à Québec.

Elle laisse dans le deuil son frère et sa sœur: M. Wallace Cooper et Mlle Dorothy Cooper; sa belle-sœur, Mme George Cooper.

Le service est eu en l'église de St-Mathieu et l'inhumation sera faite au cimetière Mount Hermon.

#### Mme Emile Drolet

Mme Emile Drolet, née Marguerite Hanley, épouse de M. Emile Drolet, est décédée le 15 janvier, à l'hôpital du St-Sacrement.

Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

#### Services anniversaires

Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

M. Philippe Parent, époux de Jeanne Parent, Parents et amis sont invités à assister, sans autre invitation.

M. Lauréat Jobin, époux de Jeanne Jobin, Parents et amis sont invités à assister, sans autre invitation.

# L'élargissement de la doctrine autonomiste nous sauvera de l'assimilation

## Johnson félicite Godbout et Kennedy pour leur succès "partiel évidemment"

Le chef de l'Opposition, Me Daniel Johnson, a chaudement félicité les proposeur et secondateur de l'Adresse en réponse au Discours du Trône, les députés Ernest Godbout et George Kennedy.

A l'endroit des Orateurs il a dit: "Je félicite les deux députés pour leurs efforts et leur réussite partielle évidemment; je suis certain qu'avec le temps, lorsqu'ils auront surtout eu la chance de passer dans l'Opposition ils pourront ruder leur talent."

Au sujet de Me Godbout, député de Québec-Est, le député de Bagot a commenté: "On pourrait dire de lui ce qu'on a déjà dit de certains auteurs: mais qu'en termes élégants ces choses ont été dites."

M. Johnson a fait remarquer que le député de Québec-Est avait commis certaines imprudences verbales, quand il a par exemple comparé le premier ministre à Napoléon. "C'était un peu imprudent, j'espère que le digne épouse du premier ministre ne sera pas trop offusquée en poussant trop loin la comparaison entre le premier ministre et Napoléon..."

Le chef de l'Opposition a également déclaré: "C'est peut-être pas tellement habile d'évoquer tout de suite le spectre de Waterloo que nous préparons pour le premier ministre et le parti libéral, mais il faut dire que le député de Québec-Est apporte à cette Chambre une distinction dans son langage, une profondeur dans ses pensées et une certaine complication dans son style qui en font un député éminemment sympathique et très intéressant à écouter."

"Quant au député de Châteauguay, je voudrais le féliciter pour son discours dont je n'ai pas le texte mais que j'approuverai, que je lirai avec beaucoup d'intérêt dans le Hansard ou dans les débats."

## L'une des grandes tâches du gouvernement: L'EDUCATION

"Le gouvernement au pouvoir, ayant déterminé à ce moment qu'un peuple ne pouvait être grand à la vue d'un autre, sans que ses sujets soient adéquatement instruits, il s'est fixé comme tâche première de promouvoir l'éducation du peuple du Québec", a soutenu hier après-midi le secondateur de l'Adresse en réponse au discours du Trône, M. Georges Kennedy, député libéral de Châteauguay.

Dans cette optique, a-t-il expliqué, il fallait d'abord développer le capital humain en le préparant à une participation plus

active et plus directe dans la gestion du capital physique de notre province.

Précisant qu'il ne revient pas à l'Etat seulement le rôle de construire des ponts et des routes, d'assurer la prospérité collective et la sécurité sociale mais aussi celui d'assurer que les moyens propres à la formation des hommes soient mis à la disposition de la communauté, M. Kennedy a affirmé que l'Etat a l'obligation d'agir en vue du bien commun.

C'est pourquoi, conscient de son rôle et désireux de s'acqui-

ter dignement de ses obligations, le présent gouvernement entreprend une reorganisation du mécanisme administratif dans les services consacrés à l'éducation. Il a par ce geste voulu jeter les bases sur lesquelles pourraient s'ériger de nouvelles structures dans ce domaine."

Le député de Châteauguay a déclaré que le gouvernement a également pris conscience de son rôle dans d'autres domaines, dans celui de l'activité économique. Il s'est engagé dans la rationalisation de l'économie agricole sous l'empire du programme ARDA. De nouvelles institutions de Technologie ont surgi dans ce

L'élargissement de la doctrine autonomiste au point de signifier, non seulement la liberté d'édicter nos lois, mais aussi la reconnaissance de droits que nous assurons essentiels à notre survie comme nation canadienne-française, plus l'acceptation par la majorité de nos compatriotes de langue anglaise d'une influence double et égale de deux cultures au Canada, ne peut que sauver les Canadiens français de l'assimilation lente

et progressive par les peuples de langue anglaise.

"L'autonomie est donc un bien dont l'Etat du Québec ne peut se passer", a affirmé, hier après-midi, le député de Québec-Est à l'Assemblée législative, Me Ernest Godbout. Le député libéral a fait de son discours un bijou littéraire contenant une revue des réalisations du gouvernement de l'hon. Jean Lesage et des problèmes qu'il

entend régler au cours de la présente session.

Le proposeur de l'Adresse en réponse au Discours du Trône, rappelant que si le "mot-clé" du symbole, le geste du gouvernement en 1963 sera et restera l'électricité, en tant que première mesure de la délivrance économique", la question plus que jamais à l'ordre du jour est celle de l'autonomie du Québec.

"Il n'est pas étonnant, a-t-il dit, que les Gouin, les Taschevau, les Duplessis, les Lesage la défendent avec énergie. Il est donc vrai de répéter que l'hon. Lesage réclame la même autonomie que l'hon. Duplessis voulait. En vérité, toutefois, si M. Lesage n'est pas plus auto-

nomiste que M. Duplessis, il l'est mieux".

"Le Godbout a dit à ce sujet que l'autonomie de M. Duplessis a été négative parce que se sentant offensés des tergiversations d'Ottawa, il s'est renfermé dans un refus catégorique de transiger et, probablement de bonne foi, mais au détriment des siens il a laissé durant de longues années s'accumuler à Ottawa des millions de dollars, sans profit pour la nation canadienne-française.

prioritaires. Il demande et il obtient du gouvernement central, non pas tout, mais une acompte, et demain se sera davantage.

"La guerre froide instaurée par l'ancien Premier ministre est terminée, a-t-il dit. Une coexistence fructueuse, basée sur plus d'équité et d'égalité, est née de l'action de l'actuel Premier ministre de la Province. C'est une victoire pour nous, a-t-il commenté, reconfortante et prometteuse."

A ce sujet, le représentant de Québec-Est a déclaré, en terminant "que la guerre est impensable avec le reste du Canada. L'indépendance de l'Etat du Québec ne serait-elle pas à ce prix?" a-t-il demandé.

## Quelques allusions humoristiques de M. E. Godbout à l'Opposition

Le député de Québec-Est à l'Assemblée législative, Me Ernest Godbout, n'a pu s'empêcher de décocher une ou deux flèches du côté de l'Opposition, hier après-midi, alors qu'il portait la parole en qualité de proposeur de l'Adresse en réponse au Discours du Trône.

Parlant des problèmes qui sont discutés en Chambre, Me Godbout a dit à un certain moment: "N'est-il pas logique de conclure que, lorsque le Premier ministre parlera, une partie considérable de notre population voudra l'entendre, tandis qu'une partie moindre de la population écouterait le chef de l'Opposition! Je sais bon nombre d'électeurs qui sont heureux d'entendre le ministre des Richesses naturelles et le député de Missisquoi!"

Au sujet des discussions moutonnées qui surviennent parfois, le député de Québec-Est a ainsi cité en exemple le représentant unioniste de Champlain, M. Maurice Bellemare: "Qui de nous, a-t-il rappelé, ne se souvient avec joie des dia-

tribes éclatantes du député de Champlain; mais forte appuyées fortement du poing et du poids de sa personne? Franchement, il sera toujours regrettable que de méchantes gens prétendent à l'endroit d'un député moins léger qu'une réduction de poids équivaldrait à une diminution de stature dans l'opinion publique. Cela ne sera jamais le cas du député de Champlain, lequel possède notre amitié."

## Assemblée de manufacturiers canadiens

Le comité exécutif de l'Association des manufacturiers canadiens, section de Québec, se réunira lundi prochain dans la vieille capitale sous la présidence de M. Victor Morency.

A cette occasion, le président provincial de l'Association, M. Romeo Desjardins, c.r., a été invité à prononcer une conférence.

## On a trop discrédité la députation dernièrement

Le proposeur de l'Adresse en réponse au Discours du Trône, M. Ernest Godbout, député libéral de Québec-Est, a soutenu, hier après-midi, que "trop de discrédit a atteint ces dernières années la députation".

"Tous ces rapports de prébendes, de ristournes, de pots-de-vin, minent la conscience populaire et sapent la moralité du peuple. Rappelant que l'exemple vient d'en haut, Me Godbout a fait remarquer que la "véritable grandeur politique trouve sa source dans la valeur des hommes de gouvernement."

"Le contraire, a-t-il dit, est toujours une comédie et souvent une tragédie."

Selon lui, un bon député doit être: premièrement, un philosophe, dans toute l'acceptation du terme, car la philosophie, c'est la raison; la logique éclairée par l'expérience, la compréhension, la miséricorde et la bonté; deuxièmement, il doit être juste, épris de justice sociale, avec ce que cela comporte de droiture et d'honnêteté; troisièmement, il doit être enclin à se dévouer dans l'intérêt public, ce qui implique une renonciation parfois onéreuse à sa liberté individuelle, le sacrifice de certaines ambitions légitimes, de goûts personnels et la recherche constante du bien collectif.

En possession de toutes ces qualités, le député qui est avant tout un délégué élu sera mieux en mesure de remplir son triple

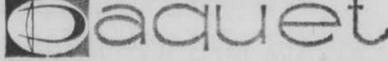
rôle de législateur, d'administrateur et de médiateur.

Faisant allusion à la conférence tenue à l'Estrel, l'été dernier, Me Godbout a conclu: "Voilà ce qu'en somme on a voulu régler au Domaine de l'Estrel".

## Robert Kennedy est attendu à Tokyo aujourd'hui

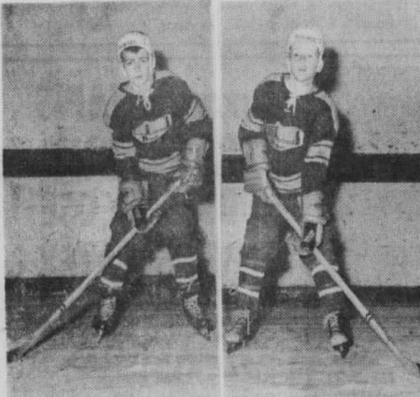
WASHINGTON (Reuter) — Le procureur général des Etats-Unis, M. Robert Kennedy, est parti hier par avion pour Tokyo. Sur recommandation du président Johnson, il va s'efforcer de persuader le président indonésien Sukarno d'atténuer sa politique "d'affrontement" à l'égard de la Malaisie.

M. Kennedy est accompagné par sa femme et plusieurs fonctionnaires de la Maison blanche et du département d'Etat. Il est attendu aujourd'hui jeudi à la base aérienne de Yakota Tokyo. Son avion fera une escale de deux heures à Anchorage, Alaska.



**CONCOURS PEE-WEE**  
des Castors de la Cie Paquet Inc.  
du 10 au 22 janvier

**DEVINEZ LE POIDS TOTAL DE L'EQUIPE**  
les 19 joueurs en uniforme  
et gagnez un téléviseur portatif ADMIRAL



**REJEAN GIROUX**  
Joueur de défense (18) nommé sur l'équipe d'étoiles cette année. Né dans la Paroisse St-Joseph et étudiant à la même école. Âgé de 11 ans et mesurant 4'9".

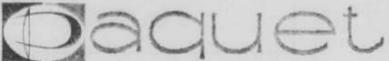
**RICHARD BEAULIEU**  
Ailier gauche (19) un joueur étoilé du Dynamic choisi sur l'équipe des Castors pour le tournoi. Né à St-Esprit et étudiant à St-Edouard de Beauport, âgé de 11 ans et mesurant 4'7".

LA CIE PAQUET INC., C. P. 2327, QUÉBEC.

Postez ce coupon ou venez le déposer dans une boîte à notre rayon d'articles de sport, 3e étage.

Nom .....  
Adresse ..... Tél. ....  
Poids de l'équipe en uniforme .....

Surveillez nos prochaines annonces



Venez rencontrer  
**Mme EDITH SEREI**  
visagiste  
qui autographiera son livre,  
sur les soins de l'esthétique  
**"FEMMES, QUI ÉTES-VOUS?"**  
Vendredi, le 17 janvier  
à notre comptoir, entrée Boulevard Charest.  
L'après-midi de 2h à 5h, et le  
soir de 7h à 9h.  
L'exemplaire 3.00

Un événement spécial **MAX FACTOR**



How to get a flawless complexion the easy way

**Achetez un rechange Creme Puff ...**  
**RECEVEZ GRATUITEMENT UNE CREME QUI EFFACE LES CERNES**

Cette merveilleuse crème que toute femme devrait posséder, masque, efface les cernes autour de vos yeux fatigués, les marques et les rides... Pour un temps limité seulement, ce format d'introduction vous est offert gratuitement avec le seul fond de teint adapté à tous les types de peau. Choisissez le rechange Creme Puff qui vous convient le mieux... 1.25-1.50

PEAU SECHE      PEAU HUILLEUSE      PEAU NORMALE



Paquet, cosmétiques, rez-de-chaussée.




**VENTE DE JANVIER**



**20%** de rabais

**RAVISSANT "SHIFT" EN MOHAIR IMPRIME**  
La tenue parfaite pour le chalet et les heures de loisirs, une tunique sans souci, toujours élégante qui peut s'accompagner d'une blouse selon votre goût. Modèle de coupe parfaite.  
En vert ou rose, 8 à 14 ans.

**JAQUETTES DE SKI REVERSIBLES NYLON IMPRIME ET RAVE VELOURS IMPRIME**  
Confection exceptionnelle et renommée. Vous avez le choix de maints styles tous élégants. Coupe de premier choix.  
P.M.G. coloris assortis.  
Valeurs de 16.99 à 59.99 moins 20%

Rég. **10<sup>88</sup>**  
19.99

Paquet, sport pour dames, 3e étage.

---

**Epargnez sur les vêtements de base WARNER'S**

**SOUTIEN-GORGE COURT "WARNER'S"**  
avec bonnets de dentelle, dos de satin lastex et lycra\*, deux sections d'agrafes au dos. Bretelles de satin, Blanc.  
A 32-36, B C 32-38.

Rég. 6.50      **4<sup>88</sup>**

---

**MERVEILLEUSE GAINE-CULOTTE WARNER'S**  
d'un confort hors pair en lycra\*, modèle à jambes longues, coupées sur les côtes, et taille plongeante pour plus de bien-être. Jarrétielles amovibles et dissimulées.

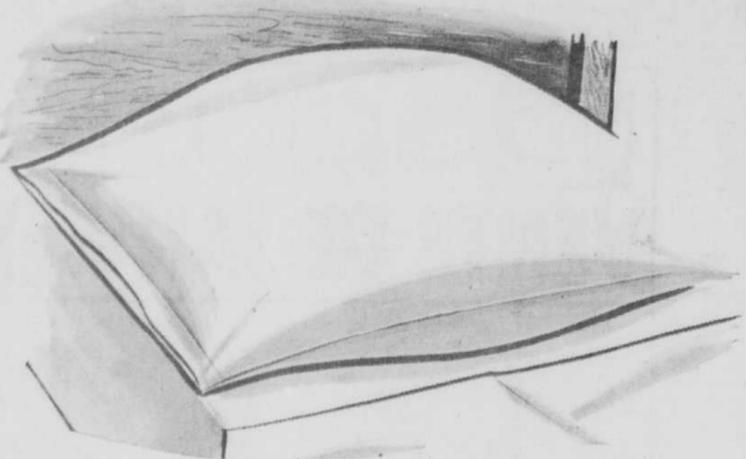
P.M.G. Blanc      **10<sup>44</sup>**      Même modèle sans la bande régulière à la taille P.M.G. Blanc.      **6<sup>88</sup>**  
Rég. 12.50      Rég. 9.00

Paquet, rayon des corsets, 2e étage.  
Commandes par la poste ou par téléphone 529-4501  
\*LYCRA — marque déposée de DU PONT



# VENTE de JANVIER

Soldes de lignes à écouler dans tous les rayons



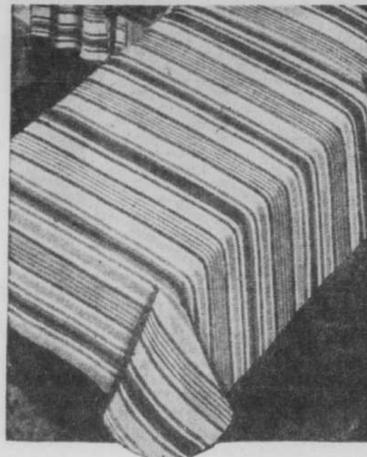
Une aubaine fantastique!  
Une valeur à ne pas manquer!  
**BELLES TAIES D'OREILLERS**  
en coton blanc fini percale

Mesdames, si vous avez besoin de compléter votre literie, vous ne pourrez bénéficier d'une meilleure offre, à vous d'en profiter. Ces taies d'oreillers de bonne qualité sont également faciles d'entretien. Blanc, largeur 42".

Rég. 1.69 la paire

**1<sup>11</sup>**

QUANTITE LIMITEE — EN VENTE AU COMPTOIR SEULEMENT  
Paquet, toiles et cotonnades, 4e étage.

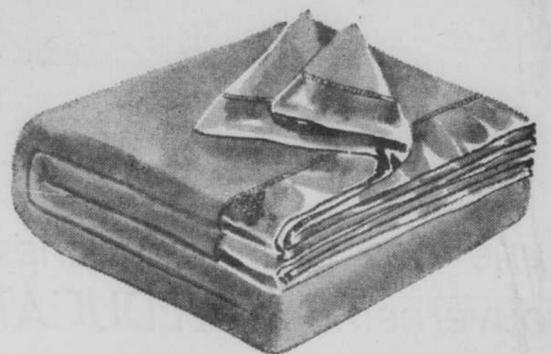


**ATTRAYANT COUVRE-LIT**

Tissé, genre "Homespun", de fabrication canadienne, texture à motifs de rayures ou de fleurs (légerement imparfait) 87" x 105" ou 72" x 105".

**4<sup>88</sup>**

Rég. 7.99



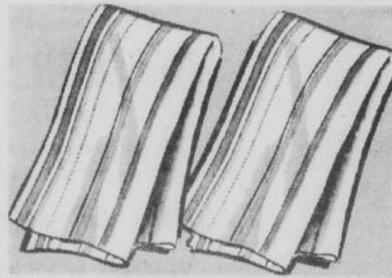
**SUPERBE COUVERTURE EN RAYONNE ET NYLON**

Une couverture de renommée marque canadienne, à texture souple et duveteuse, procurant confort sans pesanteur. Antimites et finie avec large bordure de satin (légerement imparfait) Bleu, rose, corail, beige, vert, turquoise, 72" x 84".

Rég. 4.99

**3<sup>44</sup>**

Paquet, toiles et cotonnades, 4e étage.



**DURABLES LINGES A VAISSELLE EN PURE TOILE**

A gais motifs de rayures multicolores sur fond blanc. De texture serrée et résistante.

Environ 24" x 26"

Rég. .69

3 POUR

**1<sup>44</sup>**

Environ 17" x 30"

Rég. .45

3 POUR

**1<sup>00</sup>**

Paquet, toiles et cotonnades, 4e étage.  
Commandes par la poste ou par téléphone 529-4501.

**FRAICHE CRETONNE DE CUISINE EN COTON**

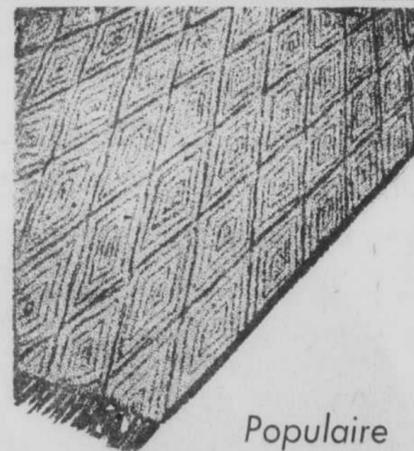
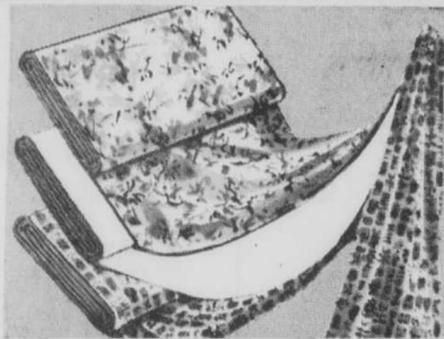
Genre Sailcloth, à dessins très attrayants, sur fond blanc. Motifs très colorés en rouge, vert, turquoise, melon, jaune, bleu et mauve.

Largeur 36 pouces.

Rég. jusqu'à 1.00  
3 VERGES

**1<sup>00</sup>**

Paquet, garnitures de maison, 4e étage.



Populaire

**CARPETTE SISAL REVERSIBLE — FIBRE NATURELLE**

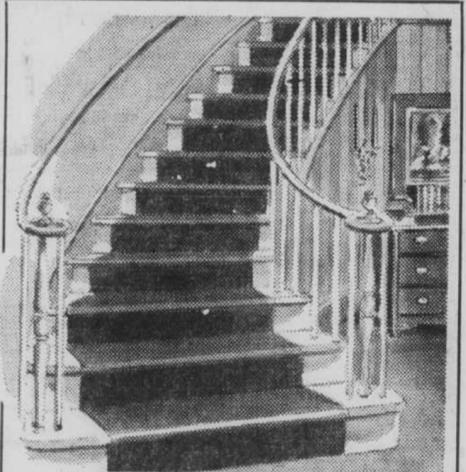
Un tapis pratique et de qualité durable, d'importation hollandaise, à chic dessin à pointe de diamants en gris et bleu, gris et rouge, gris et vert.

Dimensions : 9' x 12'

Rég. 52.99

**38<sup>88</sup>**

Paquet, tapis et prélatris, 4e étage.



**FAMEUX TAPIS 100% NYLON OU LAINE — ENVERS LATEX**

Un tapis tout indiqué pour le passage ou l'escalier, modèle complètement uni, sans bordure et à texture au bouclé résistant.

Disponible en nutria ou gris, largeur 27"

Rég. 8.99 et 9.99

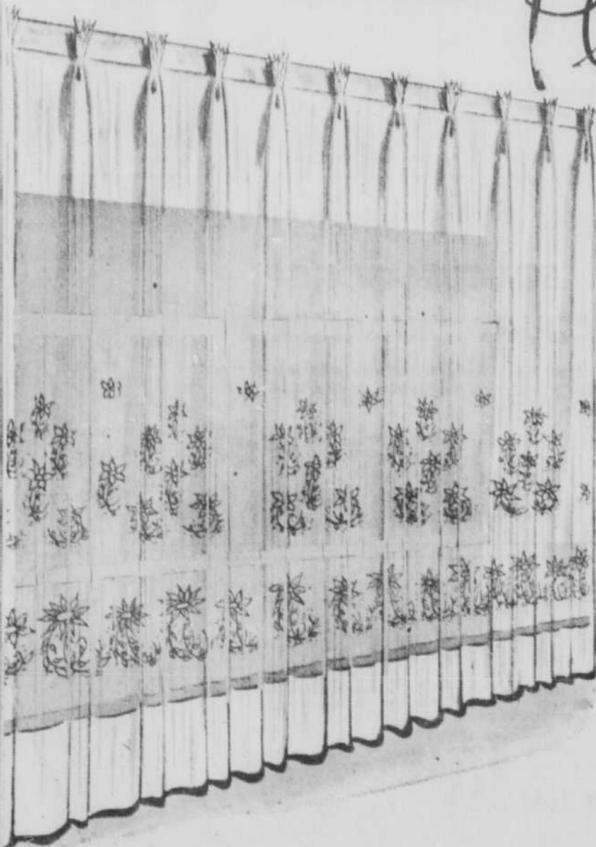
la verge linéaire

**5<sup>22</sup>**

Paquet, tapis et prélatris, 4e étage.

**Décoratifs PANNEAUX**

*Plein Jour*



De magnifiques rideaux de fabrication incomparable, merveilleusement lavables, sans repassage, et inaltérables. Plein Jour vous garantit le plus beau voile à rideaux sur le marché.

Disponibles en blanc seulement, motifs appliqués au bas d'environ 36". ourlet de 10". Choix de 2 modèles, 70" x 110".

Rég. jusqu'à 19.99

**13<sup>88</sup>**

Paquet, garnitures de maison, 4e étage.  
Commandes par la poste ou par téléphone 529-4501.

**Pourquoi Attendre au Printemps? FAITES-LE MAINTENANT**



**Luxeux TAPIS BROADLOOM 100% VISCOSE ENVERS LATEX**

Un tapis de première qualité, genre tweed ou bouclé, très décoratif pour le boudoir, le fumoir, etc... Dans les tons sobres de : champignon et brun foncé, beige et brun.

Largeur 12' seulement.

Rég. 6.59

la verge carrée

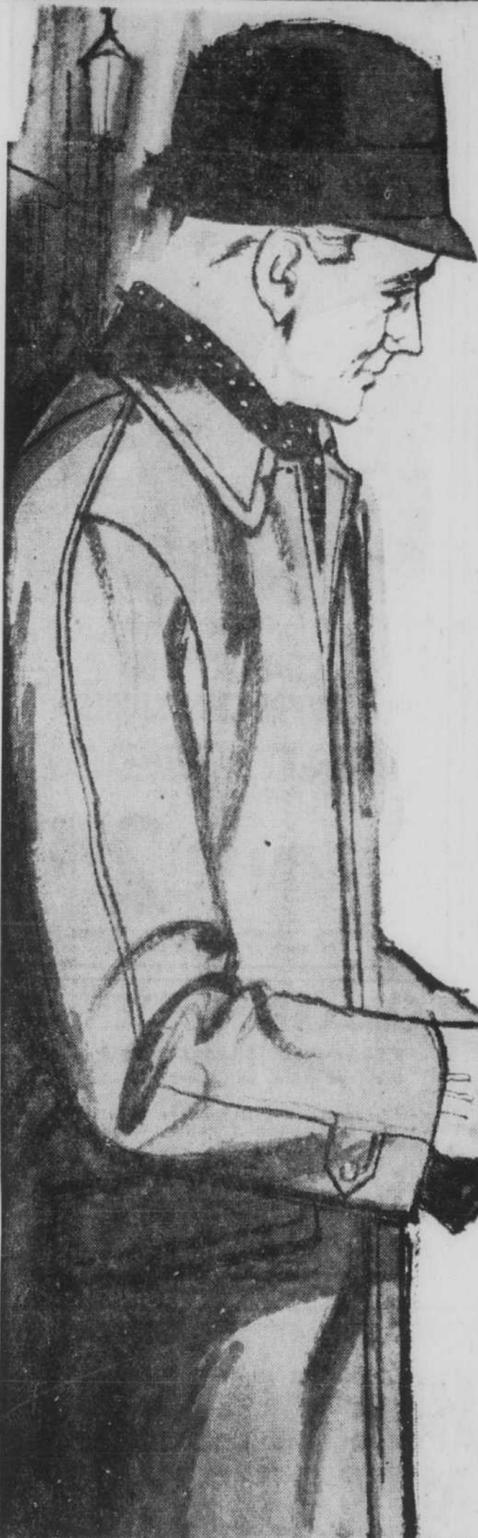
**3<sup>44</sup>**

Paquet, tapis et prélatris, 4e étage.



# VENTE de JANVIER

Soldes de lignes à écouler dans tous les rayons



## 20%

**DE RABAIS**  
SUR TOUS NOS  
ELEGANTS ET CONFORTABLES

### PALETOTS D'HIVER

Choix incomparable de chics paletots de confection renommée par les meilleurs manufacturiers canadiens. Tous en superbes lainages et tweeds de belle apparence, bien doublés pour plus de confort et styles à la page : à épaules militaires ou manches semi-raglan.

Tons de gris dans les tailles : 36 à 46.

Valeurs de 65.00 à 145.  
moins un rabais de 20%

**SPÉCIAL EN VIGUEUR  
POUR LA FIN DE  
SEMAINE SEULEMENT**

Paquet, confection pour messieurs, res-de-chaussée



Renommées  
**CAGOULES 100% NYLON**  
par **MCGREGOR**

De très confortables vestes de ski de la meilleure marque, vous garantissant une qualité et une résistance sans pareille. Quelques-uns dans le lot sont réversibles. Gris, brun, vert et noir, tailles : 36 à 44.

Rég. 24.95 et 25.95 **19<sup>88</sup>**

Paquet, confection pour messieurs, res-de-chaussée



**VENTE DE COMPLETS  
SUR MESURES**

**2e PANTALON GRATUIT**  
TISSUS DE CHOIX PROVENANT DES  
MEILLEURES FILATURES AU MONDE

Worsted tout laine à nouveaux motifs dans les tons clairs et les finis lustrés. Coupe et ajustement individuel selon vos goûts personnels.

**59<sup>99</sup> 69<sup>99</sup> 79<sup>99</sup> - 2e PANTALON GRATUIT.**

Vous réaliserez une épargne de 23.99

Paquet, le magasin à rayons où il se vend le plus de complets sur mesures à Québec



Populaires  
**CASQUETTES "SERAPHIN"**

De styles pour hommes et garçons, et possédant des cache-oreilles, une casquette pratique et des plus confortables. Couleurs assorties. Pointures : 6 3/4 à 7 3/8.

Rég. 3.50 **.99**

Paquet, chapeaux pour messieurs, res-de-chaussée



**BOTTILLON SLATER en "PONEY" GRIS**

Modèle moccasin avec cuir, et fermoir éclair sur le côté, doublure de mouton, et semelles crépées. Pointures : 8 à 12.

**33<sup>99</sup>**

**APRÈS-SKI par BASTIEN**

Une magnifique botte en loup-marin, avec bande de cuir noir et fermoir éclair, doublure de mouton, 8 à 12.

**42<sup>99</sup>**

Paquet, chaussures pour messieurs, res-de-chaussée



**CHICS CHANDAILS DE LAINE  
DE MARQUE RENOMMÉE**

Des gilets de première qualité, modèle pull-over à manches longues et à encolure en "V". Disponibles en beige, gris pâle, gris anthracite et brun.

Grandeurs : PMG XG.

Rég. 8.95

**5<sup>88</sup>**

Paquet, mercerie pour messieurs, res-de-chaussée



**EMMITOUFLANTS GANTS  
DOUBLES DE LAINE**

Des gants en souple cuir de toute première qualité, chaudement doublés de laine, des gants tout confort pour l'hiver.

En gris ou brun,  
7 1/2 à 10

Rég. 4. à 6.00

**2<sup>88</sup>**



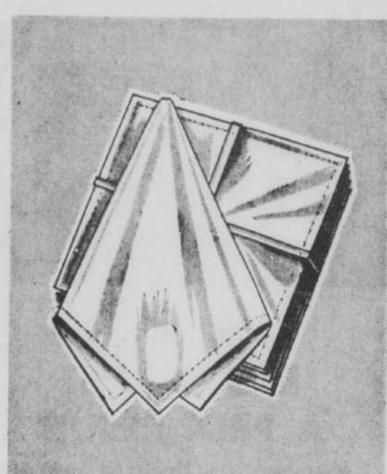
**SHORTS EN BROADCLOTH  
DE PREMIÈRE QUALITÉ**

Des sous-vêtements de style boxer, avec ceinture élastique. Disponibles en couleurs assorties, en tons unis ou imprimés. Très faciles d'entretien.

Tour de taille : 32 à 40  
disponibles dans le lot.

Rég. 1.50

**1<sup>11</sup>** 2/2.00



**PRATIQUES MOUCHOIRS  
DE COTON BLANC**

Des mouchoirs de texture de très bonne qualité, facilement lavable et séchant en un rien de temps. Modèles avec rebord possédant un ourlet.

Rég. 3.00

la douzaine

**1<sup>88</sup>**

Paquet, mercerie pour messieurs, res-de-chaussée



# VENTE de JANVIER

Soldes de lignes à écouler dans tous les rayons



**Notre vente de fourrures bat son plein et nos valeurs sont sensationnelles !**

Profitez d'un imposant rabais de 83.00

## MAGNIFIQUES MANTEAUX de CASTOR

Ces somptueux manteaux légers, de styles jeunes, ultra-confortables, possèdent un lustre merveilleux et une apparence incomparable. Divers modèles tous à manches cocktail.

Normalement, ils devraient se vendre beaucoup plus cher, à vous de bénéficier de l'occasion unique que Paquet vous fait durant sa vente de JANVIER.

Régulier 449.

# 366.

12.99 par mois

Egalement un rabais de **15%**

sur tous les autres castors. Faites réserver le vôtre pour l'an prochain. Paquet, fourrures, 2e étage.



### Intéressant rabais sur FINE LINGERIE DE COTON OU FINETTE

Un lot de coquets pyjamas capri et baby doll et mignonnes robes de nuit, en tons imprimés ou unis en bleu et rose, et jaune. — Grandeurs : P.M.G. désassorties.

Rég. 2<sup>99</sup> à 4<sup>99</sup> **2<sup>66</sup>** ch.

Paquet, lingerie pour dames, 2e étage. En vente au comptoir seulement.

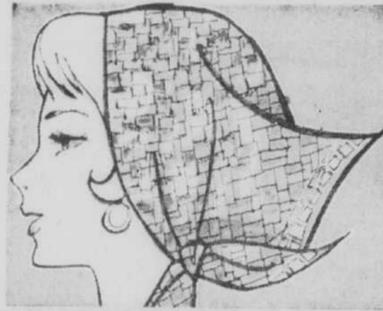


### A prix hors-pair ! CONFORTABLES COUVRE-CHAUSSURES

En nylon ou caoutchouc de haute qualité, chaudement doublés de laine, à fermoir éclair, talon haut ou cubain. Modèles pour dames et grandes fillettes. Noir ou brun, 5 à 10 dans le lot.

Rég. 7<sup>99</sup> à 9<sup>99</sup> **2<sup>88</sup>**

Paquet, chaussures pour dames, 2e étage. En vente au comptoir seulement.

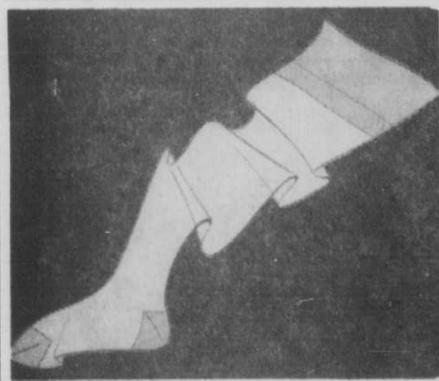


### Chics CARRÉS DE TÊTE EN SOIE IMPRIMÉE

De splendides carrés de tête, très ravissants, importés d'Italie. Choix de merveilleux imprimés en tons très vivants: bleu, brun, vert, jaune et rouge.

Rég. 3.99 et 4.99 seulement **1<sup>66</sup>**

Paquet, accessoires pour dames, rez-de-chaussée. En vente au comptoir seulement.



### Fameux BAS PAQUET A PRIX REDUIT

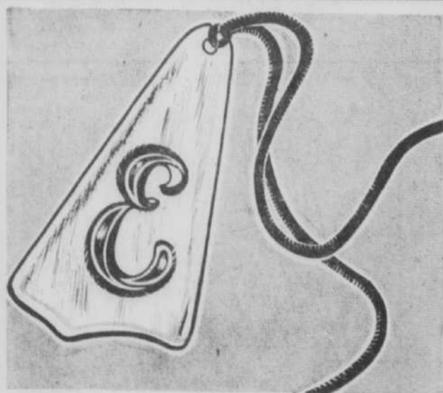
Mesdames, profitez de l'occasion qui vous est présentée et procurez-vous ces remarquables bas en méche circulaire de toute première qualité et de bonne renommée.

Teintes-modes: cacao, ambre, brun café et anthracite, 8 1/2 à 11.

Rég. .99 **1<sup>55</sup>**  
2 PAIRES

Reclamez votre carte au Club de Bas Paquet, faites enregistrer les paires de bas achetées, et la 13e paire vous sera remise gratuitement.

Paquet, bas pour dames, rez-de-chaussée



### Jolis PENDENTIFS EN BOIS AVEC INITIALE DORÉE

Cette gentille breloque est très en vogue parmi les jeunes, car ce petit bijou se porte à merveille avec les tenues sport, qu'affectent tant les jeunes. Modèle à long cordon noir.

Procurez-vous-en un pour le Carnaval

Rég. 1.00 **.66**

Paquet, bijoux, rez-de-chaussée

## FORMIDABLE VENTE DE MANTEAUX POUR DAMES

Chics manteaux garnis de fourrure: vison, mouton de Perse, couleurs et grandeurs incomplètes, 6 à 18 ans.

Rég. 199. **110.**

Populaires manteaux parés de rat musqué, couleurs et grandeurs 6 à 16 ans incomplètes.

Rég. 69<sup>99</sup> **35.**

Magnifiques manteaux de véritable suède doublés de chaud mouton, brun, beige, moka, vert, 10 à 18 ans en séries incomplètes.

Rég. 199<sup>99</sup> **99<sup>99</sup>**

Paquet, manteaux pour dames, 2e étage.

Somptueux manteaux garnis de mouton de Perse, couleurs et grandeurs: 8 à 24 1/2 incomplètes.

Rég. 110. **55.**

**50%** de rabais

sur un lot de manteaux de riches lainages, tweeds, etc. non garnis de fourrure, 6 à 24 1/2, grandeurs et couleurs incomplètes.